

РУССКОЕ СЛОВО В КЫРГЫЗСТАНЕ

2025
№ 4 (54)

ISSN 1694-6820



НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ И ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ



Дорогие коллеги, друзья!

Завершился 2025 год – Год 80-летия Великой Победы. Это событие, имеющее огромное значение для сохранения исторической памяти и правды о Великой Отечественной войне 1941–1945 гг., нашло отражение в первых двух номерах журнала «Русское слово в Кыргызстане», где мы разместили информацию о таких памятных событиях, как годовщина полного прорыва блокады Ленинграда, рассказали, какую лепту внесла студенческая молодежь вузов Кыргызстана в празднование 80-летия Победы.

Важнейшим событием осени 2025 года стал визит Президента России В. В. Путина в Бишкек с большой правительственной делегацией и переговоры с Президентом Кыргызстана С. Н. Жапаровым. Учитывая государственный статус встречи, наш журнал в этом выпуске поместил тексты выступлений президентов двух стран, отразившие основные направления сотрудничества между странами в политике, экономике, торговле и гуманитарной сфере.

В рубрике «Наша Родина – Кыргызстан» мы рассказали о том, как прошло празднование векового юбилея главного вуза страны – Кыргызского национального университета им. Ж. Баласагына, ставшего alma-mater для многих известных в стране и за ее пределами личностей.

Значимым событием в образовательной и научно-методической жизни Кыргызстана стал Международный форум педагогов русского языка и предметов на русском языке «Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики», который организовали и провели в Бишкеке вузы-партнеры – КРСУ им. Б. Н. Ельцина и РУДН им. П. Лумумбы. Материалы выступлений педагогов России, Кыргызстана, Таджикистана нашли отражение в специальном выпуске журнала, посвященном Форуму, а часть статей ученых мы разместили в этом номере, в рубрике «Билингвизм и диалог культур».

Отметим, что сотрудничество КРСУ и РУДН в этом году достигло широкого размаха: были организованы образовательные мероприятия не только для педагогов-русистов, но и для школьников. Старшеклассники Кыргызстана приняли участие в летних школах, которые проводили педагоги РУДН в Бишкеке; победители конкурсов, организованных Институтом русского языка им. А. Орусбаева, были награждены поездкой в Москву; студенты-филологи КРСУ тоже провели часть своих летних каникул в РУДН.

Особенное внимание было уделено педагогам-русистам школ и вузов Кыргызстана: кроме участия в Международном форуме, они получили возможность стать слушателями курсов повышения квалификации, принять участие в Международной конференции по транслингвальной лингвокультурологии и побывать на стажировке в РУДН.

Информационно насыщенной оказалась рубрика «Жизнь в пространстве русского языка и литературы», отразившая участие сотрудников Института русского языка им. А. Орусбаева и филологов разных вузов страны в научно-практических конференциях в Москве, Санкт-Петербурге, Душанбе и Бишкеке.

Надеемся, что и этот номер журнала будет полезен нашим читателям, интересующимся новыми научными тенденциями в сфере обучения русскому языку как неродному, а также вопросами сохранения и распространения русского языка и культуры в Кыргызстане.

Приглашаем всех к сотрудничеству!

*Главный редактор журнала «Русское слово в Кыргызстане»,
доктор филологических наук,
директор ИРЯ им. проф. А. Орусбаева (КРСУ),
президент Национальной ассоциации
преподавателей русского языка и литературы (ОКПРЯЛ)
М. Дж. Тагаев*

Учредитель – Межгосударственная образовательная организация высшего образования «Кыргызско-Российский Славянский университет имени первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина»

Институт русского языка им. д-ра филол. наук, проф. Орусбаева Абдыкадыра

Редакционный совет:

- Э. М. Афанасьева (Москва)
- С. Ю. Волков
- В. В. Воробьев (Москва)
- Л. Гузи (Словакия)
- З. К. Дербишева
- Г. А. Мадмарова (Ош)
- Г. У. Соронкулов

Редакционная коллегия:

- А. Э. Гатина
- А. А. Жусупова (Манас)
- С. В. Красильникова (Москва)
- В. К. Сабирова (Ош)
- Н. Сардарбек к.
- С. Г. Сулова
- А. Э. Эрнисова

Журнал основан профессором КРСУ М. А. Рудовым в 2011 г.

Главный редактор М. Дж. Тагаев
Заместитель гл. редактора В. С. Мальнева
Ответственный редактор Н. В. Сорочайкина
Дизайн – Т. Сайфутдинов
Вёрстка – М. Р. Фазлыева
На обложке: участник проекта «Российский учитель за рубежом»
 Н. А. Сахарова со школьниками г. Оша

Адрес редакции: 720065, г. Бишкек, проспект Чуй, 44, каб. 223

тел.: (996-312) 43-75-07
e-mail: russ_slovo@mail.ru

Издание журнала осуществляется в рамках Программы развития КРСУ.

Журнал зарегистрирован в Министерстве юстиции Кыргызской Республики (свидетельство №1690 от 30 ноября 2010 г.).

Журнал индексируется в РИНЦ.

При перепечатке материалов ссылка на журнал обязательна.

Издается ежеквартально.

Отпечатано в КРСУ
 Формат 60x90 1/8
 Объем 23,75 п. л.
 Тираж 200 экз.

Подписано в печать 21.03.2026 г.

© КРСУ, 2026 г.

Наша Родина – Кыргызстан

Президенты Кыргызстана и России
 о двустороннем сотрудничестве2
 100 лет старейшему вузу Кыргызстана.....9
 Форум директоров школ в Бишкеке15

**Институт русского языка им. А. Орусбаева
 Сотрудничество РУДН и КРСУ**

Международный форум «Билингвальное образование
 сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики»22
 Летние семинары в Бишкеке.....35
 Старшеклассники Кыргызстана в Москве: на пути к профессии39
 Московские каникулы, или Летняя школа.....46
 ПрофорIENTATIONно-педагогические экспедиции КРСУ и РУДН.....50
 Проект КРСУ и РУДН: второй цикл курсов ПК70
 Стажировка кыргызстанских русоведов в Москве77
 Международная конференция
 по транслингвальной лингвокультурологии.....82

**Жизнь в пространстве русского языка
 и литературы**

Летнее путешествие в мир российской науки.....86
 XVII Ассамблея Русского мира92
 Филологи Кыргызстана в мировом научном пространстве96
 Институт Пушкина: Международный конкурс для русистов.....108
 РУДН: Первая Лига педагогов стран СНГ112
 Педагогическая олимпиада по русскому языку в Калининграде117

**Билингвизм и диалог культур
 Материалы Международного форума**

**«Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы
 и эффективные практики»
 (Бишкек, 26–28 сентября 2025 г.)**

С. Ю. Гуров, Е. К. Столетова, А. В. Юрченко. К вопросу
 преодоления билингвальной интерференции в речи студентов
 новых регионов Российской Федерации.....121
Т. В. Гусейнова. О проблемах организации непрерывной
 профессиональной подготовки учителя русского языка125
Н. И. Дорцеева. Фразеологизмы с фитонимическим компонентом
 в практике преподавания РКИ131
Ж. Э. Жолдошалиева, Г. У. Соронкулов. Методические подходы
 к стимулированию познавательной активности школьников
 в процессе обучения русскому языку138
Н. П. Задорожная. Учитель и ученик на уроке русского языка
 как неродного: взаимодействие в диалоговом режиме.....144
О. П. Мариненко, Чень Менлинь. Специфика преподавания
 русского языка китайским учащимся в иноязычной среде154
М. В. Разуванова. Русский язык и искусственный интеллект:
 перспективы применения чат-ботов и автоматических систем
 в билингвальном обучении159
М. Дж. Тагаев, Е. А. Барская. Пропозиционально-фреймное
 моделирование как основа методических приемов изучения
 русского языка в билингвальной среде165
А. И. Шаимкулова. Соматические маркеры счастья
 во фразеологизмах русского и кыргызского языков170
О. Н. Шеринява. Идиостиль автора как объект
 научного исследования177

Русская культура в Кыргызстане

Таласские переселенцы Шатиловы: семейные истории183

Книжное обозрение

Русский язык в постсоветском Кыргызстане
 (о монографии М. Дж. Тагаева и А. С. Молдомамбетовой).....188

Президенты Кыргызстана и России о двустороннем сотрудничестве

25–27 ноября 2025 года состоялся государственный визит Президента Российской Федерации В. В. Путина в столицу Кыргызской Республики. Церемония официальной встречи Президента РФ В. В. Путина с Президентом Кыргызстана С. Н. Жапаровым и российско-кыргызские переговоры прошли во дворце Единства в Бишкеке 26 ноября. Президенты России и Кыргызстана подробно обсудили основные направления сотрудничества между странами в политике, экономике, торговле и гуманитарной сфере.

Кыргызстан встретил представительную российскую делегацию, в которую вошли заместитель председателя правительства РФ А. Оверчук, семь министров (МВД – В. Колокольцев, спорта – М. Дегтярев, здравоохранения – М. Мурашко, транспорта – А. Никитин, экономразвития – М. Решетников, науки и высшего образования – В. Фальков, энергетики – С. Цивилев. В составе делегации также глава Роспотребнадзора А. Попова, председатель Центробанка Э. Набиуллина, замминистра просвещения А. Корнеев, замглавы федеральной службы по военно-техническому сотрудничеству М. Бабич, глава Росатома А. Лихачев.

Государственный статус визита В. В. Путина в Кыргызстан, обстоятельные переговоры по важнейшим позициям сотрудничества двух стран послужили основанием для размещения полного текста выступлений лидеров Кыргызстана и России в этом номере нашего журнала.

С. Жапаров: Уважаемые представители средств массовой информации! Дамы и господа!

Еще раз сердечно приветствую Президента Российской Федерации, уважаемого Владимира Владимировича Путина, с государственным визитом в Кыргызскую Республику.

Символично, что Ваш визит, уважаемый Владимир Владимирович, проходит в 25-ю годовщину подписания между нашими странами Декларации о вечной дружбе, союзничестве и партнерстве. Кыргызско-российские взаимоотношения обусловлены вековой дружбой между нашими народами, тесными культурно-гуманитарными узами и общим

историческим наследием. Хочу вновь заверить в неизменной приверженности Кыргызской Республики делу укрепления союзнических отношений и историческо-го партнерства с Российской Федерацией.

Хочу особо подчеркнуть, что это партнерство отвечает долгосрочным национальным интересам.

В ходе наших вчерашних встреч в неформальной обстановке мы с уважаемым Владимиром Владимировичем обсудили актуальные вопросы текущей повестки дня по широкому спектру направлений. С удовлетворением отметили высокий уровень кыргызско-российского сотрудничества, сделали детальный обзор исполнения всех наших договоренностей,

достигнутых в ходе нашей встречи в Москве в июле текущего года.

Сегодня в расширенном формате при участии руководителей ключевых министерств и ведомств двух стран мы в традиционно доверительной атмосфере рассмотрели широкий комплекс вопросов. По многим вопросам отметили поступательное продвижение вперед, по отдельным направлениям дали соответствующие поручения. В целом, хотел бы это отметить, мы дали высокую, можно сказать, позитивную оценку нашему двустороннему взаимодействию практически на всех уровнях. Наши государственные органы получили от нас указания ускорить совместные усилия для наполнения двусторонней повестки новыми перспективными направлениями и нахождения новых точек взаимного интереса.

Только что в вашем присутствии был подписан новый пакет двусторонних документов в области образования, здравоохранения, миграции, безопасности, экономического и военно-технического взаимодействия. С удовлетворением хотел бы добавить, что договорно-правовая база между нашими странами насчитывает более 400 документов. Такого количества подписанных межгосударственных, межправительственных и межведомственных документов, пожалуй, нет ни с одним из иностранных государств.

Конечно же, важным итогом договоренностей считаем Совместное заявление об углублении отношений

союзничества и стратегического партнерства, в котором обозначены основные взаимодействия между нашими странами. Высоко оценили традиционно тесное взаимодействие наших стран в рамках международных организаций и интеграционных объединений, таких как ООН, СНГ, ЕАЭС, ОДКБ и ШОС.

Ко многим ключевым вопросам международной и региональной повестки мы имеем схожие подходы. Выражаю признательность российской стороне за совместную плодотворную работу в период нашего председательства в ОДКБ в текущем году. Рассчитываем на аналогичное взаимодействие в рамках председательства Киргизской Республики в Шанхайской организации сотрудничества. Мы едины в том, что российская авиационная база, дислоцированная в городе Кант, является важным компонентом Коллективных сил быстрого развертывания ОДКБ и весомым фактором поддержания стабильности в Центральной Азии.

Особое внимание уделили *торгово-экономическому сотрудничеству*. Хочу



напомнить, что Россия является одним из главных торговых партнеров Киргизской Республики с удельным весом в 22 % в товарообороте. Другими словами, почти одна четверть всей внешней торговли Кыргызстана приходится на Россию. С удовольствием констатировали поступательное движение к нашей общей цели – достичь в ближайшие годы в показателях взаимной торговли пятимиллиардной отметки.

Особую важность представляет *инвестиционное направление*. Объем российских прямых инвестиций за шесть месяцев текущего года составил 110 миллионов долларов США. Мы всегда приветствуем интерес деловых кругов России к рынку Киргизской Республики и готовы создать необходимые благоприятные условия для их успешной деятельности. По нашим данным, на ноябрь 2025 года в Кыргызстане действует более 1800 компаний с российским участием, что составляет одну треть от общего количества иностранных компаний. В целях придания импульса мы всецело поддерживаем инициативу наших российских партнеров по созданию *Ассоциации российских инвесторов в Кыргызстане*. Ассоциация призвана стать эффективной площадкой для диалога между нашими деловыми сообществами, между российскими инвесторами и государственными органами Кыргызстана.

Мы также рассмотрели итоги последнего заседания *киргизско-российской межправительственной комиссии* по торгово-экономическому, научно-техническому и гуманитарному сотрудничеству, состоявшегося накануне в Бишкеке.

Дали высокую оценку работе *Российско-Кыргызского фонда развития*, выступающего одним из ключевых драйверов продвижения двусторонних экономических отношений. С момента учреждения фонд инвестировал в экономику Кыргызстана свыше одного миллиарда долларов США, профинансировав более 3,5 тысячи проектов во всех регионах республики. Таким образом, общий объем инвестиций уже вдвое превысил первоначальный уставный капитал фонда. На сегодняшний день при участии фонда финансируется строительство 14 объектов гидроэнергетики и возобновляемых источников энергии на сумму более 175 миллионов долларов США.

Обменялись мнениями о взаимодействии по линии *Евразийского банка развития и Евразийского фонда стабилизации и развития*.

По традиции уделили важное внимание в *сфере образования*, где мы также констатировали плодотворное взаимодействие. Более 16 тысяч киргизских студентов обучаются в вузах России, половина из которых – на бюджетной основе за счёт российской стороны. С удовлетворением отметили масштабные планы по научной и технической модернизации *Кыргызско-Российского Славянского университета* – одного из флагманов высшего образования в республике. Сегодняшним подписанием соглашения о строительстве нового комплекса кампуса университета дается старт этому важному начинанию.

Последовательно осуществляется реализация нашей с Владимиром Владимировичем масштабной социально

значимой инициативы по строительству в Киргизской Республике девяти школ, три из которых должны открыть свои двери для учащихся в 2027 году.

Сохраняется бережное отношение к русскому языку – языку не только Пушкина, Толстого, но и нашего великого писателя Чингиза Айтматова. Свою высокую востребованность демонстрирует гуманитарный проект «Российский учитель за рубежом», в рамках которого в регионах Кыргызстана учителя из России помогают в изучении русского языка.

Много совместных проектов по линии *Россотрудничества и АНО «Евразия»*, имеющих важное значение для социальной сферы страны. По инициативе и полном содействии АНО «Евразия» в нашей столице в августе открылся крупнейший не только в Кыргызстане, но и во всём регионе Центральной Азии парк семейного отдыха «Евразия».

По нашему поручению наши страны приступили к формированию образовательного пространства на основе интеграции лучших практик образовательных систем двух стран.

Активно развиваются и расширяются культурные связи между народами наших стран. В России и Кыргызстане с большим успехом и взаимным восхищением зрителей проведены Дни культуры наших стран. Дальнейшему укреплению культурных уз послужит киргизский Дом науки и культуры в Москве, который открывает свои двери в ближайшее время. Признательны нашим

российским друзьям за практическое содействие в реализации этой инициативы.

Обсудили также и *сферу миграции*. Подтвердили обоюдную заинтересованность в обеспечении законного пребывания наших соотечественников на территории России, предоставлении им достойных условий труда и предусмотренных социальных гарантий. Условились и дальше поработать по линии наших компетентных министерств в этом важном направлении.

Уважаемый Владимир Владимирович, итоги Вашего государственного визита в Киргизскую Республику позволяют нам с оптимизмом смотреть на дальнейшее развитие киргизско-российских отношений. Убежден, что Ваш визит еще раз подтвердил особую прочность киргизско-российских отношений союзничества и стратегического партнерства, придал значительный импульс их дальнейшему углублению.

А теперь с большим удовольствием хотел бы передать Вам слово.

Пожалуйста, Владимир Владимирович.



В. Путин: Уважаемый Садыр Нургожоевич! Дамы и господа!

Со своей стороны хотел бы еще раз поблагодарить Президента Киргизии за приглашение, всех наших киргизских коллег за гостеприимство и радушный прием. И особые слова благодарности, уважаемый Садыр Нургожоевич, за вчерашний неформальный вечер, который мы смогли провести с глазу на глаз, поговорить практически по всем направлениям наших взаимных интересов, по развитию межгосударственных связей.

Полностью согласен с Садыром Нургожоевичем, сегодняшние переговоры были весьма результативными, прошли в целом в конструктивном ключе.

Всё это в полной мере отвечает характеру подлинно дружественных и добрососедских связей между Россией и Кыргызстаном. Мы подробно обсудили весь комплекс вопросов двусторонней повестки дня, обменялись мнениями по насущным региональным сюжетам.

Значимым итогом визита стало и Совместное заявление о переходе российско-киргизских отношений на новый, еще более продвинутый уровень углубленного стратегического партнерства и союзничества. Кроме того, заключен ряд межправительственных и межведомственных соглашений, нацеленных на расширение конкретного практического взаимодействия.

Разумеется, приоритетное внимание на переговорах было уделено тематике дальнейшего *развития экономической кооперации*. По итогам прошлого года товарооборот обновил рекорд и превысил четыре миллиарда долларов. В этом году

рост взаимных товарных потоков продолжается хорошими темпами – где-то около 17 %. Это хороший результат.

Мы практически отказались от использования иностранных валют в финансовых взаиморасчетах, наладили устойчивые каналы кредитно-банковского сотрудничества. Доля рубля в коммерческих сделках уже составляет 97 %.

Российская сторона помогает Киргизии в совершенствовании системы налогового администрирования и маркировки товаров. В результате дополнительные поступления в киргизский бюджет увеличились, по нашим оценкам, на более чем один миллиард долларов.

Россия входит в число ведущих *инвесторов в киргизскую экономику*. Накоплено почти два миллиарда долларов российских капиталовложений. В Киргизии работают около 1,7 тысячи деловых структур с российским участием в таких ключевых отраслях, как энергетика, горнорудная промышленность, сельское хозяйство, транспорт и логистика. Всё это стало возможным благодаря уверенной внутренней политике Президента Кыргызстана и внутривластной стабильности.

Наши страны плотно взаимодействуют в рамках Евразийского экономического союза. Вместе с другими государствами – членами организации мы занимаемся созданием общих рынков товаров, услуг, капиталов и рабочей силы. Развитие евразийской интеграции приносит неоспоримые дивиденды всем государствам – участникам объединения и, конечно, Кыргызстану. Например, за прошедшие 10 лет с момента вступления

республики в ЕвразЭС ее ВВП увеличился в два с половиной раза. Вырос вчетверо объем экспорта в другие страны Евразийского союза.

Россия финансирует *двусторонний фонд развития*, по линии которого в Киргизии на осуществление более 3 500 совместных проектов в реальном секторе экономики вложено где-то порядка одного миллиарда долларов, Президент Киргизстана только что об этом сказал.

Одной из важнейших отраслей российско-киргизского сотрудничества является *энергетика*. Наша страна полностью удовлетворяет потребности Киргизии в бензине и дизеле, причем на льготных условиях, без взимания вывозной пошлины, что также дает прямой экономический эффект для республики.

«Газпром» поставляет в Киргизию природный газ и подключился к реализации программы газификации киргизских регионов. На эти цели российским концерном выделено более 400 миллионов долларов, что уже позволило повысить уровень обеспечения газом в стране до 42 %, и эта работа будет продолжаться.

Россия также снабжает киргизских потребителей электроэнергией. Наши компании участвуют в проектировании и модернизации гидроэлектростанций на киргизских реках. В Иссык-Кульской области планируется совместно построить крупную солнечную электростанцию, а на севере Киргизии – новую современную ТЭЦ.

«Росатом» реализует масштабную программу рекультивации площадок уранодобывающих производств. Изучается возможность сооружения в республике

первой АЭС по передовым российским технологиям малых модульных реакторов, которые, я подчеркну, отвечают самым строгим требованиям безопасности и защиты окружающей среды.

Традиционно насыщенный и многоплановый характер носит российско-киргизское *гуманитарное взаимодействие*. Крепнут и расширяются связи между гражданами двух стран. Россия и Киргизия тесно сотрудничают в культуре, спорте, по линии общественных и молодежных организаций и, разумеется, в сфере образования. В нашей стране учится более 10 тысяч студентов из Киргизии и, как Президент только что отметил, половина из них – на бюджетной основе.

Успешно работают киргизские филиалы ряда ведущих российских вузов. В Кыргызско-Российском Славянском университете в Бишкеке обучается порядка 7,5 тысячи студентов. Подписанное сегодня межправсоглашение предполагает строительство нового корпуса и других инфраструктурных объектов на территории университета.

И, конечно, не может не радовать, что в Киргизии совместно с Россией повсеместно и свободно используется русский язык, по Конституции имеющий статус официального. Мы это высоко ценим. И его применение в различных сферах жизни поддерживается руководством республики.

Символично, что накануне нашего визита в Бишкеке был открыт Евразийский центр русского языка и культуры, а также начал вещать в Киргизии новый телевизионный канал на русском языке «Номад-ТВ».

Подчеркну, что Россия продолжит оказывать содействие повышению *качества образования на русском языке*. Мы регулярно снабжаем учебными пособиями местные школы и вузы, направили в Киргизию более 150 педагогов в рамках проекта «Российский учитель за рубежом». Президент в ходе нашего общения, в том числе неформального, говорил об этом, что этого тоже мало и недостаточно. Согласен с Вами.

Кроме того, помогаем строить в Киргизии новые русскоязычные школы. Планируется, что первые три такие школы откроют свои двери в 2027 году. Всего же их будет девять в разных регионах страны.

Естественно, мы с Садыром Нургожоевичем предметно обсудили и вопросы расширения двустороннего сотрудничества *в военной и военно-технической сфере*, наметили планы совместной работы в противодействии терроризму и экстремизму, наркотрафику и оргпреступности. С обеих сторон отмечалось, что размещенная в Киргизии объединенная

российская военная база вносит существенный вклад в укрепление обороноспособности республики и вообще в обеспечение безопасности и стабильности во всей Центральной Азии.

При рассмотрении актуальной *внешне-политической проблематики* констатировали близость или совпадение подходов. Наши страны координируют позиции в многосторонних форматах, в том числе в ООН, в Шанхайской организации сотрудничества, Содружестве Независимых Государств.

Ждем Садыра Нургожоевича в конце декабря в Санкт-Петербурге на ставшей традиционной неформальной встрече лидеров СНГ и заседании Высшего Евразийского экономического совета.

И в заключение хотел бы выразить искреннюю признательность киргизским друзьям и господину Президенту за конструктивные и продуктивные переговоры.

Сегодня мы продолжим совместную работу с Садыром Нургожоевичем, а завтра примем участие в очередной сессии Совета Организации Договора о коллек-

тивной безопасности. Как вы знаете, Киргизия в текущем году успешно председательствовала в ОДКБ и с 1 января передает эту эстафету России.

Уверен, что нынешний визит и наши переговоры будут способствовать дальнейшему развитию многоплановых российско-киргизских отношений на благо наших народов и наших стран.

Благодарю вас за внимание.





100 лет старейшему вузу Кыргызстана

Юбилару, о котором пойдет речь, исполнилось 100 лет! Это Кыргызский национальный университет им. Жусупа Баласагына. Вековой путь старейшего вуза страны является значимым событием, отражающим его вклад в развитие науки и системы высшего образования Кыргызской Республики.

Данное событие хронологически связано со 100-летием образования Кара-Кыргызской автономной области (2024 г.), что обусловило потребность в формировании профессиональных образовательных учреждений. КНУ, основанный в 1925 году как Кыргызский институт просвещения, явился одним из первых институциональных ответов на указанную потребность. Последующая реорганизация в Кыргызский государственный педагогический институт (1932 г.) ознаменовала начало реализации программ высшего профессионального образования. Трансформация в Кыргызский государственный университет (1951 г.) и присвоение статуса «национальный» (1993 г.) закрепили ведущую роль университета в образовательной системе республики. В 2002 году университету присвоено имя

выдающегося мыслителя и просветителя Жусупа Баласагына.

На начальном этапе функционирования КНУ включал четыре факультета: педагогический, физико-математический, общественно-экономический и литературно-лингвистический. Данные структурные подразделения обеспечили подготовку педагогических и научных кадров, внёсших вклад в формирование интеллектуальной элиты Кыргызстана.

В настоящее время КНУ представляет собой многопрофильный университет, реализующий более 200 образовательных программ различных уровней по естественно-научным, техническим, экономическим, медицинским и гуманитарным направлениям. Университет



ориентирован на развитие фундаментальных и прикладных научных исследований, что соответствует концепции исследовательского университета.

Контингент обучающихся составляет около 30 000 студентов. В составе профессорско-преподавательского состава (ППС) и сотрудников числятся около 3000 человек, в том числе 161 доктор наук, 583 кандидата наук, 94 профессора, 388 доцентов, 3 академика и 5 членов-корреспондентов НАН КР. Кадровый потенциал университета также представляют 13 заслуженных работников образования КР, 2 заслуженных деятеля науки КР, 2 заслуженных деятеля культуры КР, 2 лауреата Государственной премии в области науки и техники, 1 Герой КР, 1 чемпион Летних Олимпийских игр 1980 года и 9 заслуженных тренеров КР.

КНУ им. Ж. Баласагына – это вуз, который стал alma mater для многих исторических личностей нашей страны. Здесь работал основоположник кыргызской литературы *К. Тыныстанов*, обучались поэт, драматург, переводчик *А. Осмонов*, первый секретарь ЦК Компартии Кыргызстана *Т. Усубалиев* и др.

Значительный вклад в развитие университета внесли ученые-филологи



Е. Поливанов, К. Юдахин, Г. Зенков, М. Рудов, Ч. Джолдошева, юрист *Л. Левитин*, физики *А. Жайнаков, О. Шаршекеев, Л. Тузов*, химики *С. Арбаев, Ш. Жоробекова*, историки *Б. Джамгырчинов, Д. Бактыгулов*, географ *К. Оторбаев* и др.

Известный писатель, режиссер *М. Байджиев*, психолог и философ *А. Брудный*, академик НАН КР *В. Плоских*, Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ *С. Раев*, певец *М. Атабеков*, продюсер *Д. Абдыкеримов*, государственные деятели *И. Чудинов, К. Осмоналиев, Ч. Турсунбеков, А. Эркебаев, С. Муканбетов, Ж. Жоробеков* и многие другие также являются выпускниками КНУ – главного вуза страны.

Одним из старейших факультетов КНУ является филологический (сейчас – факультет русской и славянской филологии). Вызванный к жизни исторической необходимостью филологический факультет был призван решить важнейшие задачи подготовки учительских кадров и ликвидации безграмотности. Важную роль в организации подготовки первых специалистов по филологии сыграли педагоги, приехавшие из Центральной России, среди них – воспитанник Тартуского университета *Н. Н. Ивановский*, выпускник Краснодарского пединститута *Г. И. Хоролец*, а также *А. Г. Григорьев, П. И. Тихомиров, И. А. Петровский, И. И. Лактионов, Т. Н. Кожевников* и др.

На филологическом факультете были основаны литературно-творческие кружки, участники которых стали впоследствии известными литераторами,

деятелями культуры и просвещения, внёсшими вклад в развитие отечественной и мировой литературы. В их числе *К. Каимов, Ш. Бейшеналиев, Дж. Садыков, М. Буларкиева, Е. Колесников, А. Жирков, В. Ковский, С. Сулова, В. Шаповалов* и мн. др.

Важную роль вуза в науке КР отметил президент КР *С. Жапаров*: он подписал Указ «О награждении Кыргызского национального университета им. Ж. Баласагына орденом “Манас” III степени за значительный вклад в развитие системы образования и науки Кыргызской Республики, а также за подготовку квалифицированных специалистов для различных отраслей страны». От имени Президента КР эту высокую государственную награду в ходе торжественных мероприятий вручил *Д. Чонтоеву*, ректору университета, *А. Касымалиев*, председатель Кабинета Министров КР.

Ведущий вуз Кыргызстана поздравили с юбилеем министр просвещения *Д. Кендирбаева*, руководитель представительства Россотрудничества *А. Зулхарнеев*, Чрезвычайный и Полномочный Посол Венгрии в КР *Ш. Дороги*, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в КР *Ким Квангдже*, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Беларусь в КР *С. Молунов*, Чрезвычайный и Полномочный Посол РФ в КР *С. Вакунов*, Чрезвычайный и Полномочный Посол Французской Республики в КР *Н. Фай* и мн. др.

КНУ им. Ж. Баласагына, первый и главный университет нашей страны, с должным размахом и уважением к своей истории отметил вековой юбилей.

Праздничные мероприятия продолжались в течение нескольких дней.

23 октября 2025 года на площади перед главным корпусом университета состоялось официальное открытие праздника, которое сплотило большое количество гостей, в числе которых герои КР, известные выпускники, старшее поколение профессоров, экс-ректоры, представители различных организаций, международные партнеры, спортсмены, артисты, ставшие свидетелями различных акций с привлечением преподавателей и студенческого сообщества. Фойе главного корпуса было оснащено всевозможными выставками: от демонстрации научно-исследовательских и технологических достижений, результатов плодотворного международного сотрудничества, включая академическую мобильность и экспорт образования, динамику роста публикационной активности профессорско-преподавательского состава до показа культурных особенностей не только нашей многонациональной страны, но и стран-партнеров, таких как Китай, Корея, Турция и др.

В программе мероприятий было предусмотрено открытие целого ряда обновленных и оснащенных современным техническим оборудованием именных кабинетов и лабораторий, которые стали завершающим этапом реализации инициированного ректором университета проекта «К 100-летию – 100 кабинетов». Отметим, что кабинеты были созданы при спонсорской помощи выпускников университета, родственников и коллег ученых, профессоров КНУ им. Ж. Баласагына.

Эмоционально насыщенным моментом стало закладывание капсулы времени для грядущих поколений. Послание потомкам отражало информацию о современной жизни университета, традиционной культуре и устоявшихся ценностях. Все присутствующие ощутили важность сохранения исторической памяти для будущих поколений, чтобы у них была возможность узнать о том, как жили и о чем думали, каких нравственных ценностей придерживались люди из прошлого. Такое философское наполнение атмосферы было оптимистически и радужно разбавлено великолепием вечернего фейерверка.

24 октября 2025 года состоялись два значимых мероприятия. Известно, что современная модель высшего учебного заведения зиждется на двух ключевых основах: получающая образование и воспитание молодежь и творящие науку люди. В этом аспекте день выдался содержательным и знаковым. Состоялось открытие *Международного молодежного форума «Ты есть будущее!»*, объединившего студентов тюркоязычных стран, на котором КНУ им. Ж. Баласагына была вручена золотая медаль от имени международной организации тюркской культуры ТЮРКСОЙ.

Второе значимое мероприятие проходило в доме приемов «Энесай» Государственной резиденции «Ала-Арча»: *Международный форум «Роль высшего образования в современном мире. Высшая школа Кыргызстана в условиях глобальных вызовов и рисков»* стал живой площадкой для обсуждения актуальных вопросов современного высшего

образования. В работе форума приняли участие официальные лица, государственные деятели, гости и ученые из разных стран, просветители, экс-ректоры КНУ им. Ж. Баласагына, которым была вручена юбилейная медаль университета, а также представители научного и академического сообщества нашей республики.

Кульминацией векового пути стало торжественное мероприятие, прошедшее 25 октября 2025 года в Государственной филармонии им. Т. Сатылганова, – торжественное вручение университету ордена «Манас» III степени.

Безусловно, 100-летний юбилей университета – это знаковое событие, которое не только отмечается в атмосфере праздника, но и способствует максимальному раскрытию интеллектуального и всестороннего потенциала всего коллектива вуза. В свете этого необходимо отметить, что в рамках юбилейного года была проделана очень большая работа, в том числе и связанная с подготовкой к празднованию. Весь процесс этой масштабной работы можно рассмотреть в трех аспектах: концептуальном (научно-образовательная деятельность), материально-техническом и организационном.

Наиболее существенной выделяется активная работа коллектива в рамках научных исследований, особая роль в данном ракурсе отводится усилиям и стараниям коллектива Института истории и регионоведения, оказавшего огромное содействие в изучении и исследовании вековой истории первого учебного заведения страны. Наиболее ярким показателем этого стал фундаментальный труд – монография «От истоков к вершинам:

100 лет становления и развития Кыргызского национального университета (1925–2025)», вышедшая в соавторстве Д. Т. Чонтоева и Ш. Д. Батырбаевой. Она всесторонне исследует историю университета от первых шагов Кыргызского института просвещения до становления современного университета и показывает ключевые этапы институционального формирования, эволюцию образовательной модели и весомый вклад преподавателей и выпускников университета в развитие науки, системы образования, культуры и спорта.

Под знаком юбилея было проведено свыше 100 научных и научно-практических мероприятий, посвященных различным фундаментальным и прикладным направлениям. Каждое учебное структурное подразделение университета внесло свой ощутимый вклад, результаты данных мероприятий систематически отражались в каждом выпуске «Вестника КНУ им. Ж. Баласагына».

Одним из значимых проектов, инициированных ректором университета, стала университетская программа «К 100-летию – 100 книг». В течение года работала комиссия по отбору монографий, учебников, учебных и учебно-методических пособий, выполненных профессорско-преподавательским составом университета, для их публикации в типографии КНУ за счет средств самого университета. Это стало огромным подспорьем и реальной мотивацией для многих исследователей, методистов и ученых в повышении публикационной активности.

Было организовано и проведено огромное количество зарубежных гостевых лекций как для наших студентов, так и нашими профессорами для студентов других вузов и стран.

В плане усиления материально-технической базы университета был запущен грандиозный проект по строительству нового многофункционального учебного корпуса, поддержанный государственной



программой. В течение года активно проводился текущий ремонт как в учебных корпусах, так и в студенческих общежитиях, приобретены современные технические средства обучения, компьютеры и пр.

Организационные работы также продолжались в течение года: были проведены яркие мероприятия, посвященные Дню университета 31 мая 2025 года, Дню независимости Кыргызской Республики 31 августа 2025 года, а также День Жусупа Баласагына в историческом комплексе «Башня Бурана» с участием государственной и местной администрации 21 сентября 2025 года.

Таким образом, празднование юбилея объединило разные поколения выпускников, преподавателей, студентов, международных партнеров и кыргызстанское

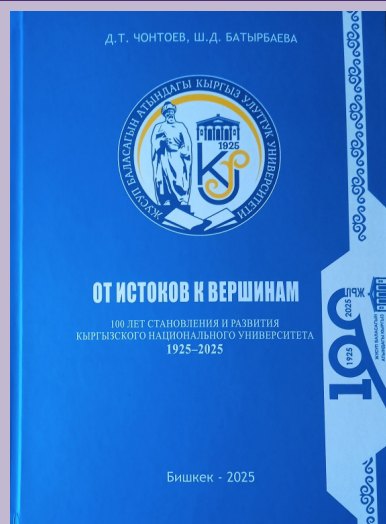
сообщество в целом, укрепив наше чувство гордости за любимую alma-mater.

Юбилей стал еще одним свидетельством того, что КНУ им. Ж. Баласагына уверенно смотрит в будущее!

Н. Сардарбек к.,
доктор филологических наук,
декан факультета русской
и славянской филологии
КНУ им. Ж. Баласагына

Редакционный совет и редакция журнала «Русское слово в Кыргызстане» присоединяются к поздравлениям в адрес юбиляра с пожеланием новых научных открытий, творческих находок и дальнейшего триумфального шествия в авангарде науки и образования страны!

Информация



В работе использован широкий круг архивных материалов, многие из которых впервые введены в научный оборот. Их анализ позволил восполнить пробелы в историографии и по-новому осветить малоизученные страницы университетской летописи.

Информация

Д. Т. Чонтоев, Ш. Д. Батырбаева

От истоков к вершинам: 100 лет становления и развития Кыргызского национального университета (1925–2025). Бишкек: Maxprint, 2025. 504 с.

Монография «От истоков к вершинам: 100 лет становления и развития Кыргызского национального университета (1925–2025)» представляет собой всестороннее исследование вековой истории старейшего вуза Кыргызстана – от первых шагов Киргизского института просвещения до становления современного Национального университета. В центре внимания – ключевые этапы институционального формирования, эволюция образовательной модели, вклад преподавателей и выпускников в развитие науки, культуры и системы образования страны.

Информация

Информация

Информация

III Форум директоров школ Кыргызстана

Проведение форума, как правило, особая задача для организаторов. Но ответственность увеличивается вдвойне, если устроителям предстоит провести форум для директоров школ и других учебных заведений: от выбора участников и принятых решений зависит будущее нынешних школьников, а также студентов, в том числе и выбор языка, на котором они будут обучаться. Именно поэтому наш журнал рассказал о Первом форуме директоров школ с русским языком обучения, который прошел в октябре 2021 года в Бишкеке (см. «Русское слово в Кыргызстане», 2021, № 4 (38), с. 6–8).

В этом номере журнала мы предлагаем вниманию читателей информацию о том, как проходил уже третий форум директоров школ, какие проблемы и новые тенденции в области образования и распространения русского языка на нем обсуждались.

III Форум руководителей школ Кыргызской Республики проходил в Бишкеке с 29 по 31 октября 2025 года и объединил около 300 участников – директоров школ регионов Кыргызстана, представителей российских образовательных организаций, официальных лиц двух стран и представителей экспертного сообщества в сфере образования.

Организаторами мероприятия выступили представительство Россотрудничества и Юго-Западный государственный университет (Россия, г. Курск) при поддержке Министерства просвещения

Кыргызской Республики, Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б. Н. Ельцина, Кыргызского государственного университета им. И. Арабаева и АНО «Евразия».

Основные мероприятия Форума прошли на базе Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б. Н. Ельцина, Кыргызского государственного университета им. И. Арабаева, а также Евразийского центра русского языка и культуры и Русского дома в Бишкеке. Программа Форума предусматривала обсуждение таких важных направлений, как подготовка педагогов, внедрение цифровых технологий, будущее образования и др., которое проходило в формате пленарной и тематических секций, сессий и мастер-классов.

Форум приобрел статус стратегической площадки образовательной дипломатии, что было подчеркнуто участием в его открытии министра просвещения Кыргызской Республики Д. Ш. Кендирбаевой, заместителя главы Россотрудничества П. А. Шевцова, первого секретаря



Посольства России А. А. Пойды и руководителей ведущих вузов России и Кыргызстана.

Д. Ш. Кендирбаева в своей приветственной речи отметила: «Мы очень тесно работаем с Министерством просвещения и вузами Российской Федерации. Все инициативы кыргызской стороны по укреплению образовательного диалога, образовательной дипломатии были поддержаны, в этом году 200 учителей прошли стажировки в России – образовательный туризм в Москве. На днях мы отправляем в столицу России еще 200 представителей внешкольных организаций.

Сегодня 80 % моего народа – кыргызов – прекрасно говорят на русском языке, у нас лучшие показатели. Созданы хорошие условия для изучения языка Пушкина: все типовые школы укомплектованы. У нас русский язык носит статус официального. Золотые сертификаты по итогам общереспубликанского тестирования в этом году получили 53 лучших выпускника русскоязычных школ...»

Министр просвещения КР *Догдуркуль Шаршеевна* также подчеркнула, что важно использовать новые технологии при обучении, ведь каждое инновационное изменение диктует необходимость



понимать и применять изменения в системе образования, поэтому модернизация образования в стране должна быть не формальной реформой, а ответом на запросы времени.

Заместитель главы Россотрудничества *П. А. Шевцов* в своем выступлении высоко оценил перспективы развития данного формата: «Сегодня на форуме 273 директора, руководителя учебных заведений Кыргызской Республики и 20 директоров школ из Российской Федерации. Эта встреча сделает нас богаче, опытнее и даст возможность обменяться тем опытом, который бесценен с точки зрения коммуникации и развития образовательных систем наших стран.

Спасибо Кабинету Министров Кыргызской Республики, Министерству просвещения и вам, Догдуркуль Шаршеевна, за поддержку. Уверен, что будут и следующие форумы, которые дадут возможность встречаться и обсуждать многие вопросы».

А. А. Пойда, первый секретарь Посольства РФ в Кыргызстане, рассказал о поддержке кыргызского образования со стороны России и перспективах в этой сфере: «Форум зарекомендовал себя в качестве эффективной площадки для обмена мнениями по актуальным вопросам общего и среднего образования. Сегодня в этом зале руководители и представители школ из всех областей Кыргызстана, в том числе представители частных учебных заведений. Главы наших государств уделяют особое внимание развитию национальной системы образования, которая сегодня переживает процесс глубокой трансформации.

Именно по инициативе двух президентов в 2025 г. создана российско-кыргызская группа по формированию единого образовательного пространства. Российская Федерация продолжает оказывать масштабную поддержку Кыргызской Республике в развитии школьного образования. Во исполнение решения наших президентов ведется строительство девяти современных школ. Их общий охват составит 11 тыс. учеников. Там будут необходимые инфраструктура, мебель, оборудование, учебники. Обучение будет проводиться на русском и кыргызском языках, по современным стандартам, с выдачей двух аттестатов.

Сегодня мы находимся в КРСУ, поэтому не могу не упомянуть о современном проекте строительства кампуса КРСУ. Идет активная подготовка к началу его реализации. Мы ориентируемся на выпускников, которые сегодня учатся в начальной и средней школе КРСУ».

А. И. Аршинова, представитель АНО «Евразия», обозначила основную цель мероприятия таким образом: «Вот уже третий раз собирается прекрасный форум. Это уникальная площадка для обмена опытом продвижения инновационных практик и взаимодействия. Цель форума – создание в рамках единого образовательного пространства России и Кыргызстана платформы для взаимодействия школ – побратимов Российской Федерации и Кыргызской Республики. Верим, что наши учащиеся, преподаватели, руководители школ, образовательных организаций готовы создавать будущее!»

Ректор КРСУ **С. Ю. Волков** рассказал о новых направлениях в подготовке

кадров: «Мы в сентябре 2026 г. запускаем программу по дошкольному образованию. Это позволит быстрее готовить ребят. Уже весной в рамках пилотного проекта в интересах университета и школ запустим программу профессиональной подготовки педагогов высшей школы. Все программы университета актуализированы в соответствии с обновленными стандартами Кыргызской Республики и Российской Федерации. Мы целенаправленно включаем квоты по воспитательной работе, психолого-педагогическому сопровождению, методико-проектной деятельности». Ректор КРСУ также отметил, что подходы к образованию в России и Кыргызстане похожи. Кыргызстан имеет опыт в сфере образования, который может оказаться полезным для России, равно как и у российской стороны есть чему научить кыргызстанских педагогов. По мнению руководителя КРСУ, это синергия, из которой всегда рождается что-то новое, единое образовательное пространство при поддержке президентов С. Н. Жапарова и В. В. Путина.

На пленарном заседании «Сотрудничество России и Кыргызстана – возможности для развития школьного образования» выступили **Н. К. Дюшеева**, президент



Кыргызской академии образования при Министерстве просвещения Кыргызской Республики; **А. Ф. Зильхарнеев**, руководитель представительства Россотрудничества в КР; **Е. Г. Аверкова**, проректор КРСУ по довузовскому и дополнительному образованию; **Е. П. Морозова**, зам. руководителя Центра русского языка Центра международного сотрудничества Министерства просвещения РФ.

В рамках пленарной сессии был проведен мастер-класс «*Трансформация среднего общего образования – образ новой школы, инструменты управления и цифровизация: опыт России и Кыргызстана*» под руководством **С. В. Солошенко**, советника ректора по вопросам цифровизации в образовании Юго-Западного университета. Участники обсудили сценарий внедрения искусственного интеллекта в управление и обучение; был проведен обзор инструментов цифровизации. Помогали ведущему **М. У. Касымалиев**, директор онлайн-школы «Тунгуч», и **П. В. Великоруссов**, заместитель директора Института физики и математики Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого.

На тематической сессии «*Поступление в российские вузы по квотам правительства РФ в вопросах и ответах*» с участием руководителя Представительства Россотрудничества в КР **А. Ф. Зильхарнеева** и президента Фонда «Московские классики» **О. В. Флоровой** участники обсудили возможности получения российского образования по квотам Правительства России для граждан КР, правила приема и процедуру подачи заявок, а также узнали о результатах приема по квотам РФ.

Мастер-классы, предложенные руководителям образовательных организаций, были подготовлены специалистами Курского института развития образования и предусматривали интерактивную работу участников по одному из предложенных им мастер-классов. «*Как разработать реалистичный проект и успешно его реализовать*» (ведущая – **Н. А. Шульгина**, проректор по развитию образовательной деятельности) и «*Организация профориентационной работы в образовательной организации: проблемы и перспективы*» (ведущая – **Е. Н. Фурман**, заведующая Центром сопровождения профориентационной работы) – это мастер-классы, на которых участники получили алгоритм разработки и внедрения управленческого проекта на базе школы – от постановки цели до этапа мониторинга и анализа результатов. Управлялцы работали в мини-группах, создавая кейсы и шаблоны проектов в рамках выбранного мастер-класса, Результатом проведенной работы стал разбор кейсов и обсуждение типичных ошибок.

Третий мастер-класс «*Педагогический совет: как уйти от формализма*» (ведущая – **О. Ю. Байбакова**, зав. кафедрой дошкольного, начального образования и коррекционной педагогики) проводился параллельно с другими мастер-классами и имел своей целью ознакомление участников с эффективными формами проведения педсоветов, со способами вовлечения педколлектива в работу и методами управленческого анализа результатов работы педколлектива. Участники работали в парах, а затем проводился анализ примеров из протоколов и регламентов.

В день открытия Форума в главном корпусе КРСУ им. Б. Н. Ельцина развернулась выставка российских университетов «Образование в России – 2026/27», организованная представительством Россотрудничества, фондом «Московские классики» при поддержке Министерства просвещения КР и Русского дома в Бишкеке. В экспозиции были представлены 28 российских университетов из Екатеринбурга, Казани, Москвы, Самары, Санкт-Петербурга, Тюмени и других городов. Директора школ – участники Форума стали первыми посетителями выставки, где ознакомились с современными образовательными программами, условиями обучения по квотам правительства РФ, с перспективами академического сотрудничества и получили пакет информационных буклетов для выпускников своих школ.

Первый день Форума завершился замечательным мероприятием межгосударственного значения: директора образовательных организаций были приглашены в Кыргызскую национальную филармонию на церемонию торжественного открытия важнейшего культурного события 2025 года – Дней культуры России в Кыргызстане.

В последующие дни эстафету образовательных мероприятий Форума подхватил Кыргызский госуниверситет им. И. Арабаева, где также работали тематические секции, в рамках которых развернулись сессии, подготовленные экспертами учреждений управления образованием и директорами школ России и Кыргызстана.

В секции «*Применение управленческих технологий, цифровизация и применение*

ИИ в образовательном процессе» было проведено несколько сессий. На сессии «*Применение управленческих технологий в образовательном процессе*» (модераторы – **М. Ю. Брехова**, начальник управления международных связей Юго-Западного госуниверситета; **О. В. Солошенко**, директор школы № 65 г. Бишкека) с докладами выступили: **Е. Н. Фурман**, зав. центром сопровождения профориентационной работы Курского института развития образования («Особенности мотивации персонала образовательной организации»); **О. В. Солошенко**, директор школы № 65 г. Бишкека («Управление образовательной организацией в условиях трансформации модели школьного образования»); **Н. А. Шульгина**, проректор по развитию образовательной деятельности Курского института развития образования («Корпоративная культура организации»); **О. В. Кобцева**, директор СОШ № 54 им. Н. А. Бредихина г. Курск («Использование бережливых технологий для создания предметно-пространственной среды образовательной организации»); **Т. А. Матохина**, главный специалист Кыргызской академии образования («Система наставничества как технология управления профессиональным развитием педагогического коллектива»).

На секции «*Работа с педагогическим коллективом и профориентационная работа*» состоялись две сессии. В работе первой сессии «*Работа с педагогическим коллективом*» выступили с докладами модераторы: **О. Ю. Байбакова**, завкафедрой дошкольного, начального образования и коррекционной педагогики Курского института развития образования

(доклад «Создание единого культурно-образовательного пространства школы: как объединить обучение, воспитание и сообщество») и **Т. А. Буртная**, директор школы им. Ч. Айтматова, г. Шопоков (доклад «Работа педагогического коллектива по профориентации обучающихся»). На второй сессии «Профориентационная работа» выступили модератор **Е. И. Веселова**, директор СОШ № 61 им. П. А. Михина, г. Курск (доклад «Маленькими шагами в большое будущее – опыт создания молодежных движений и проектов»), **Г. О. Актайлакова**, директор школы № 62, г. Бишкек (доклад «На пути к профессии мечты: профориентация как осознанный выбор»); **Д. Р. Муравьева**, директор Центра по работе с одаренными школьниками Казанского федерального университета («Поступление в вузы по олимпиадам»).

Вопросы цифровизации учебного процесса активно обсуждались на отдельной сессии под руководством модераторов **А. М. Камчиевой**, старшего научного сотрудника Лаборатории естественно-научного и математического образования Кыргызской академии образования, предложившей для обсуждения доклад «Формирование математической грамотности в условиях трансформации школьного образования КР», и **Н. А. Шульгиной**, проректора по развитию образовательной деятельности Курского института развития образования. Участники сессии обсудили различные аспекты этой проблемы: формирование функциональной грамотности учителей и учащихся; перспективы, риски и маркеры эффективности цифровизации; педагогические условия

организации цифровой образовательной среды и др. Параллельно работала сессия «Применение ИИ в образовательном процессе». Модератором выступила проректор по развитию образовательной деятельности Курского института развития образования **Н. А. Шульгина**.

В секции «Организация учебной работы» обсуждались вопросы работы с родителями в школе; профессиональный стандарт педагога в разрезе современных требований; влияние уроков физической культуры на повышение социальной адаптации учащихся с нарушениями интеллектуального развития; организация обучения детей с ОВЗ и инвалидностью и другие вопросы. Модераторами выступили **Е. И. Веселова**, директор СОШ № 61 им. П. А. Михина, г. Курск; **Е. Н. Фурман**, заведующая центром сопровождения профориентационной работы Курского института развития образования и **Ч. М. Джунушева**, директор школы № 70, г. Бишкек.

Финальный день Форума проводился в КГУ им. И. Арабаева и Русском доме и был полностью проведен в формате курсов повышения квалификации (онлайн/офлайн): обобщающие лекции и практические занятия для участников подготовили и провели российские специалисты – сотрудники Курского института развития образования **Н. А. Шульгина**, **Е. Н. Фурман**, **О. Ю. Байбакова**.

Рассмотрены главные тематические блоки и вопросы, которые были предметом обсуждения на Форуме: «Методы работы руководителя в образовательном пространстве и формы социально-психологического воздействия руководителя

на педагогический коллектив», «Общие понятия об инновационных процессах в образовании», «Место делопроизводства в системе управления образовательной организацией», «Профилактика, диагностика и коррекция девиантного (отклоняющегося) поведения», «Функциональная грамотность – сущность, структура, содержание» и др. По всем темам были проведены практические занятия. Особое внимание уделено современным подходам к управлению образовательной организацией, технологиям управления образовательным процессом и воспитательной работе в школе.

По этим ключевым вопросам по завершении обучения прошла итоговая аттестация директоров школ, по результатам которой управленцы получают удостоверения о прохождении курсов ПК.

О. Ю. Байбакова, заведующая кафедрой дошкольного, начального образования и коррекционной педагогики Курского института развития образования, так охарактеризовала Форум: *«Меня впечатлили активность, позитивный настрой, доброжелательность, профессионализм,*

отзывчивость кыргызских коллег: это предвосхитило успех самого Форума. Они продемонстрировали свои профессиональные навыки, а самое главное – желание учиться и открытость новому. Я убедилась, что у нас очень много схожего, причем, как проблем, так и достижений. Меня заинтересовал опыт моих коллег в области профориентации, есть интересные, своеобразные форматы, которые заслуживают внимания и могут быть использованы у нас».

Таким образом, Форум стал не только профессиональной площадкой для активного обсуждения тенденций и проблем в сфере образования, но и местом живого общения, обмена международным опытом и взаимной поддержки среди управленцев системы образования Кыргызстана и России, что будет способствовать дальнейшему укреплению двустороннего сотрудничества.

Н. В. Сорочайкина,
ответственный редактор журнала
«Русское слово в Кыргызстане»



СОТРУДНИЧЕСТВО КРСУ И РУДН



Международный форум «Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики»

Кыргызско-Российский Славянский университет им. первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина в партнерстве с Российским университетом дружбы народов им. П. Лумумбы 26–28 сентября 2025 года провел в Бишкеке Международный форум педагогов русского языка и предметов на русском языке «Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики», ставший значимым событием

в образовательной и научно-методической жизни.

Мероприятие объединило 940 педагогов, ученых, экспертов и управленцев из образовательных учреждений 11 стран в онлайн/офлайн формате. 300 участников в составе делегаций прибыли в Бишкек из Абхазии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Казахстана, Китая, Кыргызстана, России, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Всего в работе форума участвовали 263 образовательных организации: 197 школ, 7 колледжей и 59 университетов.

Целью форума стало обсуждение актуальных вопросов преподавания русского языка и литературы в условиях современного образовательного пространства, обмен профессиональным опытом, а также поиск эффективных методических решений, направленных на повышение



качества образования. В центре внимания участников находились проблемы языковой подготовки обучающихся, формирование читательской культуры, внедрение инновационных педагогических технологий, обновление содержания учебных программ и вопросы сотрудничества в сфере образования.

Форум стартовал 26 сентября 2025 года. В Большом актовом зале КРСУ не осталось свободных мест. Прозвучали гимны Кыргызстана и России, и начался важный разговор о роли педагога, о значении русского языка и современном билингвальном образовании. Открыла приветственную часть проректор по образовательной деятельности РУДН им. П. Лумумбы **Юлия Николаевна Эбзеева**: *«Главные люди, которые формируют нашу действительность, будущее молодое поколение, сознание, культурный код, – это педагоги. Видеть педагогов, которые обучают русскому языку, обучают на русском языке, – большая радость! Сегодня мы будем говорить и о русском языке, и о билингвальной культуре, и о многих профессиональных аспектах, которые очень важны. Самое главное – духовное воспитание, культурное наследие.*

Представители РУДН очень рады быть соорганизаторами этого большого форума. Убеждена, что нас ждет интересная и душевная работа».

Ректор КРСУ **Сергей Юрьевич Волков** в своем приветственном слове обозначил задачу – обеспечить равный доступ к качественному образованию для русскоязычных ребят и тех, кто говорит на кыргызском языке. Билингвальная модель

обучения, по его мнению, становится ответом на вызовы, с которыми сталкивается система образования. Русский и кыргызский языки не конкурируют, а дополняют друг друга. Двужычие – наш общий ресурс. Педагог, умеющий преподавать в билингвальной среде, формирует уверенного студента, востребованного выпускника и в России, и в Кыргызстане. *«Мы рады, что у нас проводятся такие мероприятия и есть сильные партнеры. Уверены, что форум пройдет успешно и будут положительные результаты... В интересах важного дела мы готовы проводить курсы повышения квалификации. Институт русского языка под руководством профессора М. Дж. Тагаева выезжает в отдаленные регионы Кыргызстана для проведения такой переподготовки»,* – отметил ректор КРСУ.

Альберт Дамирбекович Махметкулов, заместитель министра просвещения КР, продолжил торжественную церемонию открытия Форума и, в частности, отметил: *«Мы ценим глубокие исторические связи, которые объединяют Кыргызстан и Россию. Уверен, наше партнерство продолжит открывать горизонты для развития нового поколения. Сегодня вопрос о подготовке педагогических*



кадров стоит на первом месте. Около 30 процентов учителей преподают на русском языке. Надеемся, совместными усилиями сможем воспитать новое поколение, которое будет ценить многоязычие как фактор успешной карьеры и дальнейшего профессионального роста. В современных сложных условиях наши усилия должны быть направлены на развитие и укрепление дружбы, партнерства между нашими народами. Это необходимо, чтобы у наших детей было светлое будущее».

Первый секретарь Посольства России в Кыргызстане, атташе по вопросам образования **Роберт Геннадьевич Федоров** подчеркнул, что увеличивается спрос на русскоязычное образование: *«Мы с радостью фиксируем успехи выпускников русскоязычных школ на экзаменах и в олимпиадах. Благодарим кыргызскую сторону – Кабинет министров КР – за поддержку всех совместных инициатив, в том числе в сфере образования».*

Руководитель представительства Россотрудничества **Альберт Фархатович Зулхарнеев** в своей речи обратил внимание на следующие вопросы: *«Русский остается языком гуманизма, что востребовано сегодня, языком сохранения*

человека, его природы, понимания человека как образа Божия. Сегодня русский язык является одним из языков информационного – в том числе виртуального – пространства. Конституция Кыргызстана, одобренная на всенародном референдуме, определяет русский язык в качестве официального языка страны. Абсолютное большинство населения Кыргызстана желает видеть русский язык вторым языком страны, который повсеместно используется. Президент Кыргызстана С. Н. Жапаров неоднократно подтверждал, что за русским языком сохранится статус официально-го. Общество в Кыргызстане не расколото по языковому вопросу. Это замечательное достижение Кыргызстана».

Программа Форума была составлена с учетом интересов практикующих педагогов, а потому помимо пленарного заседания, стратегической сессии, тематических секций и круглых столов, включала практические тренинг-сессии в рамках «Школы профессионального мастерства» по современным методикам преподавания и использованию цифровых инструментов, а также мастер-классы, методические семинары и педагогические мастерские. Особое внимание было уделено вопросам сохранения и развития билингвального образования, повышению качества преподавания русского языка и предметов на русском языке, интеграции цифровых технологий и искусственного интеллекта в образовательный процесс.

Модератором пленарного заседания Форума выступила директор Института русского языка РУДН им. П. Лумумбы **Наталья Владимировна Поморцева**.



Слово для первого выступления было предоставлено врио директора Департамента государственной политики в сфере высшего образования Министерства науки и высшего образования Российской Федерации **Елене Вадимовне Тумаковой**, которая сделала обзор образовательной деятельности четырех российско-национальных (Славянских) университетов, рассказала о точках роста и перспективах. **Е. В. Тумакова** привела интересные факты: в Кыргызско-Российском Славянском университете обучается 116 студентов-филологов, 148 лингвистов, 36 педагогов и 564 ученика школы КРСУ. Российско-Армянский университет – это 100 студентов-филологов, 316 – лингвистов, 485 учеников славянской школы. В Таджикском Славянском университете 228 студентов-педагогов, 511 – филологов, 516 – лингвистов и 1700 учеников славянской школы. Белорусско-Российский университет занимается подготовкой инженерных, технических кадров. Он не гуманитарный. Тем не менее в продвижении языков и культуры двух народов он занимает важное место. Здесь 238 учеников лицея.

Кафедрам русского языка оказывается методическая поддержка: больше 2000 преподавателей Славянских университетов в 2023–2025 гг. прошли стажировки и повышение квалификации. Около 5000 из них стали участниками научных мероприятий. Растет интерес к русскому языку. Докладчик также отметила: *«Ключевая задача – повышение качества образования и активизация академической мобильности. Важно взаимодействие школ и университетов в учебном*

процессе и подготовка качественных педагогических кадров».

С докладами выступили ректор КРСУ **С. Ю. Волков**, директор ИРЯ КРСУ **М. Дж. Тагаев**, заместитель директора школы-лицея № 7 г. Кызылорда (Казахстан) **Г. Т. Жавзмагина**, проректор по учебной работе Белорусско-Российского университета **Н. В. Вологина**, проректор по учебной работе Российско-Таджикского Славянского университета **Б. Ш. Сайдамиров**.

Ректор КРСУ **Сергей Юрьевич Волков** выступил с докладом *«О государственной политике в области защиты, поддержки и развития русского языка в КР»*. Он отметил, что, помимо нехватки учителей в школах, с переходом на 12-летнюю систему образования возникнут трудности: потребуются издание 17,4 млн экземпляров новых учебников; нужно будет активизировать работу по повышению квалификации учителей (дополнительно потребуется 3 800 преподавателей), строить школы (примерно 200 зданий). Следует отдельно продумать вопрос об интеграции выпускников Кыргызстана в сферу высшего образования РФ.

Заместитель директора по профильному обучению школы-лицея № 7 г. Кызылорды (Казахстан) **Гульжан Тынымбаевна Жавзмагина** в докладе *«Управленческие и методические стратегии развития современной школы в условиях би- и полиязычия»* рассмотрела языковую ситуацию в Казахстане. По ее данным, в 80 % европейских государств для профессиональной деятельности необходимо владение минимум двумя иностранными языками, в 45 % – тремя.

Азиатский опыт полиязычия (Сингапур, Таиланд, Индия, Южная Африка) показал, что полиязычные программы позволяют достигать образовательных целей без ущерба лингвистическому наследию.

Доктор филологических наук, директор Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) **Мамед Джакыпович Тагаев**, выступая с докладом «Билингвальное образование и билингвизм – ключ к конкурентоспособности», привел убедительные аргументы того, что билингвизм – это норма XXI в., хотя отметил, что запросы рынка труда и интересы государства не всегда совпадают. Ученый в своей презентации акцентировал внимание на следующем: «Государство требует владения родным языком как культурным кодом для сохранения идентичности граждан и национально-культурных ценностей нации, а рынок труда требует открытости, т. е. умения добывать знания, совершать профессиональный рост, общаться в многоязычном коллективе, преодолевая языковые барьеры. В этой связи становится очевидным, что один язык в редких исключениях закрывает оба запроса, а билингвизм в современном мире становится нормой коммуникации... Проблема еще и в том, что провинциальные города чаще всего монолингвальны, поэтому у школьников центра и провинции неравные стартовые возможности. Возникает образовательный дисбаланс, поэтому для познания мира необходимо добавлять новые языки... КРСУ в настоящее время предпринимает усилия для решения этого вопроса: у нас открыто новое направление “Билингвальное педагогическое образование” по программе

бакалавриата, которое готовит учителей к работе в школах с преподаванием на русском и кыргызском языках».

Проректор по учебной работе Белорусско-Российского университета **Наталья Владимировна Вологина** (г. Могилев) представила доклад «Преподавание социально-гуманитарных дисциплин в образовательных учреждениях Республики Беларусь: вызовы и эффективные практики», в котором сделала обзор деятельности образовательных учреждений Беларуси разного профиля и отметила, что «в соответствии с Законом РБ изучение белорусского, русского и одного из иностранных языков является обязательным. В настоящее время в высших учебных заведениях Беларуси реализуется концепция оптимизации содержания, структуры и объема цикла (модуля) социально-гуманитарных дисциплин в учреждениях высшего образования, которая была принята 29 апреля 2022 года».

В своем пленарном докладе проректор по учебной работе Российско-Таджикского Славянского университета **Баходур Шовалиевич Сайдамиров** отметил, что русский язык в многонациональной Республике Таджикистан – это средство межэтнического и межгосударственного общения, а «билингвизм рассматривается как общественная норма, русский язык выступает вторым обязательным языком, потому что сильна связь народов и тех, кто боролся и продолжает бороться за русское слово».

Экспертный семинар в Большом актовом зале КРСУ провела кандидат филологических и доктор социологических наук, проректор по образовательной

деятельности РУДН *Юлия Николаевна Эбзеева*. Тема семинара *«Современные тренды развития системы образования»* была, несомненно, актуальной, а выступление спикера было настолько эмоциональным, заинтересованным и убедительным, что не оставило никого равнодушным. Юлия Николаевна отметила такую тенденцию современного образования, как гибридное обучение, вызванное к жизни процессами развития цифровых технологий. Важную роль такого формата обучения, когда происходит интеграция соцсетей и медиа в образовательный процесс, развитие цифровых образовательных продуктов и обучение через мобильные приложения, – все это реалии современного образования, которые нельзя игнорировать. Спикер обратила внимание на то, что основным вызовом является цифровое неравенство и высокая стоимость «гибридных решений». *«Несомненно, – подчеркнула Юлия Николаевна, – ИИ-системы делают качественное образование доступным для людей с ограниченными возможностями, в отдаленных регионах или с особыми образовательными потребностями. Внедрение искусственного интеллекта в образование – это не просто технологическое обновление, а фундаментальная трансформация всей образовательной парадигмы. Меняется процесс обучения, а также расширяются роли учителя и ученика».*

На стратегической сессии рассматривались позиции русского языка в российско-национальных (Славянских) университетах, т. е., по сути, в российских вузах за рубежом – в Армении, Беларуси,

Кыргызстане и Таджикистане. Представители РУДН им. П. Лумумбы поделились своими наработками в сфере современных тенденций и инновационных подходов к развитию билингвального образования.

Параллельно со стратегической сессией начали свою работу *пять тематических секций*, модераторами которых были ученые двух вузов-партнеров – КРСУ и РУДН:

секция № 1 «Управление образовательной организацией сегодня: вызовы и стратегии» (модераторы – *Нурайым Сардарбек кызы*, доктор филологических наук, декан факультета русской и славянской филологии КНУ им. Ж. Баласагына (г. Бишкек) и *Павел Михайлович Подолько*, кандидат технических наук, заведующий кафедрой прикладного искусственного интеллекта факультета искусственного интеллекта РУДН);

секция № 2 «Русский язык в действии: тексты, смыслы, контексты в билингвальной образовательной среде» (модераторы – *Капар Зулпукарович Зулпукаров*, доктор филологических наук, профессор, директор Центра лингвистических исследований ОшГУ и *Юлия Николаевна Бирюкова*, кандидат филологических наук, руководитель программы «Цифровые инновации в филологии» ИРЯ РУДН);

секция № 3 «Обучение русскому языку в билингвальной школе: опыт, вызовы, перспективы» (модераторы – *Зуура Анжапаровна Ысмайылова*, директор школы-интерната № 11 им. В. В. Терешковой (г. Ош, Кыргызстан) и *Владимир Павлович Синячкин*, доктор филологических

наук, заведующий кафедрой русского языка и межкультурной коммуникации ИРЯ РУДН);

секция № 4 «Преподавание предметов на русском языке как культурный и языковой мост» (модераторы – *Зарина Альбертовна Ахметова*, кандидат психологических наук, заведующая кафедрой педагогического образования КРСУ и доктор филологических наук, профессор кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН *Илья Михайлович Слободчиков*);

секция № 5 «Русский язык как иностранный в высшей школе: новые методы и технологии» (модераторы – *Унел Керимбаевна Кадыркулова*, кандидат филологических наук, заведующая кафедрой русского языка Иссык-Кульского госуниверситета им. К. Тыныстанова (г. Каракол, Кыргызстан) и кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания РУДН *Светлана Станиславовна Микова*).

Состав участников секций был определен организаторами в соответствии с тематикой докладов, присланных в период регистрации на Форум: секция № 1 была ориентирована на интересы и проблемы руководителей образовательных организаций; секция № 2 собрала преподавателей русского языка образовательных организаций высшего образования; секция № 3 приглашала к участию учителей русского языка и литературы; секция № 4 – для преподавателей и учителей-предметников, ведущих неязыковые дисциплины на русском языке; и секция № 5 собрала преподавателей русского языка как иностранного (РКИ) в организациях высшего

образования. Всего в тематических секциях выступили с докладами более 100 участников Форума.

Доктор педагогических наук, профессор кафедры современного русского языка Российской-Таджикского Славянского университета (РТСУ) *Татьяна Владимировна Гусейнова*, работавшая в секции № 1, отметила актуальность обсуждения таких вопросов, как преподавание русского языка в условиях перехода на 12-летнее образование в Кыргызстане; перспективы развития гуманитарного сотрудничества на постсоветском пространстве в контексте процессов трансформации национальной идентичности; проблемы непрерывной профессиональной подготовки учителей русского языка в вузах и средних специальных учебных заведениях ЦАР и др. *Татьяна Владимировна* обратила внимание и на такие проблемные позиции, как «*снижение общего уровня владения русским языком и дефицит квалифицированных кадров, содержание обучения русскому языку в школьных учебниках и организация обучения в вузах, в том числе региональных, и школах, городских и сельских, находящихся в высокогорных районах. Оказалось, что, как и в Таджикистане, в отдаленных горных селениях Кыргызстана не хватает учителей русского языка. В Институте повышения квалификации при РТСУ проводятся курсы переподготовки учителей таджикского, английского языков и других специальностей из отдаленных районов, владеющих русским языком на достаточном уровне, с целью методической подготовки их к ведению уроков русского языка, а в Кыргызстане есть учителя,*

готовые вести свои уроки на двух языках. Серьезным представляется вопрос преподавания русского языка в Армении: из доклада заведующего кафедрой политологии Российско-Армянского университета (РАУ) О. Л. Саркисяна мы узнали, что он преподается как иностранный, причем по выбору; в республике имеется только 5 российских школ, так что в РАУ осуществляют не русскоязычное образование, а профессиональное».

Зарина Альбертовна Ахметова, заведующая недавно созданной на гуманитарном факультете КРСУ кафедры педагогического образования, призванной обеспечивать новое направление бакалавриата – обучение педагогов-билингвов, отметила в отзыве о работе в качестве модератора в секции № 4 следующее: «Заседание секции прошло в конструктивной и творческой атмосфере, объединив преподавателей четырех стран — Кыргызстана, России, Армении и Таджикистана. В центре обсуждения оказались актуальные вопросы преподавания различных дисциплин (экономики, математики и др.) на русском языке в условиях многоязычия, поиска эффективных методик и использования инновационных технологий в образовании. Несмотря на различия национальных систем, участники отметили, что проблемы и вызовы для педагогов во многом общие – от нехватки современных методических ресурсов и сложности преподавания в многоязычной среде до необходимости переосмысления роли русского языка как инструмента межкультурного и профессионального взаимодействия. Особо было отмечено, что в современных

условиях умение преподавать на двух, трех и даже четырех языках становится ключевой компетенцией педагога. Многоязычие рассматривается не как препятствие, а как ресурс, расширяющий образовательные и культурные возможности обучающихся».

Модератор секции № 5, заведующая кафедрой русского языка Иссык-Кульского госуниверситета им. К. Тыныстанова Упел Керимбаевна Кадыркулова в работе своей секции подчеркнула следующее: «Большой интерес вызвали у присутствующих на секции выступления гостей – доктора педагогических наук, профессора РУДН Н. М. Румянцевой “Принципы этнометодики в преподавании РКИ как способ интенсификации учебного процесса”, доктора педагогических наук, профессора МГТУ им. Н. Э. Баумана Т. А. Болдовой о применении искусственного интеллекта (ИИ) при генерации текстов в немецкоязычной среде – это был пример вдохновляющего синтеза технологий и педагогики. Отметим, что одной из самых обсуждаемых тем стало использование технологий ИИ в преподавании: онлайн-доклады ассистента кафедры общего и русского языкознания С. В. Ларциной (Институт русского языка им. А. С. Пушкина) и кандидата педагогических наук О. В. Рябоконева (ИРЯ РУДН) вызвали бурную дискуссию, во время которой участники активно обсуждали, как генеративные ИИ-технологии помогают формировать метафорическую компетенцию и преодолевать билингвальную интерференцию».

Хочется отметить, что важным событием первого дня Форума стало вручение

всем участникам специального выпуска журнала «Русское слово в Кыргызстане», посвященного Форуму педагогов русского языка. Как пояснила заместитель главного редактора журнала *Вера Семеновна Мальнева*, «издание было подготовлено к открытию Форума благодаря совместной деятельности Институты русского языка РУДН и КРСУ. Оно включило научные статьи ученых России, Кыргызстана и Таджикистана, подготовленные к Форуму педагогов русского языка и отразившие актуальную проблематику регионального состояния русского языка, пути его сохранения, развития и популяризации, а также современные технологии, в том числе и цифровые, демонстрирующие возможности повышения качества образовательной деятельности педагогов вузов и школ. Особую благодарность мы адресуем РУДН им. П. Лумумбы, который взял на себя издание специального выпуска журнала, чтобы все участники Форума получили его в подарок от организаторов».

Второй день Форума прошел под знаком «Школы профессионального мастерства», в церемонии открытия которой выступили со словами приветствия директор Института русского языка РУДН им. П. Лумумбы *Наталья Владимировна Поморцева*, заместитель декана по научной работе филологического факультета РУДН им. П. Лумумбы *Оксана Ивановна Александрова* и проректор КРСУ по довузовскому дополнительному образованию *Елена Геннадьевна Аверкова*. В рамках Школы была предусмотрена работа практических тренинг-сессий, организованная по пяти трекам: управление

образовательной организацией; преподаватели вузов; педагоги-филологи старшей и высшей школы; педагоги русского языка младшей и средней школы; педагоги-предметники.

В каждом треке проводилось по две тренинг-сессии в формате интерактивных лекций, с которыми выступили ученые и педагоги такого ведущего учебного заведения, как РУДН: замдекана по научной работе филологического факультета РУДН *Оксана Ивановна Александрова*; завкафедрой русского языка и методики его преподавания РУДН *Виктор Михайлович Шаклеин*; завкафедрой русского языка и межкультурной коммуникации ИРЯ РУДН *Владимир Павлович Синячкин*, профессор кафедры русского языка и методики его преподавания РУДН *Елена Николаевна Стрельчук*, профессор кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН *Илья Михайлович Слободчиков* и др. Российско-Армянский Славянский университет представлял завкафедрой русского языка и профессиональной коммуникации *Карен Суренович Акопян*, от Казахстана выступила директор СОШ № 99 Кармакшинского района *Ескожа Шаригул Сериккызы*, а от Кыргызстана – учитель химии и биологии Региональной школы олимпийского резерва Джалал-Абадской области *Ксения Николаевна Холдоенко*.

Организаторы Форума подготовили для участников еще много интересных и разнообразных форм интерактива, к ряду которых можно отнести командную нетворкинг-игру по решению практических кейсов и созданию «сети педагогов»,

которую провели директор Международного центра дистанционного обучения «Цифровой подготовительный факультет» ИРЯ РУДН *Шахноза Шокиржонова Султанова* и инженер-программист Международного центра дистанционного обучения «Цифровой подготовительный факультет» ИРЯ РУДН *Мамметназар Нохуров*. Проведение нетворкинг-игры способствует построению деловых отношений, учит умению заводить и выстраивать доверительные и долгосрочные знакомства и взаимоотношения, что очень полезно для формирования прочной коммуникации и полноценного командообразования. В конце активного трудового дня такое взаимодействие внесло нотку разнообразия и способствовало налаживанию педагогических контактов.

Еще одной интересной формой взаимодействия стала педагогическая мастерская для руководителей и сотрудников образовательных организаций, учителей и педагогов под названием «*Состязательный дух и воспитание молодежи, ориентированной на успех, – модельный турнир “Что? Где? Когда?”*», которую провели педагоги проекта «Российский учитель за рубежом», работающие в СОШ КРСУ – учитель истории и географии *Александр Александрович Стрелковский* и биолог *Екатерина Валерьевна Захаренко*.

В рамках форума состоялся практический круглый стол «*Вопросы психоэмоционального выгорания и психологической помощи педагогам, а также «трудные» зоны психологического сопровождения в образовательном процессе*». Модераторами круглого стола выступили доктор психологических наук, профессор

кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН *Илья Михайлович Слободчиков* и доктор филологических наук, профессор КРСУ *Мамед Джакытович Тагаев*.

Третий день завершился церемонией закрытия, на которой было много итоговых выступлений и состоялось вручение сертификатов участникам Форума, но сначала, как всегда, была работа: организаторы подготовили для педагогов несколько лекций и методических семинаров по ключевым проблемам современного образования, с которыми выступили ведущие специалисты РУДН им. П. Лумумбы, уже хорошо знакомые участникам Форума.

В рамках первого трека «*Инновационные технологии в теории и практике обучения русскому языку в условиях Кыргызстана*» *Владимир Павлович Синячкин* предложил тему «*Психолингвистические основы обучения речевой деятельности ребенка-билингва в школе*» и в очередной раз совершенно очаровал учителей своими неординарными решениями и системным подходом к процессу обучения русской устной и письменной речи. Если бы не регламент, вопросы педагогов еще долго не умолкали бы в аудитории. Чувствовалось, что многое из того, чем поделился ученый, стало открытием для большинства педагогов, а самое главное – это та простота и легкость, с которой Владимир Павлович объяснял сложные языковые явления.

Юлия Николаевна Бирюкова провела два методических семинара: в первом сделала акцент на цифровом инструментарии современного педагога-филолога,

а второй посвятила технологии ИИ в профессиональной деятельности педагога-предметника. Выбор тематики был неслучаен, ведь Юлия Николаевна является в Институте русского языка РУДН руководителем программы «Цифровые инновации в филологии».

Второй трек «Современные коммуникативные стратегии обучения и педагогические методики» был ориентирован на педагогов физико-математического, естественного и гуманитарного циклов, преподающих на русском языке, и включал семинары, которые предложили Елена Николаевна Стрельчук («Метапредметное обучение в билингвальной поликультурной среде») и Илья Михайлович Слободчиков («Психокulturология воспитания: установки, содержание, трудности»).

Церемония закрытия Форума проходила в Большом актовом зале КРСУ. Выступающие, с одной стороны, подводили итоги Форума – этого значимого мероприятия в сфере не только русскоязычного, но именно билингвального образования, подчеркивающего значимость владения двумя языками не только для молодого поколения, но и для педагогов, которые должны осуществлять это образование практически. Такой Форум и с таким размахом проводился в Кыргызстане впервые.

Как отметила в своем обращении к участникам Форума директор Международного центра дистанционного обучения «Цифровой подготовительный факультет» ИРЯ РУДН Шахноза Шокиржоновна Султанова, «за эти три дня мы провели 30 мероприятий. Программу мы готовили с душой, а ведущими стали лучшие педагоги из России, Кыргызстана, Беларуси,

Армении, Казахстана и Таджикистана. Я уверена, что и география, и число участников форума будут только расти. Мы будем встречаться чаще, чтобы выстраивать системную работу по развитию педагогической деятельности и повышать качество образования школьников и студентов на русском языке».

Очень ярким и зрелищным стало вручение подарка от имени РУДН школе КРСУ – это комплект из 10 портретов классиков русской литературы, снабженных QR-кодом, содержащим биографии писателей и поэтов, в плеяде которых – наш дорогой Чингиз Айтматов. Как отметила Ш. Ш. Султанова, «мы хотим, чтобы эти портреты стали частью интерьеров школьных кабинетов русского языка и литературы в Кыргызстане и помогли детям открывать для себя русскую литературу и культуру, используя современные цифровые технологии. РУДН планирует в ближайшее время подготовить и передать такие же комплекты школам отдаленных регионов Кыргызстана».

В своем выступлении директор Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) Мамед Джакыпович Тагаев подчеркнул: «Учителя держат на плаву наше образование и поддерживают наших детей. В современном мире невозможно замыкаться в рамках одного языка: билингвизм – это путь к развитию и конкурентоспособности нового поколения. Форум показал высокий уровень дискуссий и обмена опытом, все мероприятия были направлены на то, чтобы русский язык в Кыргызстане жил и развивался».

М. Дж. Тагаев презентовал на Форуме два новых издания: монографию «Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи» и учебник «Русский язык: базовый курс». Инициатором издания книг является доктор филологических наук М. Дж. Тагаев, выполнены они в соавторстве с сотрудником ИРЯ КРСУ А. С. Молдомамбетовой.

Учебник «Русский язык: базовый курс» опубликован под грифом Министерства образования и науки КР и предназначен для студентов первого курса вузов Кыргызстана, изучающих русский язык как неродной в условиях билингвальной образовательной среды. *«Язык – это живой организм. Его нужно поддерживать, изучать и развивать. Наш учебник интегрирует школьный курс, знакомит с ценностями кыргызской и российской культуры и готовит выпускников к успешному обучению в вузах»*, – подчеркнул профессор.

Основные темы монографии «Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи» связаны с функционированием русского языка как официального в различных сферах человеческой деятельности (образование, наука, цифровые технологии, СМИ, бытовое общение и др.) в контексте его взаимодействия с государственным кыргызским языком. В центре внимания – вопросы государственной языковой политики, механизмы ее реализации, оказывающие мощное влияние на функционирование кыргызского и русского языков.

Проректор КРСУ по образовательной деятельности *Марина Геннадьевна Юрченко* отметила: *«Прежде всего, хочется*

поблагодарить организаторов, которые вложили душу в это мероприятие – всё было сделано максимально удобно для участников и докладчиков. Отдельная благодарность за яркие экспертные выступления, которые мотивируют нас и зажигают огонек в сердцах молодых учителей».

Форум завершился, но еще долго педагоги делали снимки на память с организаторами, экспертами и с педагогами-единомышленниками в различных фотозонах, обменивались контактами, договаривались о форматах общения и о новых встречах...

Теплые отзывы о Форуме прислали участники в адрес организаторов. Спасибо доктору педагогических наук *Татьяне Владимировне Гусейновой*, представляющей на Форуме Российско-Таджикский Славянский университет, которая отметила: *«Состоявшийся в последние дни сентября Международный форум педагогов русского языка и предметов на русском языке «Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики», его превосходная организация, содержательные и разнообразные формы работы позволяют считать это научно-методическое*





мероприятие настоящим праздником русоведов и учителей-предметников. Органично дополнил этот праздник приуроченный к началу форума спецвыпуск научно-практического журнала «Русское слово в Кыргызстане». Проведение Форума стало подтверждением мысли о том, что у нас одинаковые задачи, и обмен мнениями и опытом просто необходим. Все педагоги – и школьные учителя, и преподаватели вузов, – единодушны в стремлении укреплять позиции русского языка, пропагандировать язык и культуру русского народа».

Упел Керимбаевна Кадыркулова, доцент Иссык-Кульского госуниверситета им. К. Тыныстанова (Кыргызстан), прислала такой отзыв: «Форум в КРСУ имени Б. Н. Ельцина подтвердил статус университета как центра сохранения, укрепления и распространения русского языка в Кыргызской Республике и на пространстве СНГ. Он стал площадкой открытого диалога, обмена опытом и поиска решений, направленных на развитие билингвального образования, подготовку

конкурентоспособных кадров и укрепление культурных связей между странами. Форум не только достиг поставленных целей, но и вдохновил участников на новые идеи, исследования и совместные проекты во имя будущего русско-го языка и межкультурного сотрудничества».

Таким образом, цель международного форума – объединение педагогов-русистов и педагогов других школьных и вузовских дисциплин, ведущих свои курсы на русском языке, методистов, экспертов системы образования и руководителей образовательных организаций для обсуждения современных вызовов билингвального образования и поиска эффективных практик реализации – достигнута. Сам форум – это знак высокого внимания к вопросам образования, культурного взаимодействия и языкового многообразия в пространстве СНГ, ведь он объединил людей, для которых русский язык стал не просто предметом преподавания, а мощным инструментом воспитания нового поколения, несущего в мир общечеловеческие ценности и культуру.

Р. Р. Гумбатова,

кандидат филологических наук,
зав. научно-инновационным отделом
Института русского языка
им. А. Орусбаева (КРСУ)

Н. В. Сорочайкина,

ответственный редактор журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Летние семинары в Бишкеке

Лето – жаркое время в Кыргызстане, время каникул и отпусков, но для педагогов и школьников это еще и время, когда можно спокойно освоить новые знания и приобрести навыки. В июле 2025 года Институт русского языка КРСУ совместно с Институтом русского языка РУДН им. П. Лумумбы провел цикл методических семинаров и тренингов в смешанном (онлайн/офлайн) формате для учителей русского языка и литературы, преподавателей русского языка как иностранного, студентов и школьников.

Программа семинаров для педагогов была построена таким образом, что сочетала интерактивные лекции с работой педагогических мастерских, отражая такие актуальные вопросы современного образования, как использование цифровых технологий в образовательном процессе, особенности работы с текстом в условиях цифровизации, развитие коммуникативных навыков учащихся и др. Особое внимание на занятиях было уделено методам, приемам и дидактическим материалам, которые повышают интерес к изучению русского языка.

Функциональная грамотность, рассмотренная на занятиях с учителями и преподавателями, играет важную роль в современном образовательном процессе, поскольку позволяет учащимся не только усваивать знания, но и эффективно применять их в реальных жизненных ситуациях. Текст – главное средство формирования функциональной (читательской грамотности). Работа с ним требует умения анализировать, интерпретировать

и оценивать информацию, способствует развитию навыков чтения, понимания и анализа, которые помогают обучающимся успешно усваивать учебный материал и развивать способность эффективно общаться и использовать язык в различных сферах жизни. Педагоги познакомились с методикой ключевых слов [1], используемой при анализе текста, а также создали рабочий лист, объединив задания по обществознанию, математике, русскому языку и биологии.

1. Прочитай текст и отметь в тексте три аргумента, которые доказывают, что курение вредит человеку.

2. Отметь органы человека, на которые влияет табачный дым.

20. Прочитай текст. Раздели его на абзацы. Обоснуй свой ответ.

Курение – вредная привычка людей разного возраста и пола. Исследования показали, что в процессе курения табака образуются вредные вещества, которые наносят организму физический и психический ущерб. Курение является одной из причин различных нервных расстройств у подростков. Они плохо спят, становятся раздражительными, рассеянными, у них ослабевает внимание, нарушается память, угнетается активность.

Особенно опасно привыкание к курению в молодом возрасте, потому что обмен веществ в организме еще нестабилен, слитки головного мозга менее устойчивы к влиянию токсина. По материалам газеты «Биология». № 41. 2000 г.

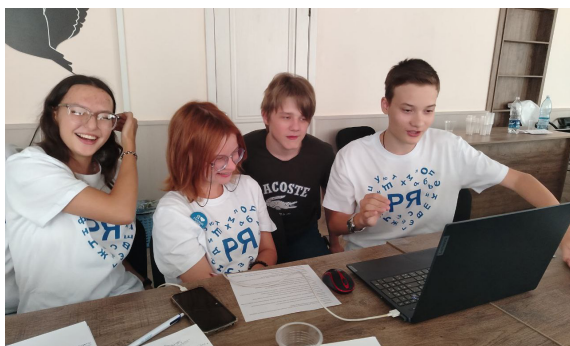
3. Посмотрите, сколько денег тратит курильщик и скажите, что Вы могли бы купить на эти деньги.

КОЛ-ВО ПАЧЕК В ДЕНЬ:	0,5	1	2	85 (цена)
В ГОД:	15300 руб.	30600 руб.	61200 руб.	

Рабочий лист к упражнению № 20 [2, с. 13]

Несколько семинаров было посвящено обзору видеоматериалов и интерактивных платформ, которые позволяют сделать уроки живыми и увлекательными. Были представлены образовательные возможности таких популярных сайтов, как Справочно-информационный портал «Грамота.ру» [3] и Национальный корпус русского языка (НКРЯ) [4]. Эти онлайн-ресурсы можно использовать с разными целями: они содержат справочно-информационные и методические разделы, а также предлагают огромный массив языкового материала, который

позволяет исследовать язык в реальном употреблении. Особое внимание на семинаре было уделено НКРЯ и работе с ним в школе, поскольку это реальный инструмент, способный вызвать интерес к изучению русского языка, его истории и современного состояния. Контент НКРЯ позволяет развивать исследовательские навыки учащихся, погружая их в атмосферу разных контекстов, развивая аналитические способности и языковую зоркость, навыки прогнозирования, функциональную грамотность и постижение особенностей языка художественных текстов. Если портал «Грамота.ру», появившийся в интернете в самом начале XXI в., уже давно завоевал популярность и прочно вошел в практику учительского труда, то возможности НКРЯ, хотя этот ресурс и функционирует в интернет-пространстве уже более 20 лет, открылись для многих слушателей летних семинаров впервые. Учителя отметили такую важную функцию НКРЯ, как помощь в организации самостоятельной работы учащихся в школе и дома, и такие его корпусные компоненты, как «руководство», «методические материалы», «портрет слова».



Слушатели семинара провели небольшое научное исследование, целью которого было проследить историю функционирования слов *кофе*, *латте*, *эспрессо*, *американо*. Коллеги ответили на вопросы: когда впервые в языке появились эти слова?, как изменялась их грамматическая характеристика?, правда ли, что род слова *кофе* изменился в конце XX – начале XXI вв.? Составление «портрета слова» – это пример заданий для школьных научно-исследовательских проектов, которые расширяют границы знаний о языке и формируют интерес к его изучению.

Поскольку современные школьники – чаще всего визуалы (они лучше воспринимают информацию через картинку или фильм), на семинарах был дан обзор видеоконтента, который можно использовать на занятиях: учебный фильм о В. И. Дале [5] предлагается для просмотра в 6-м классе при изучении темы «Язык и культура» [2, с. 4]; отрывок из мультфильма «В стране невыученных уроков» [6] – при изучении правила «Правописание суффиксов -ЕК-\-ИК-» в 5-м классе. Видеоконтент, авторами которого являются Д. Букаева [7] и И. Багинская [8], – это дополнительный материал для тех, кто изучает русский язык как иностранный.

Педагогам напомнили о передаче «Радионяня», которая была популярной на радио в 1970–80-е годы, а ныне представлена в цифровом формате на сайте «МТС. Музыка» [9] и в учебнике «Веселая грамматика “Радионяни”», написанном Аркадием Хайтом и Александром Левенбуком [10]. Участники семинаров проанализировали содержание этих материалов и подготовили задания для школьников:

- послушай радиопередачу и выпиши примеры, иллюстрирующие правило;
- составь алгоритм рассуждения;
- послушай правило и создай иллюстрации, которые помогут его запомнить.

Особенностью цикла методических семинаров для педагогов Кыргызстана стала интеграция теории и практики: педагоги не только расширили знания о современных образовательных методах и инструментах, но и создали дидактические материалы, направленные на формирование у школьников интереса к изучению русского языка, делая процесс обучения более живым, интерактивным и приближая обучение к реальным жизненным ситуациям. Эти дидактические материалы включают игровые задания, проектные задачи, мультимедийные ресурсы. Благодаря такому подходу изучение русского языка способствует развитию критического мышления и творческих способностей.

Проведение методических семинаров, курсов повышения квалификации – это не только обмен интересными идеями, но и постановка проблем, которые требуют решения. Педагоги и психологи уже давно отмечают, что современные дети испытывают трудности в живом общении и не имеют навыков публичного выступления. В рамках летних мероприятий в Кыргызстане была апробирована и реализована учебная программа «Школы ораторского мастерства», направленная на развитие коммуникативных навыков школьников. Ребята узнали, как строить убедительную речь и удерживать внимание слушателей от начала до конца выступления.

Формат обучения сочетал лекции и практические занятия, создавая уникальную академическую среду, где каждый участник не просто получал знания, а учился ими пользоваться. В ходе занятий «Самопрезентация: от А до Я», «Лаборатория дизайна презентации», «Творческая мастерская по технике речи» школьники выполняли практико-ориентированные задания: рисовали карту «Я в будущем», создавали мультимедийную презентацию о Кыргызстане, готовили участников своей команды к публичному выступлению «Расскажи о профессии будущего», выступали с сообщением: «Я – выпускник курса “Вас будут слушать!”». Такие формы работы способствуют не только техническому совершенствованию навыков публичного выступления, но и развитию личностной, профессиональной и цифровой компетентности. Внедрение подобных практик в учебный процесс позволяет подготовить специалиста, способного эффективно коммуницировать в условиях быстро меняющегося информационного и профессионального контекста.

Особое внимание было уделено работе в команде: ребята выступали в роли наставников, помогали друг другу готовиться к публичному выступлению, вместе создавали презентации. Курс ораторского мастерства завершился самопрезентацией «Я – выпускник курса “Вас будут слушать!”». По окончании курса многие из ребят отметили, что выступать перед аудиторией – это нестрашно. Как признался Максим Гришнёв, *«еще пять дней назад мне казалось, что невозможно не бояться аудиторию. Но оказалось, что это просто: улыбаться слушателям,*



рассказывать им о чем-то важном и интересном и при этом еще и радоваться, что тебя внимательно слушают». (Более подробно о семинарах для школьников см.: «Русское слово в Кыргызстане», 2025, № 3 (53), с. 72–77).

Очень важно, что участниками летних семинаров в Бишкеке в 2025 году стали не только преподаватели, но и школьники, и студенты. Всех их объединило желание изучать русский язык, совершенствовать личностные качества и профессиональные навыки. Чтобы поддерживать интерес к изучению русского языка в поликультурном пространстве в условиях цифровизации и снижения живого взаимодействия среди молодежи, важно сделать изучаемый материал практикоориентированным, современным и интересным. Авторы семинаров надеются, что подготовленные на занятиях рабочие листы, творческие задания на основе цифровых технологий и видеоконтента станут стимулом к дальнейшему изучению русского языка.

Литература

1. Косицына, Е. Ф., Мамаева, Ю. А., Черновол, М. П. Реализация метода ключевых слов при подготовке учащихся

к итоговой аттестации / Е. Ф. Косицына, Ю. А. Мамаева, М. П. Черновол // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. – 2016. – № 3 (26). – С. 42–47.

2. Бреусенко, Л. М., Матохина, Т. А. Русский язык: учебник для 6 класса школ с русским языком обучения / Л. М. Бреусенко, Т. А. Матохина. – Бишкек: Аркус, 2018. – 264 с.

3. <https://gramota.ru/?ysclid=mijelso7xr947657100>

4. <https://ruscorpora.ru>

5. <https://yandex.ru/video/preview/17803112186349329195>

6. <https://yandex.ru/video/preview/4203624204980634803>

7. <https://www.youtube.com/channel/UC6i7FPhbSJvrR2xSKrM1hfw?ysclid=miyetw3pmo702812927>

8. <https://www.youtube.com/channel/UCLTIHxOYw6Po4KwA0mY3TZg?ysclid=miyeupykti405617847>

9. <https://music.mts.ru/album/9528855>

10. Хайт, А. И., Левенбук, А. С. Веселая грамматика «Радионяни» / А. И. Хайт, А. С. Левенбук. – М.: Речь, 2019. – 128 с.

Е. Ф. Косицына,

кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка № 3
Института русского языка
РУДН им. П. Лумумбы (Москва)

Ш. Ш. Султанова,

директор Международного центра
дистанционного обучения «Цифровой
подготовительный факультет»
Института русского языка
РУДН им. П. Лумумбы (Москва)

Старшеклассники Кыргызстана в Москве: на пути к профессии

Весной 2025 года два института-партнера – Институт русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) и Институт русского языка РУДН им. П. Лумумбы – провели конкурс эссе для старшеклассников Кыргызстана, посвященный 130-летию со дня рождения русского поэта Сергея Есенина (1895–1925). На конкурс поступило огромное количество работ из всех областей Кыргызстана – 269, а 25 авторов лучших работ получили в качестве награды поездку в Москву, на Летнюю школу. (Подробнее о конкурсе эссе «Мой Есенин» можно прочесть в журнале «Русское слово в Кыргызстане», 2025, № 2/52, с. 45–48).

Напутствуя победителей перед поездкой, директор ИРЯ КРСУ, профессор М. Дж. Тагаев пожелал ребятам радостных эмоций и не забывать, что в Москве они представляют не только себя, но и свою школу, область и весь Кыргызстан, а это большая ответственность. Поблагодарив организаторов за предоставленную возможность побывать в столице России, старшеклассники пообещали быть лучшими.

И вот эта поездка состоялась! Школьники Кыргызстана с 9 по 19 июля 2025 г. побывали в Москве и прошли обучение по общеобразовательной программе «Путь к слову и профессии». В качестве сопровождающих в поездку

со школьниками отправились сотрудники ИРЯ им. А. Орусбаева (КРСУ): заведующая научно-инновационным отделом Р. Р. Гумбатова, сотрудники журнала «Русское слово в Кыргызстане» Н. В. Сорочайкина и А. У. Токомбаев. Добавим, что в Летней школе встретились победители конкурса из двух стран: 25 из Кыргызстана и 20 из Таджикистана.

Кыргызстан представляли в Москве учащиеся школ следующих регионов:

Чуйская область: Аманкулова Айым, Чижмотренко Карина (СОШ им. В. И. Ленина, с. Ленинское); Бакытбекова Эльвина (Ак-Башатская СОШ, с. Ак-Башат), Турдалиев Жантемир (СОШ им. И. Д. Черняховского, с. Петровка)

Бишкек: Жапарова Нагима, Иванов Кирилл, Крэнхэм Сабина, Никитенко Илья (СОШ КРСУ), Малышева Айсанат (образовательный комплекс «Школа Ломоносова»)



Таласская область: Жаныбердиева Айканыш, Искаков Абдурахим, Кенжалиева Саадат, Ткачева Анастасия (СОШ № 2 им. Р. Я. Рысаковой, г. Талас), Каналбаева Акылай (СОШ им. Чингиза Айтматова, с. Аманбаево, Таласская обл.)

Ошская область: Абдурашитова Суйумкан (СОШ им. Алишера Навои, с. Араван), Абдурахманова Зарина (СОШ им. В. И. Ленина, г. Узген), Абдурашитова Ясмينا (ШГ «Олимп», г. Ош), Искандерова Индира (СОШ им. И. Раззакова № 20, г. Ош)

Баткенская область: Абдулазизова Нуржахон (СОШ № 2 им. Дм. Карбышева, г. Кызыл-Кия), Адыбаева Бурмакан, Мамарасилова Дарика (ШГ-интернат № 1, г. Баткен), Мусаева Сумая (СОШ им. Дж. Боконбаева, г. Баткен)

Нарынская область: Жакишылыкова Айназик (СОШ им. Арстанбека Буйлаш уулу, г. Нарын), Рыскелдиева Ибадат (СОШ № 10 им. Жапара Чолпонбаева, г. Нарын)

Иссык-Кульская область: Женишова Перизат (СОШ им. К. Жантошева, с. Тепке)

В своих эссе школьники рассказывали о любимых есенинских произведениях, о том, как они впервые познакомились



с творчеством С. А. Есенина; размышляли, почему есенинская поэзия близка современному читателю, как память о С. А. Есенине сохраняется в Кыргызстане. Их эссе – это живой отклик на творчество великого русского поэта, наполненный чувствами, размышлениями и глубокой любовью к русскому слову.

Приведем несколько отрывков из конкурсных работ победителей:

«<...> Мое знакомство с творчеством Есенина началось, как и у многих, в школе. Я до сих пор помню, как стоял у доски и читал стихотворение “Белая береза под моим окном ...”. Однако настоящее погружение в поэзию Есенина произошло позже и совершенно неожиданно. Я занимаюсь спортом и часто смотрю видео спортивных блогеров. Одним из моих любимых стал Вадим Сапожников, известный как Вадим Сапог. Он привлек мое внимание не только достижениями, но и эрудицией, богатым словарным запасом и умением выразить мысли. Вадим часто упоминает, что его любимый поэт – Сергей Есенин. Это вызвало у меня интерес: почему именно он? Так началось мое осознанное знакомство с поэзией Есенина – поэзией сердца, искренней и живой <...>». (Илья Никитенко)

«<...> Что касается Кыргызстана, то память о Сергее Есенине здесь тоже жива. Я живу в Таласе, мы находимся далеко от России, но его стихи здесь читают и любят. В нашей школе часто организуют уроки, посвященные этому великому поэту. <...> Всё это помогает сохранить память о нем и дает нам возможность вновь и вновь открывать для себя его творчество. Я думаю, люди

в Кыргызстане ценят его стихи за их искренность и близость к сердцу. В горах, на просторах природы, можно почувствовать ту самую атмосферу, о которой писал Есенин, и это сближает нас с его произведениями». (Саадат Кенжалиева)

« <...> Интересно, что мы, кыргызские ученики, тоже можем почувствовать эту поэзию, потому что природа Кыргызстана – тоже настоящая, живая, разнообразная. В Кыргызстане есть красивые горы, зеленые долины, быстрые реки и озера, богатые пастбища. Многие кыргызские семьи живут или выросли в селе, где дети играли на природе, помогли родителям по хозяйству, пасли скот, чувствовали ритм земли, как и все крестьянские дети в России. Поэтому, когда кыргызский школьник читает стихи Есенина, он может легко представить себе не березу, а арчу или тополь, не русское поле, а кыргызскую долину, например Чуйскую, и всё равно почувствовать ту же любовь, ту же тишину, ту же близость к природе. <...> Так же, как Есенин, кыргызские поэты выражали свою любовь к родному краю через описание природы. Это создает мост между культурами». (Жантемир Турдалиев)

И вот наконец – заслуженная награда – Москва! Школьников и сопровождающих встретил сотрудник РУДН, президент Ассоциации иностранных студентов России Шаабо Исса.

Программа Летней школы была очень насыщенной, интересной и разнообразной: лекции, тренинги, мастер-классы, интерактивы чередовались с мероприятиями культурно-познавательной программы.

Обучение в рамках программы Летней школы РУДН «Путь к слову и профессии» открыла *Н. И. Чеснокова*, проректор по организации приема РУДН. Она прочитала вводную лекцию школьникам о профессиональной ориентации и значении образования, рассказав, как влияет характер, тип человека на выбор профессии, насколько важно уметь принимать решение и нести за это ответственность.

Тренинг по лидерским качествам и саморазвитию, проведенный заместителем декана по воспитательной работе филологического факультета, экспертом международного ресурсного медицентра Всемирной ассоциации выпускников *Н. А. Бандуриным*, по отзывам ребят, также оказался полезным. Школьники получили информацию, как работать в условиях неопределенности, в неожиданных и стрессовых ситуациях. Особое оживление вызвали примеры из жизни лектора, когда приходилось решать вопросы, связанные с игрой в КВН и даже вести переговоры с *А. В. Масляковым*.

О. Ю. Тивари, костюмер Интернационального культурного центра РУДН, который все называют просто «Интерклуб», провела мастер-класс по декорированию одежды «Альфа-зона». Ребята



с удовольствием подключились. Работа с тканью вызвала интерес не только у девушек, которые мастерили бантики, но и у парней, создававших галстуки-бабочки. Еще на одном мастер-классе О. Ю. Тивари по кастомизации футболок школьники учились разрабатывать собственные бренды.

Ну какая школа без диктанта! Вот и в Летней школе он был, но только ... «диктант наоборот». Ведущий поделил ребят на команды и зачитал текст, который нужно было запомнить. Участники должны были показать сценку, проявить смекалку, актерское мастерство и умение вставлять «слова-сюрпризы», сохраняя порядок и смысл первоначального текста. Это было сложно, но интересно.

На «Вкусном фестивале», который проходил в Женском комитете, школьники узнали секреты ливанской кухни, обсудили первые эмоции, поздравили одну из участниц с Днем рождения и дружно приготовили вкусное мясное блюдо – лахмбаджин. Кроме того, ребята побывали в общежитии РУДН, посмотрели, как устроены комнаты, где проходит подготовка к разным выступлениям, как выглядит костюмерная РУДН, и узнали многое другое.



На Дне абитуриента школьники получили подробную информацию, как стать студентом РУДН, как лучше познакомиться с будущей профессией и что необходимо делать для получения большего количества баллов. Ректор РУДН *О. А. Ястребов* рассказал о стажировках студентов РУДН в Китае, Латинской Америке, Африке, Бразилии и других странах, об инфраструктуре, о кафедрах РУДН, о том, как можно поступить на бюджет или получить скидку на обучение: *«Мы ценим сильных, у нас большая программа, много активностей, куда входит социальный пакет, – это открытые лекции известных ученых, спорт, бесплатные программы переводчиков, интересная стипендиальная программа. У нас хорошая традиция: всех, кто отлично учится, мы переводим на бюджет, также есть скидки на обучение».*

Оказаться в мире умных технологий – тоже было полезно и познавательно для ребят. *Ю. Н. Бирюкова*, доцент кафедры русского языка № 5 ИРЯ РУДН, открыла секреты безопасного пользования Интернетом, рассказала, какую информацию можно выкладывать в сеть, как правильно создавать пароли, и о многом другом. В ходе мастер-класса выяснилось, что ребята умеют хорошо петь, они исполнили Песню мамонтенка из известного мультика. Можно сказать, что за дни, проведенные в столице России, они стали дружным хором!

Проектная работа «Я – директор школы в 2035 году», которую организовала ассистент кафедры русской и зарубежной литературы *Ж. Ж. Маратова*, позволила ребятам подискутировать о плюсах

и минусах современной школы, научиться составлять расписание с учетом современных тенденций, другими глазами посмотреть на деятельность директора школы. Ж. Ж. Маратова провела еще один мастер-класс «Тонкости звучащей речи»: ребята активно, с юмором и творческим подходом работали над текстом, сочиняя сказку.

Вечер поэзии и литературы на русском языке провела ассистент Института внешнеэкономической безопасности и таможенного дела А. Б. Оразовая. Она прочитала ребятам стихотворения, которые нашли отклик в душах подростков: об отношениях с родителями, ровесниками, любви и многом другом. Интерес был настолько большим, что школьники тоже подключились и декламировали стихи на русском и кыргызском языках. Одна из участниц прочла собственное стихотворение, посвященное РУДН.

Участники летнего лагеря познакомились с правилами медиаграмотности и ораторского искусства. Первый мастер-класс «Медиаграмотность и язык в социальных сетях» провела К. С. Камардина, референт творческой учебно-производственной телестудии «Континенты» филологического факультета, а затем выступила О. А. Новикова, основатель медиапространства «Голос бизнеса», бизнес-тренер, спикер, тренер по голосу и речи. Ребятам были предложены упражнения для развития голоса, которые можно было тут же апробировать.

Мастер-класс по искусственному интеллекту (ИИ) провели руководитель дирекции программ стратегического развития А. А. Ковалев и заместитель

директора центра развития цифровых технологий в образовательных процессах П. А. Баскаков.

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры массовых коммуникаций РУДН, помощник ректора Н. А. Иванова, в процессе проведения мастер-класса «Личный бренд не бред» поделилась личной историей, как она стала дизайнером, как находила первых клиентов. Ребятам рассказали, как большую цель делить на маленькие шаги и решать поставленные задачи постепенно, шаг за шагом. Были рассмотрены конкретные примеры, как начать учить иностранный язык или подготовиться к поступлению в выбранный вуз.

Мастер-класс «Арабский без фильтров: язык, культура, люди», проведенный заместителем декана по учебной работе филологического факультета, доцентом кафедры иностранных языков Н. В. Дубининой, – стал ярким завершением образовательной программы Летнего лагеря РУДН. Специалист рассказала, какие сложности возникают при изучении арабского языка, как формируются стереотипы о жителях арабских стран, как помогает знание арабского языка в повседневной жизни.



Отдельное внимание в программе Летней школы организаторы уделили спорту, ведь познавательные занятия отнимали много сил, которые нужно было восстанавливать. Наши школьники приняли участие в спортивных соревнованиях под руководством олимпийской чемпионки по легкой атлетике *Т. Р. Лебедевой*: играли в стритбол, футбол, бадминтон, научились играть в петанг, фехтовать и фланкировать на деревянных шпагах. Наши школьники оказались талантливыми спортсменами!

Что касается культурной программы, она удивила ребят своим разнообразием. Поездка в «Лужники» на цирковое представление «Сны Пушкина» вызвала у ребят теплые эмоции. Они с интересом смотрели шоу, подготовленное профессионалами Московского цирка и теми, кто только прокладывает путь на арену.

Знакомство с Москвой – это не только прогулки по Красной площади, посещение Третьяковской галереи, но и множество других мест, где памятники древности перемежались с архитектурой новой Москвы. Ребята побывали на Выставке достижений народного хозяйства (ВДНХ), в Музее космоса, где узнали историю покорения космоса, как создавалась первая



ракета, о блюдах, которые были у космонавтов (например, творог с орехами – это такая же нерушимая традиция у всех космонавтов, как и просмотр фильма «Белое солнце пустыни»).

Завершилась летняя школа официальной церемонией закрытия, которая прошла 18 июля. Всем участникам были вручены сертификаты, сопровождающим лицам – благодарственные письма от руководства РУДН. Кстати, сотрудники ИРЯ КРСУ, сопровождавшие школьников, тоже стали участниками специальных мастер-классов, посвященных инновационным методам обучения, где под руководством специалиста РУДН *Мамеда Назара* изучили программы, позволяющие создавать сайты, викторины, сертификаты и благодарственные письма и др.

Участники Летней школы увезли с собой из Москвы массу впечатлений, которые останутся с ними надолго. Некоторые отзывы помещаем ниже.

«Самое ценное, что дала летняя школа, – это общение с людьми. Мы подружились с ребятами из Таджикской Республики – искренними, добрыми, веселыми. У нас было много общего: шутки, песни, мечты, разговоры до полуночи. Я обрела новых друзей – как кыргызских, так и таджикских. Теперь убедилась: дружба не знает границ.»

От всей души хочу поблагодарить наших замечательных кураторов из РУДН – Руссию, Даниэля, Диану, Иссу. Вы стали старшими друзьями, наставниками и примером.

Огромная благодарность и нашим кураторам из Кыргызстана – за поддержку, помощь, улыбки и тепло. Благодаря вам

мы чувствовали себя как дома, даже находясь за тысячи километров от родных.

Это больше, чем школа. Это было настоящее приключение, которое вдохновило нас учиться, стремиться, дружить, верить в себя». (Сумая Мусаева)

«Это была уникальная возможность для наших детей – по-настоящему вдохновляющая, познавательная и насыщенная программа, теплая атмосфера и море положительных эмоций! Ребята приехали с новыми знаниями, яркими впечатлениями и искренним желанием вернуться в Москву. Особая благодарность – всему коллективу КРСУ и РУДН за поддержку, высокий профессионализм и вклад в развитие молодежи. Спасибо за ваш труд и сердечное отношение к каждому участнику!» (Л. А. Юсупова, учитель, г. Баткен)

Таким образом, образовательная программа Летней школы «Путь к слову и профессии» носила профориентационный характер. Школьники познакомились

с разнообразием мира профессий, с содержанием профессиональной деятельности и требованиями, предъявляемыми к профессии, задумались о выборе собственного образовательного маршрута. Побывав в Москве, школьники в очередной раз убедились, что путь к престижной профессии невозможен без хорошего русского языка, поэтому сотрудники ИРЯ КРСУ и ИРЯ РУДН надеются, что интерес школьников Кыргызстана к изучению русского языка увеличится, и они с еще большим удовольствием будут принимать участие в мероприятиях, проводимых Институтом русского языка (КРСУ).

Р. Р. Гумбатова,

кандидат филологических наук,
зав. научно-инновационным отделом
ИРЯ им. А. Орусбаева (КРСУ)

Н. В. Сорочайкина,

ответственный редактор журнала
«Русское слово в Кыргызстане»



Московские каникулы, или Летняя школа

С 27 июля по 2 августа 2025 года десять студентов гуманитарного факультета КРСУ им. первого Президента РФ Б. Н. Ельцина приняли участие в профориентационной Летней школе РУДН им. П. Лумумбы, проходившей в Москве. Отбор студентов был организован кандидатом филологических наук, заведующей кафедрой русской филологии КРСУ *Альмирой Эмуровой Гатиной*.

В Москву отправились студенты-филологи 3, 4 курсов: *Абдыкулова Салидат, Абдысаматова Асель, Амирбекова Элина, Камиева Камила, Кармышева Арина, Колосова Ульяна, Маметкабылова Бегимай, Манашова Аккыз, Турдумаматова Айчолпон, Шаршенбекова Адэль*.

Участие в профориентационной Летней школе РУДН стало для нас важным и вдохновляющим событием. Эта неделя подарила не только новые знания, но и ценный опыт общения, культурного обмена и профессионального роста.

После открытия профориентационной Летней школы и презентации программы состоялась экскурсия по кампусу РУДН, которую провел специалист РУДН *Решетов Максим Игоревич*: это была наша первая встреча с университетом, знакомство с его историей и факультетами. Одним из самых запоминающихся мест стал зимний сад РУДН – это удивительное пространство, наполненное зеленью и покоем. В тишине под стеклянным куполом журчит вода, среди тропических растений плавают разноцветные рыбки, а рядом неторопливо передвигаются черепашки. Мы были очарованы этим райским местом!

Дальше нас ждала насыщенная и разнообразная программа Летней школы. Мы посетили цикл занятий «Архитектура русского слова», который проводился ежедневно в течение всей летней школы преподавателями кафедры общего и русского языкознания филологического факультета

РУДН. Доценты *Александрова Оксана Ивановна, Смолий Елена Сергеевна*, старший преподаватель *Кольшева Ольга Николаевна* рассказали нам об особенностях структуры языка, о выразительных средствах и нормах современного русского языка, раскрыли важнейшие принципы и правила речевого воздействия.

Особое впечатление произвел мастер-класс по ораторскому искусству и эффективным



приемам коммуникации, который провела тренер-наставник в международном проекте «Голос может» *Саркисян Нвард*. Мы учились грамотно строить речь, развивать уверенность при публичных выступлениях и управлять вниманием аудитории, – всё это – очень полезные навыки не только в нашей будущей профессии, но и в жизни.

Не менее интересными были занятия по межкультурной коммуникации, позволившие понять, как общаться с представителями разных культур и сохранять уважение к национальным традициям. Мы побывали в Интерклубе, где вместе с носителями разных языков с удовольствием приняли участие в мастер-классе по приготовлению блюд разных народов. Это было очень полезно и вкусно!

На мастер-классе по написанию научных работ и исследовательских проектов ведущий специалист научного управления РУДН *Роберт Антон* рассказал о том, как правильно формулировать тему исследования, выстраивать логическую структуру текста и оформлять научные статьи.

Кроме того, в рамках творческих и познавательных занятий мы участвовали в интерактивном мастер-классе «*В кадре и за кадром*», где учились создавать медиасюжеты (его провела преподаватель кафедры массовых коммуникаций филфака *Камардина Ксения Сергеевна*). Яркое впечатление оставила виртуальная экскурсия «*В гостях у предка: средневековый крестьянский двор*», которую провел руководитель лаборатории виртуальной реальности Центра развития цифровых технологий *Орцханов Амир Гериханович*.

Мастер-класс «*Арабский без фильтров: язык, культура, люди*» и интерактивную викторину *LingvoGames* провела доцент кафедры иностранных языков *Дубинина Наталья Валентиновна*. Эта встреча расширила наши представления о языковом и культурном разнообразии мира.

А еще дискотека, вечер поэзии на русском, вечера рефлексии и ночной фестиваль – всё это было очень кстати после школьного рабочего дня.

Каждое занятие проходило в атмосфере уважения, доброжелательности и взаимного интереса. Мы почувствовали, что преподаватели РУДН не просто передают знания – они вдохновляют и поддерживают студентов на пути самореализации. Все сотрудники университета достойны восхищения – это отзывчивые, добрые и открытые люди, готовые помочь, ответить на любой вопрос и поделиться своим опытом. Благодаря их вниманию и поддержке пребывание в РУДН стало по-настоящему комфортным и вдохновляющим.

Кроме занятий, мы успели познакомиться с Москвой: прогулка по Красной площади, посещение Парка «Зарядье» и ВДНХ (Выставки достижений народного хозяйства) позволили нам почувствовать атмосферу столицы, ее историю и современную динамику.

Я попросила наших участниц написать о своих московских впечатлениях:

Абдысаматова Асель (3 курс):

Это была незабываемая неделя, полная впечатлений, новых знакомств и открытий. С самого первого дня нас удивила организация – всё было продумано:

проживание в гостинице «Аструс», питание, трансфер, насыщенная образовательная программа. Особенно запомнились занятия по программе «Архитектура русского слова» с преподавателями филологического факультета РУДН Оксаной Ивановной Александровой, Еленой Сергеевной Смолий и Ольгой Николаевной Колышевой. Благодаря им



я по-новому взглянула на русский язык, его структуру и красоту.

Отдельное впечатление оставили мастер-классы по ораторскому мастерству, эффективной коммуникации, созданию сюжета «В кадре и за кадром», а также занятие «Как представиться так, чтобы не забыли сразу». Эти занятия помогли мне стать увереннее, научили грамотно выражать свои мысли и работать в команде.

Кроме учебных мероприятий, нас ждали интересные экскурсии: мы побывали на Красной площади и в Парке «Зарядье», а также познакомились с университетским кампусом РУДН. Особенно атмосферным был вечер поэзии и литературы – стихотворения были такими душевными, я получила удовольствие.

В конце программы прошла торжественная церемония закрытия, где всем участникам вручили сертификаты. Это был очень теплый момент – прощаться не хотелось.

Летняя школа в РУДН стала для меня не просто образовательным проектом, а настоящим шагом к будущей профессии. Я узнала больше о филологии, познакомилась с замечательными преподавателями и студентами, открыла для себя Москву и атмосферу университета мечты.

Маметкабылова Бегимай (4 курс):

Мне особенно запомнился тренинг по ораторскому мастерству, который провела Саркисян Нвард, тренер-наставник в международном проекте «Голос может». Это было очень интересное и полезное занятие: мы учились правильно говорить, представлять себя, понимать,

как наша речь влияет на восприятие нас другими людьми. Тренинг помог мне лучше осознать силу слова и уверенность, которую дает умение говорить грамотно и выразительно. Мне очень понравилась манера работы Нвард Саркисян – доброжелательная, но в то же время профессиональная и вдохновляющая.

Манашова Аккыз (4 курс):

В Москве я получила массу впечатлений и вдохновения! Хочу искренне поблагодарить организаторов Летней школы за такую прекрасную возможность. Всё было организовано на высшем уровне – интересные креативные занятия, замечательные преподаватели и теплая атмосфера творчества, общения и развития.

Также было интересно посещать достопримечательности Москвы. Этот город покорила меня своей красотой, энергией и особенно историей. Прогулки по улицам, новые знакомства и яркие эмоции сделали эту поездку интересной и незабываемой!

Абдыкулова Салидат (4 курс):

Я вернулась из Москвы, переполненная эмоциями и творческим вдохновением! Хочу выразить глубочайшую признательность организаторам Летней школы за подаренную возможность, которая оказалась не просто поездкой, а целым событием.

Программа была продумана до мельчайших деталей и реализована на высочайшем уровне. Занятия отличались креативностью и новизной, а наши



преподаватели – настоящие профессионалы своего дела. Вся атмосфера Школы была пропитана теплом, духом развития и живого общения.

Отдельного восхищения заслуживает Москва, которая очаровала меня своей исторической мощью, удивительной красотой архитектуры и невероятной энергией. Каждая прогулка по улицам столицы, знакомство с достопримечательностями и новые встречи стали яркими, незабываемыми моментами, сделавшими это путешествие поистине бесценным опытом.

Поездка в Летнюю школу РУДН стала для нас не только большим образовательным, но и личностным опытом. Мы узнали больше о профессиональной сфере, познакомились с выдающимися педагогами и почувствовали дух дружбы народов. Эта неделя вдохновила нас на дальнейшее развитие и показала, что знание и взаимопонимание не знают границ.

Элина Амирбекова,
кафедра русской филологии
гуманитарного факультета КРСУ,
4 курс

Проориентационно-педагогические экспедиции КРСУ и РУДН

Институт русского языка им. А. Орусбаева (ИРЯ КРСУ) за пять лет своей деятельности в структуре Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б. Н. Ельцина стал значимым научно-образовательным центром, играющим важную роль в сохранении, развитии и популяризации русского языка и культуры в Кыргызской Республике. Деятельность Института направлена на поддержку профессионального роста педагогов, развитие научных исследований, укрепление международного сотрудничества и формирование единого культурно-языкового пространства.

Реализация многих важных проектов ИРЯ КРСУ проходит в тесном взаимодействии или при поддержке Института русского языка Российского университета дружбы народов им. Патриса Лумумбы (ИРЯ РУДН). Деятельность вузов-партнеров ежегодно реализуется в соответствии с Дорожной картой. Главной целью совместных мероприятий является стремление к сохранению и укреплению статуса русского языка в Кыргызстане, а также интеграция систем образования двух государств, обмен научными достижениями и методическим инструментарием. Важным проектом, способствующим распространению русского языка, передового методического опыта преподавания русского языка, стали проориентационно-педагогические экспедиции экспертов РУДН и КРСУ во все 7 областей Кыргызстана с октября по декабрь 2025 года.

*Информация об этом партнерском проекте стала достоянием педагогической общественности на церемонии закрытия Международного форума педагогов русского языка и предметов на русском языке в Кыргызской Республике «Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики», который состоялся в Бишкеке 26–28 сентября 2025 года. Выступая перед участниками Форума, директор Международного центра дистанционного обучения «Цифровой подготовительный факультет» ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы **Ш. Ш. Султанова** вручила школе КРСУ подарочный комплект из десяти портретов классиков русской литературы и добавила, что такие же комплекты получают школы самых отдаленных регионов Кыргызстана во время проведения педагогических экспедиций, которые состоятся в ближайшее время.*

*После завершения Форума началась подготовка к реализации этого партнерского проекта, который стартовал уже 8 октября. Проориентационную часть проекта обеспечивали сотрудник Центра молодежной политики КРСУ **В. Рудый** и специалист отдела научных проектов КРСУ **Е. Кудрявцева**. Общее руководство проектом со стороны КРСУ осуществляли проректор по научной работе КРСУ **Е. В. Шекунов** и директор ИРЯ КРСУ **М. Дж. Тагаев**. Со стороны РУДН миссию координатора проекта выполняла директор*

Международного центра дистанционного обучения **Ш. Ш. Султанова**.

О том, как проходила работа экспедиционных команд в различных регионах Кыргызстана, рассказывают непосредственные ее участники. Это педагоги ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы: кандидат филологических наук, доцент кафедры № 3 **Е. Ф. Косицына** (Чуйская и Иссык-Кульская области); кандидат педагогических наук, старший педагог дополнительного образования **Е. А. Барская** (Чуйская область); педагог дополнительного образования кафедры русистики, этноориентированной педагогики

Чуйская область

8 и 9 октября 2025 года преподаватели Института русского языка Российского университета дружбы народов (РУДН) им. П. Лумумбы и сотрудники Института русского языка им. А. Орусбаева (ИРЯ) Кыргызско-Российского Славянского университета (КРСУ) им. Б. Н. Ельцина начали серию профориентационных мероприятий (лекции-беседы, мастер-классы, педагогические мастерские и др.) со старшеклассниками и учителями школ г. Бишкека и Чуйской области. Первыми участниками этих встреч стали педагоги и школьники Бишкека. Группа специалистов в составе доктора филологических наук, директора ИРЯ КРСУ **Мамеда Джакыповича Тагаева**; кандидата филологических наук, доцента кафедры русского языка № 3 ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы **Евгении Федоровны Косицыной**; кандидата филологических наук, заведующей научно-инновационным

и цифровой дидактики **Е. С. Абраменкова** (Баткенская и Нарынская области); педагог дополнительного образования международного центра дистанционного обучения «Цифровой подготовительный факультет» **Д. И. Захарова** (Ошская и Джалал-Абадская области), а также сотрудники ИРЯ КРСУ: кандидат филологических наук, заместитель директора ИРЯ КРСУ **А. Э. Эрнисова** (Ошская и Джалал-Абадская области) и специалист редакции журнала «Русское слово в Кыргызстане» **В. О. Кролевец** (Таласская область).

отделом ИРЯ КРСУ **Рафиги Рашидовны Гумбатовой** и ответственного редактора журнала «Русское слово в Кыргызстане» **Натальи Владимировны Сорочайкиной** посетили несколько школ г. Бишкека: СОШ № 12 им. Л. В. Толстунова, СОШ № 27, СОШ КРСУ, учебно-воспитательный комплекс (частная школа) «Kings International School».

Встречи с учащимися и педагогами носили профориентационно-образовательный характер: старшеклассники узнали о новых направлениях и специальностях,



которые предлагает абитуриентам КРСУ, в частности, о преимуществах билингвизма и возможности получения соответствующего педагогического образования, когда учитель будет в равной степени владеть кыргызским и русским языками, преподавая не только предметы гуманитарного цикла, но и естественно-технические дисциплины. Педагогам рассказали о возможностях функциональной грамотности, о выработке навыков читательской грамотности и критического мышления, об умении анализировать текст и делать выводы, аргументировать, планировать и применять знание математики и других естественных наук к решению различных прагматических задач.

Встречи вызвали большой интерес, у слушателей возникло много вопросов, что сделало общение непринужденным и полезным.

С 20 по 23 октября состоялось несколько профориентационно-педагогических поездок еще одной группы педагогов КРСУ и РУДН в школы различных районов Чуйской области (СОШ им.

Ленина, с. Ленинское Аламудунского района, Жаны-Жерская средняя школа-комплекс, с. Жаны-Жер Сокулукского района и СОШ № 5 г. Кара-Балта Жайыльского района). В составе группы кандидат педагогических наук, старший педагог дополнительного образования ИРЯ РУДН, заслуженный учитель России Елена Алексеевна Барская и кандидат филологических наук, заведующая научно-инновационным отделом ИРЯ КРСУ Рафига Рашидовна Гумбатова.

В соответствии с ранее утвержденным планом, в этих школах также были проведены встречи со старшеклассниками и мастер-классы для педагогов. Школьники узнали о структуре КРСУ, о направлениях работы факультетов, о новшествах, внедряемых в учебный процесс, о проектах, в которых активно участвуют студенты вуза, проявляя креативность и творческие способности. Многочисленные вопросы учащихся свидетельствовали, что ребята всерьез задумались о будущей профессии и хотят сделать правильный выбор.

Образовательные мастер-классы для педагогов по теме «Приемы оптимизации обучения русскому языку» провела Е. А. Барская, которая уделила большое внимание активизации эмоционально-интеллектуального опыта учащихся, развитию творческих способностей школьников – т. е. инструментам формирования идиостиля учеников, совершенствования навыков эффективного и целесообразного использования средств языковой



системы. Вызвали интерес у учителей-русистов практико-ориентированные приемы, позволяющие погрузить учащихся в языковую среду, включить в естественный, живой поток русских слов и выражений: учащиеся должны быть готовы к реальным вызовам, недостаточно только усвоить информацию, важно оказаться способным применить ее в реальной жизни и в профессиональной деятельности.

Учителя-русисты оценили прием «Идем в магазин» и апробировали эту технологию под руководством ведущего. Прием основан на использовании в качестве раздаточного материала этикеток различных продуктовых товаров, на которых имеются надписи на русском языке. Можно начать с элементарного: «прочитай слова на русском языке / выпиши на доску слова на русском языке»; класс делает то же самое, вслух проговаривая прочитанное; отвечаем на вопросы: «Как перевести эти слова на родной язык?», «Что они обозначают?» и т. д.

Далее задания можно усложнить, попросив учащихся определить части речи всех русских слов, выписать словосочетания, определить тип подчинительной связи в них, выписать простое распространенное предложение и др. Этот же прием можно использовать и для организации самостоятельной работы школьников, которая может стать основой и проектной деятельности. Учителя на мастер-классе активно предлагали свои подходы к организации этой работы.

Участники мастер-класса оценили по достоинству и прием «Идем на рыбалку», содержащий элемент игры, что всегда помогает внести разнообразие в уроки

разного типа и очень нравится школьникам. Суть приема: карточки прикреплены к рыбкам и содержат различные задания: можно «выловить» как отдельные слова, так и предложения, и даже небольшие тексты, которые затем для всего класса транслируются на интерактивной доске.

Как показывает практика, школьники с огромным удовольствием «переключаются» с академического курса изучения русского языка по учебнику на подобные интерактивные задания. Наблюдения за учителями во время проведения мастер-класса показали, что педагоги открыты всему новому, с удовольствием работают, осваивая интерактивные технологии. Верится, что наши занятия пойдут на пользу и сделают изучение русского языка более разнообразным и увлекательным.

18 декабря группа экспертов побывала еще в одной из школ Чуйской области – в СОШ им. Иманалы Айдарбекова, расположенной в с. Фрунзе Сокулукского района. Педагогическая экспедиция КРСУ и РУДН в составе представителя Института русского языка РУДН им. П. Лумумбы – кандидата филологических наук, специалиста Центра дополнительного образования «Горизонт» *Маммадали*





Магсад оглы Гасанова, сотрудника Центра молодежной политики КРСУ *Владислава Рудого* и специалиста редакции журнала «Русское слово в Кыргызстане» ИРЯ КРСУ *Вероники Олеговны Кролевец* провела встречу с педагогическим коллективом и старшеклассниками этой школы. Одна из учителей русского языка и литературы этой школы, *Ф. А. Юсупова*, являлась активной участницей программ повышения квалификации, которые проводил ИРЯ КРСУ. Ей было вручено удостоверение о прохождении курсов ПК, которые состоялись в сентябре – ноябре 2025 года.

Во время встречи специалист Центра «Горизонт» ИРЯ РУДН *М. М. Гасанов* провел мастер-класс «Использование искусственного интеллекта (ИИ) в образовательном процессе». Он акцентировал внимание присутствующих на новых возможностях, которые открывает ИИ для педагога: от автоматизации рутинных заданий и проверки домашних работ учащихся до создания интерактивных уроков и адаптивных учебных материалов, подстраивающихся под уровень знаний каждого ученика и мн. др. *«Мастер-класс вдохновил меня на внедрение новых методов работы с детьми, особенно при*

подготовке к проектным и творческим заданиям», – отметила одна из участниц.

М. М. Гасанов рассказал о РУДН, о программах подготовки специалистов, о новых трендах в образовании, предлагаемых абитуриентам, поступающим в РУДН, а *В. В. Рудый* выступил с презентацией, раскрывающей возможности обучения в КРСУ, объяснил условия поступления в вуз, рассказал о наиболее востребованных программах, проектах, направлениях и специализациях.

Е. Ф. Косицына,

кандидат филологических наук,
доцент кафедры № 3 ИРЯ РУДН
им. П. Лумумбы

Е. А. Барская,

кандидат педагогических наук,
старший педагог дополнительного
образования ИРЯ РУДН
им. П. Лумумбы

Иссык-Кульская область

С 14 по 16 октября 2025 года экспедиционная группа в составе кандидата филологических наук, доцента кафедры русского языка № 3 ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы *Евгении Федоровны Косицыной*; кандидата филологических наук, заведующей научно-инновационным отделом ИРЯ КРСУ *Рафиги Рашидовны Гумбатовой*; сотрудника Центра молодежной политики КРСУ *Владислава Рудого* и специалиста отдела научных проектов КРСУ *Екатерины Кудрявцевой* посетила несколько школ в городах и селах Иссык-Кульской области.

Программа была плотной и насыщенной: ежедневно приходилось

преодолевать десятки, а то и более сотни километров по горным дорогам, чтобы добраться до школ самых отдаленных регионов области. *«135 километров за день – не проблема для тех, кто готов делиться секретами профориентации и опытом преподавания русского языка!»* – отметили участники экспедиции. Перед группой педагогов гостеприимно распахнули свои двери СОШ № 2 им. Байсары уулу Кыдыр Аке, СОШ № 9 им. Доскулу уулу Сарт Аке, СОШ им. К. Жантошева с. Тепке; СОШ им. Ч. Осмонова с. Курбу; СОШ им. Д. Бейшенова с. Жылдыз; СОШ № 7 им. Карач Аке г. Каракол, пгт Пристань-Пржевальск; СОШ им. И. А. Абдуразакова, г. Чолпон-Ата.

Основная тема встреч со старшеклассниками: *«Как выбрать будущую специальность?»*. Во время бесед учащиеся познакомились с «Атласом новых профессий», поделились своими мечтами и планами. Школьники приняли участие в конкурсах «Угадай профессию» и «Стажер будущего». Ребята с удовольствием пробовали себя в роли настоящих специалистов – решали кейсы и проходили мини-практикумы. Выполнение заданий стало не просто игрой, а первым уверенным шагом к осознанному выбору жизненного пути, доказав, что профориентация – это не скучная лекция, а захватывающее путешествие в будущее. Особенно тронуло искреннее стремление ребят к знаниям: они задавали вопросы организаторам, демонстрировали высокий уровень мотивации и любознательности. *«Это не просто поездка. Каждая встреча – это шанс вдохновить, поддержать, показать, что русский язык открывает двери в будущее. Когда видишь*



блеск в глазах школьника, который впервые задумывается о поступлении в университет за пределами своей области, понимаешь: всё это того стоит», – поделилась впечатлениями Р. Р. Гумбатова.

Определяя свое будущее, важно ответить и на вопрос, где учиться? Именно поэтому Е. А. Кудрявцева и В. А. Рудый рассказали ребятам об истории КРСУ и преимуществах обучения в этом вузе, познакомили со структурой университета, с факультетами и подчеркнули, что студенческая жизнь – это не только учеба, но и возможность заниматься спортом, танцами, вокалом, участвовать в дебатах киноклуба «Штурвал» и др.

Параллельно с профориентационными беседами для школьников проводились методические мастер-классы для учителей русского языка и литературы.



Во время интерактивных занятий с педагогами школ рассматривались, систематизировались и актуализировались важнейшие вопросы образовательной деятельности учителей: как приучить детей к чтению, сделать его не только увлекательным, но и функционально значимым; как работать с текстами на уроке русского языка; как повысить функциональную грамотность учащихся, чтобы соединить процесс обучения с реальной жизнью. Педагоги получили практические рекомендации по подготовке к ОРТ по русскому языку, использованию интерактивных методик и др.

Участники мастер-классов высоко оценили возможность напрямую пообщаться с экспертами федерального уровня, задать волнующие вопросы и получить ответы. На встречах говорили и о назревших проблемах. Завуч СОШ № 12 им. Л. В. Толстунова отметила, что в школах города не хватает учителей русского языка. Коллеги из школ Иссык-Кульской области говорили о том, что необходимо пополнять библиотеки как учебной, так и художественной литературой.

Хочется отметить, что в каждой школе царил атмосфера гостеприимства и доброжелательности. Педагоги выразили

надежду на новые встречи и новые форматы общения. Организаторы уверены, что такие мероприятия станут стимулом к изучению русского языка, помогут школьникам выбрать профессию по душе и будут способствовать укреплению российско-кыргызской дружбы.

Е. Ф. Косицына,

кандидат филологических наук,
доцент кафедры № 3 ИРЯ РУДН
им. П. Лумумбы

Баткенская область

В период с 28 по 31 октября профориентационно-педагогические мероприятия были проведены во всех трех районах Баткенской области: Баткенском (г. Баткен: СОШ им. Ж. Боконбаева, СОШ им. Ленина), Лейлекском (г. Сулюкта: СОШ № 1 им. Ленина; г. Раззаков: СОШ им. А. Навои) и Кадамжайском районе (г. Кызыл-Кия: СОШ № 5 им. Ч. Айтматова; г. Кадамжай: СОШ № 17 им. А. Масалиева). В состав педагогической экспедиции вошли доктор филологических наук, директор Института русского языка КРСУ *Мамед Джакытович Тагаев*; кандидат педагогических наук, старший педагог дополнительного образования ИРЯ РУДН, заслуженный учитель России *Елена Алексеевна Барская*; педагог дополнительного образования кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН *Екатерина Сергеевна Абраменкова*.

Перед началом работы члены экспедиции провели встречи с руководителями образовательных учреждений Баткенской области, с преподавателями и со студентами Баткенского госуниверситета (БатГУ),

гуманитарно-экономического института БатГУ, с учителями и администрацией г. Сулюкты.

Во время встреч со школьниками была проведена профориентационная работа: учащиеся познакомились с факультетами и образовательными программами КРСУ, узнали о возможностях бесплатных стажировок и практик в лучших российских университетах, о перспективах трудоустройства в Кыргызстане и России. В рамках мероприятий школьники смогли не только получить информацию о преимуществах поступления в КРСУ, но и приняли участие в интерактивной беседе о профессиях будущего, позволившей учащимся сориентироваться в обширной области актуальных и востребованных специальностей и сформулировать собственный запрос к будущей профессии на основании индивидуальных особенностей. Также на встречах была организована ролевая игра, в процессе которой школьники сумели усовершенствовать навыки определения компетенций, необходимых для успешной профессиональной реализации в определенной сфере деятельности. С особым удовольствием школьники приняли участие в подвижных играх на скорость принятия решений, а также получили памятные призы и подарки от КРСУ и РУДН: зонты, футболки, блокноты, ручки, закладки, буклеты.

Важной частью профориентационного мероприятия стало обращение к школьникам доктора филологических наук, директора ИРЯ КРСУ *М. Дж. Тагаева*, который поделился личным опытом в профессиональном самоопределении и самореализации, дал учащимся ценные

советы в построении карьерного и личного пути.

Педагогический мастер-класс с учителями школ был посвящен обсуждению методического инструментария развития речевых способностей школьников. *Е. А. Барская* предложила вниманию педагогов школ Баткенского района эффективные методические технологии и приемы, ориентированные как на предъявление нового языкового материала, так и на актуализацию и систематизацию ранее приобретенного речевого опыта. Важной особенностью авторской методической разработки стала коммуникативная направленность заданий, позволяющая делать изученный языковой материал актуальным в реализации речевых потребностей школьников. Стоит отметить, что мастер-класс проводился в формате дискуссии, позволяющей спикеру своевременно отвечать на возникшие вопросы, а также обсуждать возможные методические затруднения и пути их преодоления. В процессе дискуссии учителя-словесники поделились своим опытом в преподавании русского языка как неродного, предложили способы интеграции авторского курса в работу с различным контингентом учащихся. Таким образом, дискуссионный



формат мастер-класса послужил основой для создания единого образовательного пространства учителей-русистов.

Большой интерес у учителей-русистов вызвала презентация нового учебника «Русский язык. Базовый курс» (авторы – М. Дж. Тагаев и А. С. Молдомамбетова), которую провел инициатор создания этого учебника, доктор филологических наук М. Дж. Тагаев. Учебник содержит актуальные тренды в преподавании русского языка как неродного: его методический потенциал позволяет одновременно работать над развитием лексических и грамматических навыков, речевых и коммуникативных способностей, а также этнокультурных компетенций школьников, обогащая и систематизируя языковую картину мира детей-билингвов.

Участники встреч отметили важность реализуемого университетами-партнерами проекта популяризации русского языка в Кыргызстане и обмена профессиональным опытом в области преподавания русского языка. Важным результатом поездки стали позитивные впечатления учащихся школ Баткенской области. Вот некоторые из них:

Орайко Амира: «Я первый раз побывала на мероприятии от КРСУ и РУДН.



Сначала я думала, что это будет скучная лекция, где взрослые будут рассказывать про “востребованные профессии будущего”. Но нас почти сразу же разделили на команды, и началась... игра! Мы не просто слушали, мы были детективами, которые пытаются угадать современную профессию. А еще я сама попробовала описать свою профессию мечты – профессию дизайнера интерьера – и убедить директора фирмы в том, что именно меня он должен взять на работу. Мне было немного страшно выступить перед всеми, но очень хотелось получить приз. Все было динамично и весело, поэтому время пролетело незаметно. А еще радостно было получить подарки. Мы совсем этого не ожидали и были приятно удивлены!»

Абай Абакиров: «Я давно выбираю университет для поступления. Но очень трудно разобраться в информации по Интернету, потому что многое непонятно. Поэтому я думаю, что такие поездки представителей университетов по школам очень полезны. Я смог услышать важную информацию в живой форме, задать вопросы, а также пообщаться с директором Института. Приятно было получить и подарки. Теперь я знаю о КРСУ больше, а потому буду рассматривать его для получения профессии».

Своими впечатлениями от профориентационных мероприятий и педагогического мастер-класса поделились и учителя-словесники.

Кенжебаева С. А., заместитель директора по учебной части СОШ им. Ж. Боконбаева: «От имени администрации нашей школы, педагогического

коллектива, учеников и от себя лично выражаю искреннюю благодарность за ваше внимание, поддержку и участие в образовательной жизни нашей школы. Ваш визит стал для нас большой честью и вдохновением. Профессионализм, глубокие знания, открытость и готовность к сотрудничеству вызывают искреннее уважение. Мы надеемся на дальнейшее сотрудничество и всегда рады видеть вас в нашей школе!»

Таирова А. И., учитель русского языка и литературы СОШ № 1 им. Ленина: «Хочу выразить огромную благодарность организаторам за возможность посетить этот интересный мастер-класс. Елена Алексеевна показала практические приемы по объяснению как простых, так и сложных тем через игровые ситуации и визуализацию. Я получила целый арсенал идей, которые смогу использовать на своих уроках. Мамед Джакыпович открыл для меня русский язык с новой, лингвокультурологической стороны. Его анализ языковых явлений в контексте межкультурной коммуникации был мне особенно интересен. Мамед Джакыпович заставил задуматься о языке как о живом организме, который постоянно меняется, взаимодействуя с другими культурами. Это один из тех семинаров, после которого начинаешь иначе мыслить... Огромное спасибо!»

В ходе обсуждения проблем в обучении школьников русскому языку учителя Баткенской области высказали просьбы проводить больше практико-ориентированных тренингов, потому что материалы из Интернета часто невозможно реализовать в стенах школы. Также



учителя-словесники акцентировали внимание членов педагогической экспедиции на недостаточной оснащенности школ учебниками русского языка: многие учебно-методические материалы устарели с точки зрения фактического содержания, не соответствуют времени.

Стоит отметить, что опыт педагогической дискуссии стал полезным и для нас, педагогов, вошедших в состав делегации от КРСУ и РУДН. Во-первых, встречи с учителями Баткенской области дали возможность провести методическую апробацию разрабатываемых технологий и приемов при работе с разным контингентом учащихся. Во-вторых, обмен педагогическим опытом не только обеспечил обогащение методического инструментария, но и способствовал сближению образовательных систем Кыргызстана и России, объединению интеллектуальных и творческих возможностей.

Е. С. Абраменкова, педагог дополнительного образования кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы

Нарынская область

В рамках педагогической экспедиции по Кыргызстану в период с 10 по 14 ноября была организована серия мероприятий в административных районах Нарынской области: в г. Нарыне (СОШ № 10 им. Ж. Чолпонбаева, школа-гимназия № 2 им. В. П. Чкалова, Нарынский госуниверситет им. С. Нааматова) и селе Кочкор Нарынской области (СОШ им. И. Арабаева и СОШ им. К. Кыдыралиева). Работу в регионе проводила делегация в составе педагога дополнительного образования кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы *Екатерины Сергеевны Абраменковой*; кандидата филологических наук, заведующей научно-инновационным отделом ИРЯ им. А. Орусбаева (КРСУ) *Рафиги Рашидовны Гумбатовой*, а также сотрудников КРСУ *Екатерины Кудрявцевой* и *Владислава Рудого*. Программа проекта традиционно включала профориентационные занятия со школьниками и цикл методических мастер-классов, предназначенных для педагогов.

Профориентационная работа носила комплексный характер. В формате деловой игры прошла презентация факультетов и некоторых образовательных

программ КРСУ. *Е. Кудрявцева* и *В. Рудый* рассказали учащимся школ о собственном опыте выбора высшего учебного заведения, объяснили преимущества КРСУ, поделились своими впечатлениями об учебной и внеучебной деятельности КРСУ. Стоит отметить легкий и непринужденный формат общения между делегацией и школьниками, благодаря чему получился живой и вовлеченный разговор.

Учащиеся задавали много вопросов, большая часть которых была связана со стремлением отчетливо понимать ряд компетенций, которыми выпускники смогут овладеть в результате обучения на определенном факультете. Особый интерес у школьников вызвали «профессии будущего» – наиболее востребованные в будущем специальности. Члены делегации провели ряд мероприятий, позволивших рассказать учащимся о данных профессиях: например, «кейс-лаборатория будущего», в ходе которой выпускники анализировали предложенный делегацией сценарий из будущего, совместно разрабатывали решение проблемы и определяли перечень необходимых для этого компетенций; «стартап будущего», в процессе которого команды школьников становились основателями стартапов, решающих глобальную проблему и набирающих для этого сотрудников определенного профиля.

Члены делегации уделили внимание развитию у школьников навыков презентации. Так, в рамках игры «Рекламный баттл» учащимся был представлен некий продукт (зонты, футболки, канцелярские принадлежности), который нужно было презентовать в интересной и запоминающейся



форме. Выпускники школ при выполнении задания проявили активность и находчивость: за 5 минут они сумели предложить интересные названия, слоганы, рекламные тексты, а также продемонстрировали прекрасные ораторские навыки.

Кроме того, для развития когнитивной гибкости были проведены подвижные игры, тренирующие скорость в принятии решений. По итогам профориентационных мероприятий участники получили памятные сувениры от университетов-партнеров (зонты, футболки, блокноты, канцелярские принадлежности, закладки, информационные буклеты). Старшеклассники продемонстрировали заинтересованность в продолжении взаимодействия с членами делегации от КРСУ и РУДН: они активно подписывались на сообщества, размещающие актуальную информацию от университетов-партнеров, чтобы получать более полную информацию о направлениях будущей специальности.

В рамках методической работы с педагогами был проведен мастер-класс «Развитие навыков коммуникативного контроля у детей-билингвов», содержанием которого стало представление методического инструментария для развития заявленных навыков. В формате интерактивного взаимодействия с педагогами Нарынской области Е. С. Абраменкова провела анализ ошибок, связанных с ослаблением контроля на разных этапах речепорождения, выделила психологические механизмы выявленных нарушений. Учителя-словесники поделились собственным опытом установления подобных нарушений в письменных и устных



работах школьников. Спикер представила систему эффективных педагогических средств, направленных на развитие навыков речевого самоконтроля. Участники мастер-класса проанализировали методическую целесообразность предлагаемой системы упражнений, а также внесли свои предложения по способам адаптации данного инструментария относительно конкретной аудитории школьников. Педагоги выразили желание продолжать дальнейшую работу в заявленном направлении.

Таким образом, педагогическая экспедиция позволила обменяться методическим опытом и определить векторы дальнейшего взаимодействия между РУДН, КРСУ и учебными заведениями Кыргызстана. На всех встречах царилла благоприятная эмоциональная атмосфера.

Члены педагогической экспедиции выражают огромную благодарность директорам и всему педагогическому составу школ Нарынской области, преподавателям Нарынского госуниверситета за радостный прием, активное участие в дискуссиях, а также стремление и готовность к дальнейшему эффективному сотрудничеству.

Е. С. Абраменкова,
педагог дополнительного образования
кафедры русистики,
этноориентированной педагогики
и цифровой дидактики ИРЯ РУДН
им. П. Лумумбы

Ошская и Джалал-Абадская области

25–28 ноября состоялась плановая педагогическая экспедиция в средние общеобразовательные школы и вузы Ошской и Джалал-Абадской областей. В составе группы: педагог дополнительного образования международного центра дистанционного обучения «Цифровой подготовительный факультет» ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы *Дарья Игоревна Захарова*; кандидат филологических наук, заместитель директора Института русского языка КРСУ *Айгерим Эрнисовна Эрнисова*;



сотрудники КРСУ *Екатерина Кудрявцева* и *Владислав Рудый*.

Цель экспедиции: профориентационная работа среди учащихся старших классов средних общеобразовательных школ, проведение тренингов и мастер-классов для учителей школ и преподавателей вузов по актуальным вопросам преподавания русского языка.

Маршрут профориентационно-педагогической экспедиции был построен таким образом, чтобы отдать предпочтение не городским, а сельским школам, поэтому в городе Оше группа посетила только одну школу – это интернат № 11 им. В. Терешковой. Уникальность этого учебного заведения, которое было открыто более 60 лет назад, объясняется тем, что здесь обучаются и постоянно проживают дети из малообеспеченных и многодетных семей Ошской области, нуждающихся в социальной поддержке. Известно, что в августе 2025 года завершилось строительство нового здания школы-интерната. Это событие широко освещалось в СМИ и интернет-пространстве, а на открытии присутствовал президент Кыргызстана С. Жапаров.

В Ошской области члены педагогической экспедиции посетили несколько школ Кара-Суйского района, расположенного в 30 км от г. Оша: СОШ-комплекс № 49 им. Э. Тельмана (пос. им. Э. Тельмана), СОШ № 66 им. В. И. Ленина, СОШ № 112 им. Манаса (г. Кара-Суу), СОШ № 101 им. К. Момбековой (с. Таштак).

Директора школ Оша и Ошской области *Гульсара Тыныбековна Садырова* (СОШ-комплекс № 49 им. Э. Тельмана), *Буажар Умаровна Калбаева* (СОШ № 66

им. Ленина), *Нурила Акбаралиевна Сыдыкова* (СОШ № 101 им. К. Момбековой) прислали в адрес ИРЯ КРСУ слова благодарности, отметив профориентационную работу со школьниками, которую провела заместитель директора ИРЯ КРСУ *Айгерим Эрнисова*. В частности, подчеркивается, что «*встречи со старшеклассниками прошли в деловой, доброжелательной атмосфере. Учащиеся получили подробные разъяснения о направлениях подготовки, условиях поступления, образовательных программах, международном сотрудничестве и перспективах профессионального роста после завершения обучения. Информация вызвала живой интерес у старшеклассников... Такие встречи помогают школьникам лучше понять свои возможности и уверенно планировать будущее.*»

Д. И. Захарова и *А. Э. Эрнисова* провели для педагогов школ Ошской области мастер-класс «Создание интерактивного урока по русскому языку и литературе», в ходе которого были рассмотрены различные платформы для создания интерактивных заданий (WordWall, Kahoot и др.). Интерес вызвали возможности Power Point, анимации, гиперссылок и других функций, позволяющих создавать интерактивные игровые уроки-квесты, практические кейсы по вовлечению учащихся в изучение русской литературы через интерактивные элементы. Педагогам было предложено создать собственный макет интерактивного урока и протестировать некоторые цифровые инструменты.

Учителя активно участвовали в обсуждении, задавали вопросы, говорили о собственном опыте использования цифровых сервисов. Особый интерес вызвали этические вопросы применения ИИ и вопросы сохранения роли учителя как наставника и эксперта. Позитивный отклик и активность участников позволяют надеяться, что предложенные мастер-классы помогут повысить мотивацию педагогов к использованию современных технологий в учебном процессе.

В г. Джалал-Абаде (с сентября 2025 года переименован в г. Манас) экспедиционная группа посетила СОШ № 14 им. С. Давлетова, где состоялась профориентационная встреча со старшеклассниками и был проведен мастер-класс для педагогов «Создание интерактивного урока по русскому языку и литературе». По этой же теме состоялась интерактивная гостевая лекция в Джалал-Абадском госуниверситете им. Б. Осмонова, на которой присутствовали преподаватели кафедры русской филологии и студенты 3–4 курсов профиля «Русский язык и литература». В ходе



обсуждения источников, из которых можно взять необходимые для учебной деятельности медиафайлы, внимание было уделено такому популярному сайту, как «Национальный корпус русского языка», на котором можно найти видео- и аудиоматериалы, представляющие живую речь носителей русского языка, ее региональные особенности. Возможность включать в занятия не только материалы, отражающие правильный литературный язык, но и тексты, представляющие повседневную живую речь, были с интересом восприняты аудиторией. Лекторы *Д. И. Захарова* и *А. Э. Эрнисова* предложили конкретные примеры использования ИИ для оптимизации времени подготовки к урокам, для создания дидактических материалов разной степени сложности, анализа письменных работ и формирования индивидуальных образовательных траекторий обучающихся.

Гостевая интерактивная лекция была высоко оценена преподавателями и старшекурсниками, а педагогам *Д. И. Захаровой* и *А. Э. Эрнисовой* от имени руководителей *Джалал-Абадского госуниверситета* и *Института филологии* были вручены благодарственные письма, в тексте которых, в частности, отмечено: «*Спасибо вам*



за высокий уровень профессионализма, интересные идеи и готовность делиться педагогическим опытом».

После проведения лекции состоялась торжественная церемония вручения удостоверений о повышении педагогической квалификации ППС кафедры. Курсы ПК были организованы Институтом русского языка КРСУ при партнерской поддержке ИРЯ РУДН им. П. Лумумбы и проходили при участии ведущих лингвистов России, Кыргызстана, Белоруссии и других стран в смешанном онлайн / офлайн формате с 16 сентября по 1 ноября текущего года (72 акад. ч.). Программа КПК проходила по следующим направлениям: «Инновационные технологии в теории и практике обучения русскому языку в условиях Кыргызстана» и «Современные коммуникативные стратегии обучения и педагогические методики для преподавателей физико-математического, естественно-научного и гуманитарного циклов, преподающих на русском языке на различных уровнях образования».

Удостоверения вручила начальник управления академической политики *ЖАГУ Б. М. Турдубаева*. Она поблагодарила коллег из РУДН и КРСУ за продуктивное сотрудничество и вклад в развитие профессиональных компетенций преподавателей вуза.

По возвращении из г. *Джалал-Абада* группа осуществила еще одно важное мероприятие – посещение главного вуза юга страны – *Ошского госуниверситета*, где было проведено вручение удостоверений учителям школ г. *Оша* и преподавателям *ОшГУ* о прохождении курсов повышения квалификации, организованных

и проведенных РУДН и КРСУ осенью 2025 года.

По итогам встреч с преподавателями Ошского и Джалал-Абадского госуниверситетов стороны выразили готовность продолжать совместную работу, организовывать серии семинаров и круглых столов, а также развивать межвузовское сотрудничество в области лингвистики, лингвокультурологии и педагогического образования.

А. Э. Эрнисова,
кандидат филологических наук,
заместитель директора ИРЯ
им. А. Орусбаева (КРСУ)

Д. И. Захарова,
педагог дополнительного образования
международного центра
дистанционного обучения
«Цифровой подготовительный
факультет» ИРЯ РУДН
им. П. Лумумбы

Таласская область

Таласская область и г. Талас принимали профориентационно-педагогическую экспедицию КРСУ и РУДН со 2 по 6 декабря 2025 года. В составе группы – представители Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ): доктор филологических наук, директор ИРЯ КРСУ *Мамед Джакыпович Тагаев* и специалист редакции журнала «Русское слово в Кыргызстане» *Вероника Олеговна Кролевец*. РУДН им. П. Лумумбы представлял кандидат филологических наук, специалист Центра дополнительного образования «Горизонт» *Маммадали Магсад оглы Гасанов*.

Цель визита – проведение профориентационных встреч со старшеклассниками, развитие профессиональных компетенций преподавателей русского языка и литературы, презентация нового учебника «Русский язык. Базовый курс», авторами которого являются доктор филологических наук М. Дж. Тагаев и специалист научно-инновационного отдела ИРЯ КРСУ А. С. Молдомамбетова. Программа экспедиции охватывала школы таких отдаленных районов Таласской области, как Бакай-Атинский (СОШ № 1 им. В. И. Ленина, с. Бакай-Ата), Айтматовский (СОШ им. М. Орозбекова, с. Кызыл-Адыр) и Манасский (Покровская СОШ, с. Покровка), а также СОШ № 1 им. А. Чолпонкулова г. Таласа.

Сотрудник редакции журнала «Русское слово в Кыргызстане» (ИРЯ КРСУ) *В. О. Кролевец* провела презентацию, посвященную обучению в КРСУ: рассказала о сильных сторонах факультетов, занимающихся естественно-техническими и гуманитарными науками. Важной частью студенческой жизни в КРСУ является активное участие в жизни университета, в волонтерских движениях, в творческих и театральных кружках, в спортивных секциях (футбол, волейбол,



национальные виды спорта и др.). Все культурно-просветительные мероприятия КРСУ, посвященные как российским, так и кыргызским праздникам, проводятся с участием студентов.

Специалист РУДН им. П. Лумумбы *М. М. Гасанов* познакомил учащихся и педагогов с РУДН – уникальным вузом, где учатся студенты из 160 стран всего мира. Особенность обучения в этом вузе состоит в том, что можно получить образование по разным направлениям и одновременно научиться понимать другие культуры, работать в многонациональных командах и развивать языковые навыки. Университет открывает возможности для стажировок, обменов и международной карьеры. Учёба в РУДН помогает стать не только профессионалом, но и частью глобального сообщества, где ценят дружбу и сотрудничество между народами.

Основным центром мероприятий стал Таласский госуниверситет, для педагогов которого доктор филологических наук *М. Дж. Тагаев* провел презентацию нового учебника «Русский язык. Базовый курс» (Бишкек, 2025, 260 с.). Основные вопросы, на которых акцентировал свое внимание ученый, касались статуса русского языка в Кыргызстане и его функций

в образовательной, культурной и межэтнической сфере Кыргызстана; противоречий между реальным использованием русского языка и традиционной моделью его преподавания; понятия «вторичный языковой код» и той роли, какую он играет в развитии личности в условиях двуязычия; обсуждались наиболее адекватные методические модели осознанного овладения русским языком и др.

Мастер-класс, организованный по материалам нового учебника «Русский язык. Базовый курс», *М. Дж. Тагаев* посвятил современному языковому образованию, которое в Кыргызстане развивается и должно развиваться в условиях двуязычия и активного межкультурного взаимодействия. Ключевая идея автора – стремление сформировать в сознании людей, занимающихся педагогической деятельностью, убеждение в значимости русского языка, который не является для кыргызского народа ни иностранным, ни чужим. Русский язык в Кыргызстане – не только средство межэтнической коммуникации, но и язык образования, науки; инструмент приобщения к мировой культуре; канал освоения современных технологий.

Поскольку учебник предназначен для студентов первого курса вузов Кыргызстана, изучающих русский язык как неродной в условиях билингвальной образовательной среды, преподавателей заинтересовали принципы формирования у обучающихся устойчивых базовых навыков речевой, грамматической и лексической компетенций на русском языке, необходимых для успешного освоения академических дисциплин и профессиональной коммуникации. Особый интерес



вызвали раздел «Мир слова в разных языках» и те примеры, которые представил в своей презентации М. Дж. Тагаев.

Специалист РУДН *М. Гасанов* разместил в Telegram-канале несколько сообщений о ходе и результатах поездки, о своих впечатлениях от встреч со школьниками и педагогами. Вот одно из них: *«Нас тепло встретили в Таласском госуниверситете. Обсуждали перспективы сотрудничества, образовательные программы, возможность обмена опытом. Атмосфера настолько открытая, что сразу чувствуешь: здесь все любят свое дело... В каждой школе нас встречали учителя и школьники: с интересом, теплом и множеством вопросов. Мы говорили об обучении в КРСУ, о том, как важна роль педагогов сегодня. Делились опытом, слушали, обсуждали, вместе искали направления развития».*

Участники всех мероприятий, организованных членами профориентационно-педагогической экспедиции, проявили большой интерес к проведенным встречам и обсуждаемым вопросам, выразили признательность Институту русского языка КРСУ и педагогам РУДН, а также надежду на дальнейшее сотрудничество между вузами Кыргызстана и России в сфере образования.

В. О. Кролевец,
специалист редакции журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Итоги профориентационно-педагогических экспедиций

В рамках реализации Дорожной карты сотрудничества между КРСУ и РУДН в течение 2025 года во все 7 областей Кыргызстана были организованы экспедиционные выезды групп в составе педагогов двух вузов-партнеров для проведения профориентационных встреч со старшеклассниками и мастер-классов для педагогов-русистов. В период подготовки к мероприятиям и в процессе их проведения Институт русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) стал координатором и выполнил следующие организационные задачи:

- координация взаимодействия с организаторами из РУДН;
- осуществление постоянной коммуникации с педагогами – участниками экспедиционных групп из РУДН;
- согласование целей, задач и форматов выездных мероприятий;
- обеспечение участников экспедиций необходимыми материалами и подробной информацией перед каждым выездом в регионы;
- составление маршрутных листов, расписания посещений школ, продумывание общей логистики поездок;
- согласование площадок для встреч с руководителями региональных управлений образованием, с администрацией вузов и директорами школ;
- логистика и подготовка необходимых технических и организационных условий для проведения презентаций, лекций и встреч.
- своевременное освещение работы экспедиций на сайте КРСУ и др.

В ходе экспедиций по областям Кыргызстана были решены следующие профориентационные и педагогические задачи:

- проведены встречи с сотрудниками администраций региональных органов управления образованием, руководителями вузов и школ;
- организованы профориентационные встречи со школьниками: проведена презентация КРСУ, знакомство с факультетами, обзор образовательных программ, условий поступления в вуз, особенностей обучения, возможностей профессионального роста и др.;
- проведены интерактивные занятия со школьниками с элементами профориентации и тестирования;
- проведены практико-ориентированные тренинги и мастер-классы для педагогов по актуальным вопросам преподавания русского языка, направленные на развитие методических компетенций:
 - «Приемы оптимизации обучения русскому языку»
 - «Создание интерактивного урока по русскому языку и литературе»
 - «Как выработать у школьника навык чтения?»
 - «Рабочий лист как инструмент формирования функциональной грамотности»
 - «Речевые ошибки у детей-билингвов: причины и способы их методической коррекции»
 - «Как работать с текстом на уроках русского языка?»
 - «Развитие навыков коммуникативного контроля у детей-билингвов»

– «Использование возможностей ИИ в образовании»

– «Развитие лексико-семантических навыков у детей-билингвов»

- На память о встрече учителям и учащимся подарены канцелярские товары с брендами РУДН и КРСУ (блокноты, ручки), а также футболки, кепки, зонты, сувениры, печатная рекламная продукция.
- В знак поддержки от РУДН школам и вузам были подарены комплекты из десяти портретов русских писателей-классиков (А. С. Пушкин, М. Ю. Лермонтов, И. С. Тургенев, Ф. М. Достоевский, Л. Н. Толстой, А. П. Чехов, А. А. Ахматова, М. А. Булгаков, С. А. Есенин, Ч. Т. Айтматов) для оформления кабинетов русского языка и литературы (предложенный нами список классиков русской литературы составлен по принципу их старшинства по году рождения). Комплекты интересны не только своим красочным и стильным исполнением, но и тем, что на каждом из них имеется QR-код, с помощью которого можно легко получить информацию о биографии писателя посредством любого имеющегося под рукой у школьника гаджета (чаще всего это мобильный телефон).
- Вузы регионов получили в подарок новые учебники для студентов «Русский язык. Базовый курс» (авторы: М. Дж. Тагаев и А. С. Молдомамбетова; 260 с.), а также только что изданную монографию этих же авторов «Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи» (282 с.), рас-

крывающую историю и развитие русского языка в стране за три десятилетия постсоветского периода.

- Во время встреч с преподавателями вузов члены экспедиции провели вручение удостоверений об окончании курсов повышения педагогической квалификации, которые были организованы ИРЯ КРСУ при партнерской поддержке ИРЯ РУДН и проходили при участии ведущих лингвистов России, Кыргызстана, Белоруссии и других стран с 16 сентября по 1 ноября в объеме 72 акад. ч.

Всего экспедиции побывали со своей миссией в 36 школах и 5 вузах республики; в профориентационных мероприятиях приняли участие более одной тысячи старшеклассников; 300 учителей и преподавателей русского языка и литературы получили возможность обогатить свой педагогический опыт.

Во всех учебных заведениях профориентационные мероприятия и мастер-классы прошли на должном уровне. В образовательных учреждениях наблюдалась активность учащихся, заинтересованность педагогов и оказывалась поддержка со стороны руководителей школ. Педагоги выразили благодарность за полезные материалы и живое общение, а также заинтересованность в дальнейшем сотрудничестве с вузами-партнерами, отметив необходимость проведения серии подобных семинаров, направленных на развитие цифровой грамотности учителей и совершенствование методики



преподавания русского языка и литературы в современных условиях.

Таким образом, профориентационно-педагогические экспедиции, организованные КРСУ и РУДН, стали важной составляющей укрепления дружбы и образовательных связей между Россией и Кыргызстаном. Встречи со школьниками способствовали развитию у учащихся навыков самопознания и самоидентификации, обеспечили учеников информацией о возможностях и перспективах получения высшего образования в КРСУ. Работа с учителями-словесниками внесла вклад в укрепление связей внутри профессионального сообщества русистов России и Кыргызстана за счет двустороннего обмена эффективным педагогическим опытом.

Обзор работы
профориентационно-педагогических
экспедиций
подготовила заместитель главного
редактора журнала
«Русское слово в Кыргызстане»
В. С. Мальнева

Проект КРСУ и РУДН: второй цикл курсов ПК

Институт русского языка им. А. Орусбаева Кыргызско-Российского Славянского университета (КРСУ) им. первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина при содействии Института русского языка Российского университета дружбы народов (РУДН) им. Патриса Лумумбы реализовал второй цикл курсов повышения квалификации «Инновационные технологии в теории и практике обучения русскому языку в условиях Кыргызстана» (72 акад. ч.). Курсы ПК прошли в смешанном (онлайн/офлайн) формате с 16 сентября по 1 ноября 2025 года.

Первый цикл курсов ПК был проведен с 16 апреля по 30 мая 2025 года и был высоко оценен участниками – педагогами, работающими в сфере обучения русскому языку как неродному в полиэтнической и поликультурной аудиториях (см. «Русское слово в Кыргызстане», № 2 (52), с. 34–41). Предложенные специалистами практические приемы обучения, адаптированные под условия работы педагогов в школах отдаленных регионов Кыргызстана, оказались очень востребованными, получили положительные отзывы, поэтому вузы-партнеры (КРСУ и РУДН) приняли решение продолжить эту работу.

Увеличилось число слушателей: если в первом цикле курсов ПК зарегистрировано 92 слушателя из разных регионов Кыргызстана, то во втором – приняли участие 154 педагога из различных образовательных учреждений Кыргызстана, а также

зарубежных стран (Узбекистан, Россия, Абхазия и др.). Образовательная программа была реализована в гибком формате, однако больше всего участников (около 90 %) подключались дистанционно.

Наиболее широко представлены педагоги следующих вузов: КРСУ – 41, Ошский госуниверситет – 22, КНУ им. Ж. Баласагына – 23, КГУ им. И. Арабаева – 16, Таласский госуниверситет – 14, Иссык-Кульский госуниверситет им. К. Тыныстанова – 13, Джалал-Абадский госуниверситет им. Б. Осмонова – 12; кроме того, более активно, чем в первом цикле курсов, подключились Международная высшая школа медицины, АУЦА, Кыргызская академия образования, Международный университет «Ала-Тоо» – 13 участников.

Программа курсов ПК направлена на внедрение инновационных и этнокультурноориентированных методов в образовательную практику, а также на повышение профессиональной подготовки преподавателей русского языка в национальной аудитории. Состоялся ряд тематических выступлений ведущих специалистов в области лингводидактики, этнопедагогике, лингвокультурологии, психологии образования и цифровой дидактики.

Существенную научно-методическую поддержку курсам ПК оказали приглашенные специалисты Института русского языка РУДН им. П. Лумумбы. Значимым и интересным событием стал цикл занятий, проведенных заведующим кафедрой

русского языка и межкультурной коммуникации, доктором филологических наук, профессором ИРЯ РУДН **Владимиром Павловичем Синячкиным** на тему *«Языковая картина мира. Формирование образов языкового сознания в процессе обучения языку»*. Посвятив несколько занятий проблемам соотношения языка, мышления и культуры, а также роли учебного процесса в формировании национально-культурных образов мира, ученый предложил концептуальные подходы к изучению языкового сознания, подчеркнув значение межкультурной коммуникации и когнитивных механизмов в овладении русским языком как иностранным.

Поскольку ученый специально прибыл в Бишкек для участия в курсах ПК, он провел еще и спецкурс по этой же проблеме для студентов первого и второго курсов, магистрантов-филологов и преподавателей КРСУ, а с 26 по 28 сентября 2025 года профессор В. П. Синячкин провел мастер-классы на Международном форуме «Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики». Ученый системно раскрыл особенности своей оригинальной методики преподавания орфографии и пунктуации русского языка, щедро делился собственным опытом, покорила слушателей простотой и ясностью изложения материала, наглядно продемонстрировал принципы работы с орфографическим материалом, чем завоевал расположение слушателей, их внимание и интерес. Думается, что многие методические выводы ученого запомнились слушателям, которые не только жадно ловили каждое слово лектора, но и вели записи. *«Учитель*



должен владеть языком как системой, но ребенок не обязан знать язык как системой. Важный момент: наших школьников учат разбирать предложения по составу, но не учат собирать. Это ошибка методики. Из частей мы должны уметь строить цепочку, поэтому в работе я использую конструирование», – резюмировал Владимир Павлович.

С лекциями и методическими комментариями на курсах ПК выступил доктор филологических наук, профессор кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН **Алексей Андреевич Арзамазов**. Он осветил современные лингводидактические стратегии, а также проблемы вариативности методик преподавания русского языка в полиэтнической аудитории. Особое внимание профессор уделил вопросам развития функциональной грамотности и критического мышления у учащихся, изучающих русский язык как неродной (РКН). Ученый отметил значимость этнокультурной адаптации языковых материалов и необходимость учета родного языка учащихся при построении методики преподавания РКИ. В докладе *«Этнокультурное многообразие русского языка как новая педагогическая стратегия»*

А. А. Арзамазов представил концепцию обучения, основанную на интеграции лингвокультурных и когнитивных подходов. В центре внимания оказались вопросы формирования этнокультурной компетенции, осмысления учащимися многоуровневой картины русского языка как отражения различных культурных кодов и ментальных пространств. Докладчик подчеркнул, что современная педагогическая стратегия должна учитывать этнокультурную идентичность обучающихся, превращая урок русского языка в пространство диалога культур.

Кандидат филологических наук, старший педагог дополнительного образования кафедры русского языка № 3 ИРЯ РУДН *Евгения Федоровна Косицына*

1. Посмотри значение новых слов в словаре и подпиши картинки.



Башмачки, кочерга, камин, крылечко, верстак

2. Напиши, что Карлсон может делать на крылечке утром, днем, вечером и ночью.

Утром _____
Днем _____
Вечером _____
Ночью _____

3. Посмотри картинку в учебнике и прочитай притчу о львине. Набери слово, которое является львиным. Объясни, почему ты думаешь, что это слово лишнее.

- Обруч, камин, кактус
- Башмачки, кочерга, унитаз
- Мешок, радио, шкаф

ОСЕНЬ В ГОРОДЕ (A1)

КАК ИГРАТЬ
Бросайте кубик и перемещайтесь вперед по направлению к финишу. Выполняйте задания преподавателя, попадая на поле.

Назовите 5 слов на букву О

Осенью часто идет...

Вернитесь на 3 поля назад

Что вы любите делать осенью? дайте 5 примеров

Назовите 3 предмета оранжевого цвета

Назовите 5 осенних месяцев

Если идет дождь, нужно взять...

Назовите 5 вещей или фруктов желтого цвета

Идите на 2 поля вперед

Назовите 3 блюда из тыквы

Назовите 5 предметов осенней одежды

Назовите 3 осенних праздника

Назовите 3 страны, где очень красивая осень

Дайте 5 определений слову "ОСЕНЬ" (очень кратко)

Вернитесь назад на 1 поле

Назовите 3 песни об осени

представила тему «Формирование читательской грамотности: от теории к практике». По убеждению ученого, современному человеку очень важно понимать, использовать, оценивать тексты, размышлять о них. Требуется понимание необходимости опираться на текст и внетекстовые знания, например, важна информация об истории создания текста. Понимание особенностей текста и видов чтения (ознакомительное, поисковое, изучающее и др.) может помочь школьникам определять позицию автора, главную мысль текста и находить подтексты.

Е. В. Косицына рассказала о современных подходах к развитию читательской компетенции учащихся, акцентировав внимание на уровнях и видах понимания текста, типичных ошибках обучающихся и способах их преодоления. Особое внимание было уделено работе с текстами разных функциональных стилей и жанров – как художественными, так и научно-популярными, и вопросам оценки глубины восприятия и интерпретации прочитанного.

Евгения Федоровна поделилась эффективными приемами работы с текстом, в том числе это задания на формулирование главной мысли, интерпретацию авторской позиции, восстановление логической структуры и критическое осмысление информации. Были представлены и наглядные материалы – фрагменты учебных пособий, адаптированные тексты, а также примеры упражнений, направленных на формирование навыков смыслового чтения в условиях билингвальной среды. Выступление вызвало живой интерес участников.

Добавим, что Евгения Федоровна уже не раз бывала в Кыргызстане: в апреле 2025 года она участвовала в составе профориентационно-педагогической экспедиции, организованной КРСУ и РУДН, в поездке по Таласской области, активно интересовалась проблемами преподавания русского языка, делилась своими методическими наработками с учителями школ (см. «Русское слово в Кыргызстане», № 2 (52), с. 42–45). В июле 2025 года она провела цикл методических семинаров и тренингов в смешанном (онлайн/офлайн) формате для учителей русского языка и литературы, преподавателей РКИ, студентов и школьников Кыргызстана, а также организовала летние очные семинары для старшеклассников столицы в рамках программы «Школы ораторского мастерства» под девизом «Вас будут слушать!», направленные на развитие коммуникативных навыков школьников. Более подробно о содержании семинаров можно узнать из статьи Е. В. Девятовой, Е. Ф. Косицыной «Русский язык как инструмент интеграции в поликультурное образовательное пространство» («Русское слово в Кыргызстане», 2025, № 3 (53), с. 72–78) и материала Е. Ф. Косицыной «Летние семинары в Бишкеке», размещенного в этом номере журнала.

Участие специалистов из РУДН придало курсам международный характер, позволило слушателям ознакомиться с различными методическими подходами и расширить представление о современных тенденциях в области преподавания русского языка за пределами России. Взаимный обмен опытом и профессиональный диалог между преподавателями двух

университетов стал одним из значимых результатов реализации данной программы.

Коллектив Института русского языка КРСУ также принял участие в подготовке и проведении образовательной программы, обеспечив методическое и организационное качество на всех этапах.

Научное руководство программой осуществлял директор Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ), доктор филологических наук **Мамед Джакыпович Тагаев**, который выступил с докладами: «*Инновационные технологии в теории и практике обучения русскому языку как неродному*» и «*Кириллица как способ сохранения культурно-исторической памяти кыргызов и интертекстуальный канал трансляции смыслов и ценностей современного мира*».

На примере кыргызского языка ученый доказал, что графика, которая



Кыргызской кириллице – 84 года

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Ёё, Жж,
Зз, Ии, й, Кк, Лл, Мм, Нн, ц,
Оо, Өө, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Үү,
Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, ь,
Ыы, ы, Ээ, Юю, Яя.

- В 20-ые годы кыргызы совершили головокружительный скачок из средневековья в евразийскую реальность, представленную русским миром.
- Ценности мировой цивилизации, новые понятия и термины вошли в жизнь кыргызов через русский язык и закрепились в сознании носителей кыргызского языка в образе знаков кириллической графики, которая была окончательно утверждена **12 сентября 1941 года**.

установилась и действует в течение достаточно длительного времени в данном этническом коллективе в качестве способа хранения информации, выполняя когнитивные функции, становится неотъемлемой частью ментального состояния личности, всего языкового коллектива и культурным кодом нации: *«Кириллическая система письма стала для кыргызов традиционным, привычным и понятным средством доступа к мировым ресурсам научно-образовательных знаний, к новым технологиям и ценностям культуры»*, – считает М. Дж. Тагаев. – *В условиях цифровизации и открытости информационного поля кириллица также выступает посредником в обмене культурными смыслами, ценностями, текстами как прошлого, так и настоящего»*.

Директор ИРЯ КРСУ привел в качестве примера Узбекистан – государство, которое перешло на латиницу сразу же после распада Союза: за 32 года использования латиницы в Узбекистане не удалось получить значимых достижений. Латиница внедрена только в школьную практику. Между тем вся узбекская литература советского периода, научно-технические книги, энциклопедии представлены на узбекской кириллице. Следовательно, система среднего и высшего профессионального образования до сих пор строится на кириллице. К тому же, чтобы не потерять читателей окончательно, сегодня узбекская пресса печатает издания и на кириллице.

Заместитель директора ИРЯ КРСУ, кандидат филологических наук *Айгерим Эрнисовна Эрнисова* выступила с докладом *«Работа с текстом на уроках*

русского языка как неродного (на материале текстов учебника для 5-го класса кыргызской школы)»), где раскрыла особенности организации работы с текстом в условиях билингвальной аудитории и обозначила эффективные приемы формирования коммуникативной и читательской компетенции учащихся.

Доклад *«Лингвокультурология в практике обучения русскому языку в кыргызской школе. Развитие этнокультурного интереса у учащихся, изучающих русский язык как неродной, через паремии, фразеологизмы и сравнительные выражения зоонимического происхождения»* подготовила для слушателей курсов *Рафига Рашидовна Гумбатова*, кандидат филологических наук, заведующая научно-инновационным отделом ИРЯ КРСУ.

В ее презентации представлены практические задания, которые помогут педагогам эффективно использовать соответствующий лексический пласт в обучении. В центре внимания – развитие межкультурной компетенции школьников через фразеологический материал, соотносящийся с национальным менталитетом.

Специалист ИРЯ КРСУ *Айжан Суйорбековна Молдомамбетова* поделилась практическим опытом внедрения инновационных технологий в образовательный процесс, представив доклад *«Элементы сравнительно-сопоставительного подхода в практике преподавания РКН»*, в котором были продемонстрированы эффективные стратегии соотнесения русского и кыргызского языков на уровне лексики, фразеологии и грамматики.

К участию в проведении курсов ПК были привлечены преподаватели

неоднородные определения

разные характеристики		
большой овальный стол (форма и размер)	чёрный отповский китель (цвет и принадлежность)	промозглая петербургская осень (место и качество)
сочетание следующих частей речи		
местоимение и прилагательное (наша любимая скамейка)	числительное и прилагательное (первая майская гроза)	причастие и прилагательное (разбитая фарфоровая ваза)



кафедры русской филологии КРСУ. Старший преподаватель кафедры **Инна Александровна Пешехонова** предложила доклад «*Современные подходы в обучении русскому языку*», где раскрыла теоретические и практические аспекты обновления методической системы преподавания русского языка в условиях билингвизма. Особое внимание было уделено внедрению цифровых инструментов, проектных технологий и элементов проблемного обучения, направленных на формирование у студентов устойчивых коммуникативных умений и межкультурной компетенции. По мнению И. А. Пешехоновой, опираясь на возможности современного образовательного пространства, преподаватель должен владеть обновленной системой знаний, позволяющих продуктивно работать с целевой аудиторией обучаемых. В эту систему знаний входят анализ образовательного стандарта по русскому языку для формирования четких целей и задач обучения; анализ современных учебников русского языка на предмет содержания в них типов заданий, направленных на формирование у обучаемых составляющих коммуникативной компетенции; анализ рабочей программы в целях поэтапной организации у обучаемых продуктивной речевой

деятельности. Современному преподавателю для эффективной организации процесса обучения требуется знание о качественных информационных ресурсах и владение информационно-коммуникационными технологиями.

Кандидат филологических наук, доцент той же кафедры **Амина Рифкатовна Галимова** рассказала об интерактивных приемах работы с литературными произведениями, подчеркнув необходимость методического обновления уроков литературы в условиях билингвальной аудитории. Особое внимание она уделила приемам, направленным на формирование читательской самостоятельности, эмоционально-ценностного восприятия текста и развитие критического мышления учащихся через использование диалога, игровых технологий и проектной деятельности.

Были представлены такие интересные методы, как сопоставление чернового и окончательного вариантов произведения, составление киносценария, инсценирование и др. В качестве стилистического школьного эксперимента А. Р. Галимова предложила несколько интересных заданий: «Н. А. Некрасов, прочитав стихотворение А. Фета «Весна» («Уж верба вся пушистая»), решительно возразил как редактор против нескольких строф, назвав их «плохими и вычурными». Известно, что А. Фет согласился с критикой и удалил эти строфы в издании 1856 г. Сравните два варианта стихотворений и найдите эти строфы». Такая исследовательская лексико-стилистическая работа, проводимая при поддержке учителя, учит школьников не только внимательно

Стажировка кыргызстанских русоведов в Москве

Современная система высшего образования предъявляет высокие требования к профессиональной компетентности педагогических кадров, особенно работающих в многоязычной и полиэтничной образовательной среде. В этих условиях значимым инструментом развития компетенций преподавателя становится участие в программах повышения квалификации, стажировках и академических обменах, особенно, если эти программы предлагают ведущие вузы России.

Организатором стажировки, которая проходила с 3 по 7 декабря 2025 года, стал Российский университет дружбы народов (РУДН) им. П. Лумумбы. Мероприятие было реализовано в соответствии с Дорожной картой совместных мероприятий КРСУ и РУДН на 2025 год, направленных на развитие академического и научно-образовательного сотрудничества. Предусматривалось изучение современных методик преподавания русского языка как неродного и иностранного, инновационных образовательных технологий, а также управленческих моделей функционирования образовательных организаций.

Важную организационную и координирующую роль в реализации стажировки сыграл директор Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ), доктор филологических наук *Мамед Джакыпович*

Тагаев, который всегда подчеркивает необходимость системного повышения квалификации преподавателей РКИ / РКН, использует любую возможность развития научно-методического потенциала педагогов и расширения международного академического взаимодействия.

По инициативе М. Дж. Тагаева к участию в программе были привлечены 32 преподавателя и руководителя вузов, школ и образовательных центров из различных регионов Кыргызской Республики. Представлены среди участников стажировки преподаватели и руководители кафедр таких вузов, как КРСУ им. Б. Н. Ельцина, БГУ им. К. Карасаева, Нарынский госуниверситет им. С. Нааматова, КНУ им. И. Арабаева, Ошский госуниверситет, Джалал-Абадский госуниверситет им. Б. Осмонова. Хочется отметить участие педагогов-русистов школ самых отдаленных регионов Кыргызстана: СОШ



с. Кызыл-Адыр Таласской области, СОШ № 1 г. Таласа, СОШ им. Ж. Боконбаева г. Баткена, СОШ Кок-Добо Иссык-Кульской области, школы-интерната им. В. Терешковой г. Оша и др.

Программа стала поистине международной, поскольку в ней приняли участие не только преподаватели и руководители образовательных организаций Кыргызстана, но и представители учебных учреждений Армении и Таджикистана. Такой широкий географический охват способствовал обмену профессиональным опытом, обсуждению общих и специфических проблем преподавания русского языка как неродного и иностранного в полиэтнической и многоязычной образовательной среде, а также укреплению межрегиональных и межгосударственных академических связей.

Стажировка включала лекции, мастер-классы, экскурсионные и выездные мероприятия, встречи с ведущими специалистами в области образования, лингводидактики, цифровых технологий и образовательного менеджмента.

С приветствием выступила *Наталья Владимировна Поморцева*, доктор педагогических наук, профессор, директор Института русского языка РУДН. В своем выступлении она подчеркнула значимость развития международного академического сотрудничества, отметила актуальность повышения профессиональной компетентности преподавателей русского языка как неродного в условиях многоязычной образовательной среды, а также практическую направленность программы стажировки и ее вклад в укрепление межвузовских связей.

Организаторы подготовили разнообразную образовательную программу с приглашением ведущих специалистов РУДН. В лекции доктора педагогических наук, доцента *Е. Н. Стрельчук* «*Научная политика современной периодики: преподавание русского языка как иностранного и неродного*» были рассмотрены современные требования к научным журналам, включая вопросы индексации, рецензирования, этики научных публикаций и критерии качества научных статей. Особое внимание было уделено стратегии публикационной активности преподавателя, выбору научных журналов и роли исследовательской деятельности в профессиональном росте специалиста в области РКИ/РКН.

Выступление *М. Нохурова*, инженера-программиста Цифрового подготовительного факультета Международного центра дополнительного образования (МЦДО), было посвящено теме «*Личный бренд руководителя и преподавателя в социальных сетях*» и сопровождалось презентацией. В докладе были представлены современные подходы к формированию профессиональной цифровой идентичности, практические инструменты позиционирования образовательной и управленческой деятельности в онлайн-среде, а также примеры эффективного использования цифровых платформ для продвижения образовательных проектов. Особое внимание уделялось этическим аспектам публичной коммуникации и возможностям социальных сетей как ресурса профессионального развития преподавателя.

Мастер-класс кандидата филологических наук, доцента кафедры русского

языка № 2 М. М. Куновски «Обучение русскому языку за рубежом: вдохновлять или мотивировать?» был ориентирован на анализ психологических и культурных факторов обучения, различий между мотивацией и вдохновением учащихся, а также на обсуждение педагогических стратегий, учитывающих национально-культурную специфику аудитории. Проанализированные подходы могут быть адаптированы для работы с разновозрастными и многонациональными группами.

В лекции доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка и лингвокультурологии А. Ю. Овчаренко «Диалог культур в художественном тексте» акцент был сделан на интерпретации художественного текста как пространстве межкультурного взаимодействия. Рассматривались методы анализа литературных произведений с учетом культурных кодов, национальных образов и ценностей, что особенно актуально при обучении студентов в условиях билингвизма и поликультурной среды.

Выступление кандидата педагогических наук, доцента кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики Л. В. Апакиной «Современные образовательные тренды: цифровые трансформации в образовании» было посвящено анализу актуальных EdTech-направлений, включая цифровые образовательные платформы, виртуальные среды обучения, инструменты цифровой дидактики и персонализацию образовательных траекторий. Лектор акцентировала внимание на практических возможностях

внедрения данных технологий в вузовское и школьное образование.

Очень полезным стало выездное мероприятие – посещение школы № 2 094, где были продемонстрированы ИКТ-инфраструктура, новые форматы уроков, управленческие модели. Опыт московской школы является ценным ориентиром для модернизации образовательного процесса в средних школах Кыргызстана.

Лекция доктора психологических наук, профессора кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики И. М. Слободчикова «Эмоциональное выгорание учителя: причины, динамика, возможности профилактики» была направлена на осмысление психологических аспектов профессиональной деятельности педагога и поиск ресурсов сохранения профессионального здоровья.

Выступление кандидата педагогических наук В. А. Жильцова «Технологии виртуальных миров в современной лингводидактике» раскрыло возможности использования VR- и симуляционных технологий в обучении языку как средству повышения мотивации и коммуникативной активности обучающихся.

В лекции кандидата педагогических наук, заместителя директора ИРЯ РУДН



по воспитательной работе *Т. А. Кротовой* «Образовательная организация: точки роста воспитательной работы» обсуждались современные модели воспитательной среды, механизмы формирования ценностных установок и вовлечения обучающихся в образовательный процесс.

По завершении обучения в Центре дополнительного образования «Горизонт» ИРЯ РУДН каждый участник получил удостоверение о повышении квалификации.

Стажировка позволила освоить современные методики преподавания РКИ / РКН, ознакомиться с лучшими практиками организации учебного процесса в ведущем российском университете, расширить профессиональные контакты с российскими учеными и преподавателями, обогатить свой творческий педагогический потенциал методическими материалами.

Результаты стажировки могут быть использованы для решения комплекса задач, включая модернизацию методики преподавания РКИ / РКН, разработку новых учебных курсов и методических пособий, повышение уровня научной публикационной активности сотрудников, внедрение инструментов цифровой дидактики и VR-технологий, совершенствование организационно-управленческих практик ИРЯ КРСУ, создание образовательных проектов на основе междисциплинарного и межкультурного подходов.

В адрес РУДН им. П. Лумумбы пришло много откликов о стажировке от педагогов Кыргызстана. Зав. кафедрой русского языка Кыргызского госуниверситета им. И. Арабаева *Г. С. Тагаева*, выражая

благодарность организаторам, в частности, отметила: «Высокий профессионализм лекторов, качественное содержание занятий и дружелюбная атмосфера сделали стажировку значимым шагом в укреплении компетенций и международного сотрудничества. Полученные знания будут полезны в нашей практике обучения русскому языку».

Искренние слова благодарности и признательности содержатся в отзыве *Т. Э. Чынасыловой*, учителя русского языка и литературы школы-комплекса № 49 им. Э. Тельмана Карасуйского района Ошской области: «Благодаря вашему профессионализму, вниманию и огромной душевной щедрости стажировка стала не просто образовательным событием, а настоящим праздником роста, вдохновения и новых открытий. Вы создали пространство, где мы чувствовали себя частью большой интеллектуальной и дружной семьи, где каждая лекция наполняла мотивацией, а каждая встреча дарила новые горизонты.

Особенно хочется отметить высокий уровень организации, душевную атмосферу и готовность команды поддержать каждого участника. Мы увезли с собой не только новые знания, но и теплые воспоминания, которые останутся с нами надолго.

От всей души благодарю вас за ваш труд, терпение, внимание к деталям и веру в развитие педагогов. Пусть каждый ваш проект приносит пользу и признание!»

Пространственный эмоциональный отзыв поступил в адрес организаторов стажировки от педагогов кафедры русской

филологии КРСУ: *«Искренне благодарим вас за оказанную возможность приобрести новые знания по методике преподавания русского языка и литературы. Вы не только поделились с нами передовыми педагогическими технологиями в преподавании русского языка как иностранного и неродного, но и ознакомили нас с научной политикой современной периодики, раскрыли нам секреты создания и продвижения личного бренда руководителя, преподавателя в социальных сетях. Особенно вдохновили нас новые полезные знания, полученные на лекции профессора Ильи Михайловича Слободчикова, который в удивительно доступной форме ознакомил нас с причинами, динамикой и способами профилактики эмоционального выгорания педагога. Мы получили ценную информацию по внедрению цифровизации в учебный образовательный процесс, расширили знания по технологиям виртуальных миров в современной лингводидактике.*

Выражаем благодарность за организацию экскурсии по университету, особенно по вузовской библиотеке, которая необычайно впечатлила нас. Современный инструментарий и мощные ресурсы библиотеки, безусловно, могут стать прекрасным средством для многих филологов в получении и распространении актуальных научных трудов. Посещение московской школы № 2094 позволило увидеть в реальности, как организуется образовательный процесс, отвечающий современным требованиям и вызовам.

Ваше внимание по созданию условий нашего пребывания в Москве вызывает



дополнительное восхищение. Благодарим вас за теплый прием и возможность расширить наш научный и педагогический кругозор. Благодарим всех лекторов и организаторов стажировки и надеюсь на дальнейшее продуктивное сотрудничество!»

Таким образом, прохождение стажировки в РУДН стало значимым этапом профессионального роста каждого преподавателя и сотрудника, что будет способствовать дальнейшему совершенствованию образовательных программ, расширению международного сотрудничества и внедрению инновационных технологий в учебный процесс.

Стажировка в полной мере соответствовала поставленным целям и продемонстрировала высокую эффективность как нечасто используемый формат повышения квалификации педагогических кадров, работающих в сфере преподавания русского языка в полиэтническом пространстве.

Р. Р. Гумбатова,

кандидат филологических наук,
зав. научно-инновационным отделом
ИРЯ им. А. Орусбаева (КРСУ)

Международная конференция по транслингвальной лингвокультурологии

12–13 декабря 2025 года в Кыргызско-Российском Славянском университете (КРСУ) им. первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина прошла Международная научно-практическая конференция «Транслингвальная лингвокультурология: теоретические направления и практика обучения русскому языку как неродному», в которой приняли участие более 80 ученых из Беларуси, Казахстана, Кыргызстана, России, Таджикистана и Узбекистана – преподаватели вузов, школьные учителя, студенты-бакалавры, аспиранты, специалисты, интересующиеся вопросами межкультурной коммуникации, билингвизма, билингвального образования и др. Мероприятие было приурочено ко дню рождения писателя с мировым именем Ч. Т. Айтматова.

Основной темой научного форума стала транслингвальная лингвокультурология, которая фокусируется на взаимодействии языков и культур в многоязычных контекстах, особенно в сфере обучения русскому языку как неродному. Важным аспектом является также понимание того,

как культурные контексты влияют на языковую практику, и наоборот – как язык формирует культурные представления.

Международная научно-практическая конференция прошла при поддержке Министерства науки, высшего образования и инноваций Кыргызской Республики, Министерства образования и науки Российской Федерации, Российского университета дружбы народов им. П. Лумумбы (РУДН) и под эгидой МАПРЯЛ и ОКПРЯЛ (Кыргызстан).

Организаторами конференции выступили вузы-партнеры – Институт русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) и Институт русского языка РУДН им. П. Лумумбы.

Цели конференции – формирование платформы для обмена опытом, развития научных связей и популяризации результатов исследований в области лингвокультурологии и методики преподавания русского языка.

Открыл международную научно-практическую конференцию проректор по науке и инновациям КРСУ **Е. В. Шекунов**. Он подчеркнул, что научное сообщество нуждается в пространстве для содержательного обмена идеями, и площадки такого уровня позволяют обсуждать вопросы, которые становятся ключевыми для современного гуманитарного знания.

С информацией о важной роли научного сотрудничества и развития качественных образовательных практик выступил на конференции представитель Посольства России в Кыргызстане,



первый секретарь по вопросам образования и науки **А. А. Пойда**. Он отметил, что язык и культура – единая система, которую невозможно изучать изолированно, и подчеркнул важность научного сотрудничества для развития качественных образовательных практик: *«Понимание культурных особенностей и контекстов – основа глубокого освоения языка»*.

С приветствием по видеосвязи к гостям конференции обратилась директор Института русского языка РУДН им. П. Лумумбы **Н. В. Поморцева**, выразив уверенность, что форум позволит сформировать новые смысловые и научные ориентиры: *«Ценность любой науки – в поиске новых решений, и конференция создает для этого благоприятные условия»*.

На пленарном заседании были представлены доклады докторов филологических наук Беларуси, Кыргызстана и России по таким ключевым аспектам, как возможности транслингвальной лингвокультурологии в теории и практике; методические подходы к обучению русскому языку в многоязычной среде; влияние культурных факторов на процесс усвоения языка.

На правах организатора конференции на пленарном заседании с ключевым концептуальным докладом «Транслингвальная лингвокультурология: проблемное поле и направления» выступил директор Института русского языка им. А. Орусбаева КРСУ **М. Дж. Тагаев**. Говоря о зарождении такого нового направления в науке о языке, как транслингвальная лингвокультурология, ученый определил ее объект, каковым являются культурно-языковые пространства контактирующих мировых и малых языков; очертил

проблемное поле новой науки – языковые универсалии, уникалии и межъязыковые трансферты. Именно интегративный характер транслингвальной лингвокультурологии, подчеркнул М. Дж. Тагаев, позволяет считать ее *«зонтиковым термином, под которым объединяется широкий круг научных проблем, связанных с трансляцией и обменом культурно-языковых смыслов, образов и представлений современного мира»*. Ученый напомнил о необходимости формирования современной исследовательской повестки, включая новые методические подходы к преподаванию русского языка как неродного в полиэтнической среде.

Профессор Витебского госуниверситета им. П. М. Машерова **В. А. Маслова** раскрыла тему «Лингвокультурология: сегодня и завтра»; профессор кафедры русского и сопоставительного языкознания Ошского госуниверситета, директор Центра лингвистических исследований **К. З. Зулпукаров** выступил с докладом «Русский язык в лингвоэтнокультурном пространстве Кыргызстана»; профессор кафедры русского языка и лингвокультурологии ИРЯ РУДН **А. А. Арзамазов** рассказал об опыте создания самоучителей по тюркским языкам в лингвокультурологическом контексте; декан факультета русской филологии КНУ им. Ж. Баласагына **Сардарбек кызы Нурайым** раскрыла тему «Художественный билингвизм и творчество Ч. Айтматова и др.

Основные доклады прозвучали на двух секциях – *«Лингвокультурология в теории и практике обучения русскому языку как неродному»* (модераторы – **К. З. Зулпукаров** и **С. А. Елебесова**)

и «Актуальные вопросы лингвокультурологии и методики преподавания русского языка в Кыргызстане» (модераторы – А. Э. Эрнисова и Д. Д. Шайбакова).

В первой секции обсуждались вопросы практического характера: современное состояние и дальнейшее развитие транслингвальной лингвокультурологии в Кыргызстане; роль литературы в формировании национального самосознания; конкретные концепты в разных национальных лингвокультурах и др. Во второй секции рассматривалась методика преподавания русского языка: нестандартные формы проведения уроков по русскому языку как неродному в кыргызской и других национальных школах с применением новых технологий; приемы развития навыков аналитического чтения у инофонов и др.

Участники представили свой практический опыт через кейс-исследования, которые иллюстрировали успешные примеры интеграции лингвокультурных аспектов в образовательный процесс. Особенно интересными оказались проекты, которые ставили целью улучшение мотивации студентов. Один из представленных кейсов описывал внедрение культурных мероприятий и взаимодействие с носителями языка, что способствовало более глубокому пониманию языка и культуры. Такие подходы, как иммерсия (погружение), где студенты знакомятся с языковой средой через театральные представления и культурные обмены, уже доказали свою эффективность.

Основная идея докладов и выступлений участников секционных заседаний – язык и культура представляют собой единую систему и потому не должны

изучаться изолированно друг от друга. Понимание культурных особенностей и контекстов – основа глубокого освоения языка.

В рамках конференции участники обсуждали, как лингвокультурология может служить основой для разработки учебных программ, направленных на развитие навыков межкультурной коммуникации. Например, знание культурных особенностей стран, где русский язык является неродным, помогает студентам более точно интерпретировать языковые обороты и снизить вероятность недопонимания.

На конференции были представлены успешные примеры преподавания русского языка в разных странах, что дало возможность сравнить различные методологические подходы. Выступления ведущих специалистов университетов и научных центров стран СНГ показали многообразие образовательных практик и выявили такие общие тенденции, как акцент на активные методы обучения, использование цифровых практик и интерактивных технологий.

Одной из ключевых тем обсуждения стало значение контекста обучения. Главным посылом докладов и выступлений участников секционных заседаний была мысль, что язык и культура представляют собой единую систему и потому не должны изучаться изолированно друг от друга. Понимание культурных особенностей и контекстов – основа глубокого освоения языка.

Один из центральных вопросов конференции – понимание взаимосвязи языка и культуры. Учеными был представлен ряд исследований, показывающих, как культурные коды влияют на язык, а также

как язык формирует представления о культуре. Этот аспект оказался особенно актуальным для преподавателей, работающих с многоязычными группами. В практике обучения важно учитывать культурные стереотипы и предвзятость, которая может иметь место быть как у студентов, так и у преподавателей.

Транслингвальная лингвокультурология, ставшая главной темой международной научно-практической конференции, – актуальное научное направление в современной лингвистике, ориентированное на поиск общих смыслов и ценностей, отраженных в языках, вместе с тем это фактор культурно-языкового сближения народов постсоветского пространства.

Современные технологии играют важную роль в обучении языкам. Во многих выступлениях было показано, как онлайн-платформы, приложения и интерактивные инструменты могут улучшать процесс изучения русского языка. Участники привели примеры успешного использования технологий, которые не только облегчают доступ к материалам, но и делают обучение более увлекательным и интерактивным.

Такие методы, как проектное обучение, ролевые игры и использование мультимедийных ресурсов, помогают создать более живую языковую среду. Это особенно важно для учащихся, изучающих язык в неродной культуре, где они сталкиваются с языковой средой на практике.

Международная научно-практическая конференция «Транслингвальная лингвокультурология: теоретические направления и практика обучения русскому

языку как неродному» стала важным событием для научного сообщества. Она предоставила площадку для открытого обсуждения актуальных вопросов и обмена опытом между специалистами из разных стран.

Рассматривая перспективы развития, можно выделить необходимость дальнейших исследований в области трансляции культурных кодов при обучении языку, а также внедрения инновационных методов и технологий. Формирование межкультурной компетенции становится важной задачей в современном образовательном процессе, что открывает новые горизонты для преподавания русского языка как неродного.

Таким образом, результаты конференции подчеркнули важность интеграции языковой и культурной составляющих в образовательный процесс, что определяет эффективность изучения русского языка в мировом контексте. Выступления участников доказали важность совместного анализа практического опыта, который может привести к новым образовательным стратегиям и инновационным подходам в преподавании.

По итогам Международной научно-практической конференции «Транслингвальная лингвокультурология: теоретические направления и практика обучения русскому языку как неродному» была принята резолюция, готовится к печати сборник материалов конференции.

В. О. Кролевец,
специалист журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Летнее путешествие в мир российской науки

На базе Псковского государственного университета 28 июля 2025 года стартовал проект «Летний институт для преподавателей и исследователей», инициированный Министерством науки и высшего образования Российской Федерации, который продлился до 10 августа 2025 года.

Цель проекта – вовлечение исследователей и преподавателей из стран СНГ, ближнего и дальнего зарубежья в научно-образовательную среду Российской Федерации, установление и развитие образовательной, исследовательской и проектной кооперации в области гуманитарных наук.

В этом году участниками проекта стали 25 молодых преподавателей и исследователей из Абхазии, Армении, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Казахстана, Кыргызстана, Сербии и Узбекистана. КРСУ представляла заместитель директора Института русского языка им. А. Орусбаева, кандидат филологических наук *Айгерим Эрнисова*.

Программа включала лекции, мастер-классы, экскурсии по Псковской

области. Кроме того, в ходе проекта «Летний институт» осуществлялись научно-образовательные поездки в Москву и Санкт-Петербург, где преподаватели прошли научную стажировку в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина (Москва), в Санкт-Петербургском государственном экономическом университете и Российском государственном педагогическом университете им. А. И. Герцена (Санкт-Петербург). Программа выездных стажировок включала знакомство с вузами-партнерами и лекционные курсы от ведущих ученых, посещение издательства «Злагоуст» (Санкт-Петербург) и обзорные экскурсии по Москве и Питеру.

Участники погрузились в научно-исследовательскую проблематику и образовательные традиции филологической школы Псковского госуниверситета и его организаций-партнеров, познакомились с ведущими российскими учеными, занимающимися вопросами изучения коммуникационных основ межнационального общения, роли русского языка как языка межнационального общения в современном мире, особенностей отражения культуры, истории и традиций русского народа в языке и способов репрезентации этой информации в иноязычной аудитории, анализа проблем и способов их решения в преподавании русского языка как иностранного.

Этот проект – отличная возможность для молодых преподавателей



и исследователей расширить знания, наладить научно-образовательные контакты и получить новый опыт.

В этом году Летний институт проходил по программе «Русский язык – язык межнационального общения». Базовым вузом стал Псковский государственный университет – здесь проходили основные мероприятия проекта, руководителем которого является директор Института гуманитарных наук и языковых коммуникаций ПсковГУ Наталья Молчанова.

На церемонии открытия Летнего института от имени Министерства науки и высшего образования РФ гостей приветствовала заместитель министра Ольга Петрова, которая, в частности, отметила: «Проект активно реализуется уже третий год. За это время его участниками стали 328 преподавателей. В этом году охват стран увеличен, и мы очень рады, что 125 молодых преподавателей и исследователей станут частью «Летнего института»: познакомятся с нашей наукой, новейшими изобретениями и традициями. Программы проходят в пяти городах, каждый из которых ярко представляет наследие России... Это Москва (Российский государственный гуманитарный университет), Псков (Псковский госуниверситет), Санкт-Петербург (Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В. И. Ульянова (Ленина), Нижний Новгород (Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова) и Тюмень (Тюменский индустриальный университет).

Надеемся, что прекрасные дни, которые вы проведете в «Летнем

институте», подарят вам не только новые знания, но и новые знакомства с коллегами, совместные инициативы. Мы будем очень рады способствовать сотрудничеству, развитию и уверены, что вы станете нашими амбассадорами».

«Летний институт – это яркий пример того, что наука не имеет границ. Проект способствует обмену опытом, знаниями и идеями, расширяет горизонты исследований. За три года на нашей площадке побывали молодые исследователи из более чем 10 стран Европы и Азии – стран СНГ и дальнего зарубежья. Международные команды разрабатывали проекты, направленные на популяризацию русского языка и культуры за рубежом. В нынешних условиях эта работа имеет стратегическую значимость для нашего государства», – подчеркнул врио ректора ПсковГУ Сергей Николаев.

В приветственном адресе ректора Института Пушкина Никиты Гусева отмечалось, что «слушатели программы смогут познакомиться с передовыми методиками преподавания русского языка, истории, лингвистики и социальных наук, обменяться опытом, обсудить новые идеи и направления сотрудничества».

Новых участников проекта «Летний институт» приветствовали в своих видеопосланиях слушатели прошлых лет. Так, преподаватель Белградского университета Марко Евтич раскрыл некоторые особенности проекта: «Ключевой навык, который вам следует развить, – это коммуникация, взаимосвязь друг с другом. Вы будете знакомиться с людьми из разных стран, носителями разных культур. Все будет происходить под эгидой

Псковского государственного университета и русского языка. И вы поймете, что русский язык – это ключ, своеобразный код, который поможет вам найти единомышленников, тех, кто разделяет с вами общие ценности. Благодаря этому у вас появится пространство для развития совместных идей и проектов. У вас будет чему научиться у преподавателей. И когда вы уже вернетесь в свои родные страны, этот опыт вы сможете применить у себя на практике».

Заведующая кафедрой «Информационные службы и связи с общественностью» Узбекского госуниверситета мировых языков *Малика Ахмедова* поделилась своими впечатлениями: *«Летний институт – это не просто программа, это возможность пережить незабываемые моменты и создать дружеские связи, которые могут стать основой для будущих проектов и совместной работы. Мы посетили множество интересных мест: Москву, Санкт-Петербург, были в Михайловском. Эти поездки подарили нам не только дружеское вдохновение, но и множество эмоций. До сих пор вспоминаю, как мы вместе обсуждали актуальные вопросы, делились идеями и просто наслаждались общением друг с другом.*



Именно такие моменты запоминаются на всю жизнь. Сейчас мы активно работаем над коллективной монографией с нашими коллегами из ПсковГУ. Уверена, что вы тоже найдете множество интересных возможностей для сотрудничества».

Мероприятие продолжилось презентацией образовательного и исследовательского «маршрутов» участников проекта «Летний институт». В частности, в программу были включены лекции ведущих филологов, встречи с экспертами из научного сообщества и анализ кейсов, мастер-класс «Разработка и использование фразеологических учебных словарей в иноязычной аудитории» и экскурсия в научно-образовательную лабораторию ПсковГУ «Социогуманитарная регионика».

Культурно-досуговый блок проекта включил интерактивную программу фольклорного ансамбля «Плескава», лекцию-концерт «Русская поэзия в современном музыкальном формате», лекцию-экскурсию по литературным местам Пскова «Локальные тексты русской культуры как научная проблема», посещение Псково-Печерского монастыря и Изборска, знакомство с достопримечательностями Пскова.

Сразу же после открытия Летнего института был активизирован образовательный блок программы, во время реализации которого участники слушали лекции, посещали мастер-классы ведущих ученых России. Особенно интересны были лекции доктора филологических наук, профессора кафедры филологии, коммуникаций и русского языка как иностранного *Л. А. Капитановой* на тему «Проб-

лематика национальной идентичности в условиях формирования современного многополярного мира: коммуникационные подходы и решения» и мастер-класс докторов филологических наук, профессор кафедры образовательных технологий ПсковГУ Т. Г. Никитиной и Е. И. Роголёвой «Разработка и использование фразеологических учебных словарей в иноязычной аудитории».

Важной частью Летнего института стала командная работа над научно-образовательными проектами, защита которых состоялась на церемонии закрытия Летнего института 9 августа 2025 года. Здесь же прошло вручение участникам удостоверений о повышении квалификации по направлению «Русский язык как язык межнационального общения». Международные команды представили пять проектов, направленных на популяризацию русского языка и культуры за рубежом. Каждый проект был интересен и достоин внимания. Вот небольшой обзор проектов.

Проект «Русская мозаика: собираем многополярный мир вместе» предполагает создание интерактивного одноименного сайта «Русская мозаика», где каждая страна в разных форматах сможет представить свою культуру. Таким образом, портал выступит объединяющей платформой в многополярном мире. В рамках проекта участники предложили провести Летнюю школу для представителей восьми стран. В программе школы – интенсив по русскому языку, знакомство с культурой России, а также ряд проектных мастерских. Кроме того, проектом запланирован фестиваль «Мозаика будущего»,

который включает литературный вечер, мастер-классы по народным промыслам, гастрономический день «Русская кухня», театральные постановки на русском языке и День поэзии (стихи на русском и в переводе на национальные языки).

Проект «*Сшито – открыто*» вырос из мысли о том, что русский язык – нить, которая соединяет культуры. Команда предложила провести Международный поэтический конкурс среди студентов 3–4 курсов. Цель проекта – развить интерес студентов к русской поэзии и культуре. По итогам сбора заявок, оценки мотивационных эссе и отборочного тура участники предлагают выявить победителей, которые получают возможность учиться в российском вузе на бесплатной основе. Ожидаемый количественный результат – 150 иностранных студентов, качественный – создание сообщества заинтересованных российским образованием.

Проект «*Межкультурная лаборатория IDeЯ*» ставит своей целью пробуждение живого интереса к научному исследованию русского языка и культуры как инструмента для выстраивания диалога между разными народами. По замыслу участников команды, лаборатория может функционировать в разных городах для



проведения конференций, исследовательских семинаров и мастер-классов.

Еще один проект – «Росчерком пера» – рассчитан на школьников и студентов, изучающих русский язык как иностранный, с фокусом на культурном взаимодействии Боснии и Герцеговины, Казахстана, Кыргызстана, Сербии и Республики Беларусь. Основная задача участников онлайн-марафона – создать авторские стихотворения, мемы и представить художественные декламации произведений А. С. Пушкина. Команда уверена: «Посредством русского языка выражается национальная идентичность участников международного проекта из разных стран. Реализация проекта будет способствовать поддержке национального литературного творчества современных авторов, популяризации культурного поэтического наследия русских поэтов и укреплению межкультурных отношений и сотрудничества стран-участниц».

Идею проведения образовательного лагеря во Пскове инициировала команда, которая представила проект «5 дней по-русски». Инициатива направлена на решение проблемы сложности изучения русского языка как иностранного вне русской культуры. В программе пятидневного лагеря запланированы «День истории», «День культуры и традиций», «День науки», «День кулинарии», а также «Псков современный».

Председатель аттестационной комиссии, профессор ПсковГУ Людмила Капитанова отметила: «Идея многополярного мира действительно должна продвигаться. В России в наши дни около 40 докторов наук занимаются проб-

лемой национальной идентификации. Если вы останетесь в образовательном пространстве и будете заниматься этим вопросом, сможете быть востребованными специалистами в своих странах. Национальная идентификация, субъектность и стремление к равноправию начинаются именно с образовательной политики. Красной нитью через все ваши проекты проходят социальные коммуникации, моделирующие идеальное устройство мира. То, о чем вы говорите, – это мечта. Но мечта, которую можно реализовать».

«Я горжусь вашими проектами, – подчеркнула первый проректор ПсковГУ Ольга Серова, обращаясь к участникам «Летнего института». – Они не просто интересные – они реализуемые. Мы постараемся донести до всех заинтересованных структур и ведомств информацию о ваших инициативах, и надеюсь, ваши проекты найдут свое воплощение и будут способствовать вашей академической карьере. Наука – один из стержней, которые могут сформировать целостную личность. И сегодня от представителей любой из профессий во многом зависит, как будут развиваться современные технологии... И, конечно же, я благодарю участников и вузы из восьми стран, которые приехали к нам. Надеюсь, проекты, которые вы представили на защите, будут успешно реализованы».

По мнению старшего преподавателя кафедры международной журналистики факультета журналистики Белорусского государственного университета Светланы Ерошенко, проект «Летний институт» шире и глубже, чем просто программа повышения

квалификации филологов: *«В своей копилке я увожу огромный опыт, которым с нами поделились преподаватели. Этот опыт я смогу использовать в своей стране и с огромной благодарностью и любовью расскажу о поездке. Хочется поблагодарить не только организаторов и участников, но и Псковскую землю за то, что она нас объединила».*

Материалы лекций Летнего института применит в своей работе по продвижению русского языка и *Динара Умарова* из Казахского национального педагогического университета им. Абая: *«Хотелось бы отметить доброе отношение к нам организаторов проекта. Каждый участник чувствовал поддержку и тепло. Думаю, этот проект нас очень сплотил и показал, что русский язык действительно объединяет людей из разных стран».*

От себя хочу добавить, что участвовала во многих проектах, но в таком душевном и теплом – впервые. Спасибо за то, что проект познакомил нас друг с другом. Надеюсь, мы будем поддерживать связи, вместе реализовывать эти и многие другие проекты. Впереди нас ждет большая работа, и нас всех объединяет одно – это русский язык, который мы любим и продвигаем. В Летнем институте все было продумано до мелочей, начиная с образовательной программы и завершая логистикой. Благодаря насыщенной культурной программе произошло реальное



погружение в наследие русского народа – это дорогого стоит!

КРСУ активно участвует в этом проекте уже третий год: обеспечивает участие своих преподавателей и исследователей, выступая в роли связующего звена между кыргызской и российской гуманитарной академической средой. Для участников проект «Летний Институт» – это в первую очередь обмен опытом. Участие в образовательных и исследовательских треках позволяет совершенствовать методики преподавания русского языка, знакомиться с российской филологической школой и культурными практиками. Проект способствует становлению профессиональных связей: налаживаются контакты с ведущими российскими учеными и коллегами из других стран СНГ и дальнего зарубежья, развивается международное сетевое сотрудничество.

А. Э. Эрнисова,
кандидат филологических наук,
заместитель директора ИРЯ
им. А. Орусбаева (КРСУ)



XVII Ассамблея Русского мира

«Фундаментальный вклад Русского мира в международное развитие: история, современность, будущее» – такая тема XVII Ассамблеи Русского мира, прошедшей в октябре 2025 года, которая звучит весьма актуально в наше такое непростое время. И в самом деле, роль, которую играет Русский мир в расширении пространства русского языка и культуры, сохранении духовных ценностей, укреплении сотрудничества со всеми, кто неравнодушен к истории, настоящему и будущему России, трудно переоценить. Поразителен тот факт, что эта Ассамблея, несмотря на недружественное отношение властей ряда стран и объявленные санкции собрала более 500 участников из 105 стран. Я была участником многих ассамблей, но никогда этот престижный и влиятельный форум не собирал столько зарубежных гостей. В Ассамблее приняли участие преподаватели русского языка ведущих зарубежных университетов, исследователи русской литературы, лингвисты, переводчики, общественные деятели, дипломаты, представители сфер культуры, образования, СМИ, духовенства, молодежных сообществ, заинтересованные в развитии гуманитарного сотрудничества с Россией.

Программа Форума была интересной, насыщенной, разнообразной:

XVII Ассамблея Русского мира

торжественное открытие и пленарная сессия, панельные дискуссии, тематические секции на площадках партнерских организаций, интересная культурная программа. Значимым и зрелищным мероприятием в рамках торжественного открытия XVII Ассамблеи Русского мира стала церемония награждения победителей XXI Международной олимпиады по русскому языку для зарубежных школьников им. В. Г. Костомарова. Олимпиада была организована Институтом Пушкина и Фондом «Русский мир». Из трех тысяч старшеклассников, подавших заявку на участие в отборочном туре олимпиады и представивших 72 страны мира, жюри отобрало 27 финалистов из 22 стран. Первое место заняли три школьника, среди которых – *Гулира Турдуматамова* из Кыргызстана – ученица школы-гимназии № 4 им. Ю. Гагарина (г. Майлу-Суу Джалал-Абадской области). Одна кыргызстанка из трех тысяч участников – это было очень здорово и значимо для нас, делегатов Кыргызстана. Школьников награждали советник Президента РФ *Е. Ямпольская*, ректор Института Пушкина *Н. Гусев* и президент МАПРЯЛ *В. Толстой*.

На пленарном заседании, которое вел ректор МГИМО МИД России, академик РАН *А. В. Торкунов*, говорили о важности

русской культуры, возможностях продвижения русского языка и российского образования. В приветствии Президента России участникам церемонии открытия XVII Ассамблеи Русского мира отмечалось, что ключевая тема нынешней Ассамблеи отражает стремление России к развитию международного гуманитарного сотрудничества и равноправного диалога.

Мне запомнилось также яркое выступление госпожи *Ким Джон А* из Южной Кореи. Она рассказала, как изменилась ее жизнь после прочтения романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание», отметила, что русская литература стала ее «компасом, а перевод – призванием». Госпожа *Ким Джон А*, посвятившая 10 лет переводу романов писателя на корейский язык, искренне считает, что русская литература – это не просто культурное наследие одной страны, это «летопись внутреннего мира одного человека, дипломатия духа и язык, на котором человечество разговаривает с самим собой», преодолевая границы, языки, идеологии. Я была поражена тем, как она, представительница Южной Кореи, сказала о русской литературе, определив ее как «древнейшую молитву человечества», а Ф. М. Достоевского назвала «ее самым глубоким голосом».

Еще одним из запомнившихся интересных выступлений было выступление господина *Умара Камары* из Мали. Он поделился со всеми своей историей успеха. А связана она была в немалой степени с получением образования в СССР. Господин Камара наизусть процитировал строки из философских трудов на русском языке, которые изучал еще в студенческие

годы. Сейчас он – директор Мультимедийной консерватории искусств и ремесел Б. Ф. Култе в Бамако.

Оживленной была и панельная дискуссия «Русский язык – основа формирования идентичности», модератором которой выступила доктор педагогических наук, профессор *Е. А. Хамраева*. Внимание участников дискуссии было обращено на то, как способность говорить на русском влияет на самоопределение и мироощущение человека. Постоянный представитель Республики Крым при Президенте РФ *Г. Л. Мурадов* с тревогой отмечал, что в настоящее время существует большая угроза для русской цивилизации несмотря на ее общечеловеческие ценности, так как Запад предпринимает попытки лишить русских их идентичности и языка. Он подчеркнул, что русская цивилизация образовалась в ходе взаимодействия многих народов, сплоченных вокруг русского народа как некоего цивилизационного ядра. И русский язык как язык этой цивилизации приобрел фундаментальное значение, поэтому он считает резонными все инициативы в защиту русского языка.

Многие выступления на этой панельной дискуссии были посвящены проблемам изучения русского языка:



отмечалось, что изучение языка может повлиять на мироощущение людей, что язык невозможно преподавать без культурного сопровождения. Новым мощным союзником преподавателя может стать искусственный интеллект (ИИ), отметил в своем выступлении *Хади Бахарлу* из Ирана, но полностью заменить преподавателя этот «логопед в кармане» не сможет, в любом случае учитель должен оставаться «режиссером обучения и мотиватором».

Делегаты Форума работали в секциях, которые проходили на разных площадках: в Высшей школе перевода МГУ им. М. В. Ломоносова, в зале киноконцертна «Мосфильм», в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина. Кыргызстанской делегации удалось принять участие в работе двух секций. Руководитель Русского центра БГУ им. К. Карасаева, профессор *С. А. Елебесова* стала участницей секции «Народная дипломатия как инструмент укрепления народного единства». Было интересно и полезно узнать, как работают инструменты народной дипломатии в разных странах, от США до Филиппин. В выступлениях ряда участников отмечалось, что несмотря на все попытки общественников



наладить связи с Россией, давление со стороны недружественных властей растет. О непростом положении пророссийской общественности в Европе с болью в сердце говорили президент Румынско-Российской Палаты экономического и культурного сотрудничества *Тудор Афанасов*, известный байкер, «ночной волк», влюбленный в Россию *Рольф Шеффлер* из Швейцарии, итальянский журналист *Элизио Бертолази* и др. Выступающие эмоционально рассказали о своих трудностях и проблемах по защите и поддержке русского языка и культуры за рубежом, поделились своими переживаниями и надеждами. *Тудор Афанасов* в своем ярком выступлении отметил, что сейчас, когда официальная дипломатия в их странах перестала работать, пришло время «дипломатии сердец», которая и будет способствовать сближению людей и культур. Участники поддержали идею Россотрудничества об учреждении Международного дня народного дипломата и соответствующей государственной награды.

В панельной дискуссии «Современное положение русского языка в мире», которая прошла на площадке Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина, приняли участие директор Института русского языка им. А. Орусбаева, профессор КРСУ *М. Дж. Тагаев*, заместитель директора ИРЯ КРСУ *А. Э. Эрнисова*, руководители русских центров в Кыргызстане *З. Я. Мискичекова* и *Т. С. Каджиева*. В этой аудитории лингвисты и филологи говорили о сохранении, развитии и продвижении русского языка, отметили, что обучение русскому языку становится все

более востребованным в мире. Высокую степень мотивации кыргызстанцев к выбору русскоязычного образования отметил в своем выступлении *М. Дж. Тагаев*. Он презентовал свою новую монографию «Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи», в которой было представлено комплексное исследование языковой ситуации в республике. Профессор обратил внимание на то, что прошло более 30 лет с того момента, как Кыргызстан встал на путь суверенного развития, но ценности и смыслы русской и мировой культуры по-прежнему являются важнейшей частью евразийской ментальности, мировидения и культурного кода большинства кыргызстанцев.

Неожиданным для собравшихся стало заявление известного российского лингвиста, профессора РГГУ *М. Кронгауза*. Он предложил коллегам задуматься о том, что XXI век может стать для русистики веком изучения сленгов, жаргонов, диалектов русского языка. Это новая тенденция: все, что было раньше за пределами стандартов русского литературного языка, сегодня стало рассматриваться как ценность. Ученый также отметил, что пришло время для создания нового словаря не просто литературного русского языка как государственного, но и всего русского языка.

Опытом подготовки учебников по русскому языку для школьников Центральной Азии поделилась профессор *Е. А. Хамраева*. Она обратила внимание на тот факт, что разрабатываемые ими учебные пособия были определены как учебники РКИ, но с этим не согласны преподаватели и учителя из Кыргызстана

и Таджикистана. И тогда появилась мысль использовать термин «международный русский».

Хочу отметить, что интересной и разнообразной была культурная программа форума. Участники Ассамблеи побывали на экскурсии по киноконцерну «Мосфильм», в Государственной Третьяковской галерее, в Государственном музее изобразительных искусств им. А. С. Пушкина, посетили Московскую консерваторию, Московский академический музыкальный театр им. К. С. Станиславского и В. И. Немировича-Данченко, театр «Мастерская Петра Фоменко».

На итоговом заседании XVII Ассамблеи Русского мира была принята Декларация, в которую были включены предложения делегатов форума, в числе которых создание программ сетевого взаимодействия, нового поколения учебников, организация повышения квалификации зарубежных русистов, учреждение Международного дня народного дипломата, поддержка общественных деятелей, продвигающих русский язык и культуру и многие другие позиции, подчеркивающие, что все народы имеют право на доступ к достижениям в сфере образования, культуры, научно-технологического прогресса, к произведениям мирового культурного наследия, использованию родного языка, изучению языков, литературы и культуры других народов на недискриминационной равноправной основе.

С. А. Елебесова,
профессор БГУ им. К. Карасаева,
руководитель Русского центра
в Бишкеке

Филологи Кыргызстана в мировом научном пространстве

Задача сохранения позиций русского языка в мировом социуме, в культурно-языковом пространстве Центрально-Азиатского региона, развитие и упрочение возможностей билингвизма и билингвального образования – это те актуальные вопросы, которые становятся предметом дискуссий на многих научных площадках международного уровня.

Научные встречи ученых-филологов, экспертов в области русского языка объединены общими целями: обсуждаются вопросы билингвизма, взаимодействия русского языка и культуры в коммуникативном аспекте, осмысливаются и систематизируются основные траектории взаимодействия языков, отразившиеся в современной науке, поднимается проблема сохранения исторической правды о совместном пути народов постсоветских республик посредством русского языка.

Масштаб мероприятий подчеркивается широкой географией участников: ведущие ученые Беларуси, Ирана, Казахстана, Китая, Кыргызстана, Молдовы, Сербии, Словакии, Таджикистана, Узбекистана и многих других стран мира представляют научные достижения своих государств в сфере проблематики русского языка на научных мероприятиях самого высокого уровня, проводимых в Российской Федерации. Так создаются условия для ведения профессионального диалога между представителями научных и образовательных учреждений разных стран, рождается и крепнет территория взаимопонимания.

В этой статье мы обобщили информацию об участии представителей кыргызстанской лингвистики в нескольких крупнейших научных форумах осени уходящего года. Это «Лингвокультурологические чтения» (Москва, 2–3 октября), Международная конференция (Душанбе, 10–12 ноября), Международная конференция в НАН КР (Бишкек, 11 ноября), Интеграционный форум (Санкт-Петербург, 25–27 ноября).

VII Международная научно-практическая конференция «Лингвокультурологические чтения»

VII Международная научно-практическая конференция «**Лингвокультурологические чтения**» проходила в Москве 2–3 октября 2025 года. Организаторами выступили Российский университет дружбы народов (РУДН) им. Патриса Лумумбы, Российское общество преподавателей русского языка и литературы

(РОПРЯЛ), Кыргызско-Российский Славянский университет (КРСУ) им. первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина.

Цель мероприятия – обсудить вопросы взаимодействия языка и культуры в коммуникативном аспекте, осмыслить и систематизировать языковые и лингвокультурные черты, отразившиеся в современной науке.

Задачи конференции: комплексно и систематически описать явления,

принципиально изменившие качественное своеобразие отечественной и зарубежной лингвокультурологии на современном этапе развития; привести современную лингвокультурологию как теоретическую дисциплину в соответствие с культурно-коммуникативными реалиями нынешнего дня.

Участников конференции приветствовали: *В. М. Филиппов*, доктор физико-математических наук, профессор, академик Российской академии образования, президент РУДН им. Патриса Лумумбы; *Н. В. Поморцева*, доктор педагогических наук, директор Института русского языка РУДН им. Патриса Лумумбы; *В. И. Толстой*, президент Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), президент Российского общества преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ); *М. Дж. Тагаев*, доктор филологических наук, директор Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ, Кыргызская Республика).

На пленарном заседании выступили представители России, Беларуси и Кыргызстана: *В. В. Воробьев*, доктор филологических наук («Актуальные проблемы лингвокультурологии»); *В. И. Карасик*, доктор филологических



наук («Осмысление характера в лингвокультурном аспекте»); *В. А. Маслова*, доктор филологических наук («Лингвокультурология в междисциплинарных исследованиях: поэзия и музыка»); *М. Дж. Тагаев*, доктор филологических наук, директор ИРЯ им. А. Орусбаева КРСУ («Философско-экзистенциальные смыслы концепта «көз» – ‘глаз’ в кыргызской и русской языковых картинах мира») и др.

Доклад М. Дж. Тагаева вызвал большой интерес глубиной исследования ассоциативных механизмов формирования на основе общечеловеческих смыслов национально-культурного своеобразия картины мира и богатым прагматическим содержанием, которое было предоставлено вниманию слушателей. В частности, ученый отметил: «*В представлении и миропонимании кыргызов глаз человека – сакральный мост между сознанием и божественным началом, его душой и внешним миром, о чем свидетельствует пословица баш – акылдын кабы, көз – жандын айнеги / голова – сосуд ума, глаз – зеркало души. В кыргызском языке около 700 фразеологизмов и паремий со словом көз/глаз, насчитывается свыше 50 дериватов с этим корнем, которые образуют обширное культурно-языковое*

пространство смыслов, входящих в языковую картину мира».

Секционные заседания отличались большим тематическим разнообразием: «Теоретические и прикладные проблемы современной лингвокультурологии. Лингвокультурологические аспекты перевода. Переводоведение»; «Активные процессы в современных языках в условиях лингвокультурной интерференции»; «Лингвокультурология и междисциплинарные исследования. Основные вопросы коммуникативной лингвокультурологии. Маркетинговая лингвокультурология»; «Межкультурная коммуникация в преподавании гуманитарных дисциплин. Лингводидактика как сфера практического применения лингвокультурологии»; «Язык, культура и литература в аспекте лингвокультурологии»; «Лингвокультурология: взгляд молодых ученых».

Кыргызстан представляли: *З. К. Дербиева*, доктор филологических наук, профессор Института мировых цивилизаций и языков КРСУ («Принципы

лингвокультурологического сопоставления русского и киргизского языков»; г. Бишкек); *С. Н. Абдуллаев*, доктор филологических наук, профессор факультета филологии Иссык-Кульского госуниверситета им. К. Тыныстанова («Транслингвальный ракурс культурно-языкового взаимодействия этносов Прииссыккуля в Кыргызстане»; г. Каракол); *А. Н. Сыдыков*, доктор филологических наук, профессор кафедры общего и русского языкознания Бишкекского госуниверситета им. К. Карасаева («Лингвокультурологическая особенность мифонимов русского и киргизского языков»); *Д. А. Исраилова*, кандидат филологических наук, зав. кафедрой современного киргизского языка Национальной академии наук при Президенте КР («Связь языка и культуры и отражение культурных кодов в киргизском устном творчестве»; г. Бишкек); *М. С. Чинлода*, кандидат филологических наук, главный научный сотрудник Института мировых цивилизаций и языков КРСУ («Семантика и символика зоонимов в арабской языковой картине мира»; г. Бишкек).

Постоянно действующий научный семинар «Социокультурная адаптация и межкультурная коммуникация: русский язык в междисциплинарном поле научных исследований» предложил для обсуждения интересную тему «Медиаобразование и лингвокультурология». Участники отметили интересные сообщения доктора филологических наук, профессора кафедры



стилистики русского языка МГУ им. М. В. Ломоносова *Н. И. Клушиной* «Идиостиль генеративного текста», которая искала ответ на вопрос, может ли ИИ «конкурировать» с А. П. Чеховым. А студентка Института русского языка РУДН им. П. Лумумбы *М. Г. Шерозия* поделилась результатами своего исследования, как представлен образ А. С. Пушкина в современной рекламе.

«Лингвокультурологические чтения» содействуют организации широкого поля научной дискуссии, приглашая ведущих ученых, экспертов в сфере лингвокультурологических изысканий, а также молодых ученых, студентов, аспирантов, только начинающих открывать свой путь в мире большой науки. Конференция в очередной раз показала, насколько важно в эпоху глобального межкультурного взаимодействия собраться за большим круглым столом, чтобы обсудить вопросы лингвокультурологии – науки, помогающей сохранять культурное многообразие, способствующей развитию межкультурного диалога и позволяющей понять, что язык – это не только средство общения, но самое главное – хранитель истории и идентичности народа.

Н. В. Сорочайкина,

ответственный редактор журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Конференция «Русский язык и литература в странах Центральной Азии»

10–12 ноября 2025 года в Таджикском национальном университете (г. Душанбе, Республика Таджикистан) состоялась

Международная научно-практическая конференция «*Русский язык и литература в странах Центральной Азии*», целью которой стало определение приоритетных направлений развития русистики в современных условиях, обсуждение проблем преподавания русского языка как важнейшего средства межнационального общения, а также укрепление научных и образовательных связей между странами Центральной Азии и Российской Федерацией.

На конференции рассматривались такие направления научного поиска, как русский язык и русская литература в цифровую эпоху; подготовка педагогов-русистов в странах Центральной Азии; международный опыт и новые модели обучения русскому языку; теория и практика перевода в рамках практического обучения лингвистов-переводчиков; инновационные технологии в изучении и преподавании русского языка; методика преподавания русского языка и литературы в Центральной Азии и др.

Конференция была организована по инициативе Научно-исследовательского института, факультета русской филологии и Русского центра Таджикского национального университета при



участии Общества дружбы «Таджикистан – Россия», а также при содействии фонда «Русский мир». Среди почетных гостей международного форума – Чрезвычайные и Полномочные Послы РФ, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана в Республике Таджикистан, руководители научных и образовательных учреждений стран Центральной Азии и России, представители фонда «Русский мир».

В работе конференции приняли участие более 100 ученых, преподавателей и ведущих специалистов из Беларуси, Казахстана, Кыргызстана, России, Туркменистана, Таджикистана и Узбекистана.

Кыргызстанскую делегацию представляли: доктор филологических наук, директор Института русского языка им. А. Орусбаева Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б. Н. Ельцина *М. Дж. Тагаев*; профессор кафедры общего и русского языкознания, руководитель Русского центра Бишкекского госуниверситета им. К. Карасаева *С. А. Елебесова*; доцент кафедры всемирной литературы Института филологии и межкультурных коммуникаций Ошского госуниверситета, руководитель Русского центра в г. Оше *З. Я. Мискичекова*; руководитель Русского центра в Чуйской области (г. Кант), директор Чуйской областной библиотеки *Т. С. Каджиева*; кандидат филологических наук, доцент *Ф. М. Кайымова*, старшие преподаватели *М. А. Курбанова*, *Ш. К. Зикирова* (Кызыл-Кийский гуманитарно-педагогический институт им. М. Тайирова Баткенского госуниверситета); старший преподаватель *Г. А. Абдувалиева*

(Кыргызско-Узбекский международный университет им. Б. Сыдыкова, г. Ош).

С. В. Григорьев, Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Республике Таджикистан, в своем выступлении подчеркнул: «Русский язык является мощным средством взаимодействия между странами, инструментом взаимопонимания и доверия, залогом дальнейшего развития партнерства России и Таджикистана. Знание русского языка открывает доступ к неисчерпаемой сокровищнице российской культуры, науки и образования».

Представители Таджикского национального университета (проректор по науке и инновациям *С. Сафармамадзода* и декан факультета русской филологии *Х. Икромзода*), приветствуя участников, отметили, что русский язык является незаменимым инструментом международного диалога, а конференция станет важным этапом в укреплении академических и культурных связей, будет стимулировать новые идеи и совместные проекты.

Ведущие ученые Института русского языка им. А. С. Пушкина, МГИМО, МГУ им. М. В. Ломоносова, РУДН им. П. Лумумбы, Института лингвистических исследований и таких вузов России, как Алтайский госпедуниверситет, Государственный университет просвещения (Москва), Калужский госуниверситет им. К. Э. Циолковского, Новосибирский госуниверситет экономики и управления, Пермский государственный национальный исследовательский университет, Российский государственный гуманитарный университет, Тульский госпедуниверситет им. Л. Н. Толстого и др. обсуждали

вопросы развития профессионального диалога и укрепления сотрудничества в сфере образования, науки и культуры.

Основные темы выступлений ученых России и других стран СНГ на пленарном заседании касались вопросов русского языкознания, методики преподавания русского языка и литературы, цифровой гуманитаристики, инноваций в образовании, переводоведения и др. От лица кыргызстанской делегации с докладом *«Русский язык и границы русского мира в Кыргызстане»* выступил директор Института русского языка им. А. Орусбаева, доктор филологических наук, профессор КРСУ им. Б. Н. Ельцина М. Дж. Тагаев. Докладчик обратил внимание на то, что *«страны Центральной Азии сегодня, в эпоху их суверенного развития, стоят перед ответственным выбором, в каком направлении им двигаться, в какой тип цивилизации им гармонично вписаться, чтобы стать успешными. Русский язык стал символом социального успеха, формирования и наращивания интеллектуального капитала и духовной общности народов Евразии. Нормой жизни и формой культурного баланса в Кыргызстане является билингвизм как главный ресурс конкурентоспособности на рынке труда, поскольку русский и кыргызский языки взаимодополняют друг друга»*. Ученый отметил, что *«русскоязычные школы – это феномен образовательной системы Кыргызстана. Даже в районах без славянского населения сохраняются школы с русским языком обучения. Их популярность – индикатор доверия к качеству образования и универсальности русского языка»*.

Ученый рассказал о новой книжной продукции, подготовленной Институтом русского языка: это учебник *«Русский язык. Базовый курс»* и монография *«Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи»*, основанная на результатах масштабных социолингвистических исследований, проведенных сотрудниками Института русского языка с охватом всех областей Кыргызстана. *«Граница русского мира – это не о территории, а о способе мышления, о ментальности. Границы русского мира проходят через умы и сердца людей, через их стремление к знанию и прогрессу, через желание дать детям будущее, через возможность приобщиться к ценностям мировой культуры благодаря русскому языку»*, – завершил выступление М. Дж. Тагаев.



На конференции были реализованы разные форматы участия: кроме работы трех секций состоялся методический семинар «Международный опыт и новые модели обучения русскому языку», включивший 15 мастер-классов по современным методам и применению цифровых технологий в преподавании РКИ, предложенных специалистами различных российских вузов, а также два круглых стола: «Русскоязычные литературные и образовательные журналы Таджикистана и их вклад в продвижение русского языка» (модератор – главный редактор русскоязычного журнала «Памир» С. Сангин) и «Деятельность русских центров фонда «Русский мир» в сохранении и продвижении русского языка и культуры в Центральной Азии» (модераторы – руководитель Русского центра Бишкекского госуниверситета им. К. Карасаева С. А. Елебесова и руководитель Русского центра Таджикского национального университета М. Б. Нагзибекова).

В рамках круглых столов участники обсуждали вопросы разработки новых учебников и учебных пособий по русскому языку и литературе, роль русских центров фонда «Русский мир» в сохранении и распространении русского языка



и культуры в странах Центральной Азии, а также вклад русскоязычных научных и образовательных журналов в распространение информации о русском языке, в его сохранение и продвижение в регионе Центральной Азии.

Директор Института русского языка им. А. Орусбаева М. Дж. Тагаев выступил с презентацией нового учебника «Русский язык. Базовый курс» (авторы М. Дж. Тагаев и А. С. Молдомамбетова; Бишкек, 2025, 260 с.), адресованного студентам первого курса вузов Кыргызской Республики, изучающим русский язык как неродной в условиях билингвальной образовательной среды.

На круглом столе «Русскоязычные литературные и образовательные журналы Таджикистана и их вклад в продвижение русского языка» директор Института русского языка М. Дж. Тагаев выступил в качестве главного редактора научно-практического и информационно-аналитического журнала «Русское слово в Кыргызстане», издающегося Институтом русского языка (КРСУ) и входящего в РИНЦ, представив презентацию новых номеров этого журнала, в которой подчеркнул важную роль издания в сохранении русского языка, общей кыргызско-российской истории и традиций, а также вклад в русскоязычную науку и образование в Кыргызстане.

Руководители русских центров в Кыргызстане (С. А. Елебесова, З. Я. Мискичева и Т. С. Каджиева) рассказали об основных направлениях деятельности центров, о проблемах и об их решении при поддержке фонда «Русский мир».

В. Буянов, руководитель управления образовательных программ фонда «Русский мир», отметил, что делегация из Кыргызстана задала высокую научную планку конференции и всем направлениям ее программы, кыргызстанцы были самой активной, творческой и позитивной командой. Добавим, что ученые КР отправили на эту международную конференцию более 20 научных статей, половина из которых подготовлена русоведами Института филологии и межкультурных коммуникаций Ошского госуниверситета.

В резолюции конференции отмечено возрастающее значение русского языка как средства профессиональной и межкультурной коммуникации в регионах Центральной Азии, подчеркнута необходимость сохранения и развития традиций русской филологической школы в условиях глобализации и цифровых технологий, обновления учебных программ, внедрения современных методических подходов в подготовку кадров нового поколения, акцентировано внимание на важности совместных научных исследований, публикаций и академического обмена между университетами.

Все участники отметили высокую научную и практическую значимость международного форума, особую важность вопросов сохранения и продвижения русского языка и культуры как значимых факторов укрепления гуманитарных связей между странами региона и выразили готовность к дальнейшему развитию совместных проектов, направленных на поддержку русской филологии и повышение качества профессиональной подготовки специалистов. К началу конференции

был подготовлен солидный сборник материалов (индексирован в РИНЦ, 716 с.), который был подарен всем участникам форума вместе с сертификатами участия и памятными подарками.

Завершить обзор Международной научно-практической конференции *«Русский язык и литература в странах Центральной Азии»* хочется словами из приветствия исполнительного директора фонда «Русский мир» Т. Шлычковой: *«Центральная Азия – регион с богатой историей, где русский язык исторически выполняет объединяющую роль, а потребность в его изучении остается высокой. Форум свидетельствует о неугасающем интересе к глубокому изучению и поддержке русского языка не только как языка великой культуры и науки, но и как живого моста дружбы, взаимопонимания и сотрудничества между народами».*

З. Я. Мискичкова,
руководитель Русского центра
фонда «Русский мир», г. Ош

Конференция «Роль науки в интеграции образования и производства» в Национальной академии наук Кыргызстана

11 ноября 2025 года в Большом актовом зале НАН КР состоялось открытие Международной научно-практической конференции *«Роль науки в интеграции образования и производства».*

Мероприятие организовано при поддержке Министерства науки, высшего образования и инноваций КР. В программу входили выставка научных достижений

«За мир и развитие» и панельная сессия с участием ведущих ученых, ректоров, представителей международных научных организаций (иностранцев из Китая и Южной Кореи). На торжественном открытии с приветственным словом к участникам обратились президент НАН КР *К. Абдрахматов*; министр науки, высшего образования и инноваций КР *Б. С. Орозов*; генеральный секретарь ТЮРКСОЙ *С. Раев*; академик НАН КР, герой КР *М. М. Мамытов*.

Выставка научных достижений «За мир и развитие» была приурочена ко Всемирному дню науки. Цель выставки – продвижение и развитие отечественных и национальных достижений в научно-практической области. В ней принимали участие ведущие вузы страны: Кыргызско-Российский Славянский университет им. Б. Н. Ельцина, Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына, Кыргызский национальный аграрный университет им. К. И. Скрябина, Международный университет Кыргызстана, Институт языка и литературы им. Ч. Т. Айтматова (НАН КР) и др.

Вниманию участников была представлена книжная продукция разных направлений: медицина, геология, химическая



промышленность, биотехнологии, робототехника, лингвистика, история, юриспруденция, швейная отрасль, аграрная промышленность и др. Разнообразны языки изданий: кыргызский, русский, английский, турецкий, китайский.

Интерес у посетителей выставки вызвали новые учебники по кыргызскому языку, изданные разными вузами республики. КНУ им. Ж. Баласагына представил монографию Сардарбек к. Н. «Поэтика романов Ч. Айтматова: кыргызские трансляции» (2025 г.), монографию Б. Д. Какешова «Уголовная политика в сфере предупреждения преступлений против основ конституционного строя и безопасности Кыргызской Республики» (2025 г.) и др. На стендах Института языка и литературы им. Ч. Айтматова (НАН КР) представлена книга академика НАН КР А. А. Акматалиева «Чингиз Айтматов: Человек и Вселенная» на китайском языке. КРСУ представил учебное пособие Б. И. Борубашова, Т. К. Исманова «История государства и права Кыргызстана» в трех томах (2024 г.); Международный университет Кыргызстана выставил учебник Т. К. Исманова, Н. С. Семенова «Конституционное право Кыргызской Республики» (2024 г.), посвященный 100-летию кыргызской государственности и др.

На стендах Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) представлены:

- сборники материалов научно-практических конференций, проведенных ИРЯ КРСУ: («Актуальные проблемы билингвизма и диалог культур (в аспекте взаимодействия русского языка с языками Центральной Азии)», посвящена 85-летию проф.

А. Орусбаева (2022 г.); «Русский язык в билингвальном пространстве Кыргызстана и Центральной Азии: опыт, поиски, решения» (2023 г.), «Выдающиеся русисты Кыргызстана», посвященная 100-летию Л. А. Шеймана и Г. С. Зенкова (2024 г.) и др.;

- учебник для студентов вузов: Тагаев М. Дж., Молдомамбетова А. С. «Русский язык: Базовый курс» (2025 г.);
- монографии: Дмитриева Л. И., Тагаев М. Дж., Шепелева Г. П. «Фразеологический мир Ч. Т. Айтматова» (2023 г., 2-е изд., доп.); Тагаев М. Дж., Молдомамбетова А. С. «Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи» (2025 г.);
- журнал «Русское слово в Кыргызстане» был представлен новыми и избранными архивными номерами, в частности, специальным выпуском, посвященным Международному форуму педагогов русского языка и предметов на русском языке в КР, состоявшемуся в сентябре 2025 г. Среди авторов журнала – ученые вузов России (В. В. Воробьев, Г. Е. Крейдлин, А. А. Немыка, Л. Н. Колесникова, С. В. Красильникова, А. А. Арзамазов и др.) и Кыргызстана (З. К. Дербишева, К. З. Зулпукаров, М. Дж. Тагаев, С. А. Елебесова, А. Г. Нарозя, Н. Сардарбек к., У. Дж. Камбаралиева и др.).

На панельной дискуссии рассматривался широкий круг научных проблем: биотехнологии, инновационные экосистемы, развитие аграрного образования, фармацевтика; прозвучали аналитические



доклады о текущем состоянии промышленности КР, о результатах археологических исследований, проведенных КНУ им. Ж. Баласагына, о вопросах современного энергоснабжения (Камбар-Атинская ГЭС-1) и др.

Конференция завершилась подведением итогов; состоялась торжественная церемония награждения представителей научных организаций и вузов почетными грамотами НАН КР; получили награды победители конкурса молодых ученых-инноваторов.

Международная научно-практическая конференция «*Роль науки в интеграции образования и производства*» способствовала укреплению международного сотрудничества в сфере науки и образования, средством продвижения прочных связей между образовательными учреждениями, а представленная на выставке книжная продукция стала действенным способом укрепления позиций науки в Кыргызстане.

В. О. Кролевец,
специалист журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Интеграционный форум в Санкт-Петербурге

Интеграционный форум по вопросам сохранения культурного и исторического наследия библиотек, архивов и музеев состоялся 25–27 ноября 2025 года в Санкт-Петербурге, в Президентской библиотеке, которая выступила в качестве организатора форума при поддержке Межгосударственного фонда гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ и Библиотечной ассамблеи Евразии.

В рамках Интеграционного форума организованы научно-практическая конференция «*Эвакуация в годы Великой Отечественной войны: сохранение памяти в цифровом пространстве стран СНГ*» и круглый стол «*Русский язык как основа межбиблиотечного взаимодействия государств-участников СНГ*». В день открытия Форума в Президентской библиотеке состоялась презентация международного выставочного проекта «*Роль народов СССР в Великой Победе*»,



подготовленного под руководством Национальной библиотеки Беларуси.

Участники форума обсуждали такие актуальные вопросы, как: инициативы по сохранению лексического богатства русского языка; введение новых терминов (как избежать разночтений, выработка единых стандартов юридического языка для стран СНГ, выработка рекомендаций по улучшению перевода правовых документов на русский язык и с него); работа российско-национальных университетов (Белорусско-Российского, Российско-Таджикского, Кыргызско-Российского, Российско-Армянского) по продвижению русского языка; обсуждение наиболее эффективных образовательных и культурных программ и др.

Особую благодарность у петербуржцев, присутствовавших на конференции, вызвал доклад доктора филологических наук, профессора КРСУ М. Дж. Тагаева «*Роль и значение эвакуационного пласта ценностей Ленинграда для науки и культуры Кыргызстана*». Ученый отметил, что значимым вкладом в дело Победы над фашизмом стала предпринятая в годы Великой Отечественной войны работа по сохранению культурного наследия. Кыргызская ССР – одно из ключевых мест, куда эвакуировали значительное число образовательных, научно-исследовательских учреждений и творческих коллективов из западных регионов Союза: «*Главной эвакуационной ценностью стали люди. По документам военного времени, в Киргизию было эвакуировано около 140 тыс. человек, из них примерно 16 тыс. – жители блокадного Ленинграда, в том числе около 3,5 тыс. детей.*

Кроме того, переместили ряд институтов АН СССР – биохимии, генетики и т. д. На этой основе в 1943 г. был создан Киргизский филиал АН СССР (предшественник современной НАН КР), где работала плеяда ленинградских и московских ученых, заложивших фундамент академической науки Киргизии».

М. Дж. Тагаев рассказал о легендарной женщине Токтогон Алтыбасаровой – маме Тоне. Будучи председателем сельского совета, восемнадцатилетняя девушка приняла 150 истощенных детей, которых чудом удалось вывезти из блокадного Ленинграда через Ладогу. Из старого барака в с. Курменты для малышей молодая девушка обустроила детский дом, где блокадники жили 10 лет большой дружной семьей, а многие из них остались в республике, которая стала для них второй родиной.

На круглом столе «Русский язык как основа межбиблиотечного взаимодействия государств-участников СНГ» директор ИРЯ КРСУ М. Дж. Тагаев выступил с докладом «Роль русской книги в формировании и функционировании евразийского культурно-языкового пространства в Кыргызстане», а также презентовал новую монографию «Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи» и учебник для студентов вузов «Русский язык. Базовый курс».

Ученый убедительно доказал, что русская книга в Кыргызстане играет важную роль: «Несмотря на то, что русских по происхождению в Кыргызстане всего 3,8 %, число читателей русской книги неизмеримо больше. Каждый третий

школьник в стране обучается в школе с русским языком обучения. Это свыше 400 тыс. детей. В 2025 г. из 56 159 выпускников школ, сдававших Общереспубликанское тестирование (ОРТ), 31 731 человек выбрали кыргызский язык, а 24 428 – русский, т. е. 43,5 % выпускников сдавали тест на русском языке. Благодаря ресурсам русской книги студенты предпочитают учиться в группах с русским языком обучения. Русская книга в Кыргызстане – это мощный локомотив, который тянет за собой науку и образование в стране, транслятор ценностей и смыслов современного мира, благодаря чему формируется евразийское мировидение кыргызской нации».

Поскольку Интеграционный форум 2025 года был приурочен к 80-летию Победы в Великой Отечественной войне, его участники присоединились к торжественно-траурной церемонии возложения цветов к монументу «Мать-Родина» на Пискаревском мемориальном кладбище.

Таким образом, проводимые научные мероприятия помогают укрепить позиции русского языка, способствуют расширению научных контактов, но главное – посредством языка Пушкина сохраняется историческая правда. Мероприятия Форума способствовали обмену опытом по вопросам сохранения и продвижения русского языка; укреплению и совершенствованию творческих связей между странами СНГ.

Н. В. Сорочайкина,
ответственный редактор журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Институт Пушкина: Международный конкурс для русистов



Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина (Институт Пушкина) при поддержке фонда «Русский мир» провел Международный конкурс профессионального мастерства для зарубежных преподавателей-русистов. К участию приглашались учителя и преподаватели русского языка из стран ближнего зарубежья и Юго-Восточной Азии.

Цель конкурса – профессиональная поддержка зарубежных преподавателей русского языка в условиях социокультурного многообразия, продвижение современных методик преподавания русского языка, повышение квалификации русистов, развитие международного профессионального сотрудничества, обмен практиками и педагогическим опытом.

Онлайн-этап проводился с 1 августа по 5 сентября 2025 года и включал выполнение заданий на портале «Образование на русском», запущенном Институтом Пушкина (<https://pushkininstitute.ru>). Задания были направлены на диагностику уровня владения русским языком, знаний в области литературы, истории и культуры России, а также компетенций в области

преподавания русского языка как родного, русского языка как иностранного и неродного.

Более 600 преподавателей русского языка из стран ближнего зарубежья (Азербайджан, Армения, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан) и Юго-Восточной Азии (Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Лаос, Малайзия, Мьянма, Таиланд) стали участниками конкурса.

К финальному туру были допущены 30 конкурсантов из 13 стран. Очный этап конкурса проходил в Москве 15–21 октября 2025 года на базе Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина. Финалистам предлагалось выполнить творческое задание – создать авторские методические разработки уроков по русскому языку и литературе для иностранных учащихся с учетом их возрастных и социокультурных особенностей. Презентация конкурсантами финального задания состоялась в формате круглого стола. Все финалисты получили консультации от экспертов Института Пушкина по поводу усовершенствования

авторских методик в целях повышения педагогического мастерства. Также для финалистов Институт Пушкина организовал мастер-классы по методике преподавания русского языка как иностранного или как неродного по особой программе, учитывающей образовательные потребности педагогов-практиков и опыт зарубежных и отечественных русистов.

По итогам финального тура были определены следующие победители и призеры конкурса:

I место – *Майя Галицкая* (Беларусь),
Льу Тхи Нам Ха (Вьетнам)

II место – *Наталья Вуйко* (Казахстан),
Мохд Али Джохар Бин Мохд Денни (Малайзия)

III место – *Оксана Свешникова* (Узбекистан),
Пхан Борей (Камбоджа).

Дипломами победителя в специальной номинации к 130-летию со дня рождения С. А. Есенина отмечены *Мамедова Эльнара Эльдар гызы* (Азербайджан) и *Пермана Маулана Иода* (Индонезия).

Торжественная церемония награждения победителей прошла в рамках XVII Ассамблеи Русского мира 21 октября 2025 года. На сцене киноконцертного зала «Мосфильм» дипломы и награды победителям вручили исполнительный директор фонда «Русский мир» *Татьяна Шлычкова* и ректор Института Пушкина *Никита Гусев*. Победители получили также приглашения принять участие в работе VI Костомаровского форума в Москве в 2026 году.

Одна из участниц конкурса, *Анастасия Ковалева*, стала единственным представителем Кыргызстана, вошедшим в список финалистов, поэтому мы встретились

с ней, чтобы поздравить, побольше узнать о конкурсе профессионального мастерства и о самой участнице. В 2021 году Анастасия завершила обучение на гуманитарном факультете Кыргызско-Российского Славянского университета (КРСУ), сейчас работает учителем русского языка и литературы в столичной общеобразовательной школе № 37 и учится на втором курсе в магистратуре КРСУ по специальности «Русский язык как иностранный». В 2020/21 учебном году стала лауреатом Президентской стипендии. Ее статья «Жанр стихотворного рассказа в поэзии Е. Евтушенко» по теме магистерского исследования была опубликована в журнале «Русский язык и литература в школах Кыргызстана».

– *Анастасия Айгуфовна, поздравляем вас с участием в Международном конкурсе профессионального мастерства, организованном Институт Пушкина для зарубежных преподавателей-русистов.*

– Спасибо! Я впервые участвовала в конкурсе такого международного масштаба, хотя во время учебы уже принимала участие в «Тотальном диктанте»: сначала как участник, а потом и как проверяющий, уже в магистратуре.



Заведующая нашей кафедрой русской филологии, Альмира Эмуровна Гатина, активно привлекала нас к этой работе в качестве волонтеров. Это повышает мотивацию. Очень важна осведомленность среди студентов о подобных мероприятиях, ведь тогда молодые люди стараются проявить себя, представляют творческие работы, занимаются научными исследованиями, это очень важно. Многие начинают проявлять интерес к работе в школе.

Первый этап конкурса проходил в формате онлайн на платформе «Образование на русском». В личный кабинет участникам присылали задания. Предусматривалась работа с текстом и тестами, направленными на проверку уровня знания русского языка (грамматика и стилистика). Еще нужно было сделать презентацию. По содержанию моя презентация была методического направления. Я рассказала о своем опыте работы с детьми. Важно, чтобы тексты для учеников были познавательными, интересными, не перегруженными информацией. Также поделилась своим, хоть и небольшим, опытом работы по подбору материалов для уроков русского языка и литературы. Мы очень много работаем с ребятами над развитием речи.

Говорят, если отработаете в школе три года, останетесь надолго. Я работаю уже пятый год. Школа – это особая атмосфера, которая не оставляет равнодушной!

– *Какие методические приемы вы используете на уроках, как готовитесь к ним?*

– Нужно учитывать возрастные особенности детей (у меня среднее звено, 5–7 классы), хорошо знать стандарты

и грамотно планировать свою работу с учетом всех этих компонентов. В рамках самого урока необходимо использовать различные методы, умело их выбирать и сочетать. Школьники этой возрастной группы очень любят игровые моменты. Важно подбирать интересные для детей задания, используя разные подходы, обращаться к разным источникам и пособиям. Сейчас предлагается много вариантов интерактивных занятий. Можно и самому разрабатывать задания на разных платформах.

– *Какой платформой пользуетесь вы?*

– WordWall. На мой взгляд, это интересная платформа. Дети с помощью телефона анализируют слова, получают баллы, так строится рейтинг. Соревновательный момент вызывает интерес у учеников. Бывает, что техника подводит, тогда работаем с тем, что есть (доска, мел, карточки). В конце четверти, например, можно объединить детей в команды, провести викторины и тесты. Уместно провести викторину «Своя игра». Это стимулирует ребят к поиску ответов, повышает желание узнать новое.

– *Одна из задач учителя – создавать доброжелательную атмосферу в классе. Можно ли для этого использовать художественные произведения? Какую бы книгу вы порекомендовали ученику, оказавшемуся в сложной ситуации?*

– Школьники сейчас не очень любят читать книги, это не секрет, они больше доверяют гаджетам, от которых с трудом отрываются. А ведь без книг не воспитаешь гармонично развитую личность. Например, в шестом классе есть текст Ю. Яковлева «Багульник». Этот рассказ

читается легко, детям он нравится. Главный герой – мальчик, который спит на уроках. Учительница решила проследить за ним после уроков и выяснила, что он много времени посвящает собакам, нуждающимся в помощи. Такие тексты о доброте, человечности и взаимопомощи вызывают отклик у читателя. А эти качества как раз и воспитывает художественная литература. Важно, чтобы тексты были понятны детям, легко читались, имели интересный сюжет. Об этом обязательно должен помнить учитель.

– *Что бы вы порекомендовали тем учителям, которые имеют опыт работы, но*

так и не решаются принимать участие в подобных конкурсах?

– Всегда лучше пробовать что-то делать, чем ничего не делать! Это важно, чтобы проверить свои силы, чтобы идти вперед. Обмен опытом с другими педагогами очень нужен, он помогает работать творчески, повышать свой потенциал, верить в себя. Пусть ваша деятельность будет заметной, актуальной и яркой!

Н. В. Сорочайкина,
ответственный редактор журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Информация



Сумароков Л. И.

Нас вместе называют – Ленинград! Бишкек: Издательский дом КРСУ, 2025. 100 с.

Историко-документальный очерк раскрывает историю сотрудничества г. Ленинграда и Киргизской ССР. На основе исторических источников в книге представлены эпизоды взаимодействия ленинградцев и киргизстанцев, которое позволило им успешно решать вопросы социально-экономического и культурного развития в мирное время, обеспечить победу над врагом в годы Великой Отечественной войны. Важной страницей этой истории стала дружба, ярко проявившаяся в период блокады Ленинграда немецко-фашистскими войсками в 1941–1944 годах.

Сборник подготовлен на основе научных исследований автора, проведенных в архивах Кыргызской Республики.

Открывающиеся новые свидетельства патриотизма советских людей в борьбе с фашизмом, их мужества и стойкости послужат источником наполнения пространства исторической памяти, противодействия попыткам фальсификации истории Второй мировой войны, укрепления дружеских связей между народами Кыргызстана и России. Книга вызовет интерес в широких читательских кругах.

Информация

Информация

Информация

РУДН: Первая Лига педагогов стран СНГ

Учителя, преподающие русский язык и литературу, а также другие дисциплины на русском языке в учебных заведениях стран СНГ, приняли участие в конкурсе, организованном Российским университетом дружбы народов (РУДН) им. Патриса Лумумбы специально для педагогов этого региона. Конкурс проводился впервые и получил название «Лига педагогов стран СНГ». Организаторами выступили Министерство науки и высшего образования РФ и РУДН им. П. Лумумбы.

Основные задачи – сохранение и популяризация русского языка как средства межнационального общения и образовательного процесса в странах СНГ; выявление и поддержка талантливых молодых педагогов, демонстрирующих инновационные подходы в школьном обучении на русском языке; укрепление культурных связей между педагогическими сообществами стран СНГ; повышение престижа профессии преподавателя (публичное

признание достижений молодых педагогов, рост их профессионального статуса и привлекательности педагогической деятельности); обмен передовым педагогическим опытом и лучшими методическими разработками; повышение уровня профессиональной компетентности педагогов.

К участию в конкурсе приглашались педагоги в возрастном диапазоне от 21 до 44 лет (включительно) – учителя и преподаватели русского языка, русской литературы, русского языка как иностранного, иных предметов и дисциплин с опытом педагогической деятельности не менее одного года.

Среди стран-участниц – Азербайджан, Армения, Белоруссия, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Узбекистан. Заявки для участия в конкурсе подали более 500 педагогов, из которых 40 учителей представляли Кыргызстан. Среди них *Гулмира Абдивалиева, Элиза Айдыралиева, Динара Айтиалиева, Нуржан Асанакунова, Таттыбүбү Асаналиева, Эльвира Байматова, Наталья Баклушина, Аида Бекбалаева, Жазгул Бексариева, Наталья Белина, Чынара Бокубаева, Кундуз Бостонкулова, Жанболот кызы Айсулуу, Нургуль Жумакадырова, Чынара Жумаканова, Нуржан Казыбекова, Сабира Кенжебаева, Шерзод Козибаев, Нина Копысова, Гүлмайрам Куштарбекова, Сымбат*



Маадемилова, Юлия Мамутова, Бегайым Маратова, Жылдыз Молдалиева, Айсанат Нургазиева, Татьяна Оберюхтина, Алтынай Ормонова, Айсулуу Орозумбекова, Азиз Саржиев, Наталия Сахарова, Урматай Сейитбекова, Екатерина Старикова, Эсенбек Султаналиев, Айдай Темирбекова, Нургуль Топчубек кызы, Галина Трубачева, Айзат Турганалиева, Чолпонай Усайырова, Динар Фазлиахметов, Ирина Хафизова, Ксения Холдоенко, Разалия Шакирянова, Лайли Юсупова.

Конкурс состоял из трех этапов:

1) педагоги, желающие принять участие в конкурсе, должны были до 15 октября зарегистрироваться на сайте <https://liga-pedagogov.rudn.ru> и осуществить загрузку в личные кабинеты видеовизиток (не более трех минут) и видеозаписей фрагмента уроков или занятий (до 25 минут);

2) экспертная оценка конкурсных материалов была проведена в рекордно короткие сроки, потому что до 30 октября уже был сформирован список финалистов;

3) очные выступления финалистов конкурса на площадке РУДН в Москве и их экспертная оценка членами жюри, объявление победителей и призеров Лиги педагогов стран СНГ (с 15 по 25 ноября 2025 года).

Жюри оценивало профессиональную компетентность, инновационный подход, коммуникативные навыки и умение использовать современные образовательные технологии.

Итогом работы жюри стало приглашение 45 счастливиц в Москву для участия в финальном этапе конкурса. В очном туре участники презентовали уроки,

делились мастерством и проявляли умение принимать творческие решения. Как отметили организаторы конкурса в Telegram-канале «Русский язык объединяет» (<https://t.me/russkiyobyedinyayet>), «... на Лиге педагогов 23 русиста и 22 предметника впервые увидели друг друга. На конкуренцию – ни малейшего намека. Участники знакомились, рассказывали о себе, делились опытом и мыслями. В зале смех, аплодисменты и поддержка...»

Доктор педагогических наук, директор Института русского языка РУДН Н. В. Поморцева обратилась к финалистам конкурса с такими словами: «*Наш девиз – говорим со всем миром по-русски. И сегодня он звучит особенно точно: здесь, в стенах самого интернационального университета мира, нас объединяет русский язык. Каждый из вас прошел свой путь – от первого урока, когда дрожали руки и в глазах детей читалось ожидание, до мастерства, которое привело вас в этот зал, в финалисты замечательного конкурса.*»

Помимо участия в очном туре конкурса «Лига педагогов стран СНГ», финалистам была предложена насыщенная программа: участие в Международной конференции «*Путь стран СНГ к достижению целей устойчивого развития: комплексный подход*», посещение познавательных лекций в рамках образовательной стажировки. В частности, кандидат биологических наук, заместитель директора по науке НИИ мозга и высших достижений РУДН В. В. Толченникова предложила тему «*Информационный стресс. Как его распознать и предупредить?*», зав. Лабораторией

искусственного интеллекта РУДН *Резаиан Наим* рассказал об особенностях использования ИИ в сфере образования.

Кроме того, были организованы познавательные треки в рамках программ дополнительного образования, причем отдельно для русистов и для предметников. Так, русистам были предложены треки «Цифровые помощники современного учителя русского языка» (кандидат педагогических наук, доцент кафедры русистики, этноориентированной педагогики и цифровой дидактики ИРЯ РУДН *Л. В. Апакина*) и «Готовимся к занятию по русскому языку: цифровые корпуса для подбора аутентичных учебных материалов» (педагог дополнительного образования кафедры русского языка № 5 ИРЯ РУДН *А. Ю. Половникова*). Треки для предметников провели: кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета РУДН *В. В. Иванова* («Самопрезентация и продвижение в социальных сетях») и кандидат филологических наук, специалист Центра дополнительного образования «Горизонт» ИРЯ РУДН *Гасанов Маммадали Магсад оглы* («Нейросети на службе преподавателя-предметника»).



Награждение победителей Лиги педагогов стран СНГ проводилось по двум номинациям: «Педагог-русист» (учителя и преподаватели русского языка, русской литературы и русского языка как иностранного) и «Педагог-предметник» (учителя и преподаватели иных предметов и дисциплин на русском языке, например, математика, физика, биология, химия, история, обществознание и др.).

По итогам конкурса были определены следующие победители:

– диплом победителя в номинации «Педагог-русист» – *Инна Владимировна Зуева*, учитель начальных классов, КГУ «Средняя многопрофильная школа № 37»; Казахстан, Усть-Каменогорск (приз – 100 000 рублей);

– диплом победителя в номинации «Педагог-предметник» – *Екатерина Юрьевна Кладченко*, учитель истории, ГУО «Средняя школа № 2»; Беларусь, г. Бобруйск (приз – 100 000 рублей);

– диплом победителя в номинации «Приз зрительских симпатий» в Лиге педагогов СНГ – *Юлия Михайловна Мамутова*, учитель начальных классов, СОШ им. С. Абдракманова; Кыргызстан, Иссык-Кульская область, с. Кызыл Суу (приз – 50 000 рублей).

Особую благодарность за участие в Лиге педагогов СНГ получили шесть учителей (они отмечены специальными дипломами): *Азиз Кыргызбекович Саржиев* – за ясность, точность и образность языка в объяснении сложных научных понятий (информатика; общеобразовательная школа № 2 им. Байсары уулу Кыдыр Аке; Кыргызстан, г. Каракол); *Сымбат Жумакуновна Маадемилова* – за

интеграцию современных технологий в образовательный процесс и создание уникальных ресурсов (физика; общеобразовательная школа № 2 им. В. П. Чкалова; Кыргызстан, г. Нарын); *Хуриед Бадридинович Шарипов* – за артистизм, творческий подход и умение увлечь учеников (физика; СОШ Российско-Таджикского Славянского университета; Таджикистан, г. Душанбе); *Дмитрий Александрович Роговцов* – за безупречную логику, глубину и оригинальность в построении урока (физика и информатика; Бобруйское госучилище олимпийского резерва; Беларусь, г. Бобруйск); *Ованна Камоевна Геворгян* – за искусство превращать повседневные ситуации в инструменты освоения фундаментальных знаний (учитель начальных классов; Государственная средняя школа № 7 им. В. В. Маяковского; Армения); *Мурад Акмурадович Аганазаров* – за мастерское применение индивидуального подхода и создание персонализированной траектории обучения (РКИ; Учебный центр Belent bilim; Туркменистан).

Следует особо отметить активное участие педагогов Кыргызстана в этом конкурсе. Очень важно, что это были не только педагоги-русисты, но и учителя-предметники, ведущие занятия по точным наукам на русском языке (физика, информатика) и продемонстрировавшие отличное знание русского языка, потому что жюри отметило их речь как образную, но вместе с тем точную и ясную, а уроки – творческими с привлечением новых образовательных технологий.

Одна из дипломантов конкурса, учитель физики из СОШ № 2 им. В. П. Чкалова (г. Нарын) *Сымбат*

Жумакуновна Маадемилова поделилась с нами своими впечатлениями о конкурсе: «*Лига педагогов стала для меня не просто профессиональным испытанием, но и ярким событием, открывшим новые горизонты в педагогической деятельности. Программа пребывания в Москве была чрезвычайно насыщенной: мы не только демонстрировали свое мастерство, но и прошли профессиональную подготовку на курсах повышения квалификации по нескольким актуальным программам. Особенно интересной для меня была программа “Цифровые технологии и искусственный интеллект”, ведь здесь речь шла о будущем современной школы. А Москва! Она очаровала нас и подарила нам незабываемые впечатления! Но самый главный результат конкурса – это возможность узнать о коллегах из других стран и подружиться с ними, ведь нас объединили не только предметы, которые мы ведем в школе, но и самое главное – русский язык! Выражаю глубокую и искреннюю благодарность организаторам конкурса – РУДН им. П. Лумумбы, проекту “Русский язык объединяет!” за продуманную, безупречную программу конкурса! Такие проекты жизненно необходимы для укрепления образовательных связей и поддержки талантливых педагогов! Надеюсь, что подобные проекты станут регулярными, и еще больше учителей захотят в них участвовать!»*

Аида Орозалыевна Бекбалаева – учитель русского языка и литературы из с. Таш-Арык (Кыргызстан, Таласская область) опубликовала в Telegram-канале такой отзыв: «*Я восхищена уровнем организации и профессионализмом*



организаторов. Вернувшись на Родину, решила поделиться полученным опытом и провела мастер-класс в Таласском госуниверситете. Весь Талас был представлен: съехались по 5 учителей со всех 5 районов Таласской области. На мастер-классе участники выполняли необычные задания: определяли типы связи в словосочетаниях на примере пушкинского текста в песнях известного рэпера; повторили согласованные определения, собрав гардероб Пушкина по картинкам; закрепили тему “Управление”, описывая действия Пушкина на иллюстрациях.

Учителей обычно удивить сложно, но на нашем мастер-классе было интересно: все работали, обсуждали задания и ... радовались! Эта поездка и проведенный мастер-класс подтвердили, что мой профессиональный путь был выбран верно. Моя стажировка прошла не зря – она принесла реальную пользу и мне, и моим коллегам».

Теплыми эмоциями поделилась еще одна участница конкурса – Галина Николаевна Трубачева (СОШ им. В. И. Ленина,

с. Ленинское, Чуйская область): «Лига педагогов – это бесценный опыт и удивительный путь, который мы прошли вместе с коллегами из разных стран за две недели. Это время подарило каждому из нас непередаваемые эмоции и новые знания. Лично я исписала целый блокнот, заполнила память телефона до предела, зафиксировав самые значимые методы и приемы, которые обязательно пригодятся в будущем.

Отдельные слова благодарности хочу выразить организаторам за ту любовь и заботу, которой они щедро делились с нами. Они создали невероятно теплую и поддерживающую атмосферу. Выражаю надежду на дальнейшее плодотворное сотрудничество и с нетерпением жду возможности снова принять участие в мероприятиях КРСУ и РУДН!»

Таким образом, учителя русского языка и литературы и учителя-предметники, преподающие другие дисциплины на русском языке в школах постсоветского пространства, обменялись опытом, получили заряд творческой энергии и стимул стремиться к открытиям в области педагогики. Вместе со всеми участниками конкурса выражаем признательность организаторам конкурса за внимательное отношение к русскому языку в странах СНГ и надеемся на новые интересные предложения!

Н. В. Сорочайкина,
ответственный редактор журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Педагогическая олимпиада по русскому языку в Калининграде

III Международная педагогическая олимпиада по русскому языку, организованная Балтийским федеральным университетом им. И. Канта (г. Калининград), стала заметным событием международного образовательного сообщества, объединяющим преподавателей-русистов из разных стран. Олимпиада направлена на поддержку педагогов, популяризирующих русский язык за рубежом, а также на обмен современными методическими подходами в преподавании РКИ и РКН. Педагогическая олимпиада по русскому языку, стартовавшая в 2025 году, продолжила успешную традицию БФУ им. И. Канта по созданию профессиональной площадки для русистов из разных стран мира. По данным университета, ежегодный проект способствует укреплению международных образовательных связей и раскрытию потенциала педагогов-русистов, работающих за пределами России.

Олимпиада проводится в два этапа – отбор участников проводится в онлайн формате, а финал проводится очно, в Калининграде. Такой формат позволяет объединить широкий круг участников, обеспечивает доступность и создает условия для продуктивного профессионального общения.

Основные цели мероприятия:

- поддержка преподавателей русского языка, работающих в зарубежных образовательных учреждениях;
- распространение современных педагогических практик и методик преподавания РКИ и РКН;
- создание профессионального сообщества, объединенного общей миссией продвижения русского языка;
- повышение квалификации и развитие творческого потенциала педагогов.

Организаторы подчеркивают, что олимпиада способствует развитию методической культуры и стимулирует педагогов к инновационным подходам в преподавании языка.

Формат и содержание конкурсных испытаний были глубоко продуманы организаторами. На *отборочном (онлайн) этапе* участникам необходимо было выполнить два творческих задания:

1. Видеопрезентация «Моя философия урока русского языка». В ролике продолжительностью 1–3 минуты педагог должен раскрыть собственный подход к преподаванию русского языка, поделиться опытом, методическими находками и профессиональными ценностями, рассказать об успехах своих учеников и собственном представлении об идеальном преподавателе русского языка.



Это задание направлено на выявление педагогической индивидуальности и глубины методического осмысления своей работы.

2. Рабочий лист к уроку «Русский язык для роботов». Это креативное задание, стимулирующее интеграцию языка и современных технологий. Участникам нужно разработать учебный материал, помогающий «научить» робота русскому языку – от элементов грамматики до коммуникативных моделей. Задание отражает современный запрос на цифровую дидактику и развитие функциональной грамотности обучающихся в условиях цифровой среды.

Материалы на отборочный тур принимались в электронном формате, что делало возможным участие в олимпиаде для педагогов из любой точки мира.

Финальный этап проводился в Калининграде. В программу входили практико-ориентированные задания; методические мастерские; публичные презентации своих педагогических идей и проектов; обсуждения, круглые столы и обмен опытом с коллегами и студентами БФУ им. И. Канта.

Как отметили организаторы олимпиады, мероприятия, сочетающие дистанционные и очные форматы, очень



способствуют демократизации участия, расширяют профессиональные горизонты педагогов и стимулируют появление новых методических идей, отвечающих современным образовательным вызовам.

В отборочном этапе приняли участие 65 специалистов из 20 стран мира.

3 декабря 2025 года стартовал заключительный этап. В финал III Международной педагогической олимпиады по русскому языку, который состоялся в очном формате в Калининграде, в БФУ им. И. Канта, прошли 12 наиболее успешных педагогов из Армении, Болгарии, Вьетнама, Индии, Казахстана, Камбоджи, Китая, Кыргызстана, Сербии, Словакии и Турции.

КРСУ на олимпиаде представляла *Айгерим Эрнисовна Эрнисова*, кандидат филологических наук, заместитель директора Института русского языка им. А. Орусбаева. В своей видеопрезентации «Моя философия урока» Айгерим Эрнисова отметила: *«Для меня важно, чтобы урок был не только обучающим, но и вдохновляющим. Я решила строить занятие не на базе теории, а на основе эмоций и ценностей. Для меня урок — это пространство смысла, а не только содержания. В своей презентации я говорила о том, что занятие должно вдохновлять, открывать студенту возможность быть услышанным и самому формировать путь в изучении языка. Больше всего вдохновило задание «Русский язык для роботов». Оно показалось неожиданным, но очень современным. Я увидела в нём способ по-новому взглянуть на объяснение языковых явлений: если мы способны объяснить структуру языка машине, значит, мы способны*

донести ее и до студента – максимально ясно и логично».

На заключительном этапе олимпиады преподаватели презентовали авторские образовательные и культурно-просветительские проекты, а также принимали участие в методических соревнованиях, дискуссиях, пресс-конференциях со студентами и других конкурсных испытаниях.

Основные конкурсные мероприятия для участников олимпиады прошли 3–4 декабря. Первый день в Калининграде начался со знакомства с организаторами III Международной педагогической олимпиады по русскому языку. Гостей университета приветствовал ректор *Максим Демин*. Он поблагодарил преподавателей-русистов за профессионализм и активную работу по популяризации русского языка и культуры за рубежом.

Татьяна Цвигун, советник при ректоре по вопросам русского языка и развитию гуманитарного образования БФУ им. И. Канта, отметила, что для участников олимпиада – это возможность посмотреть на себя со стороны, увидеть свои слабые и сильные стороны, получить поддержку от коллег и поделиться профессиональным опытом.

Директор международного офиса БФУ им. И. Канта *Дарья Гербер* в приветственной речи подчеркнула, что с 2023 г. олимпиада стала важным профессиональным центром для людей, которых объединяет любовь к русскому языку, стремление сохранить русскую культуру в глобальном пространстве и совершить новые профессиональные открытия.

Далее последовали конкурсные испытания. В первом задании участникам

необходимо было разработать два методических задания по текстам А. Блока для студентов (школьников), изучающих русский язык как иностранный и неродной. Следующее задание – презентовать проектную мастерскую на тему «Русский культурный код» в моей стране. Я представила проект «Русский культурный код в Кыргызстане», включающий 3 больших блока: образовательный, культурно-просветительский и научный с созданием цифровой платформы и привлечением партнеров из других организаций.

Во второй день финалисты олимпиады приняли участие в пресс-конференции со студентами и магистрантами – филологами БФУ им. И. Канта. Каждому финалисту студенты задавали по два вопроса, отвечая на которые нужно было поделиться особенностями изучения русского языка в своих странах и дать методические рекомендации будущим филологам.

Помимо этого, финалисты приняли участие в Пятой международной научной конференции «Homo Loquens: язык – коммуникация – культура» и в организованной для них насыщенной культурной программе, включающей и знакомство с Калининградом.

В состав жюри вошли ведущие эксперты-филологи БФУ им. И. Канта. По итогам финальных соревнований *Эрнисова Айгерим Эрнисовна* заняла 2-е место в III Международной педагогической олимпиаде по русскому языку.

Первое место в олимпиаде – у *Марины Тодоровой* из Болгарии, третье – у педагога из Словакии *Анны Немцовой*, а абсолютным победителем олимпиады и обладателем Гран-при ректора БФУ им.



И. Канта стала учитель школы г. Усть-Каменогорска (Казахстан) *Светлана Олейникова*.

Как подчеркнули представители университета, финальный тур стал не только конкурсом, но и приобрел значение профессионального форума, объединяющего педагогов в живом общении.

Олимпиада в БФУ им. И. Канта стала для меня стимулом пересмотреть свои подходы к дидактике и убедиться, насколько важны творчество, гибкость и умение говорить со студентами на одном языке. Участие в олимпиаде стало возможностью выйти за рамки привычной деятельности и глубже окунуться в методическую среду. Олимпиада – это не просто стремление выполнить задания, а шанс переосмыслить себя как педагога. Даже если моя основная должность связана с административной работой, педагогическая составляющая всегда остается в моей деятельности.

Хочется выразить глубокую признательность организаторам III Международной педагогической олимпиады по русскому языку на базе БФУ им. И. Канта за создание по-настоящему вдохновляющего профессионального пространства, где каждый участник смог не только проявить

свои знания и педагогическое мастерство, но и почувствовать себя частью большого международного сообщества единомышленников. Внимание к деталям, открытость к инновациям и стремление поддерживать высокий уровень педагогической культуры сделали олимпиаду событием, которое невозможно забыть. Продуманный формат, объединяющий дистанционные задания и очный финал, позволил каждому из участников пройти путь творческого поиска, профессионального диалога и методического обновления. Мы не просто участвовали в конкурсе – мы росли, заново открывали смысл преподавания и находили новые ориентиры для будущего.

В Калининграде на этом значительном мероприятии была создана особая атмосфера – доверительная, поддерживающая, наполненная уважением к труду педагога и искренним интересом к каждой представленной работе. Такая форма взаимодействия способствует рождению идей, укреплению связей и формированию нового понимания роли современного учителя.

III Международная педагогическая олимпиада по русскому языку на базе БФУ им. И. Канта стала значимым событием, сплачивающим педагогов-энтузиастов, которые стремятся к профессиональному росту и развитию международного сотрудничества. Олимпиада показала, что преподавание русского языка за рубежом – это не просто учебный процесс, но в большей мере важная культурная миссия.

А. Э. Эрнисова,
кандидат филологических наук,
заместитель директора ИРЯ
им. А. Орусбаева (КРСУ)

Материалы Международного форума
«Билингвальное образование сегодня:
глобальные вызовы
и эффективные практики»
(Бишкек, 26–28 сентября 2025 г.)

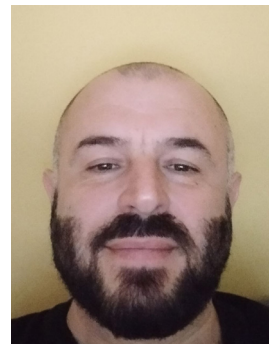
УДК 81'246.2

С. Ю. Гуров,
доктор педагогических наук,
профессор Мелитопольского госуниверситета
(Россия, г. Мелитополь)



Е. К. Столетова,
кандидат филологических наук,
доцент Московского государственного
лингвистического университета
(Россия, г. Москва)

А. В. Юрченко,
кандидат филологических наук,
доцент Мелитопольского госуниверситета
(Россия, г. Мелитополь)



К вопросу преодоления билингвальной
интерференции в речи студентов новых
регионов Российской Федерации
Россия Федерациясынын жаңы
аймактардагы студенттеринин кепиндеги
билингвалдык интерференцияны жоюу
маселеси тууралуу

On overcoming bilingual interference in the speech of students from new regions of the Russian Federation

Аннотация. В статье изучается проблема билингвальной интерференции в новых регионах Российской Федерации. Авторы исследуют ее проявления в речи студентов вузов на различных уровнях, предлагают некоторые способы преодоления интерферентных ошибок и пути совершенствования русской речевой культуры обучающихся.

Ключевые слова: билингвизм; интерференция; русский язык; украинский язык; ошибки; культура русской речи; упражнения

Аннотация. Макалада Россия Федерациясынын жаңы аймактарындагы билингвалдык интерференция маселеси каралат. Авторлор анын жогорку окуу жайларынын студенттеринин кепинде ар кандай тилдик деңгээлдерде көрүнүшүн изилдешет, интерференциялык каталарды жоюунун айрым ыкмаларын жана окуучулардын орусча сүйлөө маданиятын өркүндөтүүнүн жолдорун сунушташат.

Негизги сөздөр: билингвизм; интерференция; орус тили; украин тили; каталар; орусча кеп маданияты; көнүгүүлөр

Abstract. The article examines the problem of Russian-Ukrainian interference in new regions of the Russian Federation. The authors explore its manifestations at various levels in the speech of university students and suggest some ways to overcome it and develop students' culture of Russian speech.

Keywords: bilingualism; interference; the Russian language; the Ukrainian language; mistake; the culture of Russian speech; exercises

Явления двуязычия (билингвизма) и многоязычия (мультилингвизма), широко распространенные в современном мире, – предмет междисциплинарного исследования. Они пристально изучаются с точки зрения лингвистики, педагогики, психологии, социологии.

В рамках настоящего исследования мы обратимся к проблеме интерференции, проявляющейся в условиях билингвизма на новых территориях Российской Федерации. Чрезвычайно важно для специалистов, работающих в вузах и школах в данных регионах, наметить пути преодоления интерференции у обучающихся, чтобы разработать эффективные методики изучения русского языка и развития культуры русской речи учащихся.

Взаимодействие русского и украинского языков – многообразное, социально обусловленное, исторически сложившееся явление, которое базируется на контактах носителей этих языков, а значит, на экстралингвистических факторах.

Как указывает Е. М. Верещагин, интерференция есть «внутренний ненаблюдаемый процесс у билингва, который выражается в его речи и в “зримых отклонениях” от норм одного или более языков» [1, с. 160]. Иначе говоря, она присутствует при «нарушении носителем двуязычия и многоязычия правил соотношения контактирующих языков, проявляющихся в его речи в отклонении от нормы» [2, с. 87].

Самый распространенный принцип классификации видов интерференции –

языковые уровни, поэтому выделяют фонетическую, лексико-фразеологическую, грамматическую интерференцию.

В процессе работы мы использовали метод наблюдения, который, как известно, позволяет получить более достоверный результат.

Мы полагаем, что **фонетический уровень** – самый уязвимый на шкале интерференции, это можно объяснить невольным подражанием говорящего произношению окружающих, переходящим у него в привычку. Весьма любопытно, что произношение, характерное для украинского языка, быстро появляется даже у людей, плохо знающих этот язык.

На новых территориях превалирует вариант произношения на *-ский*, при котором заднеязычный согласный не смягчен по аналогии с артикуляцией в украинском языке: *комсомольск[ы]й, казацк[ы]й, уральск[ы]й, хозяйск[ы]й, польск[ы]й, воинск[ы]й* и т. д. Под влиянием норм украинского языка наблюдаются также случаи смещения словесного ударения (*ждáла, спáла, брáла*).

В качестве примера **лексической** интерференции можно привести использование выражения *бити в пику* в следующем контексте: *Их выгнали с турнира, а дальше что? Бити в пику?* (из речи).

Многочисленны случаи ошибочного **словообразования** по аналогии со словообразовательными моделями украинского языка: *надсмехаться* вместо *насмехаться* (укр.: *надсмiхатися*); *едь* вместо *поезжай* (укр. *[ji]дь*).

Частотны также примеры **нарушения управления** (*рассуждает над проблемой; пришел со школы; вышел с дома; смеялись с нас*) и **некорректного**

образования личных форм глаголов, опять же под влиянием украинского языка (*приляжь отдохни* (укр.: *ляж*); *чтуть память* (укр.: *шанують*).

Перед представителями педагогической науки и преподавателями-практиками на новых территориях Российской Федерации стоит важная задача – оптимизация методов и приемов усвоения школьниками и студентами русского литературного языка, прежде всего, посредством вовлечения их в активную речевую практику, приобщения к чтению произведений русской классики, что будет прививать молодежи хороший литературный вкус для развития ее творческого потенциала (о различных технологиях, развивающих творческий потенциал обучающихся см. [3, с. 102–116]). При этом следует подчеркнуть необходимость лояльного отношения к фактам отступления обучающихся от норм, в том числе и продуцированных условиями двуязычия.

Преодоление билингвальной интерференции должно быть комплексным лингводидактическим процессом, который направлен на формирование полноценных языковых и коммуникативных компетенций. Необходимо разрабатывать комплексы упражнений, направленных на межъязыковые сопоставления, перевод и объяснение языковых явлений, корректировку навыков. В настоящий момент нами разрабатываются такие комплексы для обучающихся разных профилей.

Будущим филологам целесообразно предлагать, например, сопоставлять произношение определенных слов на русском и украинском языках и объяснять различия, а также давать орфоэпический

комментарий предложенного текста. Кроме этого, полезным в аудитории студентов-филологов будет задание, в котором нужно восстановить высказывания по полной фонетической транскрипции и прочитав их в строгом соответствии с правилами русской орфоэпии.

Хотелось бы отметить, что проблема развития русской речевой культуры на новых территориях Российской Федерации стоит далеко не только перед лингвистами и педагогами, но и перед сотрудниками средств массовой информации, общественными деятелями, т. е. всеми теми, кто должен быть эталоном речевой культуры.

Литература

1. Верещагин, Е. М. Психологическая и методическая характеристика

двуязычия (билингвизма) / Е. М. Верещагин. – М.: Изд-во Московского ун-та, 1969. – 160 с.

2. Цавкаева, А. Ш. Интерференция родного и русского языков при изучении английского языка в условиях национально-русского двуязычия / А. Ш. Цавкаева // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 3. – С. 87–90.

3. Бартош, Д. К., Ивашкевич, И. Н., Нижнева, Н. Н. и др. Иноязычная профессионально-коммуникативная подготовка студентов: повышение качества обучения иностранному языку посредством педагогических технологий / Д. К. Бартош, И. Н. Ивашкевич, Н. Н. Нижнева. – М., 2023. – 148 с.

Информация



Камбаралиева У. Дж., Бутешова А. Р., Круглова Е. Б.
Русский язык. 2-й кл.: учебник для апробации в общеобразовательные школы с кыргызским языком обучения. Бишкек: Кутаалам, 2025. 128 с., ил.

Учебник «Русский язык» создан для учащихся 2-го класса.

Содержание и дидактический аппарат учебника обеспечивают достижение запланированных в стандарте образовательных результатов.

Учебник отличается текстообразующим методом создания, что направлено на выведение учащихся на коммуникацию.

Информация

Информация

Информация

Информация

Информация

УДК 378.046.4

Т. В. Гусейнова,
доктор педагогических наук,
профессор кафедры современного русского языка
Российско-Таджикского (Славянского) университета
(Таджикистан, г. Душанбе)



О проблемах организации непрерывной профессиональной подготовки учителя русского языка

Орус тили мугалимин үзгүлтүксүз кесиптик даярдоону уюштуруунун маселелери жөнүндө

On the problems of continuous professional training of Russian language teachers

***Аннотация.** Проблема совершенствования качества преподавания русского языка рассматривается в статье с позиции организации непрерывной профессиональной подготовки учителя. Автор описывает трудности, существующие в профессиональном обучении студентов и способы их преодоления, вопросы повышения квалификации учителя, международный опыт подготовки учителей, формы отбора абитуриентов на педагогические факультеты и способы организации повышения квалификации педагогов, а также считает необходимым совершенствовать процедуру аттестации учителей.*

***Ключевые слова:** профессиональная подготовка учителя; русский язык; студенты; учителя; профессиональная ориентация; аттестация*

***Аннотация.** Макалада орус тилин окутуунун сапатын жогорулатуу маселеси мугалимди үзгүлтүксүз кесиптик даярдоону уюштуруу позициясынан каралат. Автор студенттерди кесиптик даярдоодо кездешкен кыйынчылыктарды жана аларды жоюу жолдорун, мугалимдердин квалификациясын жогорулатуу маселелерин, мугалимдерди даярдоонун эл аралык тажрыйбасын, педагогикалык факультеттерге абитуриенттерди тандоонун формаларын жана педагогдордун квалификациясын жогорулатууну уюштуруунун ыкмаларын талдайт. Ошондой эле мугалимдерди аттестациялоо жол-жобосун өркүндөтүүнүн зарылдыгын белгилейт.*

Негизги сөздөр: мугалимди кесиптик даярдоо; орус тили; студенттер; мугалимдер; кесиптик багыт берүү; аттестация

Abstract. *The article examines the problem of improving the quality of Russian language teaching from the perspective of organizing continuous professional training for teachers. The author describes the difficulties that exist in the professional training of students and the ways to overcome them, as well as the issues of teacher professional development, international experience in teacher training, the forms of selection of applicants for pedagogical faculties, and the methods of organizing teacher professional development. The author also believes that it is necessary to improve the procedure for teacher certification.*

Keywords: *teacher training; Russian language; students; teachers; professional training; certification*

В предисловии к первому тому своего фундаментального труда «Человек как предмет воспитания. Опыт педагогической антропологии» К. Д. Ушинский писал, что когда-нибудь «... педагогика будет первым и высшим из искусств, потому что она стремится удовлетворить величайшую из потребностей человека и человечества – стремление к усовершенствованию самой человеческой природы» [1]. Основоположник научной педагогики России мечтал, что когда-нибудь в университетах будут открыты педагогические факультеты, в которых учитель будет получать специальные знания о том, как, отталкиваясь от природы ребенка, формировать из него совершенного человека.

В наше время, когда есть не только факультеты, но и педагогические университеты, когда педагогическая наука развилась и приобрела многочисленные отрасли, проблема качественной профессиональной подготовки, удовлетворяющей современным требованиям, остается актуальной. Современные требования к подготовке учителей конкретных специальностей усложняются, а в стремлении угнаться за этими требованиями мы теряем (вернее, уже потеряли)

рациональные идеи о необходимости опираться в обучении на природу ребенка. И это негативно сказывается не только на обучении школьников, но и на подготовке учителей.

Профессиональная подготовка учителя в условиях нашей жизни, коренным образом изменивших нравственные ориентиры, представляет собой хаос, смесь из различных конструкций, которые никак не складываются в единое целое. Позитивные идеи о ранней профессиональной ориентации, выдвинутые в 60-х годах прошлого столетия, сейчас в Республике Таджикистан приобрели форму профильного обучения, осуществляемого в старших классах. Факультативные уроки, которые прежде проводились с целью приобретения отдельными заинтересованными учащимися углубленных знаний для поступления в профильные вузы, теперь проводятся со всеми учащимися класса как дополнительные занятия. Если первоначально для проведения факультативов приглашались в городские школы преподаватели вуза, то теперь факультативы, как и занятия в профильных классах, ведет любой учитель, порой даже не самый опытный. Выпускники школ при

поступлении в вуз ориентируются не на свои познавательные интересы и способности, а на совсем иные, меркантильные цели. Профориентационная работа, которая должна проводиться учителями школ систематически, начиная с третьего-четвертого класса, потеряла связь с реальностью, потому что она если и проводится, то проводится формально.

Значительные помехи в отборе подготовленных студентов для поступления в педагогические вузы создает национальное тестирование, которое призвано противодействовать коррупции в системе образования. Однако как результат – на отделении «Педагогическое образование» оказываются студенты, мечтавшие поступить на экономический факультет, а на отделении «Лингвистика» учатся те, кто хотел поступить на юридический. И только единицы из этих случайно оказавшихся в педагогическом вузе студентов впоследствии проникаются интересом к педагогической деятельности. Конечно, и специальные знания, и результаты педагогической практики у большинства «случайных» студентов будут минимальными, как бы ни старались преподаватели. Обучавшихся на бюджетной основе государство обязывает отработать 3 года или оплатить все расходы за обучение, если студент так и не решится переступить порог школы. Следовательно, система профессиональной подготовки учителя на уровне педагогического вуза работает вхолостую.

Учителя школ, как и преподаватели вузов встречаются с рутинной будничной работы. Заполнение бумаг заслоняет собственно педагогическую деятельность.

Даже опытные учителя, прекрасные педагоги, говорят о невозможности объединить эти два вида деятельности. Строжайшее соблюдение установок свыше о форме одежды учителя и учащихся, заполнение отчетности стало важнее самого педагогического процесса – обучения и воспитания. Для молодого учителя такая постановка дела втрое тяжелее, ведь в вузе ему говорили о необходимости относиться к педагогической деятельности творчески. Интересно, что в той же «Педагогической антропологии» К. Д. Ушинский, выступая против адептов различных циркуляров и программ, писал: *«Воспитатель не чиновник; а если он чиновник, то он не воспитатель»* [1], потому что в этом случае он не имеет возможности понять душу ребенка, воздействовать на маленького человека. Только бюрократической системой, введшейся в систему образования, можно объяснить отсутствие сейчас педагогов, соответствующих уровню А. С. Макаренко или В. А. Сухомлинского.

Систематически проводимые курсы повышения квалификации для таджикских учителей, не связанные с вопросами практического применения полученных знаний здесь, в стенах Института повышения квалификации, нельзя назвать высокоэффективными. На курсах мы можем только предложить учителю некоторые методы и приемы обучения, но не обязать применять их в работе. Некоторые учителя, работая в современной школе, приравниваются к требованиям, облегчая себе жизнь и не занимаясь развитием детей. Например, на уроке надо работать с текстом, заботиться о развитии русской речи

школьников, значит, будем читать текст на русском языке, а вот ответы на вопросы и пересказ текста можно провести на родном языке. Посредственный учитель, рассуждая таким образом, считает: главное, чтобы ученики поняли содержание, а формировать речевые навыки на русском языке совсем не обязательно, так как это слишком трудно, ведь в перечень обязательных итоговых экзаменов в школе с таджикским языком обучения русский язык не входит. Примерно так же рассуждают и ученики: если экзамена по предмету нет – русскому языку научусь потом.

Как же сделать так, чтобы все ступени профессиональной подготовки – от профориентационной работы в школе и до курсов повышения квалификации педагогических работников – способствовали совершенствованию учебного процесса в школе, чтобы стремление к новым педагогическим технологиям стало потребностью каждого учителя, особенно молодого? Как приобщить его к работе по использованию интерактивных приемов? Как преодолеть неверные стереотипы, возникшие в сознании учителя, и его профессиональное выгорание?

Для Российско-Таджикского (Славянского) университета в создавшихся условиях было бы замечательно создать хотя бы шестимсячное подготовительное отделение для желающих поступить на специальности «Филология» и «Педагогическое образование». На подготовительном отделении обучающиеся улучшили бы речевую подготовку и приблизились бы к пониманию специфики особенностей работы учителя русского языка, получили бы навыки анализа художественных

произведений, т. е. поднялись бы на ступеньку выше в подготовке к избранной профессии, чем остальные абитуриенты.

Учебные планы профессиональной подготовки будущих педагогов, бакалавров и магистрантов, составленные по лекалам европейской системы образования, включают предметы, уводящие студента в сторону от приобретения основных профессиональных знаний и навыков. Например, «Экономика», «Правоведение и борьба с коррупцией» и студентами, и преподавателями понимаются как абсолютно ненужные предметы. В магистратуре, где обучение продолжается два / два с половиной года, в сфере профессиональной деятельности наряду с областями «Образование и наука», «Педагогическая деятельность» включены «Административно-управленческая и офисная деятельность», а также «Специалист в сфере национальных и религиозных отношений». Такая многопрофильность мешает магистрантам и студентам-бакалаврам сосредоточиться на действительно необходимых аспектах профессиональной подготовки, отдаляя учителей от школы, направляя в другие сферы.

Для совершенствования профессиональной подготовки студентов – будущих учителей русского языка – преподаватели РТСУ делают разработки и участвуют в проектах, имеющих образовательное значение. В 2019 – 2020 г. в РТСУ был осуществлен проект «Совершенствование электронной информационно-образовательной среды в целях повышения качества образования и развития профессиональных компетенций выпускников РТСУ». В рамках этого проекта

подготовлен электронный образовательный контент для студентов пятого курса отделения «Педагогическое образование» по теме «Формирование коммуникативной компетенции учащихся на уроках русского языка». Это смешанный курс, материалы которого студенты изучают самостоятельно, а обсуждение и итоговое тестирование по курсу проводятся в аудитории. Курс основан на базовых методических знаниях, полученных студентами по дисциплине «Методика обучения языку», и нацелен на совершенствование методических компетенций студентов.

С октября 2022 года до мая 2024 года преподаватели факультета русской филологии принимали участие в реализации проекта «Интеграция образования, основанного на компетенциях, и смешанного обучения в программах подготовки учителей», проводившегося в рамках реализации Национальной стратегии развития образования Республики Таджикистан. В результате обучения студенты освоили отдельные приемы компетентного подхода и апробировали их в школе в период педагогической практики. В данном проекте была реализована идея сначала обучить преподавателей вузов в формате смешанного обучения, а потом преподаватели обучали студентов по той же самой программе смешанного обучения приемам компетентного подхода.

В результате этих проектов и преподаватели, и студенты освоили навыки работы на образовательной платформе и получили представление о новых формах и методах педагогической деятельности. Такие умения востребованы еще не во всех школах, но, когда появятся в них

необходимость, у молодого учителя уже будут некоторые навыки.

Безусловно, в мировой практике существуют новейшие тенденции совершенствования непрерывной профессиональной подготовки учителей, начинающейся с отбора студентов на педагогические специальности. Например, отбор абитуриентов педагогических вузов в Дании, Литве, Сингапуре включает конкурсный экзамен, собеседование, мотивационные и психологические тесты, письменные вопросы, двухступенчатый отбор. Чтобы получить должность школьного педагога, претендент, уже имеющий документ о высшем педагогическом образовании, сдает экзамен.

В мире сформировалась новая парадигма педагогического образования, в основу которой положена типология профессиональных знаний, умений и компетенций учителя. В профессиональное обучение и систему повышения квалификации учителя внедряются различные направления: проектно-ориентированная учебная программа, проблемно ориентированная программа, содержание которых определяется идеями конструктивизма, выдвинутыми основателем советской психологии Л. С. Выготским [2].

Изменяющиеся модели профессионального педагогического обучения и повышения квалификации всё больше ориентированы на усиление практической подготовки учителя, она становится непрерывным процессом, который включает несколько этапов: обучение в университете, развитие учителей в школе и повышение квалификации.

В школах для молодых учителей вводится система наставничества,

выделяется специальное время на мероприятия по обмену опытом: от 15 до 25 часов учителя тратят на совместную подготовку к урокам в рамках работы методобъединения. Повышению квалификации уделяется серьезное внимание. Например, в Сингапуре учитель должен повышать квалификацию не менее 100 часов в год и в своей, и в чужой школе, на курсах ПК и в университетах [2].

Огромную роль в организации непрерывной работы по самосовершенствованию играет аттестация учителей, которая должна быть прозрачной, комплексной, систематической, чтобы обеспечивать профессиональный рост учителя, должна мотивировать его на совершенствование обучающей деятельности, повышение собственного профессионального уровня, ориентировать на сотрудничество. Комплексность аттестации предполагает всестороннюю оценку деятельности учителя, включающую следующие компоненты: лист самооценки, план профессионального развития, наблюдение урока членами аттестационной комиссии, беседа-интервью с учителем русского языка и литературы, анализ наглядных материалов учителя, обучающих материалов, используемых учителем в обучении [1]. Основной вопрос при аттестации учителя должен быть о целях, формах, методах и средствах обучения. Если учитель эти аспекты понимает неверно, он неправильно строит обучение, потому что преподаватель должен всегда видеть перспективу своей деятельности, понимать ее особенности. Следовательно, важно профессионально-личностное формирование как будущего учителя, так и педагога-практика.

Создание новой, более совершенной системы непрерывной профессиональной подготовки учителя, – дело времени. Однако уже сейчас внедряются новые учебные планы, в которых практическая направленность профессионального образования педагогов является ведущей идеей. Эффективной профессиональной подготовкой в соответствии с новыми учебными планами станет только тогда, когда у нашего студента, для которого русский язык не является родным, не будет проблем с речью на русском языке. Это значит, что перед системой языкового образования задачи языковой подготовки учащихся должны быть поставлены еще более остро.

Литература

1. *Ушинский, К. Д.* Человек как предмет воспитания. Опыт педагогической антропологии / К. Д. Ушинский [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikisource.org>.
2. *Тагунова, И. А.* Педагогическое образование за рубежом в эпоху глобальных перемен / И. А. Тагунова // Известия РАО. – 2021. – № 1–2. – С. 91–106.
3. *Дюшеева, Н. К.* и др. Альтернативные подходы к аттестации учителей / Н. К. Дюшеева, И. А. Низовская, С. А. Хамзина // Известия РАО. – 2021. – № 3. – С. 139–146.
4. *Китикарь, О. В., Левченко, Н. В.* Развитие профессионально значимых качеств личности будущих педагогов в поликультурной образовательной среде вуза / О. В. Китикарь, Н. В. Левченко // Известия РАО. – 2021. – № 1–2. – С. 30–39.

УДК 811.161.1:81'373

Н. И. Дорцуева,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры русской филологии
Кыргызско-Российского Славянского университета
им. Б. Н. Ельцина
(Кыргызстан, г. Бишкек)



Фразеологизмы с фитонимическим компонентом в практике преподавания РКИ Фитонимдик компоненттүү фразеологизмдер орус тилин чет тил катары окутуунун тажрыйбасынан Phraseological units with a phytonymic component in the practice of teaching Russian as a foreign language

***Аннотация.** В статье рассматриваются некоторые транслингвальные явления, связанные с использованием фитонимов как компонентов фразеологических единиц в процессе преподавания русского языка как иностранного. Фитонимическая лексика входит в пласт вегетативного лингвокультурного кода. Структурные и функционально-семантические особенности исследуемых фразеологизмов развивают коммуникативную и социально-культурную функцию русского языка, обогащая тем самым речь инофона.*

***Ключевые слова:** транслингвальные явления; русский язык как иностранный; межкодовые переключения; лингвокультурный вегетативный культурный код; фитоним; языковая культура мира*

***Аннотация.** Макалада орус тилин чет тили катары окутуу процессинде фитонимдер фразеологиялык бирдиктердин компоненттери катары колдонулушу менен байланышкан кээ бир транслингвалдык кубулуштар каралат. Фитонимикалык лексика вегетативдик лингвомаданий код катмарынын бир бөлүгү. Изилденип жаткан фразеологиялык бирдиктердин структуралык жана функционалдык-семантикалык өзгөчөлүктөрү орус тилинин коммуникативдик жана социалдык-маданий функциясын өнүктүрөт, ошону менен бирге чет өлкөлүк сүйлөөчүнүн кебин байытат.*

Негизги сөздөр: транслингвалдык кубулуштар; орус тили чет тили катары; код аралык которуулар; лингвомаданий вегетативдик код; фитоним; дүйнөнүн тил маданияты

Abstract. The article examines several translanguaging phenomena related to the use of phytonyms as components of phraseological units in the process of teaching Russian as a foreign language. Phytonymic vocabulary belongs to the stratum of the vegetative linguocultural code. The structural and functional-semantic features of the phraseological units under study develop the communicative and sociocultural function of the Russian language, thereby enriching the speech of foreign learners.

Keywords: translanguaging phenomena; Russian as a foreign language; intercode switching; vegetative linguocultural code; phytonym; language culture of the world

Современная коммуникация в Кыргызстане включает глобальные процессы, связанные с транслингвальностью. Транслингвальные явления – это лексические единицы и речевые конструкции, присутствующие в двух и более языках. Э. В. Хилханова в научной работе «Концепции транслингвальности и переключения кодов и проблема их соотношения» (2023) указывает, что транслингвальностью называются фактически все виды речепроизводства и речевого общения, где задействовано более одного языка [1, с. 351]. Современные исследователи языка рассматривают также транслингвальный подход в обучении иностранным языкам, *русскому языку как иностранному*, русскому языку как неродному. К наиболее значимым, на наш взгляд, трудам о транслингвизме можно отнести следующие научные работы российских исследователей: З. Г. Прошина «Транслингвизм и его прикладное значение» (2017), В. Б. Куриленко, Ю. Н. Бирюкова, Д. Цотова «Транслингвальный подход в обучении иностранным языкам: сущность, специфика, лингводидактический потенциал» (2020), Э. В. Хилханова «Концепции транслингвальности и переключения кодов и проблема их соотношения» (2023), У. В. Овчеренко, Н. А. Токарева

«Теория транслингвальности: исследования Стивена Келлмана» (2023) и др. В современном Кыргызстане также имеются работы лингвистов, в которых обсуждается сосуществование и взаимодействие языков, что напрямую связано с транслингвизмом как с одной из форм языковой практики. К таким трудам относятся научные статьи Э. И. Исмаиловой «К вопросу о языковой ситуации в Кыргызстане» (2006), З. К. Дербишевой «Особенности билингвизма в Кыргызстане» (2022), М. Дж. Тагаева «Лингвокультурный код как способ аксиологического описания национально-культурного своеобразия языков» (2023) и др.

Исследователь транслингвальных явлений В. Б. Куриленко и другие ученые справедливо отмечают, что для предупреждения и преодоления в речи иностранцев отрицательной языковой интерференции необходимо увеличивать тренировочные лексико-грамматические упражнения, вводить в практические курсы лингвокультурологические и лингвострановедческие задания [2, с. 30]. Современные лингводидактические материалы касаются функционирования лексико-фразеологических единиц изучаемого русского языка как иностранного, но, к сожалению, без сравнения и сопоставления с родным.

Необходимо в практических курсах РКИ для развития особых навыков плавного перехода инофонов в иную лингвокультуру учитывать «межкодовые переключения». В научной статье «Транслингвизм и его прикладное значение» российский лингвист З. Г. Прошина описывает не только области применения транслингвальной коммуникативным стратегиям в транслингвальной ситуации общения. Среди таких основных стратегий, как смешение и переключение языковых кодов, заимствование, для инофонов важными являются следующие: упрощение, обращение к интернациональным словам и активизация металингвистических знаний [3, с. 162]. В. Б. Куриленко и другие ученые расширили предложенную З. Г. Прошиной классификацию, добавив *стратегию использования универсалий*, т. е. употребление в речевых ситуациях явлений, подобных в двух различных культурах, и *стратегию восполнения пробелов*, необходимую при отсутствии языковых единиц, знания грамматических норм и правил общения в коммуникативно-речевом репертуаре обучающегося. Эта стратегия выражается в *переспросе, перифразах, запросе дополнительной культурной информации* [2, с. 32].

В нашем исследовании будет осуществлена попытка описания изучения фразеологизмов русского языка на занятиях РКИ. Эти языковые единицы пронизывают лексико-грамматический материал различных учебных пособий, современных учебно-методических комплексов. Они вкраплены в канву лексического материала и способствуют лучшему

усвоению лингвокультурологических особенностей русского языка. Об использовании фразеологических единиц на занятиях РКИ подробно говорит современный российский лингвист и методист Л. С. Крючкова в докладе «Структурные и функционально-семантические особенности русских фразеологизмов в преподавании РКИ» (2025) [4]. Исследование фокусируется на том, как структурные характеристики фразеологизмов влияют на их использование и передают культурные аспекты, обогащая тем самым речь инофона. По мнению автора, конкретную семантику фразеологизма не всегда можно выявить из лексических единиц, их составляющих: необходимы сведения о культурных традициях народа. Для того чтобы иностранец понял семантику фразеологизма, преподаватель должен объяснить его прототип и современную семантику, функцию и ситуацию употребления. Далее Л. С. Крючкова отмечает, что в преподавании РКИ принято изучать фразеологизмы по темам: «Описание внешности, возраста, характера человека», «Человек и его работа или учеба», «Описание различных эмоций: радости, восхищения, удивления, безразличия, огорчения, грусти, тоски, стыда», «Мир животных и растений», «Описание времени, пространства, количества» и др. [4].

Рассмотрим фразеологизмы с компонентом-фитонимом в практике преподавания РКИ на различных уровнях. Данное исследование продолжит изучение темы «Мир растений», т. е. *вегетативного лингвокультурного кода* русской языковой картины мира. Дадим дефиницию термину *фитоним* из «Словаря

русской ономастической терминологии» Н. В. Подольской: «Фитоним – собственное имя любого растения» [5, с. 158]. Фитонимы могут состоять как из одной лексемы, например: *береза, елка, тополь, карагач, арча*, так и могут быть представлены словосочетаниями: *морская капуста, серебристый тополь, опиумный мак, перечная мята*; кроме того, фитонимы могут входить в лексико-фразеологические единицы: *горькая редька, маковая росинка, выжатый лимон*. Фитонимическая лексика может содержать сведения о месте произрастания (*карельская береза, полевая трава, луговые травы, садовая облепиха*), о свойстве растения (*ядовитый/съедобный гриб, ядовитая/съедобная ягода*), о его использовании в быту, медицине (*ромашка аптечная, целебное алоэ*) и в целом в культуре народа (*белая береза, алые маки, лавровый венок*).

На занятиях РКИ уровня А1 и А2 в лексический запас иностранцев входят названия следующих цветов: *мак, роза, ромашка, тюльпан, хризантема*. Помимо предметно-наглядного метода представления этих цветов с помощью карточек с изображением, видео- и аудиоматериалов, можно использовать изучение через фразеологию. Перечисленные цветы входят в лингвокультурный пласт лексики не только русского народа, но и в разной степени частотны в других языках как европейской, так и восточной культур. Так, в русской лингвокультуре *роза* чаще используется как символ красоты и любви, но может ассоциироваться с и чувством душевной боли и страданиями из-за шипов – безответной любви либо измены.

Среди фразеологизмов с фитонимом *роза* и прилагательным *розовый* находим следующие единицы: *розовые кущи* со смыслом нечто приятное, идеализированно-беззаботное. «*Видеть что-то или кого-то в розовом цвете*» / *в розовых очках*» означает видеть что-то в оптимистичном и благоприятном свете, часто преувеличивая положительные моменты. Как вариант *снять розовые очки*, т. е. соответственно – прозреть, снять пелену с глаз, развенчать идеал.

Фразеологических единиц с фитонимом *ромашка* в русском языке немного. Самым известным фразеологизмом является *гадать на ромашке*, что означает определять судьбу или исход какого-либо события, отрывая лепестки цветка и произнося слова «*любит – не любит*». Также существует терминологическое выражение «*аптечная ромашка*», обозначающее конкретный вид ромашки, обладающий лекарственными свойствами. При использовании данного продукта в лечении употребляют устойчивые сочетания *отвар/настой ромашки* или *чай из ромашки*. Назовем другие устойчивые сочетания, связанные с фитонимом *ромашка*: *белая ромашка, полевая ромашка, венок из ромашек*; глагольные сочетания: *заварить цветки ромашки, ромашки спрятались, пахнуть ромашкой*. Подобные словосочетания не являются фразеологизмами в строгом смысле, но они представляют собой устойчивые выражения, которые употребляются в речи для описания свойств растения. В недавно официально установленном празднике России Дне семьи, любви и верности традиционно русский цветок ромашка стал

символом чистоты, искренней любви и верности.

Следующим фитонимом, рассматриваемым в данной работе, является весенний цветок, широко известный в России, – это *тюльпан*. В русском языке фразеологизмов с данным словом мало, встречается лишь метафорический смысл, связанный с наступлением весны «*тюльпаны – символ весны*». Тюльпан может символизировать любовь, красоту, нежность. Приведем примеры употребления фитонима *тюльпан* в переносном значении: *красные тюльпаны – символ любви, страсти, белые тюльпаны – символ невинности и чистоты, желтые тюльпаны – к разлуке*. Имеется выражение *черный тюльпан*. Так называли в СССР в годы боевых действий советских войск в Афганистане самолет Ан-12, перевозивший раненых бойцов и погибших (груз 200) в Россию. Рассмотрим некоторые фразеологизмы, содержащие фитоним и передающие количество чего-либо: *ни маковой росинки* означает «совсем ничего». Прилагательное *маковый* означает относящийся к цветку – *мак*. Например, будучи голодным можно сказать «у меня с утра не было ни маковой росинки во рту». Данное выражение *маковая росинка* произошло от пословицы, зафиксированной в Толковом словаре В. И. Даля: «*Ни мачинки, ни росинки во рту не было*», где «мачинка» – одно маковое зернышко [6, с. 220].

В массиве русских фразеологизмов встречаются единицы, обозначающие территории, покрытые различной растительностью: *леса, луга, поля*. Неразбериху в каком-либо деле называют *тёмным лесом/ дремучим лесом; тучные луга – луга,*

способные давать богатый урожай трав; *русское поле* – в песне Я. Френкеля и И. Гоффа – это символ Родины и родной земли, вызывающий чувство глубокой привязанности и гордости у русского народа. Среди фразеологизмов с фитонимом *яблоко* можем назвать следующие: *адамово яблоко* (устар. кадык); *земляное яблоко* (устар. картофель); *попадать/пасть в яблочко* (делать или говорить именно то, что нужно, именно так, как надо, в нужное время, в нужный момент); *яблоко раздора между кем, между чем*. (книжное, экспрессивное – то, что является причиной серьезных разногласий, спора, ссоры); *яблоку негде упасть* (разговорное, экспрессивное. 1. То же, что шагу негде ступить; 2. Очень тесно) [7]. Встречаются фразеологические сочетания и с фитонимами *орехи, табак, бобы/кофе*, например: «*Будет, попадет и т. п. на орехи кому*» (просторечное, шутивное. О наказании, ожидающем кого-либо); «*гадать на бобах*» (разговорное. То же, что *гадать на кофейной гуще*. Делать безосновательные предположения, догадки); «*дело табак*» (просторечное, экспрессивное. Кому-либо приходится скверно; чьи-либо дела совершенно плохи) [7].

Итак, наличие многочисленных фитонимов во фразеологизмах в русской языковой картине мира вызвано тем, что во все времена в истории русского народа растения находились в поле его зрения. Растения всегда отражали многоплановую культуру русского этноса, особенности мышления. Фитонимы как вид лексики воплощают в себе не только определенные характеристики растений, но и отражают духовный мир людей.

Представим несколько практических заданий для инофонов по использованию фитонимов в русских фразеологизмах.

Для уровня А1-А2:

1. Соотнесите картинку с названием цветка и придумайте словосочетание/предложение с данным словом. На иллюстрациях: изображение таких широко известных цветов, как роза, ромашка, тюльпан, хризантема, лотос.

2. Составьте вопрос к каждой картинке и ответьте на него. Используйте слово, обозначающее цвет.

Например: Какая роза? Роза красная.

3. Прочитайте фразеологизмы и пословицы с названием цветов. Ответьте на вопросы:

Румяная роза (о ком так можно сказать?) _____

Гадать на ромашке (когда это делают? на чем еще можно гадать?) _____

Желтые тюльпаны (когда дарят?) _____

4. Скажите, какой цветок у вас в стране самый известный? _____

5. Какой цветок вам нравится больше? _____

Для более продвинутого уровня РКИ (В1-В2) можно использовать следующие задания с фитонимами:

1. Какими словами, обозначающими в русском языке растение, можно определить человека. Составьте предложение с каждым примером.

Молодая девушка: словно листочек, ягодка, корешок, цветочек

Молодой сильный человек: будто каштан, клен, дуб, береза

Старик: словно спелый колос, сухое дерево, крепкий как дуб

Печальная женщина: подобна сосне, еле, иве, яблоне

Злой, грубый человек: похож на крапиву, подорожник, мяту, колючку

2. Укажите растения в родном языке, которые входят в состав фразеологизмов и пословиц. Составьте с данными фразеологизмами предложения.

3. Запишите растения родного языка и их переносные значения (смыслы). Укажите, символом чего является каждое растение.

Например: бамбук – символ стойкости.

Таким образом, русские фразеологизмы с компонентом-фитонимом – это значительный пласт лексики, включенный в вегетативный лингвокультурный код, отражающий экстралингвистические факторы, в том числе коллективный опыт русского народа, его культуру. Данные лексико-фразеологические единицы выполняют не только коммуникативную и эмоциональную, но и социально-культурологическую функцию языка. Как верно было подмечено Л. С. Крючковой, обучение фразеологизмам приобщает иностранных учащихся к культуре русского народа, формирует их как носителей не только русского языка, но и носителей русской культуры [4].

Литература

1. Хилханова, Э. В. Концепции транслингвальности и переключения кодов и проблема их соотношения / Э. В. Хилханова // Язык как он есть: Сборник статей к 60-летию А. А. Кибрика. – М.: Буки Веди, 2024. – С. 351–356 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

https://iling-ran.ru/web/sites/default/files/books/2023/aak60/aak60_53.pdf

2. *Куриленко, В. Б., Бирюкова, Ю. Н., Цотова, Д.* Транслингвальный подход в обучении иностранным языкам: сущность, специфика, лингводидактический потенциал / В. Б. Куриленко, Ю. Н. Бирюкова, Д. Цотова // Технологии, образование, науки: стратегия прорыва: Сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции, г. Белгород, 6 марта 2020 г. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://apni.ru/article/508-translingvalnij-podkhod-v-obuchenii-inostran>

3. *Прошина, З. Г.* Транслингвизм и его прикладное значение / З. Г. Прошина // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. – 2017. – Vol. 14. – № 2. – С. 155–170.

4. *Крючкова, Л. С.* Структурные и функционально-семантические особенности русских фразеологизмов в преподавании РКИ / Л. С. Крючкова // Форум РКИ-24. – М., 2024 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://mgu-russian.com>

5. *Подольская, Н. В.* Словарь русской ономастической терминологии / Н. В. Подольская // Институт языкознания АН СССР. – М.: Наука, 1978. – 200 с.

6. *Даль, В. И.* Толковый словарь живого великорусского языка: Избранные статьи / В. И. Даль; под ред. Л. В. Беловинского. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2009. – 576 с.

7. *Фёдоров, А. И.* Фразеологический словарь русского литературного языка / А. И. Фёдоров. – М.: Астрель, АСТ, 2008 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://rus-phraseology-dict.slovaronline.com>

Информация



Информация

Информация

Тагаев М. Дж., Молдомамбетова А. С.

Русский язык: базовый курс: учебник. Бишкек: Издательский дом КРСУ, 2025. 260 с.

Учебник предназначен для студентов первого курса высших учебных заведений Кыргызской Республики, изучающих русский язык как неродной в условиях билингвальной образовательной среды. Издание ориентировано на формирование у обучающихся устойчивых базовых навыков речевой, грамматической и лексической компетенций на русском языке, необходимых для успешного освоения академических дисциплин и профессиональной коммуникации.

Использование QR-кодов обеспечивает доступ к дополнительным материалам и интерактивным ресурсам.

Информация

Информация

Информация

УДК 811.161.1:372.1



Ж. Э. Жолдошалиева,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры технологии
преподавания кыргызского и русского
языков в начальной школе
КГУ им. И. Арабаева
(Кыргызстан, г. Бишкек)



Г. У. Соронкулов,
доктор филологических наук,
профессор кафедры теории и истории
русской и зарубежной литературы
КНУ им. Ж. Баласагына
(Кыргызстан, г. Бишкек)

Методические подходы к стимулированию познавательной активности школьников в процессе обучения русскому языку

Орус тилин окутуу процессинде мектеп окуучуларынын когнитивдүү ишмердүүлүгүн стимулдаштыруунун методикалык мамилелери

Methodological approaches to stimulating cognitive activity of schoolchildren in the process of teaching the Russian language

Аннотация. В статье рассматриваются особенности формирования познавательной активности школьников на уроках русского языка. Подчеркивается значение мотивации и интереса к предмету – важнейшее условие успешного усвоения знаний. Анализируются теоретические подходы и практический опыт применения различных методов активизации познавательной деятельности, включая проблемное обучение, игровые технологии, исследовательские и проектные задания, а также использование современных цифровых ресурсов. Показано, что комплексное применение этих методов способствует повышению учебной мотивации, развитию самостоятельности, творческого мышления и формированию устойчивого интереса к изучению русского языка.

Ключевые слова: познавательная активность; русский язык; мотивация; методы обучения; проблемное обучение; игровые технологии; проектная деятельность; цифровые ресурсы

Аннотация. Макалада орус тили сабагында мектеп окуучуларынын когнитивдик активдүүлүгүн калыптандыруунун өзгөчөлүктөрү талкууланат. Билимди ийгиликтүү өздөштүрүүнүн эң маанилүү шарты катары предметке кызыгуунун жана мотивациянын мааниси баса белгиленет. Когнитивдик активдүүлүктү активдештирүүнүн ар кандай ыкмаларын, анын ичинде көйгөйлүү окутууну, оюн технологияларын, илимий-изилдөө жана долбоордук тапшырмаларды, ошондой эле заманбап санариптик ресурстарды колдонууну колдонуудагы теориялык мамилелер жана практикалык тажрыйба талданат. Бул ыкмаларды комплекстүү колдонуу окуу мотивациясын жогорулатууга, өз алдынчалыкты өнүктүрүүгө, чыгармачыл ой жүгүртүүгө жана орус тилин үйрөнүүгө туруктуу кызыгууну калыптандырууга шарт түзөрү көрсөтүлгөн.

Негизги сөздөр: когнитивдик активдүүлүк; орус тили; мотивация; окутуу методдору; көйгөйлүү окутуу; оюн технологиялары; долбоордук ишмердүүлүк; санариптик ресурстар

Abstract. The article examines the features of developing students' cognitive activity in Russian language lessons. The importance of motivation and interest in the subject is emphasized as key conditions for successful knowledge acquisition. Theoretical approaches and practical experience in applying various methods of stimulating cognitive activity are analyzed, including problem-based learning, game technologies, research and project tasks, as well as the use of modern digital resources. It is shown that the integrated application of these methods contributes to increasing learning motivation, developing independence, creative thinking, and fostering a stable interest in studying the native language.

Keywords: cognitive activity; Russian language; motivation; teaching methods; problem-based learning; game technologies; project-based learning; digital resource.

Современная школа ориентирована на воспитание личности, способной к самостоятельному мышлению, поиску информации и ее критической оценке. Одно из важнейших условий достижения этой цели – развитие познавательной активности учащихся, которая проявляется в стремлении задавать вопросы, анализировать полученные сведения и использовать знания в практических ситуациях. В процессе изучения русского языка данная задача приобретает особое значение, так как предмет способствует не только формированию орфографической и пунктуационной грамотности, но и развитию речи, коммуникативных навыков, творческих способностей.

Учителю необходимо организовать урок таким образом, чтобы ученики не оставались пассивными слушателями, а включались в работу, проявляли интерес и инициативу. Для этого требуется применять методы, стимулирующие познавательную деятельность: создавать проблемные ситуации, поощрять исследовательскую работу, использовать игровые приемы и современные образовательные технологии. При правильном подборе и сочетании таких методов русский язык перестает восприниматься лишь как набор правил, а становится живым и увлекательным инструментом общения.

Таким образом, поиск эффективных способов активизации познавательной

деятельности школьников на уроках русского языка – одна из актуальных задач педагогики, поскольку от ее решения зависит не только уровень усвоения материала, но и формирование положительной мотивации к обучению в целом. Как отмечал А. С. Макаренко: *«Воспитание – это процесс живой, творческий, и он требует от педагога искусства»* [1].

Цель данного исследования – выявление и обоснование методов, которые способны наиболее эффективно стимулировать познавательную активность школьников на уроках русского языка. Особое внимание уделяется поиску таких педагогических приемов и технологий, которые не только повышают интерес к изучению предмета, но и способствуют формированию у учащихся устойчивой мотивации, развитию самостоятельности, творческого подхода и осознанного отношения к учебному процессу.

Проблема активизации познавательной деятельности школьников занимает одно из центральных мест в современной педагогике. Интерес к учебе – важное условие успешного усвоения знаний, однако на практике учителя нередко сталкиваются с недостаточной мотивацией учащихся. Особенно это проявляется на уроках русского языка, где большое количество правил и исключений может восприниматься детьми как трудный и однообразный материал. В этой связи важнейшей задачей учителя становится поиск таких методических приемов, которые пробуждают интерес к предмету и делают процесс обучения более увлекательным и продуктивным.

Познавательная активность формируется тогда, когда ученик становится не

пассивным получателем информации, а активным участником образовательного процесса. Для этого необходимо создавать условия, при которых у школьников возникает желание задавать вопросы, размышлять, анализировать и самостоятельно находить решения. Один из способов – использование проблемного обучения. Постановка вопросов и задач, требующих размышления и поиска ответа, формирует у учеников исследовательский подход и желание самостоятельно открывать новые знания.

Не менее значимое направление – применение игровых технологий. Элементы игры помогают снять напряжение, создают атмосферу сотрудничества и увлеченности. Через игровые задания, конкурсы, лингвистические викторины и творческие упражнения школьники вовлекаются в активную деятельность и незаметно для себя усваивают сложные правила русского языка.

Существенную роль в формировании интереса к предмету играет работа с текстами различных жанров. Использование художественной литературы, публицистики, современных медиаисточников позволяет показать учащимся богатство и выразительность родного языка. Работа с живыми примерами способствует развитию языкового чутья и формирует осознание, что грамотность и культура речи необходимы в повседневной жизни.

Нельзя не отметить значение современных образовательных технологий. Интерактивные формы обучения, мультимедийные презентации, цифровые тренажеры и онлайн-ресурсы позволяют сделать урок более наглядным

и динамичным. Использование цифровой среды не только разнообразит процесс обучения, но и способствует развитию умения школьников самостоятельно работать, это дает возможность закреплять материал вне класса.

Эффективность стимулирования познавательной активности во многом зависит от личности учителя. Педагогическая культура, умение заинтересовать, поддерживать инициативу и создать атмосферу сотрудничества формируют положительный настрой учащихся и желание работать активно [2, с. 27].

Таким образом, стимулирование познавательной активности на уроках русского языка предполагает комплексный подход, который основывается на сочетании традиционных и инновационных методов, включает использование проблемных заданий, игровых форм, работу с текстами и цифровыми технологиями. Только гармоничное сочетание этих приемов позволяет достичь главной цели – сформировать у школьников устойчивый интерес к изучению русского языка и развить их способность к самостоятельному познанию.

Рассмотрение вопроса о стимулировании познавательной активности учащихся требует опоры не только на теоретические исследования, но и на практику преподавания. В условиях урока учителю важно применять такие методы, которые позволяют вовлечь в процесс каждого ученика – независимо от уровня его подготовки и мотивации.

Одним из наиболее действенных приемов в работе с классом стало использование проблемных заданий. Например,

при изучении орфографических правил школьникам предлагаются тексты с орфографическими ловушками. Ученикам необходимо самостоятельно обнаружить ошибки и объяснить их, что побуждает не только воспроизводить правило, но и применять его в конкретной ситуации. Такой подход делает процесс усвоения материала более осмысленным.

Интересные результаты дает организация уроков с элементами игры. При повторении изученных тем проводятся лингвистические турниры, где команды соревнуются в умении правильно выполнять задания. Ученики активно включаются в работу, проявляют стремление быть первыми, а в результате закрепляют знания в ненавязчивой и увлекательной форме [3, с. 16].

Эффективным оказывается и использование творческих заданий. При изучении синтаксиса учащимся предлагается составить мини-рассказ или диалог, где нужно использовать определенные грамматические конструкции. В процессе выполнения такого задания школьники осознают, что язык является не только системой правил, но и инструментом самовыражения.

Большое значение имеет работа с текстами разных жанров. На практике хорошо зарекомендовало себя сравнение художественного и публицистического стиля речи. Учащимся предлагается проанализировать тексты, выявить языковые особенности и обсудить, как автор достигает выразительности. Такое упражнение помогает школьникам глубже понять богатство языка и формирует навыки анализа.

Не стоит забывать и о современных технологиях. На уроках используются интерактивные упражнения и онлайн-тесты, что особенно удобно при закреплении материала. Ученики получают мгновенную обратную связь и могут сразу увидеть свои ошибки. Это повышает их заинтересованность и ответственность за результат.

Практика показывает, что сочетание различных методов – проблемного обучения, игровых приемов, творческих заданий и цифровых ресурсов – позволяет поддерживать высокий уровень познавательной активности учащихся [4, с. 47]. При этом русский язык становится для учащихся не только учебным предметом, но и источником интереса, вдохновения и возможности проявить себя.

Изучение методов стимулирования познавательной активности школьников на уроках русского языка позволяет сделать вывод, что современный образовательный процесс требует особого подхода к организации учебной деятельности. Успешное усвоение материала напрямую связано не только с качеством подачи знаний, но и с тем, насколько ученики вовлечены в процесс познания, проявляют инициативу и интерес. Как отмечал К. Д. Ушинский, *«учение, лишённое всякого интереса и взятое только силой принуждения, убивает в ученике охоту к учению, без которой он далеко не уйдет, а учение, основанное только на интересе, не даёт возможности укрепить самообладанию и воле ученика, так как не всё в учении интересно и придет многое, что надобно будет взять силою воли»* [5].

Педагогическая практика подтверждает, что пробудить познавательную активность возможно лишь при условии использования разнообразных приемов, ориентированных на творческую и самостоятельную работу учащихся. Проблемное обучение, игровые технологии, исследовательская и проектная деятельность, а также использование современных цифровых ресурсов способствуют тому, что урок русского языка перестает быть восприятием готовой информации и превращается в процесс активного поиска и открытий.

Эффективность этих методов проявляется не только в повышении уровня усвоения знаний, но и в формировании у школьников устойчивой мотивации к изучению языка, развитию логического мышления, умении анализировать и применять полученные сведения на практике. В конечном итоге это способствует формированию гармоничной личности, способной к самореализации и осознанному выбору жизненных целей.

Таким образом, задача учителя заключается не только в передаче знаний, но и в создании условий, при которых ученик становится активным участником образовательного процесса. Именно в этом проявляется истинная ценность стимулирования познавательной активности, которая обеспечивает качественное образование и раскрытие потенциала каждого школьника.

Литература

1. Образовательная социальная сеть nsportal.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://nsportal.ru>

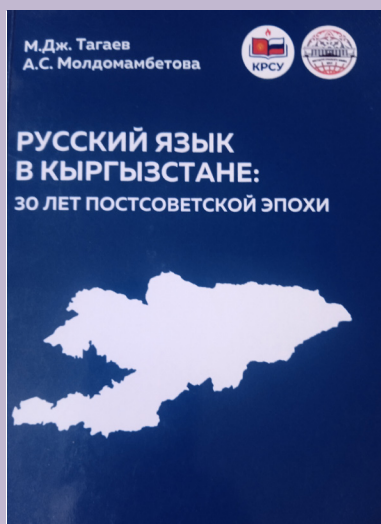
2. Чурилина, Л. Н. Формирование познавательной активности учащихся в процессе обучения / Л. Н. Чурилина. – М.: Педагогика, 2014. – 168 с.

3. Булатова, В. А. Методическое руководство к учебнику «Русский язык» для 4-го класса школ Кыргызской Республики / В. А. Булатова // Учитель-словесник. – М., 2022. – С. 15–28.

4. Торошов, Т. К. Особенности изучения русского языка в вузах и школах юга Кыргызской Республики / Т. К. Торошов // Родной язык и методика преподавания. – Ош, 2023. – С. 45–52.

5. Ушинский, К. Д. Учитель педагогов / К. Д. Ушинский [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://krgora-bibl.ru>

Информация



Информация

Тагаев М. Дж., Молдомамбетова А. С.

Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи: монография. Бишкек: Издательский дом КРСУ, 2025. 282 с.

Монография представляет собой комплексное исследование языковой ситуации в Кыргызской Республике, сложившейся в постсоветский период, на этапе суверенного развития страны. Основным предметом анализа стали вопросы, связанные со статусом, с функционированием русского языка как официального в различных сферах человеческой деятельности (образование, наука, цифровые технологии, СМИ, бытовое общение и др.) в контексте его взаимодействия с государственным кыргызским языком.

В центре внимания также вопросы государственной языковой политики, механизмы ее реализации, оказываю-

щие мощное влияние на функционирование основных ее актантов – кыргызского и русского языков. Прослеживается динамика изменений в этой области и обнаруживаются некоторые коллизии в регулировании отношений между этими языками.

Монография адресована специалистам в области социолингвистики, языкознания, этнополитики, преподавателям, аспирантам, а также широкому кругу читателей, интересующихся вопросами языковой динамики и межкультурного взаимодействия на постсоветском пространстве.

Информация

Информация

Информация



Н. П. Задорожная,
кандидат педагогических наук,
руководитель авторской группы
по разработке учебников русского языка
для школ Кыргызской Республики
(Россия, г. Москва)

Учитель и ученик на уроке русского языка как неродного: взаимодействие в диалоговом режиме

Мугалим жана окуучу орус тилин
эне тил катары эмес үйрөтүү сабагында:
диалогдук режимдеги өз ара аракеттенүү

Teacher and student in a Russian
as a non-native language lesson:
interaction in a dialogical mode

Аннотация. При коммуникативно-деятельностном подходе, который сегодня признан ведущим, учитель – не модератор на уроке, он участник общения, процесса взаимодействия и взаимовлияния. Вот почему так актуально обратиться к вопросам о том, что должно быть отправной точкой в этом взаимовлиянии, как реализовать на уроке этот процесс и как помочь учителю. Ответы на данные вопросы помогают понять, что нужно для создания атмосферы общения и установления неформального диалога между учителем и учениками.

Ключевые слова: диалог; учитель и ученики; взаимодействие; взаимовлияние; коммуникативно-деятельностный подход; общение; социокультурный аспект

Аннотация. Бүгүнкү күндө жетекчи катары таанылган коммуникативдик-ишмердүүлүк мамиледе мугалим сабакта жөн гана модератор эмес, ал баарлашуунун, өз ара аракеттенүүнүн жана өз ара таасир этүүнүн катышуучусу болуп саналат. Ошондуктан бул өз ара таасир этүүнүн баытапкы чекити эмнеде болушу керек, сабакта бул процессти кантип ишке ашыруу керек жана мугалимге кантип жардам берүү зарыл деген суроолорго кайрылуу өзгөчө актуалдуу. Бул суроолорго берилген жооптор мугалим менен окуучулардын ортосунда баарлашуу атмосферасын түзүү жана формалдуу эмес диалогду орнотуу үчүн эмне керек экенин түшүнүүгө жардам берет.

Негизги сөздөр: диалог; мугалим жана окуучулар; өз ара аракеттенүү; өз ара таасир этүү; коммуникативдик-ишмердүүлүк мамиле; баарлашуу; социомаданий аспект

Abstract. *In the communicative and activity-based approach, which is currently recognized as the leading approach, the teacher is not a moderator in the classroom; instead, they are a participant in communication, interaction, and mutual influence. This makes it crucial to address the questions of what should be the starting point for this mutual influence, how to implement this process in the classroom, and how to support the teacher. By answering these questions, we can gain insights into what is necessary to create an atmosphere of communication and establish an informal dialogue between the teacher and students.*

Keywords: *dialogue; teacher and students; interaction; mutual influence; communicative and activity-based approach; communication; sociocultural aspect*

Может возникнуть вопрос: «При чем тут диалог учителя и ученика? Речь идет о качественном овладении русским языком как неродным или вторым. Главное здесь – методика». Так что же главное – методика или учитель? Обратим внимание на высказывание Е. И. Пассова: «Снять противоречие между объективно общественным характером иностранного языка как ценности и субъективно личностным смыслом деятельности по овладению им могут главным образом два фактора – соответствующая методика (мы имеем в виду коммуникативную методику, предлагаемую в нашей концепции) и личность, и мастерство преподавателя» [1, с. 32]. Методика и учитель по своей значимости равноценны в образовательном процессе. Эти факторы взаимосвязаны, одно не может быть полноценным без другого. Приведенные слова известного методиста – подтверждение неопровержимости данного утверждения. В то же время методика обучения второму языку находится в постоянном развитии и обновлении. А учитель? Как показывает практика, учитель не успевает за этими изменениями. Вопрос остается открытым, а применительно к обучению

русскому языку он очень актуален. От того, как учителя выстраивают образовательный процесс на уроке, зависит и то, как ученики относятся к овладению вторым языком, насколько они успешны. Мы не раз убеждались, что выбор любимого предмета учениками зачастую зависит от того, как работает учитель. Особенно это актуально, когда речь идет об обучении неродному языку, в частности, русскому как неродному.

Сегодня бесспорным является факт приоритетности коммуникативно-деятельностного подхода в обучении неродному языку, цель которого – выведение учеников на общение на изучаемом языке. Если исходить из понимания того, что «общение – это сложный и многогранный процесс, который может выступать в одно и то же время как процесс взаимодействия индивидов, и как информационный процесс, и как отношение людей друг к другу, и как процесс их взаимовлияния друг на друга, и как процесс сопереживания и взаимного понимания друг друга», то становится понятным, насколько важна роль учителя в этом процессе. Учитель – не модератор на уроке, он участник этого общения или «...процесса взаимовлияния.

Это влияние может большее или меньшее, скрытое или прямое, положительное или отрицательное» [2, с. 11]. Вот почему так актуально понять

– что должно быть отправной точкой в этом взаимовлиянии?

– как реализовать на уроке процесс взаимовлияния?

– как помочь учителю в реализации этого подхода?

Попробуем заняться поиском ответов на эти вопросы.

Любое реальное общение преследует определенную цель. В выстраивании образовательного процесса этот факт всегда учитывался, в том числе при обучении неродному языку: с какой целью идут учитель и ученик на урок, чего они хотят достигнуть, какой результат хотят получить через это общение, продолжится оно или нет на следующих уроках. К сожалению, зачастую к этому подходят формально:

– темы прописаны в календарно-тематическом плане (КТП)

– в учебниках определен объем и формы работы

– есть дополнительный материал.

В то же время довольно часто складывается ситуация – всё есть, а общения на уроке нет. Что-то ускользает из зоны внимания учителя. В поисках этой ускользающей нити следует обратить внимание на личностный подход в образовательном процессе: и учитель, и ученики – личности, между ними как личностями выстраивается образовательный процесс, устанавливается определенный стиль общения. И этот стиль должен исключать авторитарность со стороны учителя. Только в этом случае случится столь важное при обучении

неродному языку взаимовлияние. Произойдет это тогда, когда цели в общении, стоящие перед учителем и учениками, будут едиными, они должны быть приняты обеими сторонами. Необходимо избегать формального подхода: «Я вам дам сегодня вот «это», а вы «это» возьмите». Если мы стремимся к взаимному контакту, то обозначение цели должно быть другим: «Вот есть полезная вещь, предлагаю взять ее вместе, я помогу». При этом недостаточно одного осознания учеником цели предстоящего общения на уроке, нужна еще и мотивация, причем не внешняя: «в учебнике прописано так», «так сказал учитель»; а внутренняя мотивация: «что мне предлагается брать вместе со всеми / зачем мне это нужно? / где пригодится?». Обратим внимание на то, что говорит в этой связи Е. И. Пассов: «... *ситуативные интересы ведут к образованию устойчивых интересов, так и ситуативная мотивация воспитывает у обучаемого потребность в общении вообще, создает постоянную мотивационную готовность – чрезвычайно важный фактор успешного участия в общении и, следовательно, важный для установления речевого партнерства» [3, с. 17]. А это зависит от того, каким будет первый шаг со стороны учителя к взаимодействию с учениками.*

Иногда на встречах с учителями звучит вопрос: «Почему в учебнике не указывается грамматическая тема?» или «Почему в учебнике грамматическая тема на втором месте?» Это тревожный сигнал. Вопросы свидетельствуют, что учитель настроен только транслировать знания о русском языке, а цель учить общению, используя эти знания, уходит на второй

план. При таком подходе путь к созданию партнерства между учителем и учеником тоже уходит на второй план. На сегодня в практике преобладает формальный подход к выстраиванию образовательного процесса, он проявляется с самого начала – с постановки целей урока. А это значит, что при подготовке будущих учителей, на курсах повышения квалификации **необходимо помочь педагогам переключиться на партнерство с учеником в образовательном процессе.** Авторы линейки учебников нового поколения обращают на это внимание в методических пособиях для учителя.

Так, работая над учебником для первого класса, мы предполагали, что учитель столкнется с определенными трудностями в выстраивании образовательного процесса в контексте коммуникативно-деятельностного подхода, ведь ученики только начинают изучать русский язык. Авторы учебника в методическом пособии четко прописали для учителя, с каких слов желательно начинать тот или иной урок, чтобы включить учеников в общение, в атмосферу партнерства. В качестве примера приведем вводную часть урока 4 на тему «Идем в школу» [4].

1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ МОМЕНТ

Учитель здоровается с детьми по-русски и предлагает поздороваться по-русски с соседом по парте. Если ученик приветствуют учителя словом «здравствуйте», то однокласснику они говорят «привет».

Учитель: «Здравствуйте!»

Дети хором: «Здравствуйте»

Дети поворачиваются друг к другу и говорят: «Привет».

Пока учителю и ученику помогает родной язык на пути к овладению русским, но учитель уже на этом этапе включает учеников в диалог и поддерживает его на протяжении всего урока, а завершается он уже полноценным обменом достижениями в овладении вторым языком, который случился в течение этих сорока пяти минут.

5. РАЗВИТИЕ РЕЧИ

5.1. Учитель обращает внимание на базовый рисунок и вводит ситуацию:

– *Как Тимур говорит, что у него в рюкзаке?*

Введение мини-диалога к базовому рисунку: учитель озвучивает несколько раз целиком, потом частями (побудительные и ответные реплики).

5.2. Учитель предлагает детям проиграть диалог, распределив роли.

5.3. Учитель в конце урока предлагает собрать рюкзак – посмотреть на базовый рисунок и сказать, какие предметы нужно положить в рюкзак, а также объясняет домашнее задание (№ 1) в рабочей тетради.

Как видно из приведенных примеров, целенаправленное на уроке неродного языка тесно связано с мотивацией к предстоящей речевой деятельности на конкретном уроке, которая постепенно перерастает в положительную мотивацию к изучению языка в целом.

Возникает еще один вопрос. Достаточно ли только того, чтобы учитель воспользовался подобными методическими рекомендациями? Разумеется, следует избегать формального подхода и учитывать особенности класса, в который ты идешь на урок: какой он по счету, какой урок

был предшествующим, какая погода за окном. И не только это. Все прекрасно понимают, что на уровень владения языком, мотивацию влияет и то, в каком регионе страны живут ученики, в каких условиях проходит обучение, какие люди их окружают. Это все отражается на мотивации ученика.

Мотив – «это побуждение к деятельности, связанное с удовлетворением потребностей человека; совокупность внешних и внутренних условий, вызывающих активность субъекта и определяющих ее направленность. В качестве мотива выступают присущие данному обществу объективные ценности, интересы, идеалы. В случае принятия их человеком они приобретают личностный смысл и побудительную силу» [5, с. 162]. В этом базовом определении обратим внимание на то, что при формировании мотива в образовательном процессе следует учитывать **интересы** учеников, те жизненные условия, в которых они находятся. Эти особенности, безусловно, учитываются авторами учебников, но их полноценная реализация во многом зависит от личности конкретного учителя в конкретном классе. Авторы В. В. Молчановский и Л. Шипелевич в книге «Преподаватель русского языка как иностранного» подчеркивают, что в качестве одной из важных функций, которую выполняет учитель, является «*мотивационно-стимулирующая функция, отражающая ориентированность деятельности преподавателя на учащегося как второго участника учебного процесса с целью превращения его в активного, заинтересованного и ответственного*

ного субъекта учебного взаимодействия партнеров» [6, с. 88].

Однажды на встрече с учителями в момент заполнения ими карточек обратной связи, я проходила между рядами. На меня очень открыто, вдохновенно посмотрела учительница, участница семинара, и негромко произнесла: «Я работаю по Вашему учебнику для первого класса. Они говорят, говорят по-русски». Тогда меня, как автора, охватило чувство удовлетворения. Сегодня я думаю еще и о том, как прекрасно, что есть такие учителя. Дело не только в учебнике, в методическом пособии, в целом в методике, дело еще и в учителе. «*Сила его зависит от духовного богатства личности, а также от личностных качеств, скажем, обаяния человека (не только внешнего), авторитета и др. Вот почему так важно, чтобы учитель был личностью»* [2, с. 11].

Вторая важная составляющая профессиональной подготовки учителя, гарантирующая успешность выстраивания диалога с учениками, – владение приемами, полноценно выводящими учеников на диалог, включающих их в атмосферу общения. Навряд ли мы найдем в профессиональной подготовке учителя такой раздел, который целенаправленно готовил бы будущих учителей подобным приемам. Они преподаются несколько иначе. Если обратиться к любому пособию по методике обучения русскому языку как иностранному, то фокусируется внимание на аспекты языка обучения – фонетика, лексика, грамматика. Вот, например, так выглядит фрагмент из оглавления «Практической методики обучения русскому языку как иностранному» [7, с. 3].

Глава 8. Лексика как аспект языка и аспект обучения

- Обучение лексике
- Материалы по обучению лексике
- Дополнительные упражнения по обучению лексике
- Лексические игры

В каждом разделе, посвященном тому или иному аспекту, можно найти рекомендации по включению, скажем, интерактивных приемов, игр в урок.

Конечно, будущие учителя в процессе обучения в вузе знакомятся с циклом психолого-педагогических дисциплин, но, к сожалению, наблюдается некоторый разрыв в преподнесении информации и ее усвоения с практикой полноценной реализации коммуникативно-деятельностного подхода в обучении второму языку. И этот, казалось бы, небольшой разрыв влияет на качество деятельности учителя непосредственно в классе. Это же можно сказать и о существующих курсах повышения квалификации. Сегодня они зачастую проходят в режиме онлайн, в котором много плюсов, но есть и минусы. Один из них – они никак не способствуют налаживанию атмосферы партнерства в классе.

Один из путей вооружения учителей новыми перспективными приемами обучения, ведущий к выстраиванию атмосферы сотрудничества и партнерства с учениками на уроке, как уже отмечалось выше, пособие для учителя, которое является неотъемлемой составляющей УМК. В этом видится шаг вперед к более эффективной работе педагогов на местах. В методических разработках важно показать,

как данное требование можно реализовать на *конкретном* уроке. Именно на конкретном. Недостаточно дать информацию об общих подходах к обучению, но необходимо и продемонстрировать психолого-педагогические ресурсы полноценной реализации установок на практике. При этом предъявить информацию лаконично и доступно. Например, в Методическом пособии для учителя пятого класса кыргызской школы четко и лаконично прописываются основные действия, которые ведут учеников к диалогу:

Учитель:

- настраивает на предстоящую работу (мы узнаем, что случилось ...);
- озвучивает вопрос в задании или предлагает прочитать его самостоятельно;
- дает установку, как выполнить это задание (самостоятельно, в парах, в группе и др.);
- определяет время на выполнение задания;
- оказывает индивидуальную поддержку ученикам, испытывающим затруднения;
- организует обмен мнениями по результатам работы.

Это наиболее типичные подсказки для учителя, которые сопровождают каждое задание учебника в методическом пособии. Кроме того, в качестве подсказки по движению к диалогу в методическом пособии приводятся небольшие реплики, которые помогают учителю поддерживать атмосферу диалога на протяжении всего урока. Например, в методические рекомендации к пятому классу, которые готовятся к печати издательством «Просвещение», включены такие ремарки:

– *А теперь давайте узнаем, что Самат и Катя услышали и увидели по дороге в школу.*

Учитель предлагает рассмотреть рисунок и вводит диалог (пока ученики не читают диалог, они прочтут его позднее; на этом этапе учитель добивается того, чтобы дети включились в ситуацию). Озвучивание диалога, в том числе и ролевое, предлагается после лексической работы. Далее учитель обращает внимание на новые слова и выстраивает работу над ними: *произношение, чтение, написание, употребление.*

Работа над новыми словами

Учитель обращается к рубрике «Внимание». Привлекает внимание учащихся к именам прилагательным, поясняет значение слова *звук* и предлагает озвучить возможные словосочетания с прилагательными, опираясь на таблицу.

Далее учитель обращает внимание учеников на глаголы, представленные в таблице, делает акцент на особенности обозначения действия глаголами совершенного и несовершенного вида, на роль приставки для обозначения завершенности действия, обращает внимание на их написание.

Учитель говорит, что к этим таблицам они могут обращаться в течение урока в случае затруднения.

Или

Важно. Стихотворение представлено в аудиоприложении к учебнику. Если есть возможность, предложите ученикам прослушать его в профессиональном озвучивании.

Важно. Работая с этими словами, ученики готовятся обратить внимание на особенность художественного текста, в котором можно использовать слова с ласкательными суффиксами.

Эти лаконичные вставки помогают учителю грамотно выстроить урок, достичь комфорта в общении с учениками. Исходя из приведенных примеров, стоит подчеркнуть, что сегодня важен акцент при подготовке будущих учителей русского языка как неродного, на курсах повышения квалификации не только на информирование о важности мотивации, но и на необходимость

– вооружать учителей ресурсами, которые помогают это реализовать на практике;

– настраивать их на необходимость стремления к этому;

– способствовать овладению приемами выхода на общение.

Есть еще одна очень важная составляющая, которую необходимо учитывать, когда мы говорим о профессиональных качествах учителя, стремящегося выстроить диалог на уроке неродного языка. Никак нельзя игнорировать учебник как ресурс, который использует учитель. *«Развитие у учащихся умений, ведущих к взаимопониманию, возможно лишь тогда, когда в учебнике будут воссозданы различные культурные контексты и определенные ситуации как системы взаимоотношений»* [1, с. 51]. Об этом много говорится, это учитывается при подготовке будущих учителей, при проведении курсов повышения квалификации педагогов.

Не случайно в Предметном образовательном стандарте Кыргызстана предполагается прививать уважение к языковой культуре, традициям и особенностям русского и других народов, навыки взаимодействия в многоязычной среде:

«– развивать осознание роли языка в межкультурной коммуникации как ценности в условиях многоязычия;

– формировать через язык принципы равенства, недискриминации и социальной включенности;

– способствовать усвоению системы общечеловеческих ценностей, развитию духовно-нравственной, коммуникативной, художественной культуры» [8, с. 4–5].

В то же время и этот аспект на практике обучения русскому языку предусматривает необходимость совершенствования. И здесь прежде всего необходим уход от формализма. Наличие в учебнике информации, отражающий тот или иной аспект культуры народа, языком которого овладевает ученик, не гарантирует поликультурного воспитания. Цель будет достигнута, когда поликультурность будет составляющей атмосферы общения на уроке и в целом всего образовательного процесса. *Важно учитывать менталитет учащихся, социально-культурное пространство, в котором происходит формирование личности учащихся.*

На уроке возникает диалог только тогда, когда собеседники понимают друг друга, у них единый взгляд на жизненные ценности, они живут в общей для них социально-культурной атмосфере. Это очень тонкая нить, которая порой незаметна. В то же время именно она делает

полноценным процесс овладения неродным языком.

Можно привести пример. Один из критериев оценки качества учебников – степень реализации межкультурной коммуникации. Он оценивается через наличие в учебнике информации о той стране, язык которой ученик изучает. Да, важность этого никто не отрицает. Но принципиально, чтобы она предьявлялась неформально, чтобы ученику, проживающему в отдаленном районе, скажем Кыргызской Республики, было ясно, почему он читает об этом, что здесь полезного лично для него. Если это просто информация, она так и останется информацией, которая, скорее всего, забудется. А если эта она подается в контексте определенной ситуации, скажем, как возможность выбора места, куда поехать на каникулы к друзьям, посмотреть интересные места, которые ты сам выбираешь, то это как раз и способствует включению в процесс понимания и общения. Именно через обозначение конкретной речевой ситуации информация приближается к интересам ученика.

Известно, что часть населения нашей республики получила российское гражданство, живет и работает в России, безусловно, они рады видеть земляков у себя в гостях. Так, в учебнике для шестого класса ученикам предлагается поработать с информацией, после чего они решают, что они хотели бы посмотреть, когда поедут в Россию, где они хотели бы побывать. Вот такая жизненная ситуация, с которой сталкиваются ученики, – пример учета особенностей социокультурного пространства обучаемых. Не случайно

в методике говорится о социокультурном подходе. Но должно быть своеобразное отзеркаливание этой идеи в обучении русскому языку в пространстве родного языка. Диалог культур здесь имеет особенности, как мы могли убедиться даже на небольшом примере, который был приведен выше. *Есть разница в том, ты изучаешь иностранный язык в стране, где он является родным для населения этой страны, или изучаешь иностранный язык, который не является родным для основной части населения твоей страны, но он второй официальный язык.* Русский язык для граждан Кыргызской Республики – это язык общения между народами, которые населяют пусть небольшую, но открытую, дружелюбную страну. От этого зависит атмосфера взаимодействия между ее населением, взаимопонимание. Этот посыл должен транслироваться на уроке учителем. И мы вновь возвращаемся к мотивации и целеполаганию в начале урока, к необходимости диалога между учителем и учеником на всем его протяжении.

Аспекты, которые обозначены нами в статье как важные составляющие профессионализма учителя, общепризнаны, они не требуют доказательств. Проблема в другом. Необходимо вносить коррективы в систему подготовки будущих учителей, в формы повышения квалификации педагогов. Если мы хотим, чтобы учитель обучал русскому языку в атмосфере общения, то важно, чтобы эта атмосфера общения была и в его профессиональной коммуникации. На курсах повышения квалификации зачастую идет информирование учителя, но нет акцента на диалог.

В этом случае информация зависает, она не входит в практическую деятельность педагога. В лучшем случае учитель повторяет какие-либо приемы, с которыми он ознакомился на курсах повышения квалификации, но они не становятся ресурсом, настраивающим учеников на общение с учителем. И в первую очередь для этого нужен обмен опытом между учителями, который, к сожалению, в сегодняшнем профессиональном общении, является редкостью. Нужны новые профессиональные формы коммуникации, которые позволят учителям совместно, открыто решать те проблемы, с которыми они сталкиваются, делиться открытиями, случающимися в их практике. Этот вывод автора основан на периодически повторяющемся неформальном общении с учителями разных регионов Кыргызской Республики.

И второй момент: диалог должен быть не только между учителями, но и между структурами управления – начиная с директора, методиста школы, района и заканчивая отделами образования. Необходимо учитывать, что уровень владения языком в регионах республики различается и имеет особенности, продиктованные социально-культурной ситуацией, что, безусловно, влияет на качество образовательного процесса. Требования со стороны структур управления при отсутствии диалога накладывает отпечаток на то, с какими установками идет учитель в класс: он идет общаться с учениками или оперативно, в четко обозначенные сроки (45 минут), передать ученику определенный объем материала, выполнить определенное количество заданий,

обозначенных в календарно-тематическом плане, который спущен сверху.

Таким образом, как показывают исследования в области методики и практики преподавания неродного языка, диалог во многом зависит от подходов к целеполаганию и учителя, и ученика, от содержания урока и подходов к работе над языковым и речевым материалом, от степени учета в этом общении социокультурной ситуации, где происходит обучение и полноценной реализации поликультурной направленности. Отмеченные ключевые моменты должны найти отражение в работе учителя, в ресурсах, которые он использует.

Безусловно, коммуникативный подход предполагает необходимость серьезных шагов в пересмотре подготовки будущих педагогов и в повышении квалификации учителей. Как показывает практика, нужны не только новые учебники, полноценно реализующие коммуникативный подход, методические пособия для учителя по каждому учебнику, но и создание системы эффективной профессиональной поддержки учителя, в том числе и со стороны структур управления. И здесь без диалога тоже не обойтись.

Литература

1. *Пассов, Е. И. и др.* Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 568 с.

2. *Пассов, Е. И.* Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М.: Русский язык, 1989. – 276 с.

3. *Пассов, Е. И.* Основы коммуникативной методики обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.

4. *Задорожная, Н. П. и др.* Русский язык: методическое пособие к учебнику для 1-го класса общеобразовательных организаций с кыргызским языком обучения / Н. П. Задорожная, Ч. М. Мусаева, Г. К. Таирова. – Бишкек: Аркус, 2022. – 192 с.

5. *Азимов, Э. Г., Щукин, А. Н.* Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб.: Златоуст, 1999. – 472 с.

6. *Молчановский, В. В., Шипелевич, Л.* Преподаватель русского языка как иностранного. Введение в специальность / В. В. Молчановский, Л. Шипелевич. – М., 2002. – 317 с.

7. *Крючкова, Л. С. и др.* Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учебное пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мошинская; – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 480 с.

8. Предметный стандарт «Русский язык и чтение в школах с кыргызским, узбекским и таджикскими языками обучения» для 1–4-х классов общеобразовательных организаций Кыргызской Республики. – Бишкек, 2022. – 23 с.

УДК 811.161.1



О. П. Мариненко,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры гуманитарных
дисциплин
Белорусско-Российского университета
(Республика Беларусь, г. Могилев)



Чень М.,
аспирант кафедры педагогики
Могилевского государственного университета
им. А. Кулешова
(Республика Беларусь, г. Могилев)

Специфика преподавания русского языка китайским учащимся в иноязычной среде Кытайлык окуучуларга чет тил чөйрөсүндө орус тилин окутуунун өзгөчөлүктөрү Specifics of teaching Russian language to Chinese students in a foreign language environment

Аннотация. В статье рассматриваются особенности изучения русского языка учащимися из Китайской Народной Республики. Особое внимание уделено проблемам, обусловленным отсутствием языковой среды. Авторы статьи предлагают собственное видение путей решения возникающих в ходе обучения проблем.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; иноязычная среда; китайские учащиеся; трудности изучения языка; совместное преподавание

Аннотация. Макалада Кытай Эл Республикасынан келген окуучулардын орус тилин өздөштүрүүсүнүн өзгөчөлүктөрү каралат. Тилдик чөйрөнүн жоктугунан келип чыккан көйгөйлөргө өзгөчө көңүл бурулат. Авторлор окутуу процессинде пайда болгон кыйынчылыктарды чечүүнүн өз көз карашын сунушташат.

Негизги сөздөр: орус тили чет тили катары; чет тил чөйрөсү; кытайлык окуучулар; тил үйрөнүүдөгү кыйынчылыктар; биргелешкен окутуу

Abstract. The article examines the specifics of studying Russian by students from the People's Republic of China. Particular attention is paid to the problems caused by the lack of a language environment. The authors of the article offer their vision of ways to solve the problems that arise during training.

Keywords: Russian as a foreign language; foreign language environment; Chinese students; difficulties of language learnin; joint teaching

Программа изучения русского языка иностранными учащимися начинается с ознакомления с фонетикой. Если говорить о китайских учащихся, то уже на первоначальном этапе они сталкиваются с определенными проблемами, связанными с глубокими различиями фонетических систем русского и китайского языков.

Система китайского произношения представлена в виде набора фиксированных слогов, в то время как в русском языке количество возможных сочетаний звуков, составляющих слоги, на порядок больше. Кроме того, звуки обоих языков, которые условно схожи, имеют ряд специфических различий при модуляции. Еще одной фонетической проблемой являются звуки русского языка, отсутствующие в китайском языке. Указанные проблемы приводят к появлению специфического «китайского» акцента, усугубляемого диалектными различиями произношения у китайских студентов.

Программы преподавания русского языка, используемые в вузах на постсоветском пространстве, составляются для усредненного обучающегося. Очевидно, что для носителя языка с близкой русскому фонетической системой овладение русским произношением не требует значительных усилий. Однако количество часов, отводимое фонетике в учебной программе русского как иностранного, является недостаточным для китайских учащихся. Также нужно учитывать, что освоение совершенно новой фонетической системы требует от китайских

обучающихся значительных усилий по тренировке речевого аппарата, что, по физиологическим причинам, является процессом, который нельзя искусственно ускорить.

Однообразные фонетические упражнения утомляют учащихся, в то время как учебная программа предполагает овладение языком на определенном уровне в конкретный срок. Здесь возникает противоречие, и пренебрежение фонетическими основами языка в дальнейшем приведет к трудностям в обучении и коммуникации.

Овладение фонетикой русского языка требует совместных усилий обучающегося и преподавателя, при этом китайский исследователь Ю. Лю предлагает помнить, что обучение произношению не должно быть формальным, допускать упрощения, «делать скидку» ни в коем случае нельзя, так как в дальнейшем это будет приводить к накоплению ошибок [1, с. 6]. В качестве адекватного решения проблем с произношением у китайских учащихся нами предполагается дополнительное введение корректирующих фонетических упражнений на протяжении всего курса обучения, особенно на начальном уровне обучения [2, с. 599].

Первоначально китайские обучающиеся испытывают также некоторые трудности при знакомстве с неиероглифическим языком. Эту проблему можно описать как «студенты не видят слово», поскольку в китайском языке каждый знак имеет определенное значение. В данном случае

также важна роль преподавателя, который должен показать преимущества звуко-буквенной системы русского языка для быстрого обучения чтению и письму. Кроме того, опыт при изучении родного (в начальной школе КНР применяется транскрипция) и английского языков могут оказать помощь студентам справиться с этой проблемой.

Кроме проблем с фонетикой и графикой, преподавателям следует учитывать особенность менталитета китайских обучающихся, которые хотя и являются старательными и исполнительными, но редко выходят за рамки заданий преподавателя. Задания для самостоятельной работы должны быть конкретными и контролируемыми, поскольку упражнения, форма контроля над которыми не имеет конкретного оформления, для китайских обучающихся являются малоэффективными. Задание типа «Выбери скороговорку в учебнике и прочитай ее несколько раз» скорее всего будет выполнено формально, в то время как задание «Прочитай указанные скороговорки по двадцать раз, после чего результат запиши в виде аудиосообщения и отправь преподавателю» будет воспринято как конкретная инструкция, требующая неукоснительного выполнения.

В числе других проблем, возникающих у китайских обучающихся при изучении русского языка как иностранного, можно также выделить сложности в освоении лексики, морфологии, синтаксиса и пунктуации. Начнем с наиболее существенной проблемы для всех изучающих русский язык, а именно с морфологии. Морфологическая система русского

языка складывалась на протяжении всей его истории, это делает ее разнообразной и насыщенной значительным количеством условных применений и исключений. Сталкиваясь с многообразными изменениями слов в русском языке, китайские обучающиеся пытаются упростить её в соответствии со своими нуждами, что, как и в случае с фонетикой, является недопустимым. В китайском языке существует понятие рода, в определенном виде выражается склонение существительных, однако принадлежность глаголов и отглагольных форм никак не маркируется. В результате обучающиеся сталкиваются с незнакомыми и непонятными для них грамматическими феноменами.

Китайский язык обладает развитой синтаксической системой, поэтому при изучении синтаксиса русского языка китайские обучающиеся не сталкиваются с серьезными проблемами. Определенные трудности возникают у них в связи с отсутствием четкого порядка слов в русской речи. В связи с чем во многих случаях студенты из Китая строят предложения по образцу китайского, не начиная вопрос с вопросительного слова (например: Чтобы попасть в деканат, как я должен идти?).

Решением проблем с морфологией и синтаксисом могут быть инструкции на китайском языке, объясняющие различные варианты изменения частей русской речи. Кроме того, эффективно освоение грамматических феноменов на большом количестве практического материала, использование диалоговых упражнений, тренингов и языковых игр.

Освоение лексических единиц является трудным для всех обучающихся, независимо от их родного и изучаемого ими языка. Можно сказать, что освоение лексики – это основной труд обучающегося. Лексика русского языка многослойна, в ней сосуществуют слова из разных исторических слоев, всевозможные заимствования, неологизмы и т. д. Эффективное решение проблем при усвоении лексики рассмотрел в своих исследованиях С. И. Лебединский [3, с. 93]. На наш взгляд, описанный им фреймово-скриптовый метод, использование ассоциаций, зарисовка новых слов и прочее эффективны в том числе и для китайской аудитории.

В целом, при работе с китайскими обучающимися нет нерешаемых проблем. Однако для преодоления возникающих трудностей нужно учитывать множество факторов, главными из которых являются глубокие различия между языками, особенности менталитета, своеобразный темп обучения и предпочтения при выборе форм работы с языком. Существенно влияет на процесс обучения и национальная специфика. Так, например, требования к аудированию и говорению в российских учебных заведениях выше, в то время как требования к изучению лексики и грамматики выше в учебных заведениях КНР. Кроме того, важным фактором в обучении остается мотивация самих обучающихся. Умение преподавателя адекватно поощрять и заинтересовывать китайских студентов оказывает существенное влияние на процесс обучения.

Описанные выше проблемы особенно осложняют учебный процесс в случае, когда обучение происходит вне языковой среды. Последовательное освоение отдельных аспектов языка, национально-культурные различия, специфика занятий русским языком в КНР (преобладание работы с письменным текстом, меньший объем внеаудиторных занятий) создают дополнительные сложности для студентов.

Одним из приемлемых вариантов выхода из сложившейся ситуации является совместная работа русскоязычных и китайских педагогов на уровне вузов. По мнению А. А. Пылковой, обмен опытом и педагогическими технологиями между российскими и китайскими преподавателями при подходе co-teaching позволяет находить оптимальные решения в «разделении труда», не создавая противоречий [4, с. 1892]. При этом в совместном обучении преподавателями из двух стран следует добиваться интеграции рационального и коммуникативного подходов, доверяя аудирование, говорение и чтение преподавателям-носителям языка, а грамматику и лексику – китайским педагогам.

Поддерживая идею совместного обучения, мы хотим резюмировать, что тандем «русскоязычный – китайский преподаватель» можно назвать идеалом образовательной системы обучения русскому языку как иностранному вне языковой среды. Объединение сильных сторон преподавателей двух стран создаст разнообразие методов и стилей преподавания, учитывающих потребности студентов, и значительно повысит качество обучения.

Литература

1. Лю, Ю. Специфика изучения русского языка бакалаврами-филологами вне языковой среды в китайских вузах / Ю. Лю // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2023. – № 6. – С. 1–13.

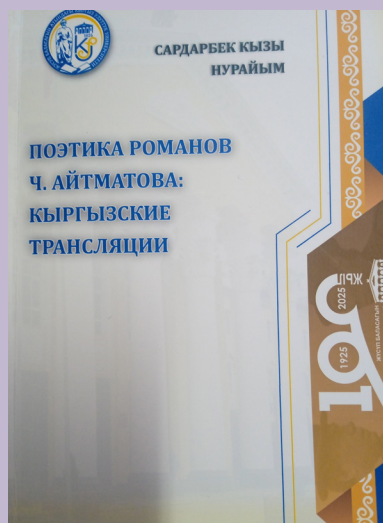
2. Мариненко, О. П., Чэнь, М. Этнопсихологическая специфика обучения китайских студентов русскому языку / О. П. Мариненко, М. Чэнь // Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие: материалы Международной научно-практической конференции «XXV Кирилло-Мефодиевские чтения» (23 мая 2024 г.) : сборник статей /

гл. ред. В. И. Карасик. – М.: Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2024. – 1053 с.

3. Лебединский, С. И. Стратегическая теория овладения русским языком как иностранным и стратегии обучения / С. И. Лебединский. – Минск : БГУ, 2019. – 423 с.

4. Пылкова, А. А. Обучение русскому языку как иностранному вне языковой среды в тандеме «российский / китайский преподаватель»: актуальные проблемы и преимущества взаимодействия / А. А. Пылкова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2025. – Т. 18. – № 5. – С. 1887–1894.

Информация



Информация

Сардарбек кызы Нурайым

Поэтика романов Ч. Айтматова: кыргызские трансляции. Бишкек: КНУ им. Ж. Баласагына, 2025. 233 с.

Монография посвящена исследованию поэтики романов Ч. Айтматова в аспекте их воссоздания на кыргызском языке, проблемам рецепции и трансляции художественно-стилевых особенностей русскоязычной романистики великого кыргызского писателя. Материалы монографии могут быть использованы в образовательных организациях для изучения романов Ч. Айтматова с точки зрения их идейно-воспитательного значения, способствующего формированию человеческих ценностей у подрастающего поколения.

Книга рекомендована для переводоведов, айтматоведов, специалистов в области билингвизма, художественного перевода, сопоставительной типологии, художественной стилистики, концептологии, а также учителям словесности.

Информация

Информация

Информация

Информация

УДК 45.04.01

М. В. Разуванова,
магистрант
РУДН им. П. Лумумбы
(Россия, г. Москва)



Русский язык и искусственный интеллект: перспективы применения чат-ботов и автоматических систем в билингвальном обучении

Орус тили жана жасалма интеллект:
билингвалдык билим берүүдө чат-ботторду
жана автоматташтырылган системаларды
колдонуу перспективалары

Russian language and artificial intelligence:
perspectives of using chatbots
and automated systems in bilingual education

Аннотация. В статье рассматриваются возможности применения технологий искусственного интеллекта в преподавании русского языка как иностранного. Особое внимание уделяется чат-ботам и автоматическим системам, которые используются как инструменты для развития коммуникативных навыков, формирования лексико-грамматических умений и создания безопасной среды для языковой практики. Анализируются преимущества интеграции ИИ в образовательный процесс – индивидуализация, доступность, мультимодальность и снижение психологических барьеров, а также риски, связанные с чрезмерной автоматизацией, ограниченностью культурного контекста и техническими условиями. Делается вывод о необходимости методически грамотного сочетания инновационных и традиционных подходов для повышения эффективности обучения русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; искусственный интеллект; чат-бот; автоматические системы; билингвальная среда; цифровая филология; образовательные технологии; коммуникативная компетенция

Аннотация. Макалада орус тилин чет тили катары окутууда жасалма интеллект технологияларын колдонуу мүмкүнчүлүктөрү каралат. Коммуникативдик көндүмдөрдү өнүктүрүү, лексика-грамматикалык билгичтиктерди калыптандыруу жана тилдик практика үчүн коопсуз чөйрө түзүү куралы катары колдонулган чат-ботторго жана автоматташтырылган системаларга өзгөчө көңүл бурулат. Билим берүү процессине ЖИ интеграциялоонун артыкчылыктары — индивидуалдаштыруу, жеткиликтүүлүк, мультимодалдуулук, психологиялык тоскоолдуктарды азайтуу — ошондой эле ашыкча автоматташтырууга, маданий контексттин чектелишине жана техникалык шарттарга байланышкан тобокелчиликтер талданат. Инновациялык жана салттуу ыкмаларды методикалык жактан туура айкалыштыруу зарылдыгы белгиленет.

Негизги сөздөр: орус тили чет тили катары; жасалма интеллект; чат-бот; автоматташтырылган системалар; билингвалдык чөйрө; санариптик филология; билим берүү технологиялары; коммуникативдик компетенция

Abstract. The article examines the possibilities of applying artificial intelligence technologies in teaching Russian as a foreign language. Special attention is paid to chatbots and automated systems, which are used as tools for developing communication skills, building lexical and grammatical competence, and creating a safe environment for language practice. The paper analyzes the advantages of integrating AI into the educational process — individualization, accessibility, multimodality, and reducing psychological barriers, as well as the risks associated with over-automation, limited cultural context, and technical conditions. It is concluded that the effective use of AI requires a methodologically sound combination of innovative and traditional approaches to improve the efficiency of teaching Russian as a foreign language.

Keywords: Russian as a foreign language; artificial intelligence; chatbot; automated systems; bilingual environment; digital philology; educational technologies; communicative competence

Современное образование всё активнее интегрирует цифровые технологии, которые становятся неотъемлемой частью учебного процесса. Одно из наиболее заметных направлений этой интеграции – использование искусственного интеллекта (ИИ). ИИ перестал быть исключительно предметом научных работ и перешел в практическую плоскость: автоматические переводчики, голосовые помощники, системы генерации текста и образовательные платформы стали привычными инструментами как для студентов, так и для преподавателей.

В области преподавания иностранных языков ИИ открыл новые возможности, связанные с персонализацией обучения,

расширением доступа к образовательным ресурсам и созданием интерактивной среды для языковой практики. Эти возможности находят применение и в обучении русскому языку как иностранному (РКИ), где традиционно существуют значительные трудности, связанные с освоением фонетики, грамматики и культурных аспектов языка. Использование ИИ позволяет смягчить данные проблемы, предлагая обучающимся дополнительные формы поддержки и регулярную обратную связь [1, с. 159; 2, с. 3].

Особый интерес вызывают чат-боты и автоматические системы, способные выполнять функции виртуального собеседника и дидактического помощника.

Они создают условия для постоянной языковой практики, обеспечивают доступ к учебным материалам в любое время и помогают студентам преодолевать психологический барьер при общении на иностранном языке [3, с. 20].

Вместе с тем эффективность применения ИИ в языковом образовании напрямую зависит от методической интеграции. Как отмечает П. В. Сысоев, искусственный интеллект должен рассматриваться как дополнение к традиционным методам обучения, а не как их замена [4, с. 112]. Это подтверждают и зарубежные исследования, согласно которым ИИ становится эффективным только в условиях сохранения ведущей роли преподавателя и грамотного педагогического сопровождения [5, р. 145].

Искусственный интеллект (ИИ) становится важной частью образовательной практики, особенно в изучении иностранных языков, где необходимы постоянная практика, обратная связь и погружение в языковую среду [3, с. 20].

Главное достоинство ИИ – персонализация обучения. Системы на основе машинного обучения подстраиваются под уровень знаний студента, предлагают индивидуальные задания и корректируют ошибки, тем самым создавая эффект персонального наставничества [4, с. 112].

ИИ также автоматизирует рутинные задачи: проверку заданий, анализ ошибок, подготовку тестов. Это освобождает время преподавателя для работы над развитием коммуникативных навыков и обсуждения культурных аспектов языка [1, с. 160].

Современные модели (например, ChatGPT, YandexGPT) позволяют

студентам тренировать речь в интерактивной форме, моделировать реальные ситуации общения и многократно повторять речевые конструкции. Таким образом, ИИ выступает как круглосуточный тренажер без ограничений по времени и месту [2, с. 4].

Однако ИИ не способен заменить традиционные методы: он не учитывает в полной мере эмоциональные и культурные особенности студентов и нередко допускает неточности. Поэтому его следует рассматривать как вспомогательный инструмент, эффективность которого зависит от грамотной методической интеграции [5, р. 145].

Таким образом, ИИ облегчает работу преподавателя и расширяет возможности студентов, способствуя формированию коммуникативных навыков, повышению мотивации и развитию самостоятельности.

Одно из наиболее заметных направлений применения искусственного интеллекта в преподавании иностранных языков – использование чат-ботов и автоматических систем. Эти инструменты позволяют расширить возможности традиционного обучения, создавая условия для регулярной практики речи и автоматизации учебных заданий.

Чат-боты представляют собой программы, способные имитировать диалог с человеком. В образовательной сфере они используются как виртуальные собеседники, предоставляющие студентам возможность практиковать устную и письменную речь. Современные разработки, такие как ChatGPT, YandexGPT или голосовые помощники (например, «Алиса»), способны вести разговор в различных

стилях и ситуациях, что делает их полезными инструментами для формирования коммуникативной компетенции [3, с. 22].

Преимущества чат-ботов заключаются в их доступности и гибкости. В отличие от занятий с преподавателем, ограниченных временем, чат-бот доступен обучающемуся круглосуточно. Это особенно важно для студентов, которым необходимо больше практики, чем позволяет учебная программа. Автоматизированный диалог помогает снять языковой барьер и способствует развитию уверенности в общении [2, с. 5].

Кроме того, автоматические системы позволяют выполнять функции дидактических помощников. Они могут предлагать упражнения, проверять ответы и давать мгновенную обратную связь. Например, использование YandexGPT для обучения студентов среднего уровня продемонстрировало эффективность в развитии диалогических умений и навыков письменной речи [6, с. 3]. Такие системы могут адаптироваться к уровню обучающегося, предлагать задания разной сложности и отслеживать прогресс.

Отдельного внимания заслуживают специализированные дидактические чат-боты, разработанные на образовательных платформах (например, Aimylogic). Они моделируют ситуации академического или делового общения, помогая студентам осваивать речевой этикет, правила ведения дискуссии или особенности профессиональной коммуникации [4, с. 206]. Таким образом, чат-боты выходят за рамки тренажеров грамматики и становятся полноценными инструментами формирования социокультурной компетенции.

Однако, несмотря на широкий спектр возможностей, использование чат-ботов и автоматических систем имеет и ограничения. На начальных этапах обучения чрезмерное обращение к автоматизированным подсказкам может привести к поверхностному усвоению материала. Существует и риск формирования зависимости от цифровых решений, когда студенты используют чат-бота как готовый источник ответов, а не как средство тренировки [1, с. 170].

Таким образом, чат-боты и автоматические системы открывают новые перспективы для преподавания РКИ. Они помогают индивидуализировать обучение, поддерживать постоянную практику и формировать уверенность в общении. Однако эффективность их применения напрямую зависит от методической организации и баланса между традиционными и инновационными подходами.

Обучение русскому языку как иностранному в билингвальной среде связано с рядом трудностей. Студенты одновременно осваивают новые языковые нормы и адаптируются к иным культурным реалиям [2, с. 205].

Наиболее частые сложности касаются фонетики: система гласных и согласных, редукция и акцентная подвижность нередко приводят к ошибкам произношения. Современные системы распознавания и синтеза речи помогают своевременно выявлять такие ошибки и корректировать их [3, с. 23].

Грамматическая система русского языка также вызывает затруднения. Категории рода, падежа и вида глагола отсутствуют во многих языках, поэтому

иностранным студентам необходима поддержка в виде интерактивных упражнений с мгновенной обратной связью, которые формируют устойчивые навыки [1, с. 163].

Определенные трудности возникают и при освоении лексики, особенно фразеологизмов и культурно обусловленных выражений. Автоматические системы на базе ИИ подбирают примеры употребления слов в контексте и адаптируют объяснения, делая процесс усвоения более осмысленным [4, с. 207].

Наконец, важная задача – формирование навыков академической и деловой коммуникации. Цифровые симуляции и чат-боты позволяют моделировать ситуации публичных выступлений, участия в дискуссиях и написания научных текстов, тем самым способствуя развитию межкультурной компетенции [6, с. 4].

Таким образом, билингвальная образовательная среда создает не только трудности, но и возможности. Применение ИИ помогает преодолеть барьеры и сделать обучение русскому языку более гибким и адаптивным.

Внедрение искусственного интеллекта в преподавание РКИ открывает широкие перспективы, однако требует внимательного отношения к возможным рискам.

Среди преимуществ можно выделить индивидуализацию обучения: автоматические системы подстраиваются под уровень студента и позволяют ему работать в собственном темпе [3, с. 24]. Важна и доступность – чат-боты обеспечивают постоянную языковую практику, расширяя границы учебного процесса [1, с. 163]. Мультиmodalность подачи

материала (текст, аудио, визуальные элементы) делает обучение более комплексным [5, р. 148]. Кроме того, виртуальные собеседники помогают преодолевать психологические барьеры, создавая безопасную среду для практики [2, с. 5].

Наряду с этим существуют и риски. Прежде всего это чрезмерная зависимость студентов от подсказок, что снижает уровень самостоятельности [1, с. 170]. Также отмечается ограниченность культурного контекста: ИИ не всегда корректно интерпретирует идиомы и устойчивые выражения [4, с. 208]. Наконец, технические условия и риск недобросовестного использования генеративных моделей остаются значимыми проблемами [5, р. 145].

Таким образом, эффективность применения ИИ в обучении РКИ достигается только при сочетании инновационных решений с традиционными методами и при сохранении ведущей роли преподавателя.

Использование искусственного интеллекта в обучении русскому языку как иностранному открывает новые возможности для повышения качества образования. Чат-боты и автоматические системы обеспечивают индивидуализацию учебного процесса, постоянный доступ к языковой практике и снижение психологических барьеров. Эти технологии способствуют развитию коммуникативной компетенции и делают обучение более гибким и доступным [1, с. 163; 3, с. 24;].

Вместе с тем применение ИИ сопряжено с рисками: чрезмерной зависимостью студентов от цифровых решений, ограниченностью культурного контекста и техническими трудностями [4, с. 208; 5, р. 145]. Поэтому эффективность ИИ

возможна только при условии его методически грамотной интеграции в образовательный процесс и сохранения ведущей роли преподавателя.

Таким образом, искусственный интеллект следует рассматривать как важное дополнение к традиционным методам преподавания РКИ. Его перспективное развитие связано с созданием специализированных образовательных платформ, интеграцией в дистанционные курсы и расширением практик цифровой филологии.

Литература

1. *Нгуен, Х. Х., Петрова, Н. Е.* Роль искусственного интеллекта в изучении русского языка как иностранного / Х. Х. Нгуен, Н. Е. Петрова // *Материалы научной конференции БГУИР.* – Минск, 2024. – С. 157–171.

2. *Писарь, Н. В.* Роль искусственного интеллекта в обучении русскому языку как иностранному (из опыта работы) / Н. В. Писарь // *Вестник БФУ им. И. Канта.* – 2023. – С. 204–210.

3. *Титова, С. В.* Технологические решения на базе искусственного интеллекта в обучении иностранным

языкам / С. В. Титова // *Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация.* – 2024. – Т. 27. – № 2. – С. 18–37.

4. *Сысоев, П. В.* Цифровая лингводидактика: теория и практика / П. В. Сысоев. – М.: Русское слово, 2021. – 304 с.

5. *Holmes, W., Bialik, M., Fadel, C.* Artificial Intelligence in Education. Promises and Implications for Teaching and Learning / W. Holmes, M. Bialik, C. Fadel. – Boston: Center for Curriculum Redesign, 2019. – 280 p. ISBN 978-1794293700

6. *Попович, О. Ю.* Эффективность использования YandexGPT для развития речи по русскому языку как иностранному / О. Ю. Попович // *Мир науки. Педагогика и психология.* – 2024. – Т. 12. – № 4. – С. 1–8.

7. *Козловцева, Н. А.* Искусственный интеллект в обучении русскому языку как иностранному: опыт Финансового университета / Н. А. Козловцева // *Мир науки, культуры, образования.* – 2023. – № 6 (103). – С. 28–31.



М. Дж. Тагаев,
доктор филологических наук,
директор Института русского языка
им. А. Орусбаева (КРСУ)
(Кыргызстан, г. Бишкек)



Барская Е. А.,
кандидат педагогических наук,
старший педагог кафедры
общеобразовательных дисциплин
Института русского языка РУДН
им. П. Лумумбы
(Россия, г. Москва)

Пропозиционально-фреймовое моделирование как основа методических приемов изучения русского языка в билингвальной среде

Билингвалдык чөйрөдө орус тилин өздөштүрүүнүн негизинде пропозиционалдык-фреймдик моделдештирүү

Propositional-frame modeling as a foundation for methodological approaches to Russian language acquisition in bilingual settings

***Аннотация.** В статье рассматриваются методические подходы к изучению русского языка в билингвальной среде через актуализацию фреймовых категорий родного языка. В процессе освоения учеником-билингвом картин окружающего мира одним из важнейших инструментов становится русский язык, а именно его метафорические структуры, находящие отражение в образах родного языка. В статье описаны некоторые методические приемы, основанные на фреймово-пропозициональном моделировании, позволяющем активизировать процесс усвоения лексики и некоторых грамматических форм при изучении русского языка в билингвальной аудитории.*

Ключевые слова: освоение окружающего языкового пространства; фреймово-пропозициональное моделирование; языковая система; механизм языковой метафоры; методические приемы

Аннотация. Макалада билингвалдык чөйрөдө орус тилин үйрөнүүдө эне тилдин фреймдик категорияларын актуалдаштыруу аркылуу методикалык мамилелер каралат. Билингвал-окуучунун айлана-чөйрөнүн тилдик картинасын өздөштүрүү процессинде орус тили, айрыкча анын метафоралык түзүлүштөрү, маанилүү куралдардын бири болуп саналат. Макалада фреймдик-пропозиционалдык моделдештирүүгө негизделген айрым методикалык ыкмалар сүрөттөлөт; алар билингвалдык аудиторияда лексиканы жана айрым грамматикалык формаларды өздөштүрүү процессин активдештирүүгө мүмкүндүк берет.

Негизги сөздөр: айлана-чөйрөнүн тилдик мейкиндигин өздөштүрүү; фреймдик-пропозиционалдык моделдештирүү; тил системасы; тилдик метафора механизми; методикалык ыкмалар

Abstract. The article examines methodological approaches to studying the Russian language in a bilingual environment through the actualization of frame categories of the native language. In the process of a bilingual student mastering the picture of the surrounding world, one of the tools becomes the Russian language, namely its metaphorical structures, which are reflected in the images of the native language. The article describes some methodological techniques based on frame-propositional modeling, which helps to activate the process of vocabulary acquisition and some grammatical forms when studying Russian in a bilingual audience.

Keywords: mastering the surrounding linguistic space; frame-propositional modeling; language system; mechanism of linguistic metaphor; methodological techniques

Урок русского языка для ученика-билингва – это не заучивание отдельно взятых слов и зазубривание грамматических форм, а самый сложный процесс освоения окружающей реальности на русском языке посредством фреймовых категорий родного языка. Данный процесс затрагивает взаимодействие различных компонентов слова и позволяет выполнить дифференциацию знака по структуре, при этом различные компоненты языка должны возникать в сознании ребенка в виде целостной системы.

Здесь появляется необходимость в решении важной методической проблемы: как помочь изучающему русский язык средствами этого же языка продолжить создавать для себя образ мира, ведь этот процесс был уже запущен посредством родного языка.

Как показывают исследования, для кыргызстанцев изучение русского языка – «жизненно важная потребность, привычное и надежное средство для успешного формирования и наращивания человеческого капитала, под которым мы понимаем совокупность знаний, умений и навыков для реализации потенциала личности» [1, с. 6].

Мир современных технологий, характеризующийся огромным потоком информации, существенно ограничивает ребенка в возможности познания и творчества на родном языке, не говоря уже о втором или третьем, ведь одним кликом он может получить готовую информацию – даже в переводе.

В этой связи необходимо выявить такие способы освоения учеником

окружающего языкового пространства и создания картины мира на неродном языке, при которых пути «обработки» информации не сузятся, а наоборот, расширятся. Одним из них становится метафорический тип интерпретации информации: механизм метафоры способствует активному включению ребенка в процесс коммуникации на неродном языке и идентификации себя в этом процессе. С точки зрения Дж. Лакоффа и М. Джонсона, метафора – это то, что «...пронизывает всю нашу повседневную жизнь и проявляется не только в языке, но и в мышлении и действии... наша понятийная система носит преимущественно метафорический характер» [2, с. 387].

По мнению В. Н. Телии, метафора играет важную роль в формировании языковой картины мира: «Язык окрашивает через систему своих значений и их ассоциации концептуальную модель мира в национально-культурные цвета. Он придает ей и собственно человеческую антропометричность, т. е. соизмеримость универсума с понятийными для человеческого восприятия образами и символами» [3, с. 175].

Благодаря взаимодействию слова и индивидуального языкового сознания на когнитивно-психологическом уровне возникает образ, реализующийся в языковой структуре слова на родном языке. В данной ситуации активизируются уже имеющиеся фреймы, соединенные с помощью пропозиции.

Предлагаем несколько приемов, построенных на основе фреймово-пропозиционального моделирования, позволяющих активизировать процесс усвоения

лексики и некоторых грамматических форм при изучении русского языка в билингвальной аудитории.

Прием «Кто где живет?» – отрабатываем грамматическую форму предложного падежа (на чём? в чём?) и смысловой вопрос (где?).

Предлагаем изображения животных и птиц и их наименования, прочитываем слова вместе с обучающимися громко и четко, обращаем внимание на правильную постановку ударения и артикуляцию; задаем вопрос, например, «Где живет белый медведь?». Наивно полагать, что изучающие русский язык как неродной смогут ответить, что белый медведь живет на льдине, например, или в сугробе. Наш опыт показывает, что первый вариант ответа – «в лесу», поскольку здесь «включаются в работу» коды-метафоры, лежащие в основе понимания картины мира любым его носителем. И через родной язык происходит перенос этого кода в изучаемый язык, в нашем случае мы говорим о русском. В редком случае берлога будет определена как «местожительство» бурого медведя, чаще будут названы тот же лес или горы, зоопарк или заповедник, ведь уровень пропозиционных структур, их наполнение зависит от климатической зоны, географического положения региона, в которых проживает(-л) изучающий русский язык [3, с. 10–13]. А вот пчелу обучающиеся безошибочно «заселяют» в улей, хотя не всегда его называют именно так. На одном из занятий учеником был дан вариант: «ящик, в котором соты». Здесь мы становимся свидетелями озвучивания метафоры-фрейма и появления в речи изучающего русский язык нового лингвистического

объекта – «улей». Этот случай, на наш взгляд, стал своеобразной иллюстрацией явления, которое в современной когнитивной лингвистике получило наименование «слот фрейма». У нашего респондента во фрейме «пчела» не существовало слота «улей», но существует слот «ящик, в котором живут пчелы и есть соты».

У представителей народов Центральной Азии, как показали наши наблюдения, в пропозициональных структурах «местожительство» кошки и собаки четко определено – это двор, у проживающих на территории средней полосы России – это дом.

Белый медведь – на льдине, севере, в сугробе.

Бурый медведь – в берлоге.

Пчела – в улье.

Собака – в будке, во дворе.

Кошка – в доме, во дворе.

Рыба – в море, реке, океане, озере, аквариуме.

Муха – на стекле, окне, кухне, улице.

Белка – в дупле, лесу, на дереве, в парке.

Сова – в дупле, лесу.

Птица – в гнезде, дупле, лесу, парке.

Человек – в доме, городе, селе, гостинице.

Лиса – в норе, лесу, степи.

Слон – в Африке, саванне, зоопарке, цирке.

На следующем этапе работы составляется предложение по схеме, вначале в утвердительной форме, затем – в вопросительной, переходя от одного существительного к другому из предложенного набора слов (белый медведь – бурый медведь – пчела – собака – кошка и т. д.):

«Белый медведь живет на льдине. Где живет бурый медведь?».

Прием «Много кого? чего?» позволяет включить в активный словарный запас билингва на русском языке грамматическую конструкцию «много (наречие) + существительное (в родительном падеже множественного числа) и актуализировать ее звучание на родном:

Много деревьев – лес.

Много автомобилей – гараж, стоянка.

Много игрушек – магазин.

Много посуды – кухня.

Много комнат – дом.

Много улиц – город.

Много семечек – подсолнух.

Много зерен – колос.

Много горошин – стручок.

Много листьев – дерево.

Много грибов – лес.

Много ягод – варенье.

Много домов – город.

Много кирпичей – склад, дом, стройка.

Много цветов – клумба, букет, магазин.

Много воды – бассейн, река, море, магазин

Много голов – Змей Горыныч, помещение с людьми, магазин, автобус.

Много яхт – регата.

Много вопросов – школа, учебник, голова.

Много клавиш – пианино.

Много актеров – театр.

Много полос – тельняшка, пешеходный переход, тетрадь в линейку, матрац, жизнь.

Много чешуи – рыба, дракон.

Отметим, что варианты ответов у респондентов имеют индивидуальную оформленность и зависят от уровня

пропозиции, связанной со спецификой региона проживания. Например, тельняшку как вид верхней мужской одежды не называют обучающиеся из Центральной Азии.

Прием «Топонимический комментарий» позволяет формировать культурологический контент в билингвальной аудитории: по краткому описанию места необходимо его «узнать». Данное задание вызывает затруднение в аудитории, состоящей из молодых людей, как правило, они могут «узнать» только Красную площадь, Волгу. Конечно, это связано с отсутствием культурного кода, который формировался в советскую эпоху. Кроме того, необходимо учитывать, что сознание обучающегося выработало определенный механизм для анализа и восприятия новой информации, схожий с механизмом метафорического переноса. Поэтому возможно данный прием «наполнить» известной обучающемуся схожей информацией и провести аналогию с данной. В помощь преподавателю предлагаем статьи учебника М. Дж. Тагаева, А. С. Молдамбетовой [4, с. 76, 81, 87–88, 122–123, 148–150].

Москва, но НЕ город (Москва-река)

Центр, площадь столицы России (Красная площадь)

Достопримечательность Москвы, находящаяся под землёй (Метро)

Самое известное в России собрание живописи, находится в Москве (Третьяковская галерея)

Самое глубокое пресноводное озеро (Байкал)

Самая полноводная река (Волга)

Территория рядом, вокруг Москвы (Подмосковье)

Там раньше всех просыпаются в России // приходит Новый год (Дальний Восток)

Инженерное сооружение, соединяющее материк и полуостров (Крымский мост)

Там позже всех в России ложатся спать (Калининград)

Таким образом, универсальный механизм выделения пропозициональных структур позволяет сознанию ученика/студента осваивать окружающую реальность и избегать многих ее парадоксов на русском языке. Именно на решение этой задачи направлена система приемов, в основе которых лежат аналитические возможности метафорического типа лингво-креативного моделирования реальности, способствующего более объективному и адекватному восприятию билингвами новой информации на русском языке.

Литература

1. Тагаев, М. Дж., Поморцева, Н. В. Билингвальное образование сегодня: глобальные вызовы и эффективные практики / М. Дж. Тагаев, Н. В. Поморцева // Русское слово в Кыргызстане. – 2025. – № 3.

2. Лакофф, Дж., Джонсон, М. Теория метафоры / Дж. Лакофф, М. Джонсон. – М., 1990.

3. Телия, В. Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира / В. Н. Телия // Роль человеческого фактора в языке: сборник научных статей. – М.: Наука, 1988.

4. Тагаев, М. Дж., Молдамбетова, А. С. Русский язык. Базовый курс: учебник / М. Дж. Тагаев, А. С. Молдамбетова. – Бишкек: Издательский дом КРСУ, 2025.



А. И. Шаимкулова,
преподаватель межфакультетской кафедры
практического курса русского языка
Ошского государственного университета
(Кыргызстан, г. Ош)

Соматические маркеры счастья во фразеологизмах русского и кыргызского языков

Орус жана кыргыз тилдеринин фразеологиялык бирдиктериндеги бакыттын соматикалык маркерлери

Somatic markers of happiness in phraseological units of the Russian and Kyrgyz languages

Аннотация. Статья посвящена проблемам исследования соматических маркеров счастья, выраженных фразеологическими средствами в кыргызском и русском языках; анализу ключевых соматических выражений счастья в исследуемых лингвокультурах и выявлению универсальных и национально-культурных особенностей языкового воплощения концепта счастье / бакыт (кырг.).

Ключевые слова: счастье; концепт; соматические маркеры; эмоции; фразеологизмы; кыргызский язык; русский язык

Аннотация. Макала кыргыз жана орус тилдериндеги фразеологиялык бирдиктер аркылуу туюнтулган счастье/бакыттын соматикалык маркерлерин изилдөө маселелерине жана бакыт тушунугунун лингвистикалык ишке ашырылышынын универсалдуу жана улуттук-маданий өзгөчөлүктөрүн аныктоого арналган.

Негизги сөздөр: бакыт; концепция; соматикалык маркерлер; эмоциялар; фразеологиялык бирдиктер; кыргыз тили; орус тили

Abstract. The article is devoted to the problems of studying somatic markers of happiness expressed by phraseological means in the Kyrgyz and Russian languages; to the analysis of key somatic

expressions of happiness in the studied linguacultures and the identification of universal and national-cultural features of the linguistic embodiment of the concept of happiness / bakyt.

Keywords: *happiness; concept; somatic markers; emotions; phraseological units; Kyrgyz language; Russian language*

Проблема изучения феномена счастья на протяжении многих столетий привлекает внимание философов, психологов, социологов и лингвистов. В современной науке счастье рассматривается не только как абстрактное философское понятие, но и как многогранное явление, отражающее эмоциональное, когнитивное и телесное восприятие человека. Особый интерес представляет анализ соматических маркеров счастья, т. е. телесных проявлений, через которые человек выражает и осознает состояние радости, удовлетворения и гармонии.

Изучение (выявление) сходств и различий конкретных соматических фразеологических единиц со значением «счастье» в русском и кыргызском языках с помощью сопоставительного анализа – актуальная проблема современной лингвистики. Выявление таких особенностей служит опорой в изучении русского языка в кыргызской, а кыргызского языка – в русской аудитории, а также позволяет глубже понять механизмы формирования и выражения эмоционального опыта, выявление универсальных и специфических черт, характерных для обоих языков.

Соматические маркеры – это механизмы поведения человека, на которые при принятии решений могут влиять эмоциональные процессы. Эта гипотеза была сформулирована А. Дамасио. Соматические маркеры лежат не только в основе выбора человека, но и социальной

адаптации. А. Дамасио утверждал, что эмоции инициируют принятие решений и существенно влияют на результат рационального мышления, связывая тело и разум в единую систему [1]. Х. Кричли доказывал, что люди с лучшей «чувствительностью» к своему телу лучше угадывают эмоции других [2].

В рамках нашей работы наиболее интересным представляется рассмотрение соматических маркеров во фразеологизмах, выражающих предчувствие счастья, радости; выявление тех соматизмов, которые задействованы в этом процессе наиболее активно; отражение их в словах и выражениях.

Счастье – это комплексное состояние, сопровождающееся определенными телесными ощущениями, которые со временем закрепляются как положительные маркеры: тепло в груди, улыбка, расслабление лицевых мышц, легкость в теле, бабочки в животе, учащенное сердцебиение, повышенная энергия и т. п.

Если человек в прошлом пережил счастье, радость в какой-либо ситуации (при встрече с близким человеком, достижении цели, в момент творчества), то его тело зафиксировало это состояние. Позже, когда возникает похожая ситуация, тело автоматически воспроизводит те же ощущения. Это и есть позитивный соматический маркер [3]. Он как бы подсказывает нам: «Здесь хочется остаться. Это хорошо. Это твое счастье».

Следует иметь в виду, что у разных людей возникают непохожие соматические маркеры, так как у них отличаются понимание счастья и темперамент. Всё зависит от индивидуального опыта человека.

На переживание чувства счастья реагируют различные части человеческого организма. Данный феномен проявляется через соматические маркеры, которые могут казаться не связанными между собой, однако в совокупности они формируют телесную основу эмоционального опыта. Рассмотрим некоторые из наиболее характерных соматических маркеров счастья во фразеологизмах.

Тело, когда человек счастлив, чувствует тепло в груди, легкость; плечи у него расправлены, имеется ощущение крыльев за спиной [4]. Мозг человека получает сигнал о чувстве удовлетворенности. Надо продолжать, углублять опыт в этом направлении.

Пример того, как тело реагирует на счастье:

Каждой клеточкой тела ощущать счастье.

Мурашки по телу от счастья / восторга.

В данном случае «каждая клеточка тела» метафорически олицетворяет полное и всепроникающее чувство радости.

Выражение *мурашки по телу* используют в период эмоционального возбуждения, часто связанного со значительным переживанием восторга, счастья или внезапным позитивным или негативным шоком.

В кыргызских идиомах лексема *дене бою* (тело) используется для описания только чувства страха и испуга: *дене бою*

титирөө, дене бою дүркүрөө (физическое дрожание всего тела от страха, ужаса или волнения), *дене бою муздак болуп кетүү* (внезапное оцепенение, похолодание тела под воздействием сильного страха или неожиданной опасности), *дене бою жыйрылуу* (резкое внутреннее напряжение, сжатие тела от ужаса или жуткого ощущения).

Лексема *рука* обозначает не только часть тела, но и орудие труда и деятельности человека [5], т. е. является одним из средств самореализации человека. Фразеологизм *айга колу жеткедей* (будто рукой дотянулся до луны), употребляется для обозначения состояния высшего счастья, необыкновенной радости. Луна в традиционной символике выступает как недостижимый, идеальный объект, к которому человек стремится, но обычно не может достичь. Выражение построено на гиперболе: достижение невозможно приравнивается к обретению полного счастья. Особое значение в этой идиоме имеет соматизм *кол* (рука). В кыргызской языковой картине мира рука символизирует деятельность, возможность достижения, обладания и удержания. *Колу жетүү* (досл. дотянуться рукой) означает достижение цели, успех [6]. В сочетании с образом луны это выражение усиливает контраст между человеческими возможностями и желаемым, подчеркивая величину счастья: то, что казалось недостижимым, оказывается в руках человека.

Счастье проявляется также и в глазах. Глаза – очень выразительная часть тела: через них проходит 80 % информации о мире [7], они характеризуют не только физические явления, но и способности к их постижению; внутреннее состояние

человека, его интуицию. В выражениях *көзү жайнап кетти / көзү сүйүнүчтөн жайнап кетти* (от счастья заблестели глаза) – символ визуального выражения радости и восторга. *Көзү күлүп турат* (глаза улыбаются) – образ, передающий внутреннюю радость, выражающуюся наглядно. *Көзүбүз кубанды* (наши глаза радуются) – коллективное выражение восторга и счастья. Устойчивое словосочетание *көз ачып көргөн* используется по отношению к первенцу, подчеркивает радость появления ребенка в семье или первой невестки [8].

Русское *глаза светятся* – выражение внутреннего счастья и радости, которые отражаются в глазах; *глаза горят* – здесь характеризуется не только радость, но и вдохновение; *глаза блестят* – восторг и положительные эмоции; *глаза разбегаются* – выражение восторга, особенно от большого количества приятных впечатлений.

Как видим, компонент *глаза* занимает центральное место в выражении счастья для обеих культур, они выступают как «окно в душу» – блеск и сияние глаз используются как показатель живости и искренности чувств, но вместе с чувством счастья фразеологизмы с компонентом *глаза* могут передавать и горе: *көзү ачык өтүү – арманда өлүү* (покинуть мир, не свершив того, чего желал или не достигнув цели), *көз жумуу* (умереть); *свет померк в глазах* – горе, обида; *глаза потухли* – разочарование. Образ глаз в этих идиомах выступает символом осознанного, но не исполненного желания, незавершенности жизненного дела и душевного беспокойства в жизни человека.

Сердце издавна считается средоточием чувств, переживаний, любви. Мы говорим: *сердце стучит; сердце вырывается из груди; сердце рвется; сердце разбивается* и т. п. Нужно отметить, что соматика человека может похоже реагировать как на положительные, так и на негативные события жизни. Сердце реагирует на все: и на радость, и на беду, и на волнение. Сердце «щемит» и от любви, и от плохого предчувствия. Сердцебиение учащается от разного рода событий. Как мы видели в приведенных выше примерах, особо чувствительно оно откликается на счастье:

«Когда она увидела его, ее губы невольно растянулись в улыбке, и *сердце защемило от радости*. Все тело стало как будто легче, как в детстве, когда бежишь по весеннему полю» [7].

«Его *сердце билось сильно, но ровно и приятно*; он чувствовал, как горячая кровь разносит по всем телу какую-то новую сосредоточенную силу» [8].

«Когда она услышала знакомый голос, *сердце ее забило чаще*, а лицо залилось румянцем» [9].

Полными эквивалентами с компонентом *сердце* в двух языках выступают следующие выражения: *сердце переполнилось от счастья / жүрөгү кубанычтан толуп кетти*; *сердце наполнилось счастьем / жүрөгү бакыттан толду*; это доказывает глубокую связь между телесными ощущениями и эмоциональным состоянием, характерными для обеих культур. Следующая идиома свойственна только кыргызскому языку *жүрөгү бүтүн – санасы тынч, эч кайгысы жок* (спокойствие, отсутствие каких-то

проблем), говорят о человеке, который не имеет никаких забот, не испытывал горя, потери близких.

ФЕ *просить руку и сердце* означает просить девушку, женщину стать женой; эквивалентом в кыргызском языке является *колун суроо* (просить руки). Кыргызское выражение *колун суроо* только в последнее десятилетие вошло в активный словарь языка и начало употребляться в речи молодежи. Раньше сценарий сватовства проходил следующим образом: старшие в семье шли сватать, потом молодожены встречались и родители договаривались о дне свадьбы. Сейчас *колун суроо* – это отдельное мероприятие в жизни будущих супругов. В русском варианте в выражении имеется компонент *сердце* (просить руку и сердце), тогда как в кыргызском он отсутствует. Любовь как чувство глубокой привязанности к кому-либо в языковой картине мира русского народа соотносится, прежде всего, с действием сердца, его состоянием. Чувство любви как определенное состояние в картине мира русского народа связывается именно с сердцем, наиболее драгоценным, что имеет человек [10].

В кыргызской культуре *сердце* также средоточие чувств, наравне с печенью. Но просить сердце девушки у кыргызов не принято, так как они очень сдержанный в отношении чувств народ. У кыргызов некорректны выражения *отдать свое сердце, похитить сердце* и т. п. В обеих культурах *сердце* рассматривается как символ эмоционального состояния: радости, счастья, волнения и покоя. Используются метафоры, которые передают интенсивность чувств (переполнение,

ликует, поет, замерло). Часто сердце воспринимается как вместительное чувство, способное изменяться под их влиянием (напряжение, расширение, покой).

В русских и кыргызских фразеологизмах чувства тесно связаны с телесными ощущениями (биться, замереть, наполниться/ журугу тушту, журугу титиреди, журугу токтоп калды). В современном мире происходит расширение метафоризации слова *сердце*: в соцсетях оно стало символом лайка, выражения поддержки и признательности. Также наблюдается тенденция к более активному использованию «сердца» в фигуральных выражениях в текстовых сообщениях.

Мышцы лица: улыбка (даже непроизвольная), расслабление мышц глаз, разглаживание мимических морщин. В минуты счастья человек перестает следить за своим лицом, расслабляется, поэтому в мышцах лица нет напряжения. Например: *лицо озарилось внутренним светом, лицо светится/сияет (от счастья, радости), улыбка не сходила с лица, рот до ушей, во весь рот*. Соматические маркеры – *внутренний свет* как телесное ощущение счастья; улыбка, как показатель радости. Мы видим, что состояние счастья оставляет отпечаток на лице человека, делая его светлым, как бы озаренным внутренним светом.

Таким образом, проведенный анализ показывает, что соматические маркеры счастья в двух культурах имеют схожие универсальные символы – *сердце* и *глаза*, особенно ярко отражающие состояния радости и счастья.

Вместе с тем в кыргызских выражениях подчеркивается тесная связь счастья

с внутренней гармонией, которая транслируется через внутренние соматизмы: *боору бүтүн* (досл. печень цела) – употребляется по отношению к людям, находящимся в добром здравии, имеющим хорошие условия жизни и свободным от каких-либо забот); *боору эзилди* (досл. печень была раздавлена) – смеялся до слез (радостное состояние) или сильно горевал.

Кыргызскому языку больше свойственно выражение чувств посредством наименования внутренних органов, что является косвенным подтверждением того, что в народе не принято открыто выражать эмоции и чувства. В качестве доказательства можно привести данные из Интернета, в которых был представлен топ-10 стран с наименьшим уровнем негативных эмоций. Лидерами оказались жители Кыргызстана. Выяснилось, что кыргызстанцы чаще остальных отрицательно отвечали на вопросы о том, испытывали ли они недавно негативные эмоции, включая грусть, боль и злобу [11].

В русской культуре наблюдается богатство телесных и невербальных образов – волос, мурашек, мимики, которые делают эмоции более ярко выраженными посредством тела и внешних проявлений; используются фразы, описывающие эмоциональные взрывы и их внешние проявления (улыбка, смех, яркий взгляд).

Соматические маркеры счастья во фразеологизмах кыргызского и русского языков представляют собой живое свидетельство единства телесных ощущений и эмоционального опыта. Фразеологизмы фиксируют внутреннюю радость через соматические символы, усиливая

эмоциональную выразительность языка. Безэквивалентные фразеологизмы, в свою очередь, отражают особенности национальной культуры и раскрывают различия в мировосприятии носителей разных языков. Эти лингвистические данные важны для понимания взаимосвязи тела, эмоций и культуры, а также могут служить основой для психолингвистических и этнолингвистических исследований.

Литература

1. *Дамасио, А.* Так начинается «я». Мозг и возникновение сознания / А. Дамасио; пер. с англ. И. Ющенко. – М.: Карьера Пресс, 2018. – 384 с.

2. *Гарфинкель, С. Н., Кричли, Х. Д.* Интероцепция, эмоции и мозг: новые идеи о связи внутренней физиологии с социальным поведением // С. Н. Гарфинкель, Х. Д. Кричли // *Philosophical Transactions of the Royal Society*. – 2013.

3. *Дамасио, А.* Гипотеза соматических маркеров и возможные функции префронтальной коры / А. Дамасио // *Философские труды Лондонского королевского общества. Серия В: Биологические науки*, 351, 1413–1420, 1996 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://doi.org/10.1098/rstb.1996.0125>

4. *Вавилова, Е. В.* В какой части тела человек ощущает эмоции: ученые сравнили современных людей и жителей Месопотамии / Е. В. Вавилова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://naked-science.ru/article/history/emotions-in-body-assyrian>

5. *Мехди Нассури* Соматические фразеологизмы с компонентом рука и их качественно-характеризующее значение /

Мехди Нассири // Преподаватель XXI в. – 2014. – 2 (3). – С. 313–322.

6. *Бообекова, К. С.* Жүрүш-турушка байланыштуу кыргызча-түркчө фразеологиялар / İnsan Davranışıyla İlgili Türkçe-Kırgızca Deyimler / К. С. Бообекова. – Бишкек, 2013. – 297 бет.

7. *Толстой, Л. Н.* Анна Каренина / Л. Н. Толстой [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ilibrary.ru>

8. *Короленко, В. Г.* Слепой музыкант / В. Г. Короленко [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ilibrary.ru>

9. *Чехов, А. П.* Полное собрание сочинений и писем в тридцати томах / А. П. Чехов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikisource.org/wiki>

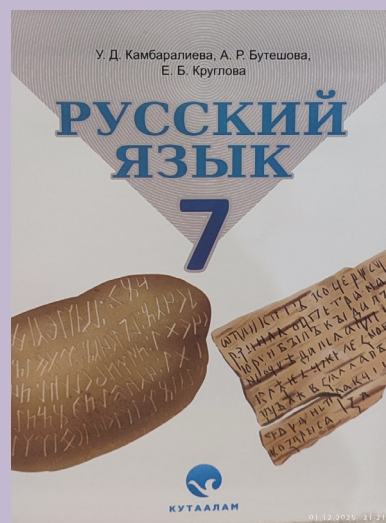
10. *Пархаданова, Д. М.* Наиболее частотные соматизмы аварского языка / Д. М. Пархаданова // Актуальные проблемы общей и адыгской филологии: материалы IV Международной научной конференции. – Майкоп, 2008. – 416 с.

11. Кыргызстан возглавил список стран с наименьшим уровнем негативных эмоций [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.sputnik.kg>

12. Кыргыз тилинин фразеологиялык сөздүгү / сост. Ж. Осмонова, К. Конкобаев, Ш. Жапаров. – Бишкек, 2015.

13. Кыргыз тилинин түшүндүрмө сөздүгү / ред. Э. Абдулдаев, Д. Исаев. – Фрунзе: Мектеп, 1969. – 775 б.

Информация



Информация

Информация

Камбаралиева У. Дж., Бутешова А. Р., Круглова Е. Б. Русский язык. 7-й кл.: учебник для апробации в общеобразовательных школах с кыргызским языком обучения. Бишкек: Кутаалам, 2025. 176 с., ил.

Учебник русского языка для 7-го класса национальных школ разработан в соответствии с требованиями образовательного стандарта КР. В учебнике реализуется идея интегрированного обучения языку и речи. Материал направлен на формирование у учащихся лингвистической и коммуникативной компетенций.

Данный учебный комплекс состоит из учебника, рабочей тетради и методического руководства.

Информация

Информация

Информация

УДК 801.8

О. Н. Шершнёва,
кандидат филологических наук,
доцент Могилевского госуниверситета
им. А. А. Кулешова
(Республика Беларусь, г. Могилев)



Идиостиль автора как объект научного исследования

Автордун идиостили илимий изилдөөнүн объектиси катары

The author's idiostyle as an object of scientific research

Аннотация. В статье предлагается краткая история развития научных взглядов на формирование индивидуального авторского стиля (ИАС). Материалы отражают наиболее значительные этапы становления ИАС: истоки научных исследований, развитие взглядов на ИАС – с первой половины XX в. до начала XXI столетия. Отмечается, что современное изучение ИАС выделяется активным применением компьютерных методов анализа художественных текстов.

Ключевые слова: стиль; индивидуальный авторский стиль; идиостиль; художественный текст; научные исследования; литературная школа

Аннотация. Макалада индивидуалдык автордук стилдин (ИАС) калыптанышы боюнча илимий көз караштардын өнүгүүсүнүн кыскача тарыхы сунушталат. ИАСтын калыптанышындагы негизги этаптар — илимий изилдөөлөрдүн баиталышы, XX кылымдын биринчи жарымынан тартып XX кылымдын экинчи жарымы – XXI кылымдын башына чейинки мезгилдеги көз караштардын өнүгүшү — каралат. Азыркы учурда ИАСты изилдөө көркөм тексттерди компьютердик ыкмалар менен талдоонун активдүү колдонулушу менен мүнөздөлөрү белгиленет.

Негизги сөздөр: стиль; индивидуалдык автордук стиль; идиостиль; көркөм текст; илимий изилдөө; адабий мектеп

Abstract. The article offers a brief history of the development of scientific views on the formation of an individual author's style (IAS). The materials of the article are divided into three parts corresponding to the most significant stages of the formation of IAS: the origins of scientific research, the development

of views on IAS in the first half of the 20th century, and then in the second half of the 20th – the beginning of the 21st century. It is noted that the modern study of IAS is distinguished by the active use of computer methods of literary text analysis.

Keywords: *style; individual author's style; idiosyle; literary text; scientific research; literary school*

Изучение индивидуально-авторского стиля (ИАС, идиостиля) в языкознании имеет длительную историю – начиная с трудов классиков филологии и заканчивая современными лингвистическими исследованиями. Научные взгляды на идиостиль развивались от общего понятия индивидуального стиля к более глубокому анализу его аспектов. Изучение эволюции идиостиля исходит из концепции стиля и в значительной степени влияет на понимание процессов развития и трансформации литературы и литературоведения в целом. Основные этапы включают становление термина, появление лингвостилистических, когнитивных, психолингвистических и лингвостатистических подходов, а также развитие коммуникативно-деятельностных концепций, фокусирующихся на роли автора, его мировоззрении и специфике взаимодействия с читателем через текст.

Одним из первых ученых, проанализировавших стиль авторов, был Аристотель. Он обращал внимание на то, что «...сила речи заключается скорее в стиле, чем в мысли» [1, с. 128]. Аристотель различал два стиля – поэтический и ораторский – и характеризовал их по способности убеждать. В его трудах встречаются упоминания, как писатели и ораторы используют различные стилистические приемы для выражения индивидуальности, а также наблюдения относительно самобытности, эмоциональной

насыщенности и эффективности этих приемов.

Понятие «стиль» применялось к произведениям искусства еще в Средние века, в отношении произведений Античности активно использовалось понятие «канон», поскольку представляло собой систему правил и норм, регламентирующих индивидуальную деятельность автора. По сути, канон давал образец определенного формата творчества и восприятия художественной идеи. Более того, определение границ и ряда строгих правил для творчества не только не лишало автора возможности проявить индивидуальную художественную идею, но, напротив, позволяло проявить талант через заметные отклонения, в рамках которых формируется уникальный стиль. Таким образом, каноническая модель, с одной стороны, служила основой для понимания художественного смысла, а с другой – становилась основой для его новых индивидуально-авторских интерпретаций.

На новом этапе развития культуры культ канона сменяется активным проявлением индивидуально-авторского опыта во всех видах художественного творчества. Термин «стиль» становится предметом изучения различных наук, в том числе гуманитарных. Даже на современном уровне развития лингвистики нельзя не отметить вклад в изучение ИАС таких исследователей эпохи Возрождения, как Э. Роттердамский и Д. Алигьери. На

примере произведений известных писателей своего времени они выделяли уникальные особенности их стиля.

Наиболее ранние подходы непосредственно к изучению индивидуальности речи связаны с трудами В. Гумбольдта, который считал язык средством самовыражения личности, а саму природу языка противоречивой, поскольку она предполагает неразрывное взаимодействие общего и индивидуального. Идеи В. Гумбольдта были поддержаны и развиты в трудах В. Г. Белинского, позднее – И. А. Бодуэна де Куртенэ, Ф. де Соссюра, А. А. Потебни, Л. В. Щербы, М. М. Бахтина, Р. О. Якобсона, Ю. Н. Тынянова и др. Внимание ученых привлекала изменчивость общезыковых норм в речи отдельных людей, ее возможные причины.

В первой половине XX в. научные взгляды на ИАС начали формироваться под влиянием ряда социальных и научных факторов, включая развитие языкознания как науки, появление новых литературных школ и направлений. Начало XX в. стало переходным этапом в восприятии и понимании ИАС – от простого описания языковых особенностей писателей к системному и комплексному анализу, учитывающему как лингвистические, так и экстралингвистические факторы. Значительный вклад в формирование научных взглядов на ИАС в начале XX в. внесли представители формального и структурного направлений.

Формалисты разработали ряд важных концепций, повлиявших на изучение ИАС. Ю. Н. Тынянов, В. Б. Шкловский, Р. О. Якобсон, исходя из формы и приемов построения художественного произведения,

считали, что поэтическая функция языка – основа анализа внутренней структуры литературных текстов, литературность произведения определяется не его содержанием, а формой, использованием специфических приемов, делающих язык произведения необычным, индивидуальным. Всё это в определенной степени объединяло формальный анализ с наиболее общими структуралистскими методами. Научные труды представителей Пражской лингвистической школы (зародившейся как формальная школа, а затем начавшей развиваться в структуралистском направлении), в частности, Н. С. Трубецкого и Р. О. Якобсона, оказали значительное влияние на развитие структуралистского подхода к изучению языка и литературы. Ученые подчеркивали важность системного анализа языковых элементов, рассматривали литературное произведение как иерархически организованную структуру, в которой каждый элемент имеет место и функцию. Подходы Пражской школы использовались для анализа особенностей языка отдельных писателей и выявления их характерных стилистических черт.

Важную роль в изучении ИАС сыграли исследования, посвященные изучению языка в его функциональном аспекте. Например, К. Бюлер и Р. О. Якобсон разработали модели коммуникации, учитывающие экспрессивную, коннотативную, референциальную, поэтическую и другие функции языка, в связи с чем важным направлением в исследованиях ИАС стал анализ использования различных функций языка для создания художественного эффекта и выражения своей творческой индивидуальности.

Ф. де Соссюр, начинавший как историк языка и сторонник компаративизма, внес значительный вклад в развитие психологического направления в языкознании. Он подчеркивал, что *«всё в языке психологично <...> и, поскольку языкознание дает психологии чрезвычайно ценные данные, разве оно не образует с ней единого целого?»* [2, с. 45]. Психологическое направление стало импульсом для расширения лингвистического научного опыта и повлияло на более глубокое изучение индивидуальности говорящего человека вообще и речи автора в частности.

В российской лингвистике первой половины XX в. научная мысль о творческой индивидуальности автора стала развиваться, опираясь на исследования зарубежных ученых, в разных направлениях. В центре внимания оказалось функционирование живой речи, речевая личность, что привело к активному обсуждению таких понятий, как творческий характер, эстетическая функция, психологические основы владения языком. Иначе говоря, стала отмечаться активная психологическая направленность лингвистической науки. Так, М. М. Бахтин считал, что стиль писателя неразрывно связан с его мировоззрением, духовной и творческой индивидуальностью и выражается в том, что и как он пишет, а индивидуальный стиль ученый воспринимал как текст, в котором рождается личность автора [3]. Л. В. Щерба, обращая внимание на каждое слово, употребляемое в художественном произведении, утверждал, что *«необходим большой опыт, литературная начитанность и тонкое знание языка, чтобы <...> верно угадать замысел автора»* [4, с. 28].

В. В. Виноградов уделял особое внимание функционированию языковых средств в художественном тексте, разработал понятие «образ автора», сыгравшее важную роль в понимании ИАС. Ученый подчеркивал, что язык художественного произведения не является простым отражением действительности, а всегда пропущен через призму сознания автора, через его мировоззрение и эстетические воззрения. Считается, что именно В. В. Виноградов заложил теоретические основы ИАС, который воспринимался ученым как некая единая динамическая система средств и форм словесного выражения и в которой, в соответствии с художественным замыслом писателя, *«все используемые художником языковые средства едины, внутренне связаны и эстетически оправданы»* [5, с. 169].

В начале XX в. методы изучения ИАС были чрезвычайно разнообразны и зависели от теоретических позиций исследователей. Формалисты взяли за основу метод деконструкции, заключающийся в расчленении художественного произведения на отдельные составные элементы, а также в выявлении и описании приемов, с помощью которых достигается художественный эффект. Структуралисты использовали метод системного анализа, который позволял им выявлять связи и зависимости между различными элементами текста. Сторонники функционального подхода анализировали использование языковых средств для реализации различных функций языка. В целом, формирование научных взглядов на ИАС в начале XX в. отличалось сложностью и многогранностью. Различные лингвистические

школы и направления предлагали методы и подходы к изучению ИАС, что привело к обогащению теоретической базы стилистики и разработке новых методов анализа художественного текста.

Вторая половина XX в. характеризуется дальнейшим развитием и углублением научных взглядов на ИАС. Происходит интеграция различных научных подходов, появляются новые методы анализа, что позволило изучать ИАС более комплексно и многогранно. Важным фактором, повлиявшим на интенсивность и разносторонность изучения ИАС, стало интенсивное развитие компьютерных технологий, открывших новые возможности для обработки больших объемов текстовой информации и проведения статистического анализа языковых особенностей писателей. Этот промежуток времени отмечен формированием терминологии и различных концепций в отношении идиостиля, которые обосновываются как в зарубежных, так и в российских и белорусских лингвистических исследованиях. Теория В. В. Виноградова получила поддержку в трудах В. М. Жирмунского, В. П. Григорьева, а позднее – А. И. Ефимова, С. Т. Золяна, Ю. Н. Караулова, И. Р. Гальперина, Л. С. Выготского и других ученых.

В. П. Григорьев ввел в активный научный оборот термин «идиостиль», связывая его с отклонением от норм литературного языка в поисках новых эстетически особых языковых форм и утверждая, что особенности идиостиля есть *«на любом уровне текста, и, будучи доминирующими в языке писателя, они должны часто повторяться во всех его произведениях»* [6, с. 148].

А. И. Ефимов понимал идиостиль как *«индивидуальную систему построения речевых средств, вырабатываемую и применяемую писателем при создании художественных произведений»* [7, с. 166], отражающую мировоззрение автора.

С. Т. Золян считал, что идиостиль – это структура зависимостей, которая в развитии раскрывает индивидуальный «код иносказания» творческой личности, во многом генетически детерминированный и зависящий от образа мышления этой личности, а *«в случае влияния одной творческой системы на другую следует говорить о заимствовании сразу нескольких идиостилевых характеристик»* [8, с. 252].

На изучение ИАС оказало значительное влияние развитие психолингвистики и когнитивной лингвистики. Психолингвистический и когнитивный подходы (Н. С. Болотнова, Л. С. Выготский, Ю. Н. Караулов) к изучению ИАС способствовали пониманию того, как писатель использует язык для выражения своего внутреннего мира, своих мыслей и эмоций.

Конец XX – начало XXI в. Изучение ИАС отмечено активным применением компьютерных методов анализа художественных текстов, связанных с обработкой массивов текстовой информации, выявлением статистически значимых закономерностей в использовании языковых средств и созданием модели стиля писателей на основе больших объемов данных. Компьютерные методы применяются для установления авторства анонимных текстов, анализа эволюции стиля писателя на протяжении его творческого пути, сравнения стилей разных

писателей. Современные технологии оказывают существенное влияние на формирование и, соответственно, изучение ИАС: использование Интернета (социальных сетей, мобильных приложений) открывает новые возможности для художественных экспериментов с формой и содержанием произведений. Писатели могут по-разному структурировать текст, используя специфические визуальные средства воздействия на читателя.

В современной лингвистике идиостиль рассматривается как многогранное и сложное явление, в связи с чем исследователи стремятся к комплексному анализу ИАС, учитывая исторический, культурный, психологический и социальный контекст, в котором создавалось произведение. Специфика авторского изображения мира проявляется на всех лингвистических и структурных уровнях художественного текста, влияя на отбор тех средств, которые представляются автору наиболее адекватными, подходящими для отражения авторского понимания действительности. Каждое произведение отличается идиостилевыми особенностями, исследователи выделяют различные критерии их отбора: например, единство концепции, сходство синтаксической и композиционной организации, тождественность графико-пунктуационного оформления, использование стилистических приемов и др.

Литература

1. *Аристотель*. Риторика // Античные риторики. Кн. 3. / Аристотель; под ред. А. А. Тахо-Годи. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1978. – 164 с.

2. *Соссюр, Ф. де*. Курс общей лингвистики / Ф. де Соссюр / пер. с франц. А. М. Сухотина. – М.: Прогресс, 1977. – 696 с.

3. *Бахтин, М. М.* Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках / М. М. Бахтин // Литературно-критические статьи. – М.: Художественная литература, 1986. – С. 473–500.

4. *Щерба, Л. В.* Опыты лингвистического толкования стихотворений. I. «Воспоминание» Пушкина / Л. В. Щерба // Избранные работы по русскому языку. – М.: Учпедгиз, 1957. – С. 26–44.

5. *Виноградов, В. В.* О языке художественной литературы / В. В. Виноградов. – М.: Художественная литература, 1959. – 656 с.

6. *Григорьев, В. П.* Грамматика идиостиля. В. П. Хлебников / В. П. Григорьев. – М.: Наука, 1983. – 234 с.

7. *Ефимов, А. И.* Стилистика художественной речи / А. И. Ефимов. – М.: Изд-во МГУ, 1957. – 448 с.

8. *Золян, С. Т.* От описания идиолекта – к грамматике идиостиля (на материале поэзии Л. Мартынова) / С. Т. Золян // Язык русской поэзии XX века: сборник научных трудов. – М.: Ин-т рус. яз. АН СССР, 1989. – С. 238–259.

Таласские переселенцы Шатиловы: семейные истории

Семья наша Шатиловых происходит из Оренбургской области, из села Старо-яшкино. Сейчас это небольшая деревня в Грачевском районе.

Прадед мой Трофим родился в 1868 году. Он был простым крестьянином, поэтому о нем я могу сказать словами Базарова: «Мой дед землю пахал». Прадед Трофим стал зажиточным крестьянином благодаря своей работоспособности. По семейному преданию, он работал так, что на рубашке выступала соль. Батраков он не имел, и всю работу выполнял сам.

Женой Трофима была Анна Черникова – первая красавица на селе, из очень зажиточной семьи. Мой прадед был влюблен в нее, но он не смел о ней и мечтать, потому что сам он был хоть и не бедный, но добывал все средства к существованию своим трудом, а судьба его не баловала. Всё решил случай. Как-то на Пасху подруги позвали Анну в церковь. Она долго отказывалась, говорила, что много работала, устала, не выспалась, но подруги настояли и она пошла. В церкви столпилось много народа, было душно, монотонно звучал голос священника, Анне стало плохо, и она потеряла сознание. После этого по селу пошел слух, что девушка припадочная, потому никто не захотел брать ее замуж. А мой прадед Трофим не посмотрел ни на что и сделал ей предложение. Анна согласилась, поскольку других вариантов просто не было, а быть старой девой в селе в то время считалось неприличным. Вот так они

и поженились. Анна оказалась нормальной, здоровой женщиной и родила моему прадеду семерых детей: двух мальчиков, а остальные – девочки.

Одной из этих девочек была моя бабушка Екатерина Трофимовна, которая родилась в 1904 году. Она окончила четыре класса церковно-приходской школы и слыла в селе очень образованным человеком, поскольку в то время грамотность, особенно в селе, была большой редкостью. Бабушка вышла замуж за Евгения. У них родились восемь детей, правда, выжили из них только четверо, ведь детская смертность тогда была очень высока. Это были два мальчика, Иван и Николай, и две девочки, Ирина и Римма. Римма – это моя мама. Иван родился в 1924 году,





а Николай – в 1927. Оба родились в России. Моя мама родилась в 1937 году, а ее младшая сестра Ирина – в 1942. Обе они родились уже в Киргизии.

Мы часто спрашивали: «Бабушка, как ты вышла замуж?». А она нам со смехом: «Да он меня прижал в углу, говорит: замуж за меня пойдёшь, а то побью!» Я испугалась и согласилась. Так и поженились. Шутила, наверное. Бабушка была известная шутница.

Она часто рассказывала нам одну забавную историю, которая впоследствии стала нашей семейной легендой. Как-то ее подруга собралась в больницу, что в соседнем селе. Вот она и говорит моей бабушке: «Катерина, пошли со мной, ты грамотная, поможешь мне, а то я не знаю, что да как». Бабушка согласилась. И они пошли в больницу, а с собой взяли пирог с тыквой – чинёнку, на оренбургском диалекте, так как дорога была неблизкая.

И вот заходит ее подруга к врачу, за пазухой пирог, врач спрашивает: что с вами? Она молчит. Он второй раз спрашивает, что с вами? Она опять молчит. Ну, что с вами! – начал уже раздражаться врач.

– Чинёнка с тыквой, – наконец смогла выговорить бабушкина подруга.

– Ну, говорит, выйдите и подумайте.

– Вот окаянный, догадался, – сказала наивная селянка, выйдя из кабинета врача.

– О чём, – удивилась моя бабушка.

– Да что у меня чинёнка с тыквой.

– Как же он узнал?

– Да пристал ко мне: что с вами, да что с вами? Я и говорю – чинёнка с тыквой.

– Ах ты, глупая, это он имел в виду, что у тебя болит, врачи так говорят: что с вами?

– А-а-а-а.

– Ну ладно, иди снова.

– Нет, я уже не зайду, мне стыдно.

Пойдём домой.

По дороге обратно две подружки сели возле дороги, съели чинёнку с тыквой и вернулись в свое село. А у нас в семье это стало крылатым выражением: когда у кого-то спрашивают, что с тобой? Он отвечает – чинёнка с тыквой.

После революции 1917 года начались драматические события. Были созданы комитеты бедноты – комбеды, которые раскулачивали богатых крестьян (конечно, термин «раскулачивание» появился несколько позже, но суть та же). Сельская беднота, конечно же, завидовала своим зажиточным односельчанам и не прочь была поживиться чужим имуществом. В 1919 году комбеды были распущены, но крестьянам от этого легче не стало. В 1929 году началась насильственная коллективизация. В 1932 году во многих регионах Союза, в том числе и в Поволжье, начался страшный голод, унёсший 6 миллионов жизней. Трофим со своей семьей тоже пережил этот голод. Зимой было особенно тяжело, потому что есть было абсолютно нечего. Многие умирали именно в зимнее время. Весной на карагачах появилась первая кашлица, люди стали ее есть, и это спасло многих от голодной смерти.

Сталинские репрессии тоже не обошли стороной нашу семью. Бабушкиного брата Степана арестовали сотрудники НКВД, когда он со своей семьей за ужином пил

чай. Зашли грубо, не поздоровались, предъявили ордер на арест, дали собрать необходимые вещи и забрали. Больше его никто не видел. Позже выяснилось: сосед написал донос, что Степан якобы троцкист.

Трофим, хоть и никогда не имел батраков, тоже пострадал от насильственной коллективизации. Его объявили кулаком, отобрали все имущество, и вместе со всей семьей выслали в Казахстан. Привезли на поезде в товарных вагонах и высадили посреди голой степи. Женщины начали выть. Мужчины велели им замолчать и пошли по степи собирать саксаул, так как стояла уже поздняя осень, было холодно. Выжили с большим трудом. Многие тогда умерли, в основном это были старики и дети. Родной брат Трофима, Иван, который жил с ним в России в одном селе, уехал в Киргизию, когда начался голод. Он написал Трофиму: приезжай в Киргизию, это благодатный край. Вот так наши предки и оказались в Кыргызстане.

Они переселились в Таласскую долину. В Кыргызстане Трофиму пришлось начинать всё с нуля, но благодаря его трудолюбию семья снова зажила безбедно. Но тут началась Великая Отечественная война. У бабушкиного мужа Евгения была бронь, так как он был прекрасным механизатором, и без него в колхозе не могли обойтись. Но он стал пить, часто относился к своим обязанностям легкомысленно, поэтому бронь с него сняли и отправили на фронт. От него пришло только одно письмо, которое он написал своей жене. «Ты не представляешь, Катерина, – говорилось в письме, – что тут творится. Горит и небо, и земля! Я, наверное, не смогу вернуться,

прости». Так оно и вышло. Больше писем от него не было. В июле призвали, а в августе его не стало. Позже бабушка получила похоронку: «Ваш муж, Шатилов Евгений Михайлович, скончался от ран в госпитале города Воронежа». Это было в 1942 году, когда за город Воронеж еще шли ожесточенные бои.

И других моих родственников тоже не обошла стороной война. Родной брат моей матери, дядя Ваня, ушел на фронт в 17 лет добровольцем, ему оставался год до призывного возраста, он прошел всю войну, дошел до Берлина, ни одного ранения – только контузия. Брат моей бабушки, тоже Иван, прошел всю войну и вернулся домой с победой. Дядя Ваня после войны стал кадровым военным: вышел на пенсию в звании капитана. Служил в Таллине. Там и остался жить. Умер в 1990-м году. В Таллине живет его многочисленное потомство. Дочь



Тамара – моя двоюродная сестра, племянники и внуки. Его сын Володя женился на эстонке. Их дочь Наташа тоже вышла замуж за эстонца, у них родились две девочки-близняшки. Наташа с мужем живут на острове Сааремаа. Девочки почти не говорят по-русски, но любят мультфильм «Ну, погоди!».

С моим дядей Ваней тоже связана одна семейная история. Всем известно, как эстонцы «любят» русских. Вот как-то раз мой дядя в легком подпитии шел домой, и его избили два эстонца. Его жена Авдотья открыла дверь и ахнула: муж был весь в синяках и кровоподтеках.

– Дуся, ну я им дал, – еле смог выговорить дядя Ваня.

– Не знаю, как ты им, – ответила жена, – но они тебе точно дали!

Мой дядя тоже отличался отменным чувством юмора (наверное, это семейное качество), и как-то раз, когда по радио передали, что в больницу попали два каких-то эстонца, он сказал жене: «Дуся, это мои».

Второй брат моей мамы, Николай, не участвовал в войне по возрасту. Он жил в Казахстане, в городе Степногорске, работал электриком на заводе. Был прекрасным специалистом, все его уважали. У него была очень строгая и сварливая жена. Сохранилась одна забавная история, связанная с моим дядей и его женой. Как-то дядя Коля пришел домой слегка навеселе. Он сидел за столом, его жена на этом же столе раскатывала лапшу. Моему дяде, как водится, захотелось спьяну «повыступать», и он стукнул по столу со словами: «Кто в доме хозяин?!» Жена, недолго думая,хватила его скалкой по спине.

«И спросить нельзя», – преодолевая боль, обиженно сказал дядя Коля. Все присутствовавшие долго смеялись над тем, как он ловко переобулся в прыжке.

Мой прадед Трофим умер в 1958 году, прожив 90 лет. Он жил бы еще дольше, но умер из-за нелепой случайности. У него заболело горло, а кто-то посоветовал ему вдохнуть медный купорос. Это было трагической ошибкой. Он обжег горло и в результате умер от развившегося рака. Его жена Анна надолго пережила его и умерла в 1968 году, дожив почти до ста лет.

Сестра матери Ирина жила в Бишкеке, работала строителем. Умерла в 2016 году от сахарного диабета. Ее дочь Вера и сейчас живет в Бишкеке, работает товароведом.

Мама моя после окончания школы в 1954 году поехала по комсомольскому призыву в Таджикистан, в город Ленинабад (ныне – Худжанд), окончила там ПТУ и стала работать на Ленинабадском текстильном комбинате – там, где выпускали шелковые ткани. Работа на комбинате была тяжелой. Женщины бросали коконы тутового шелкопряда в кипяток, а потом тянули из них шелковые нити. Горячий пар, сырость, химикаты. Женщины, которые там работали постоянно, в 40 лет уже выглядели, как старухи. Все подруги матери, которые начинали с ней там работать, уже давно сбежали. Но моя мама была ответственным человеком и продолжала работать, хотя мысли о том, что надо отсюда уходить, уже были. Выход был найден, когда моя мама поступила в Ленинабадский пединститут. После этого ее, правда, очень неохотно отпустили из комбината. Спасибо парторгу, красивой женщине таджичке, которая вмешалась



и решила судьбу мамы. В 1963 году моя мама окончила Ленинабадский пединститут и более пятидесяти лет проработала учителем русского языка и литературы в школе нашего села Ключёвка (ныне это село Боо-Терек).

Я пошел по стопам мамы и тоже стал учителем, но только не русского языка, а истории. Работаю в этом же селе, в школе, которой присвоено имя заслуженного учителя Кыргызской Республики Бейшена Сатыбекова. Занимаюсь краеведением. В 2016 году защитил кандидатскую диссертацию «История русских селений Таласской долины (вторая половина XIX в. – конец XX в.)».

О. П. Шатилов,
кандидат исторических наук,
учитель истории школы
им. Бейшена Сатыбекова
(с. Боо-Терек, Таласская область)

Русский язык в суверенном Кыргызстане (о монографии М. Дж. Тагаева и А. С. Молдомамбетовой)

Монография «Русский язык в Кыргызстане: 30 лет постсоветской эпохи» М. Дж. Тагаева и А. С. Молдомамбетовой представляет собой значимое социолингвистическое исследование, посвященное анализу статуса, функций и перспектив развития русского языка в контексте языковой ситуации в Кыргызской Республике в постсоветский период. Работа отличается актуальностью проблематики, эмпирической обоснованностью и стремлением к комплексному осмыслению языковой политики страны с учетом действительных запросов ее населения.

В условиях укрепления статуса государственного кыргызского языка и одновременного сохранения официального статуса русского неизбежно возникает вопрос о балансе, соотношении функций и перспективах взаимодействия двух ведущих субъектов языковой ситуации в стране – кыргызского и русского языков. Авторы справедливо подчеркивают, что языковая ситуация в Кыргызстане формируется не в логике выбора «одного цивилизационного вектора», а в условиях синтеза интересов государственного строительства и задач формирования конкурентоспособной личности для современного рынка труда.

Новизна работы заключается в целостном анализе языковой ситуации за тридцать лет постсоветской эпохи с опорой на социолингвистические срезы 2021

и 2024 гг. Обработка более 20 тысяч анкет позволила авторам не только зафиксировать текущее состояние, но и проследить динамику изменений в языковом поведении населения, его установках и мотивациях.

Монография логично структурирована и включает введение, семь глав и заключение. Во введении «*Место и роль русского языка в жизни кыргызстанцев*» формулируется ключевая методологическая установка: устойчивое развитие государства возможно при сохранении национальной идентичности и одновременной открытости к модернизации. В этом контексте русский язык рассматривается как цивилизационный ресурс, обеспечивающий доступ к научному знанию, технологиям и международному взаимодействию.

Авторы констатируют наличие в обществе двух типов отношений к языковому вопросу: эмоционально-патриотическое (ориентированное на кыргызский язык как символ суверенитета и национального самосознания) и рационально-прагматическое (связанное с пониманием, что русский язык – инструмент образования, познания мира и профессионального роста). В концепции авторов книги данные модели не противопоставляются, а интерпретируются как взаимодополняющие.

В первой главе «*Государственный и официальный язык в Кыргызстане: статус, функционирование и перспективы*

развития взаимоотношений» рассматриваются статусные и правовые аспекты языковой политики. Авторы отмечают противоречивость ее реализации: при формальном закреплении двуязычия фактическая поддержка преимущественно направлена на развитие государственного кыргызского языка. Вместе с тем подчеркивается, что кыргызский язык пока ограниченно представлен в научной, технологической и профессиональной коммуникации, тогда как русский сохраняет значительную функциональную нагрузку.

Во второй главе *«Кыргызский и русский языки в коммуникативном пространстве Кыргызстана»* исследуется функционирование кыргызского и русского языков в различных сферах жизнедеятельности. На основе эмпирических данных авторы показывают, что языковая ситуация характеризуется устойчивым двуязычием при выраженных региональных различиях. В Бишкеке и Чуйской области уровень владения русским языком достигает почти тотального значения, тогда как в южных регионах показатели ниже, что связано с этнической структурой населения и особенностями образовательной инфраструктуры.

Русский язык сохраняет ведущие позиции в высшем образовании, научной коммуникации и межэтническом взаимодействии. Большинство научных публикаций на кыргызском языке опирается на русскоязычные источники, что подтверждает его роль посредника между национальной наукой и более широким евразийским и международным научным пространством.

Третья глава *«Кириллица как графическая основа взаимодействия культурно-цивилизационных пространств русского и кыргызского языков»* посвящена анализу реформ и смены графики в странах постсоветской Центральной Азии. Авторы демонстрируют, что переход на латиницу представляет собой сложный политико-культурный процесс, сопряженный с рисками утраты доступа к накопленному культурному и научному наследию.

В отношении Кыргызстана аргументируется целесообразность сохранения кириллицы как устойчивого графического кода, обеспечивающего историческую преемственность и интеграцию в евразийское пространство. Приводится позиция Ч. Т. Айтматова, подчеркивавшего органичную связь кириллицы с культурной традицией.

Четвертая и пятая главы (*«Русский язык в Кыргызстане: опыт социолингвистического исследования и анализа»* и *«Ведущие тренды развития языковой ситуации в Кыргызстане»*) основаны на результатах социолингвистических опросов, проведенных Институтом русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ). Эмпирические данные позволяют авторам зафиксировать не только действительную языковую ситуацию в стране, характеризующуюся реальным двуязычием, но и определить ведущие тенденции изменения языкового поведения.

Исследование показывает, что русский язык сохраняет высокую степень востребованности, особенно среди населения 15–40 лет – категории людей, чьи ценностные ориентиры будут определять положение этого языка в будущем. Русский

язык воспринимается как средство социальной мобильности, профессионального роста и доступа к качественному образованию. При этом укрепление позиций кыргызского языка не сопровождается массовым отказом от русского, что свидетельствует о неконфликтном характере билингвизма.

Шестая глава *«Формирование и культивирование билингвизма и евразийской ментальности – перспективное направление развития языковой ситуации в Кыргызстане»* посвящена формированию билингвальной личности. Авторы исходят из идеи, близкой позиции Людвига Витгенштейна, о расширении когнитивных границ человека через язык. Подчеркивается, что монолингвальная образовательная модель формирует социальные разрывы и неравные стартовые условия, тогда как билингвальное образование способствует интеграции, развитию критического мышления и конкурентоспособности личности.

Русско-кыргызский билингвизм рассматривается как исторически сложившаяся и цивилизационно обусловленная модель, обеспечивающая сочетание национальной идентичности и открытости миру.

В заключительной, седьмой, главе *«Приоритетные направления гармонизации языковой политики в отношении государственного и официального языков Кыргызстана»* анализируются приоритетные направления гармонизации языковой политики. Попытки усиления кыргызского языка через ограничение русского оцениваются как потенциально

конфликтогенные и способные снизить доступ к современным знаниям.

Оптимальной представляется синергетическая модель, при которой каждый язык используется в наиболее эффективных и результативных для него сферах: кыргызский – как основа национальной идентичности и государственности, русский – как интеграционный, образовательный и гуманитарный ресурс.

Итак, монография М. Дж. Тагаева и А. С. Молдомамбетовой отличается методологической продуманностью, широкой эмпирической базой и аналитической глубиной. Она демонстрирует взвешенный, неконфликтный подход к языковой проблематике, избегая политизированных оценок и предлагая конструктивную модель развития.

К несомненным достоинствам работы следует отнести широту социолингвистических исследований; комплексность анализа (от законодательства до реальных языковых практик); внимание к региональной специфике; обоснование билингвизма как стратегического ресурса развития.

Монография вносит существенный вклад в изучение языковой динамики Кыргызстана и может служить методологической основой для дальнейших исследований в области социолингвистики, языковой политики и межкультурной коммуникации.

С. А. Елебесова,
профессор кафедры общего
и русского языкознания
БГУ им. К. Карасаева

Республиканский видеоконкурс для школьников «Сатира в 60 секунд»

Институт русского языка им. А. Орусбаева Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б. Н. Ельцина (ИРЯ КРСУ) объявляет о проведении с 18 марта по 30 апреля 2026 г. Республиканского видеоконкурса «Сатира в 60 секунд», приуроченного к 200-летию со дня рождения *Михаила Евграфовича Салтыкова-Щедрина* (1826–1889).

Цели и задачи конкурса:

- привлечь внимание обучающихся к творчеству М. Е. Салтыкова-Щедрина;
- развивать навыки интерпретации литературных произведений через современные медиаформаты;
- стимулировать творческую активность подростков;
- способствовать формированию читательской культуры и умению выявлять социально значимые проблемы.

К участию приглашаются школьники 5–11 классов всех регионов Кыргызской Республики. Конкурс проводится по двум возрастным категориям: 5–8 и 9–11 классы. Каждый участник или творческая группа (до 5 человек) может представить одну видеоработу. Требования к видеороликам: продолжительность – до 60 секунд.

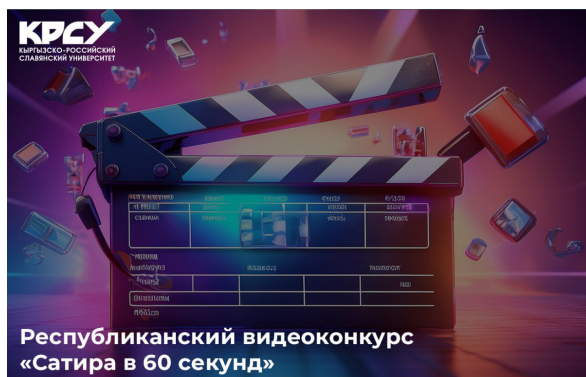
- *Содержание роликов:* экранизация эпизода из сказок М. Е. Салтыкова-Щедрина; мем-видео или современная интерпретация сатирических образов; сатирическая мини-зарисовка, отражающая актуальную социальную проблему (школа, общество, отношения, технологии и др.).
 - Видеоролики могут быть сняты с использованием любых доступных видеоустройств (смартфон, планшет, камера и др.). Формат видео: MP4, разрешение 1920x1080 или 1280x720.
 - От одной образовательной организации допускается не более трех работ.
 - Имя файла должно быть в формате Shkola_#номер_название (например: Shkola_#24_Shedrin, KRSU_Shedrin).
 - В начале видеоролика обязательно указываются ФИО участников, класс, образовательное учреждение, населенный пункт, область.
 - К работе прилагается анкета участника/участников.
 - Видеоролики отправляются по электронной почте: center_russ@mail.ru
- Работы принимаются до 24 часов 30 апреля 2026 г.
- *Критерии оценки:* соответствие теме конкурса; оригинальность идеи и творческое решение; понимание духа сатиры Салтыкова Щедрина; выразительность, качество сценария и видеосъемки; эмоциональное и художественное воздействие.

Итоги конкурса будут опубликованы до 29 мая 2026 г. на официальном сайте КРСУ: <https://www.krsu.kg>

Победители конкурса (I, II, III степени) будут награждены дипломами и памятными призами; педагоги, подготовившие победителей, – отмечены благодарственными письмами. Лучшие работы будут представлены на сайте Института русского языка КРСУ!

Приглашаем школьников проявить фантазию, глубже ознакомиться с классикой, наглядно продемонстрировать в своих работах, что сатира Салтыкова-Щедрина остается живой и современной.

Будем рады увидеть ваши креативные и яркие работы!



РУССКОЕ СЛОВО В КЫРГЫЗСТАНЕ



Подписной индекс: 77300
E-mail: russlovo@krsu.edu.kg
Институт русского языка КРСУ